



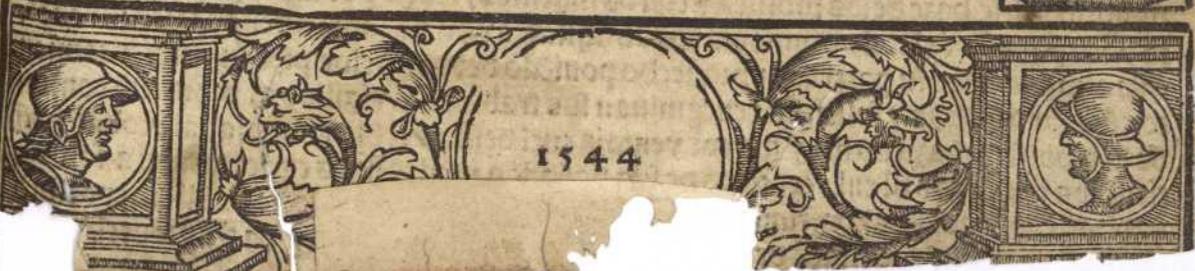






**L**ibro de las quatro enfermedades cortesanas q son. Catarro. Hora arthetica Scia tica. Mal de piedra y d Risiones z Dijada. E mal de buas: y otras cosas vilissimas. Nueuamēte cōpuesto por el excellētissimo Doctor Luys Lobera de Auila: medico de su Magestad. Dirigido al muy Illustre señor El señor don Juã de Guñiga Comedador mayor de Castilla. Ayo y mayordomo mayor del muy alto y esclarecido Principe don Felipe nuestro señor: y del consejo secreto de su Magestad.

Lõ priuilegio nueuamēte cōcedido.



# Prologo.

## Al muy yllustre señor.



Un que no fuera muy celebrada y muy antigua: con fuerça ya de ley y costumbre: entre todos los q̄ hasta agora escriuieron de endereçar y cōsagrar sus obras a los Reyes / Princeses y grandes señores: para q̄ debaxo del amparo de su valor y grandeza (como en puerto seguro escapassen la vida) ques la auctoridad d̄ sus dueños y la opinion y credito q̄ dellas y de su doctrina se tiene: de las impotunas olas y peligrosos contrastes de los maldizientes y embídiolos detractores. Con mas justas causas y mas efficaces motiuos pudiera yo començar a vsar della en este libro q̄ a. U. S. en señal del reconocimieto q̄ a su seruicio deuo: le ofrezco: q̄ todos aquellos q̄ deste fauor primero se aprouecharō porq̄ los mas d̄ ellos: o no dierō en el intēto mas principal de este negocio: que es encaminar sus trabajos a personas q̄ demas dela eminēcia de sus estados tuuierō aquella suficiēcia y erudiciō q̄ la materia de q̄ hablan ha menester para entēder se. Lo qual en la verdad es lo q̄ haze famosos a los q̄ escriuen: y lo q̄ los defícenden de sus enemigos los ygnorantes. E ya que atinarō a ello / su puro interese les hizo errar del blanco q̄ pretendiā contentādo se a bulto cōel estruendo exterior de aq̄llos a quien encomendauā el fruto de su ingenio. Y como estas dos cosas q̄ digo cōcurrā en. U. S. y no por la vía q̄ comúnēte se suelē adquerir: q̄ son vicios y notorios peccados: y especial en estos n̄ros t̄pos en q̄ no corre otra moneda sino enemistades conquistadas a fuerça de virtudes / verdad y bōdad y en exercicio q̄ pocas vezes suele parir grandes fortunas: ni tan quietos efectos como son las letras que ocupaciō que. U. S. por tan largo tiēpo ha tenido y se ha señalado con tanta aprouacion y testimonio de nuestro gran Cesar: con t̄nto consentimieto de toda Europa he con muy acertado acuerdo: y no sin gr̄a interese dela escriptura y mio procurado y suplicado que. U. S. se encargue desta obrilla: y la tomase debaxo delas alas de su fauor / porq̄ a vn que ella no sea capaz de t̄nta auctoridad / por t̄n delicado ingenio como el de. U. S. toda vía a trueco del gr̄a desseo q̄ siempre tuue y tengo de su seruicio: y constādo le q̄ me ha costado mi trabajo: tengo por aueriguado q̄. U. S. le bara el acogimieto q̄ de tanta clemēcia y humanidad se espera: cuya muy yllustre persona n̄o señor siempre tenga de su mano y acreciente en su seruicio.

## El doctor Francisco de Vargas al beneuolo y humano lector.

Considerādo muchas vezes conmigo mismo lector humanissimo la peruersidad y desorden que oy dia ay en todas las cosas que entre manos traemos. El ciego y desatinado appetito q̄ los hombres de sus propios intereses tienen. El poco cuydado cō que las cosas de virtud se tratā y miran / la poca estimacion q̄ son tenidos los q̄ la siguen / lo poco q̄ se honrā las letras: y quā ningun caso se baze de los subtiles y claros ingenios / tengo por mas q̄ hōbres q̄ les falta poco para ser del todo diuinos: a todos aq̄llos: a vn q̄ no sobran destos tales muchos, que olvidados de su particular prouecho poniēdo debaxo de los pies su acrecentamiento: cō toda diligēcia y sollicitud: encaminan sus trabajos y vigiliās al prouecho comun de su republica baziēdo muy mayor ventaja en el desseo del biē vniversal: ala cobdiçia q̄ tienē los enemigos d̄l en la execuciō de sus dañados y viles fines encierregados a solo ganar baziēda y adelātār patrim. q̄ q̄lq̄r vía q̄ sea: y como tocios aq̄llos q̄ por solo

dignos de perpetua y honorífica alabáça como hóbres q tuuieró en poco lo poco q era ha  
se bié assi solos: respecto ó lo mucho que es repartir su industria y trabajos entre muchos. A  
llos me parece que sin quission merecen memoria y reconocimíento immortal de sus natu  
les que con toda afficion se desuelan y fatigan acerca d aquello que mas importa y mas va  
y siendo así quel mayor bien q los hóbres tiené despues del alma es la vida corporal por  
yo beneficio vsan del ser q de dios recibieron / y esta vida sea el fundamento de todo aquel  
abarrisco a quanto la posibilidad y industria y poder del hóbze se estiende como dize el pl  
losopfo en su rethorica. Porq sin ella ni el sabio acierta: ni el bueno obra / ni pelea el soldado  
ni gouierna el capitan / ni haze la reja el herrero / ni el arca el carpintero. Queda clara la ob  
gacion en que somos a los q tienen caudal suficiente de esperiècia y doctrina para restaurar  
salud y conseruarla antes que cayga. Y porq el bien dela virtud quanto mas se estiende tan  
es mas excelète y mas diuina: porq se acerca mas a dios que es el origen d todos los bienes  
el q cria y reparte los q aca tenemos y alla esperamos. Queda claro q los q enseñan much  
para conseguir este effeto componiendo obras / por cuya lecion se hazen doctos los q no est  
diaron tanto y gozan de trabajos agenos a muy poca costa del tiempo y dela hacienda: de  
natural como a bien hechores generales de su republica se les deuè generales gracias y ge  
ral reconocimíento del bien recibido. Y tal es por cierto la q aora ha sacado a luz el autor de  
que aqui presente tenemos en la qual parece que corren las parejas: profundissima y alta  
peculacion ó vna parte: y la pratica y execucion della ó la otra que es difícil cosa: así en esta  
cultad como en todas las otras por ser necessaria. Para esto mucha claridad de iuzio y m  
grande caudal de ingenio: es obra difusa y varia llena de mucha doctrina y abundantissu  
de experiècias. Lo primero no se alcanza sin grádissima habilidad y subtileza de entèdimi  
Lo segundo sin grande discurso de tièpo y luenga peregrinació / en todo lo qual se ha exerc  
do el autor y dado señales evidentes dello: como parece por otras muchas obras q sin in  
stria ha comunicado en diuersas lèguas q oy andan / así en latin / como en frâces / y alem  
y español: q a vn cõeste conocimíento dellas ha querido aprouechar a sus primos para ado  
rir. Lo segundo hã le ayudado dos cosas. La vna las muchas puincias por dõde ha discu  
do en seguimíento d su Magestad assi de paz como d guerra: por ser el como dize el puerbio  
bie d todas sillas / q tãbiè se halla cõel ayres qndo es menester pelear / como cõel libro qndo  
necessidad q cure. La seguda es la grã diuersidad y multitud d enfermedades q en estas jor  
das ha visto y remediado / y en psonas supremas y cabeças ó la xpianidad: como es el Pa  
y el Emperador cuyos gajes lleua por su medico. Lo qual le ha dado mucha fama y glo  
que es lo principal que le ha sacado d su patria y le ha puesto en mill trabajos y peligros / a  
en la mar como en la tierra: q sin dubda ningña no bastara otra cosa q fuera menos q esta pe  
hazerle arriscar tantas vezes la vida / y bundir tanta copia de hacienda sin otro ni por otro  
tercille mas de aprouechar a todos: lo qual es señal de muy gran virtud y nobleza de q no  
nos parte le cabe que de sciècia y estima. Y sin dubda ninguna esta generosidad tã generosa  
animo no puede fundarse sino en la mucha claridad de sus mayores y en la antiguedad de  
linage (de quien a vn en contradictorio iuzio) con mucha honra suya tenemos noticia y ju  
dica approbaciõ. Es demas desto esta obra muy necessaria y vtilissima / mayormente para  
tesanos por estar mas cerca de correr peligro en estas quatro enfermedades de que trata. .  
muy apazible y festiuo el estilo que tiene y tal que por solo el se podria justamente leer. Qu  
ra yo que tomara cuydado d significar lo mucho que es el libro y lo mas que merece su au  
otro que supiera mas desta facultad y tuuiera mas aceptada la lègua para no quitarle si q  
ra tanta parte delo mucho que en entrambos se pudiera alabar: pero con remitirme a los  
ritos y secretos del libro. Pongo sin alas palabras como a mas verdadero testimonio  
su valor.

**C**arta para el muy magnifico y muy valeroso conuallero don Antonio de rojas camarero del muy alto y muy esclarecido Principe de España nro señor / en respuesta de vna pregunta q hizo al doctor Lobera dauila medico de su Magestad estado en Alemania la alta en la ciudad de Augusta la qual es la siguiente: Que es la causa porque se sufre mejor la hambre que la sed.

**A** causa porq podemos sufrir mas facilmente la hambre q la sed. Esto trae Aristoteles en el tercero pbleuma de la vigesima octaua particula. Et petrus de ebano q glosa estos probleumas no se alarga en esta pregunta por esso es menester alargarme para declararla de manera q todos la entiendan / y para claracion della se ha de suponer q la sed natural es apetito de frio y humido / puesto caso q la sed no natural q algunas vezes es apetito de humido / otras vezes de frio / otras vezes de enojo a dos: pero la respuesta no se dara sino para el hombre sano q tenga apetito natural: para claracion dello q se ha de notar q mas deseado es beuer al sediente q no comer al hambrieto. Y el conuiente mas agradable es el beuer q el comer / como dize Galeno septimo de ingenio satis q pone la sed por grandissimo trabajo y la hambre no tanto. Ya esta causa los poetas dize uiuendo de vn gran trabajo / q Tatalo estando en el infierno para darle mayor martirio le tenian cierto de sed y le tenian metido en vn pozo de agua y quando queria beuer la agua se le abaxa de suerte q no beuia: y este tenian por vno de los grandes trabajos q se le podia dar. Y es verdad como todos escriben q es muy mas delectable al sediente beuer q al hambrieto comer. Porq la cosa consiste en dos cosas. La vna en apetito y deseo de beuer: y la otra en el apetito y delectacion de la comida beuendo: porq el beuer haze tres officios. Abatener el cuerpo. Darle humor y escarle. Y distribuyrlo por todos los miembros y por todo el cuerpo. Y el mazar solamente tiene officio de mantener. Y de aqui viene q es mas necesario el beuer q el comer y le sufre con mas facultad. Y el hambrieto mas puede detener la hambre / porq mas se congoxa deteniendo la sed q la hambre. La razon desto es / porq donde ay mas apetito alli ay mas congoxa y deseo y mayor tristeza: la qual se prouea / porq la sed es para refrescar todos los miembros y humedecerlos: y la hambre solamente tiene deseo del mazar q le falta. Y por esto el sediente tiene mayor trabajo de comer q el hambrieto: y algunos dubdan donde se siente esta sed mas sensiblemente / y concluyen q en el estomago por ser miembro neruioso y q con mas facilidad siente: a vn q ala verdad ay que alli se siente por ser miembro mas aparejado a sentimiento: todos los miembros pasan el trabajo y fatiga de la sed q no se siente tanto en los otros miembros como en el estomago: pero siente mas el estomago por las razones ya dichas. Como dize Galeno in secundo regni tractatu de ventre: y de aqui viene que ha de saber si la sed viene por calor de algunos miembros vecinos del estomago: como por calor del pecho / o del pulmón / o por flaqueza del estomago para remediarlo: ay nq aqui no tratamos de la sed natural de hombre sano. Y conuiente saber si es por flaqueza del estomago o por calor de alguno de los otros miembros propinquos: lo q se conoce si es por calor del pulmón se conocen por espirar muchas vezes y dar muy mayores espiraciones y resuella mas largo: y esto es la señal del calor del pulmón / por lo q ha menester mayor frialdad: y estos tienen gran calor en el pecho y en el estomago y en los miembros vecinos del: y por esto tienen mas necesidad de mayor refrigeracion por la gran sequedad q podran recibir: y por tanto ha menester mayor humectacion: y en esto no me quero alargar q terne mucho q responder porq lo dixo para otro lugar q seria aqui fuera de proposito / pero bien es saber estas cosas: y ay n si viene la sed por causa de alguna purga q ay uno a ya tomado o por otras algunas causas q causan la sed. Y porq la humectacion es mas necesaria a qualquiera animal q no la sequedad: porque la conseruacion de la vida consiste en la humectacion juntamente con calor proporcionado y no por seco (como dize Aristoteles en el libro longitudo et breuitatis vite) porq entre los elementos mezclados ninguno de estos dos elementos humido y caliente se hallan apartados como se escriue por Aristoteles sexto de generatione animalium: y en esta respuesta no porne remedios para la sed / ora sea natural o no natural / ora sea por purga: y si es señal la sed despues de la purga de bien purgado o no: porq todo esto puede verse mas por esteso en el libro que hizo que se llama el libro del arte de la medicina del galeno de sanidad.

**C**arta para el muy yllustre señor dō Berolopez de Ayala Conde de Fuenfaldia / señor de la villa de Guadamur: alguazil mayor de Toledo comendador de Palomas en respuesta de vna pregunta q̄ hizo al doctor Lobera Davila medico de su magestad estando en Barcelona y curádole el dicho doctor de cierta indisposicion: la qual es esta. Porque los negros teniendo el cuerpo negro tienen los dientes blancos y las vñas negras.



**A** causa porque los negros de Ethiopia

tienē los dientes mas blancos que los hombres que son de natura blancos. Para declaraciō desta pregunta conuiene saber la razō como dize Aristoniles en el sexagesimo septimo probleu ma dela decima particula. Y es de notar que los negros como biuen en las partes de Ethiopia que son en grado mas calietes que nuestra region: dize q̄ la calor causada del sol en continēte la atrabe delas estrellas y la mesma calor haze euaporar lo humido superfluo y estraño congregando y ayuntando lo humido / y espessando lo mas puro diziendo que los dientes de los negros son mas blancos que los de los hombres blancos: y la causa es porque el officio del sol por causa de su calor siempre procura de emblanquecer y mudar la color a las cosas secas: ansí como parece en la cera q̄ con la calor del sol se torna blanca. Y esto es como dize Auicēna. Quia calor agens in sicco dealbat: que quiere dezir / que el calor tiene por officio de emblanquecer lo seco / y aquí se mueue vna quistiō. Pues que ansí es q̄ la calor emblanquece lo seco: porque causa los negros tienen las vñas negras siendo secas y porque la calor no las emblanquece como a los dientes. La razō porque las vñas son negras / porque el cuero es negro: y como sea cierto las vñas nacer del mesmo cuero / y siendo el cuero negro ellas se hazen negras: porque las vñas se hazen del nutrimento superfluo terrestre sacado ala parte defuera como se negrece el cuero ansí como nutrimento dela carne y el vapor se torna negro en el cuero sacado defuera: y esto es por la calor del sol que los quēma / por lo qual los haze ser negros y tambien las vñas: y no se hazen las vñas negras a los negros como algunos dicen que las superfluydades de los negros son negras de las quales se engendran las vñas: porque si por esto fuesse tambien los dientes serian negros pues se engendran de las mesmas superfluydades que las vñas. Y la causa porque la calor del sol haze diuersa color en los dientes y en las vñas / haziendo los dientes blancos y las vñas negras / es que los dientes son de natura secos / y las vñas aunque son tambien de natura secas comparando los ala agua / porque no son simplemente secas tambien son humidas y la humedad les quita el blācor: y porque se negrece la carne q̄ esta debaxo de las vñas y como las vñas sean de su natura transparentes se tornan de la color que debaxo esta como se ve por esperiēcia / quando vno se da vn golpe en la vña y saca sangre luego la vña se tiñe del color dela sangre. Ansí mesmo parecen mas blancos los dientes de los negros que los de los blancos. Como dize Aristoniles. Quod opposita iuxta se posita clarius eluscescunt: y ansí los diētes aunque no fuesen mas blancos que los de los blancos solo por estar lo blanco en cosa negra parecen mas blancos que si estuuiesen puestos sobre otro color.

# Del catarro que es flujo: o corrimiento de humores que baxan del cerebro a los miembros inferiores principalmente al pecho.



**L**lamase este flujo de humor de la cabeza a los otros miembros rheuma: porq̄ rheuma r̄to quere dezir como r̄a dix̄ o rayz q̄si rayz

el mal. E dize se t̄bien rheuma / q̄si res mala: porq̄ es mala cosa que causa muchos males / o puede se d̄zir rheuma q̄si m̄ter ruine / o minans ruina. Porq̄ al q̄ tiene muchas vezes este corrimiento le amenaza q̄ le p̄dra en peligro: o llamar se ha rheuma q̄si ruens materia. q̄ quiere dezir humor q̄ corre. Y assi Cornelio cello en el libro. iij. cap. ij. trata d̄la rheuma o catarro: de baxo deste n̄bre distilacion d̄d̄do el n̄bre conforme alo q̄ significa. E llamase rheuma porq̄ es rayz de muchas / r̄ diuersas enfermedades como Auicenna pone en la. v. sen. del. iij. en el trac. j. cap. xi. Y como dize Joannes in p̄sodia llamar se ha rheuma a remis por la semejança del r̄pestuoso mouimiento de los remos en la mar / r̄ d̄los humores q̄ corre en el catarro. Pues digo q̄ rheuma sera flujo de humores d̄la cabeza o de otra parte del cuerpo: y de aqui el tal flujo se llama romadizo. Por otro n̄bre le solemos llamar a este flujo catarro / que quiere dezir corrimiento como Auesue pone en el capitu. proprio / y llamamos el tal flujo de humor de la cabeza Corrija qūndo corre alas narizes / y es menos peligroso como dize Cornelio cello en la parte allegada / y llama se propriam̄te Catarro qūndo corre al pecho segun dize Paulo egineta en el lib. iij. de arte medendi cap. xxviii. Y esta distilacion de la cabeza al pecho es peor q̄ todas como dize Cornelio cello. y Br̄

co qūndo corre ala garḡta y parece q̄ aboga al efermo y le da pena al tragar y le enrroquece la boz como Auesue dize en el capitulo alegado. Dize Cornelio cello entonces es mas dañoso q̄ qūndo corre alas narizes / y este corrimiento que llamamos rheuma o catarro: como Auicenna y Auesue dize en la parte allegada: es principio y causa de muchas enfermedades y diuersas segun los miembros a los q̄les corre r̄ los humores que corren: porq̄ si corre el humor mordicatioo alas narizes causa vlceras postullas y polipo: r̄ si corre a los ojos haze la grimas y escozimiento y otras enfermedades de ojos. Si corriere a los oydos bara sordedad / o apostema / o dolor de oydos. Y si corre alas mexillas r̄ quixadas haze dolor de muelas r̄ hinchazon en las enzias y dientes / r̄ si corre ala c̄panilla es causa de tumor y ronquedad y apostema: y qūndo corre ala l̄gua hinchala y engordecela y haze la paralitica r̄ hazer anula: r̄ qūndo corre alas agallas haze squinacia y aspereza y r̄quesdad / y qūndo baxa al pecho puede causar tos / o asma / o empima: o aña de pulm̄o o p̄hsis: y algunas vezes se podrece el humor q̄ corre al pecho y haze calēturas: y si corre a los paniculos del pecho haze dolor de costado: y qūndo baxa al estomago haze vomito r̄ hastio r̄ camaras: y si va alas tripas haze camaras: y qūndo va alas s̄turas haze todas las especies y maneras de gota q̄ ay / y de aqui no sin causa el vulgo llama gota al catarro qūndo va alas coynturas r̄ da dolor: porq̄ corre y se destilla el humor en las s̄turas como goteado segun en su lugar c̄plidam̄te se d̄clarara. Delo q̄ se collige q̄ el catarro o corrimiento de humor d̄la cabeza es quasi principio y cau

la de todas o las mas y mas principales enfermedades d' nro cuerpo / alome nos delas materiales. Y aunque assi sea pero aqui solamēte tractare dela cura y remedios del catarro z corrimiento d' l humor dela cabeza al pecho: distinguiēdo lo dela corriça y brāco z delas otras passiones q' en los otros miēbros suele causar / dado caso q' dela corriça y brāco d' remos algūa cosa: y en esta manera Ras en el. ix. del almanzor y en las diuisiones: y Auic. en la. v. fen. del. iij. y Desue en el lugar allegado ponē cura del catarro apropiādolo al corrimiento de los humores dela cabeza al pecho como hemos declarado.

**Causas y señales del catarro.**

**E**l catarro o rheuma viene por muchas maneras y causas assi primitiuas como antecedentes z conjuntas. Una dellas es la cōplexion calida d' l cerebro / el qual por ser caliente esta aparejado a facilmente alterarse: assi del ayze frio z cosas frias exteriores como d' l ayze caliente y calor delas cosas calientes: porq' el q' tiene el cerebro de calida cōplexion tiene la cabeza rarificada / porosa y muy abierta por causa dela calida cōplexion: y por tāto assi el ayze frio penetrando le le haze catarrizar exprimiēdo las humidades dela cabeza / como el ayze caliete derritiendo y elliquādo los tales humores q' se hallan en la cabeza: de dōde se sigue q' los hōbres q' tienen la cabeza de calida cōplexiō estan muy aparejados a tener catarros y romadizo / porq' assi el frio como tābien el calor les daña dela manera q' hemos dicho. Conoce se esta causa por las señales d' la cōplexion caliente del cerebro q' Galeno pone en el. ij. del tegni. y Auic. en la fen. ij. del. pri. q' son los cabellos negros / o castaños / o bermejos: y tocādo con la mano la cabeza ballarla biē caliete: y la color dela cabeza y de los miēbros adyacentes q' sera rubicūda o citrina clara: y en el movimiento de los ojos q' mouera muy apriessa o amenudo las palpebras: y en

que sera hōbre de buē juyzio q' facilmente entēdera las cosas. Y assi mesmo ver q' siente daño en la cabeza con el frio y tābien cō el calor exterior del ayze o d' l fuego o del viēto / o por poner en la cabeza mucha ropa como dize Azarauio en la pratica en el trac. ij. cap. ij. Es assi mesmo causa del catarro y corrimiento dela cabeza el calor del sol / y occurso d' cosas calietes como oler especias aromaticas calidas / de almizque / o algalia / o estoraque / encienso / o laudano: y otras cosas semejātes. Porq' estas cosas aromaticas hinchē el cerebro de humos y vapores calientes: y son causa que se haga attractiō de humores al cerebro como se collige bien de Hippocras en la. v. parti. de los apboris. en el canon que comiēça. *Abuliebria educit ex aromatibus calefactio. zc.* Y por experiencia vemos q' muchas personas solamēte de oler estas medicinas calidas aromaticas vienē a tener dolores de cabeza y grādes romadizos: mayormente quando son personas q' tienē el cerebro calido les daña mas: conoce se esta causa del romadizo por la relaciō del enfermo si estuuu grā rato al sol / o camino o hizo exercicio a reziō sol: especialmēte no siēdo acostūbrado. Assi mesmo si sintio dolor o pesadūbre en la cabeza por oler las cosas sobredichas / o si puso en la cabeza mas ropa dela que era acostūbrado: y en esta manera acontece muchas vezes caer los hōbres en romadizo y corrimiento dela cabeza: por labarse la cabeza y luego salir al ayze frio o caliente / porq' del lauatorio queda el cerebro abierto z rarificado: por lo qual facilmente el ayze ofrialdad y calor le penetra. Y esto cada dia lo vemos z Auic. lo dize singularmēte en la fen. v. del. iij. en el trac. prim. cap. xj. Es tābien causa d' l catarro z rheuma la fria cōplexiō dela cabeza: porq' los hōbres q' tienē el cerebro d' fria cōplexion acreciētan muchas superfluidades y humores demasiados: por que la digestiua del cerebro frio no es tābuena como deuria ser antes es dimi-

## Primerro.

nuyda d buena digestion: y tãbien porq̃ el cerebro frio tiene las porosidades cerradas: y ansí los humores no traspiran ni se resueluē. Y de aqui viene q̃ las tales personas son muy aparejadas a los dichos corrimientos: q̃ aunq̃ el calor o frio del ayre no les haze a estos tanto dafio como a los q̃ son de caliēte cerebro: pero delo q̃ comen y beuē se les engendrã humores en la cabeza / los quales son causa d̃l catarro: y esto tēdra mas cierta verdad si cō ser de cōplexion fria de cerebro tienē junta mēte la cabeza pequena / o si tienē los miēbros inferiores caliētes: como el estomago / higado / y coraçō: porq̃ estos miēbros cō su calor cōtinuamente estan echãdo vapores ala cabeza / y hallando la cabeza fria congelanse y espesfanse y bueluen en forma de humor a bajar por donde subieron: porq̃ la cabeza por su frialdad no puede gastar los tales vapores ni mantenerse del todo d̃los humores que van ala nutrir z mātener: por lo qual se cōvierten en superfluydades: y ansí baran como hemos dicho y causan corrimiento y romadizo. Lo qual Auic. en el lugar arriba allegado cō razō cōpara cō la alquitara q̃ vemos q̃ por el calor q̃ tiene de baxo suben los vapores alo alto d̃la alquitara a dōde por la frialdad q̃ esta alli se conuerten en agua y barã distilãdo. E ayn por tãto para q̃ se haga mas distilaciō suelē poner sobre la alquitara paños mojados en agua fria. Lo mesmo acōtece de los vapores de la mar q̃ subiēdo ala media region d̃l ayre q̃ es muy fria se espessan y conuerten en agua y bueluen hechos agua sobre la tierra como Aristoteles trae en el libro. ij. de los metheuros. Assi pues acontece en nuestro cuerpo q̃ suben vapores d̃las partes baxas: principalmente del estomago ala cabeza y allí se conuerten en humores y bueluen a bajar: y como dixere: verificase esto mas quãdo el estomago es caliente y la cabeza fria: porq̃ estos dos miēbros son rēciprocos q̃ el vno embia al otro y el otro al otro. Allende d̃te

ner mucha colligancia por causa de los niervos q̃ al estomago vienen de la cabeza. Conoce se esta causa que hemos dicho en las señales contrarias del cerebro caliēte q̃ tendra los cabellos subflaues / y tocãdo en la cabeza no le hallaran notable calor: y el color de la cabeza y miēbros cercanos es descolorida y es hombre de tardo su yzio / y otras señales que en el. ij. d̃l regni por Galeno. Y en la. ij. del pri. por Auic. se puedē ver. Vienen muchas vezes los catarros y rheumas por occurso de ayre frio / quãdo corre princi palmēte cierço (como Hippocras dize) en la. iij. par. de los aphorismos: y Auic. en la fen. v. d̃l. iij. en l. ca. allegado. Porq̃ el viēto boreas / o cierço cō su frialdad y sequedad comprime y aprieta la cabeza y exprime los humores della z los haze correr como por experiencia vemos. E aunq̃ Galeno en el comēto de aq̃l aphorismo dize q̃ el ayre cierço haze toser por niēdo sequedad y aspereza en la trachea arteria z cañas del pulmō: en lo qual da a entender q̃ haze tos seca. Pero esto es verdad teniendo respecto ala impressiō que el tal ayre haze en el pecho: pero mirando al efecto q̃ haze en el cerebro diremos q̃ haze rheumas: las q̃les si bararen a los pechos baran tos humida como Auic. sienta en la parte allegada d̃o de dize: q̃ los catarros y enfermedades catarrosas se multiplican quando corre viento cierço z mayormente en inuerno y en las regiones o puebllos q̃ estan puestos al medio dia / ayn q̃ algunos quieren dezir q̃ los catarros calidos se multiplican en estio: y los q̃ se hazen por rariēdad del cerebro se multiplican en otoño: y los q̃ vienen por frialdad en inuerno y por muchedumbre de humor se hazē en verano. Pero es de notar que aun que ayamos dicho que la complexiō caliēte de la cabeza es causa d̃l catarro y el ayre calido y olores calidos. E assi mesmo la fria complexion de la cabeza z ayre frio: pero muchas mas vezes vienē las rheumas por causas frias corporales / q̃ no

por causas calientes corporales: segun Auicē. Dize en el lugar susodicho: y adelante en la cura mas por exceso lo declararemos. Es también causa del catarro la euacuación de la sangre quando esta demasada: assi lo dize Auic. que la sangria quando se excede en ella sangrando muchas vezes haze catarros: esto es porq̄ enfria el cerebro y el cuerpo y lo enflaquece. Y también relaxando los miembros haze q̄ qualquier causa alteratiua caliente o fria con facilidad haga su impressiō: y aunque Auic. explico de la sangria / pero por la sangria hemos de entender q̄lquiera euacuación de sangre por arte o por accidente que de qualquier modo q̄ se euacue mucha sangre sera causa de enflaquecerse la cabeza y resfriarse: y por el conſiguiente de auerromadizo / y esta causa se conoce por relajacion del enfermo si fue muy euacuado de sangre y siete flaqueza en el cerebro y tiene diminucion en la vista y oye y en el movimiento. Es también causa del fluxu reumatico la flaqueza del cerebro / ora sea por auer alguno nacido flaco de cabeza como vemos muchos / ora sea por causa accidental / como por vejez / o por largo estudio de mucho tiempo: o por hazer mucho exercicio espiritual mayormente sobre replecion: y Auic. en la. v. del. iij. en el trac. pri. cap. xj. dize q̄ esta autoridad de Hippo. se ha de entender saluo si los tales avn que muy viejos fuesen sanissimos de cabeza y de muy calida cōplexiō que en estos aquel Catarro o Coriza o Bñaco biē se podria digerir y curar: y esto dixosingularmente Hippo. en la. ij. par. de los apho. en el canon q̄ comieça. Bñachi y corice in valde senibus nō maturatur. Dize q̄ la rheuma q̄ corre a las narizes y a la garganta / en los muy viejos no se madura y digere. Assi mesmo acontece en el largo exercicio de las letras. Lo vno como diximos enflaqueciēdo se la virtud digestiua del cerebro. Lo otro porq̄ en el tal exercicio especulatiuo los espiritus animales del cerebro se mueuen en los vtriculos mucho: y assi dan calor y rarifi-

can los humores y hazen los correr a las partes bajas. Delo qual se sigue que las personas delicadas o flacas de cabeza estan muy aparejadas a tener rheumas y corrimientos de la cabeza: porq̄ siendo el cerebro flaco qualquiera causa alteratiua basta a debilitarle en su digestiō: y debilitada la digestiua / luego se sigue su perfluydad de humores / los quales necessariamente han de correr y hazer rheumas. Porq̄ como mas copiosamente se tractara en el cap. de la cura de la Liēteria: assi como por flaqueza de la virtud digestiua del estomago se causa Liēteria o Diarria que es fluxu de mōjar del estomago: assi por flaqueza de la virtud digestiua del cerebro se hazen catarros y corrimientos del cerebro a los otros miembros. Es assi mesmo causa del Catarro la mala cōplexiō del cerebro caliente: o fria / o humida: y la seca si es muy excessiua debilitando el cerebro: y estas pueden ser / o materiales / o immateriales conocese la mala cōplexiō calida en q̄ el enfermo siente calor demasado en la cabeza y tocado le la cabeza se halla tener el dicho calor y tiene otras señales de calor en la vrina y en el pulso y tiene sed. Y si es con humor tiene pesadumbre en la frēte y los ojos y partes de la cabeza. Y si es immaterial no tiene grauedad ni pesadumbre / assi de la mala cōplexiō fria se ha de entender q̄ el enfermo siente frialdad superflua en la cabeza: y tētandole con las manos le halla la cabeza con poco calor: y tiene otras señales q̄ arguyen y muestran frialdad en la mala cōplexiō humida. Si es sin humor es difficil de conocerse / pero conocerse ha porq̄ casi acōtece siempre en tiempo muy humido y el enfermo vso de mantenimientos humidos o estuuo en alguna parte humida y no tiene pesadumbre en la cabeza y no tiene sed. Y si es con humor conocese en q̄ con estas señales sobredichas tiene pesadumbre y grauedad en los ojos y en las narizes y en la frēte y esta soñoliento y la vrina y el pulso muestran humididad porq̄ el pulso

## Primer.

estara algo grueso y tardo y muelle / o bládo / y la vrina sera blanca o glauca o palear: principalmete el circulo q̄ signifi ca las disposiciones de la cabeça q̄ndo la mala cóplexion seca es causa del Catarro. Si es inmaterial conosece porq̄ el enfermo siete asperidad y corrugaciõ en la cabeça y en la gargãta: y precedio causa deficatiua como ayre cirço y mantenimientos secos: y siete gran utilidad de ysar cosas humidas: y si es con humor allẽde destas señales siete grauedad yntension en la cabeça y en la frente: y es algunas vezes causa del Catarro la mucha abundancia y repleciõ de humor en todo el cuerpo y mas en el cerebro. Y conosece porq̄ viene en personas muy repletas y sienten gran pesadumbre y repleciõ en la cabeça y tienẽ las venas muy hinchadas cõ sangre y humores. Y concluyendo digo / que todas las cosas vaporosas que demandan vapores ala cabeça / y la mucha repleciõ de mantenimientos son causa del Catarro: y principalmente cenar demasiado porq̄ se haze grã vaporaciõ al cerebro. Y ansi mesmo va ale mantener mucha cántidad de sangre / la qual no podiẽdo biẽ digerirse cõ uierte en superfluydades y haze Catarros segun arriba sufficientemente se declara. Tambien haze surgir rheumas el uso de mantenimientos frios y humidos / como frutas y pescados y verduras y beuer mucha agua fria: porq̄ estas cosas allende q̄ engendrã mucha superfluydades y flegma demasiada resfriã el cerebro y debilitante y ansi por muchas vias son dañosas.

¶ Resta poner las señales en q̄ se cono cera si el humor q̄ corre es caliente o frio: y si es sãgre o cholera / o flegma / o melã cholã. En el Catarro caliente quãdo el humor que corre es caliete. Dize Auic. en la. v. sen. del. iij. en el tract. j. cap. xij. Y Paulo egineta en el libro. iij. de arte medã en el. ca. xxviij. que se cono cera en q̄ el rostro y partes circumjacentes estã rubicundas / como los ojos y orejas y el

pescueço: y q̄ el enfermo siete q̄ mordica el humor quando corre por la garganta o por las narizes: y vna acuydad q̄ parece q̄ le quema las narizes y el paladar y siete calor en la garganta. Y el catarro caliente como dize Auic. viene muy de presto y muchas vezes viene con calentura: y no le haze puccho la calẽtura antes le daña / como dize Paulo egineta en la parte arriba allegada. Ansi mesmo el humor caliente es subtil: y el humor frio q̄ corre en el Catarro es grueso. Pero la differẽcia entre los humores calientes q̄ son sangre y cholera y flegma salada / se conoscera en q̄ quando el humor q̄ corre es sangre tiene el enfermo el color del rostro y de la lãgua y paladar colorado o rubeo algo obscuro: y en lo que arrãca y en la lengua siete vn sabor dulce: y el pulso sera grueso y la vrina gruesa y rubea / alomenos en el processo de la enfermedad. Y si el humor q̄ corre es cholera / el color del enfermo en la cabeça y rostro sera rubeo / claro / o citrino / y sentira el sabor amargo en el paladar y la vrina sera citrina y el pulso delgado con alguna frecuencia. Lo qual no acontece quando el humor es flegma salada q̄ el enfermo sentira vn sabor salado en la boca / y lo q̄ escupiere sera blanco o alomenos cõ poca tinctura: y quãdo es cholera lo q̄ escupe es de color citrino o rubeo claro. Y podra el medico junta mete con estas señales tener respecto ala edad del enfermo y al regimiento q̄ ha tenido y ala complexiõ / y al tiempo del año / y ala region en q̄ biue: porq̄ si con las señales sobredichas cõuiene la edad y la complexiõ del enfermo: seran mas ciertas como Azarauio dize en el cap. allegado. Las señales del humor frio quãdo corre son cõtrarias alas q̄ hemos dicho: y son q̄ el enfermo no siete notable calor en la cabeça / ni en el paladar ni sabor amargo o salado sino azedo o inspido: y en la cabeça tiene mayor pesadumbre o grauedad / y la color del humor es blãca o oscura y es mas grueso el humor y quan

do lo arráca siéte q̄ esta frío: como Aui. di  
ze si le viene calétura haze le puecho porq̄  
digerere 7 gasta el humor frío 7 tapan se les  
mas las narizes q̄ no puedêrefollar porellas  
como dize Paulo egineta enl lugar arri-  
ba allegado. Lo q̄l ayn q̄ acôtezca enl ca-  
tarro caliète q̄ se tapê: po no tâto como enl  
catarro de humor frío. Pero es d̄ notar q̄  
muchas vezes acôtece q̄ el humor q̄ corre es  
frío como flegma: y la causa dl corrimieto  
o catarro es caliète / o al cōtrario ser el hu-  
mor caliente 7 la causa q̄ le haze correr ser  
fria. Y si el medico no es sabio experimêta-  
dor d̄ buena aduertêcia viêdo el humor q̄  
sale ser caliente aplicara remedios frios y  
añadira y acrecêtará la causa del catarro.  
**Exêplo.** Si a alguno le ocurrio ayze o sol  
muy calido o otras cosas caliêtes como grã  
exercicio o d̄massada yza: po tenia flegma 7  
hūozes frios los q̄les se eliquarō y derririe-  
rō cōel calor: enste caso la causa dl catarro  
es caliète como hemos dicho: y el humor q̄  
corre es frío: lo q̄l se conosce q̄ aynq̄ corrio d̄  
p̄sto y es líquido no es agudo ni mordica-  
tiuuo ni citrino ni declina a verde ni tiene sa-  
bor salado ni amargo ni agudo: 7 así con  
causas caliêtes pcediendo: hazemos aug-  
mêto enla causa: 7 si cō cosas frias: hazemos  
daño al catarro. Y así por el cōtrario si a al-  
gūo le dio ayze frío o otra causa fria 7 tenia  
humozes calidos enla cabeça: el frío hazié-  
do expressiō haze correr los tales hūozes q̄  
estã enla cabeça. Lo q̄l se conoce porq̄ el hu-  
mor q̄ corre es subtil mordicatiuo salado a-  
margo o agudo: entōces la causa es fria y el  
catarro caliète: y enste caso si pcedemos cō  
cosas frias añadimos enla causa: 7 si cō co-  
sas caliêtes añadimos enel catarro. Y por  
esto dize Aui. enla .iiij. dl .j. cap. vltimo q̄  
en semeñates casos q̄ndo se cōplicã indica-  
tiones cōtrarias hemos d̄ focorrer ala cosa  
q̄ pone mas temor / no olvidãdo la otra co-  
sa la q̄l enla cura se d̄clarapoz extêso. Así  
q̄ enste caso no tienê lugar las señales q̄ he-  
mos puesto dl humor q̄ corre puescuple te-  
ner cōjectura ala causa informãdose si estu-  
uo en lugar frío: o le ocurrio viêto frío: en  
este caso ayn q̄ veamos q̄l humor q̄ sale es  
caliète hemos d̄ tener por cierto q̄ la causa  
fue fria: 7 por tâto no se ha d̄ curar este catar-  
ro cō medicinas frias absolutamête como

enla cura diremos. Y así por el cōtrario q̄n-  
do el humor q̄ corre es frío si la causa fue ca-  
liète no se ha d̄ proceder cō remedios caliê-  
tes. Y ensto se aprouechara mucho el medi-  
co sabio d̄ la cautela q̄ llamamos Aljuuãri  
b̄ 7 nocêtibus: 7 así muchas vezes enla pre-  
sente cura y en otras muchas me ha acôte-  
cido hermosos casos aprouechandome de  
a q̄lla regla como adelãte enla cura parece-  
ra: y esto baste q̄nto alas causas y señales  
del catarro: y muchas vezes conuienen el  
catarro 7 la causa del: como adelãte se dira.

## La cura del catarro orbeuma.

**A** la cura dl catarro due el medico ser  
muy curioso 7 solcito: así enla admī-  
nistraciō d̄ los remedios medicinales como  
enl regimieto dl êfermo: porq̄ como arriba  
se dixo. El catarro es rayze 7 principio d̄ mu-  
chas êfermedades: 7 porq̄ el catarro pcede  
d̄ muchas causas pōdre la cura cōforme a-  
las causas d̄ dōde pcede: y q̄ndo se cōplica-  
re ser la causa fria y el catarro caliente / y al  
cōtrario pōdre lo q̄ se due hazer: pues visto  
q̄ el catarro o humor q̄ corre d̄ la cabeça es  
caliète por las señales q̄ diximos: y q̄ proce-  
dio d̄ causa caliète / o por calor dl sol: o por  
calor dl cerebro 7 vso d̄ mâtenimietos caliê-  
te: cōuiene primeramête digerir el humor:  
y d̄spues euacuarle. Así mesmo hazer di-  
uersiones: y retener el catarro d̄spues d̄ mí-  
norado el humor 7 cōfortar el cerebro 7 recti-  
ficarle q̄ no engêdre mas humedades sup-  
fluas: y a los miêmbros a los q̄les el catarro  
corre: cōfortarlos q̄ no recibã 7 p̄seruarlos d̄  
los incōueniêtes: o lestones q̄ dl fluxole pō-  
drã venir: poniêdo tâbiê al êfermo en buê  
regimieto pa q̄ no caya muchas vezes ensta  
passiō por ser muy peligrosa como enl prin-  
cipio diximos: 7 la mesma forma 7 manera  
se tēdra enla cura dl catarro d̄ humor frío /  
digerirse ha el humor caliète dl q̄l primera-  
mête pcedemos cō xaraue violado: xaraue  
d̄ susubas 7 xaraue d̄ dormideras: o xaraue  
d̄ verdolagas o rosado 7 d̄ insufiō d̄ rosas  
secas. Y enste caso enl principio q̄ndo es nra  
intêciō ingrossar el humor calido subtil por  
q̄ no corra: y pa q̄ se habilite 7 dispōga ala  
euacuaciō es singular el xaraue d̄ dormide-  
ras: principalmête q̄ndo se cōplica cōtinua

## Primer.

tos vigilatiua: como parece por **A**desue éla descripción del dicho xaraue. Y assi **A**ui. en la. v. fen. dl. 3. en el cap. xij. dize q se vse xaraues dormideras si ay y vigilias. **A**prouechá tábié en este effecto el ellectuario d' diapapauer teniêdo vn poco d' vna tableta en la boca z açucar violado: z assi mesmo el dia dra gagãto. Y ha se d' notar q éla digestiõ d' el catarro calido no hemos d' vsar d' todos xaraues frios idifferêtemête: a vn q en qnto frios aprouechê: como el xaraue de endiua: y el xaraue acetoso: y d' gumo d' azcederas o d' acetosidad d' cidras: z a vn el xaraue rosado: porq estos participã de stipticidad: sino ha se de vsar de xaraues q tégã cõ la frialdad algũa virtud lenitiua q tégã ppriedad de cõfortar el pecho: como son los xaraues pectorales q arriba diximos: como xaraue d' jujubas z xaraue violado &c. porq casi siêpre el hñor q corre d' la cabeça se comunica al pecho z al pulmõ z puede se vsar estos digestiuos sin aguas tomãdo los cõ vna cuchar poco a poco porq mejor z cõ mas facilidad resudarã al pulmõ baxãdo por el meri resudãdo por las porosidades d' la trachea artheria: z pa esto sera vtil q el enfermo icline la cabeça hazia el pecho qndo los tomare: z vna vez al dia por la mañana es vtil q vse vna pressa d' los mismos xaraues cõ aguas tomãdo d' xaraue violado z jujubino de cada vno vna onça: agua d' ceuada: o agua d' endiua dos onças: mezclê se z tomelos en ayunas. Es tábié puechoso ala noche qndo es hora d' dormir q tomê vn poco d' açucar en agua tiua: o en agua d' ceuada: z siêdo el catarro muy subtil z agudo puede lo tomar frio: z a vn beuer agua fria: como **A**zuiç. dize en la. v. fen. dl. 3. en el trac. j. cap. xij. Y **A**desue éla parte allegada lo cõfirma. Pero no siêdo el catarro muy agudo: cõuiene q todo lo q vsare lo tome tiuo / en special auêdo tos: porq lo frio é acto es dañoso al pecho. Y mire se q **A**zuiç. en la parte allegada hablãdo d' los remedios para el catarro caliête mãda q vse cada dia miel rosada: la q como es claro no cõuiene en el catarro caliête sino en el frio segũ adelãte se dira. Pero como parece d' la letra q precede: no entêdio alli **A**zuiç. por miel rosada: miel rosada hecha d' miel d' abeja: sino de miel de caña q es açucar: assi q entendio açucar rosado:

porq dize q se incline el regimiêto del enfermo a mãsares q aliuie y enfriê z humedezca: y añade luego / administrãdo miel rosada cada dia / d' lo q se cõcluye q entêdio d' açucar rosado como hemos dicho. Y alaba **A**desue para ispissar el humor: q el enfermo huela teniêdo alas narizes cãphora z agua rosada z atraber por las narizes açeyte violado: y este xaraue es muy singular en el principio d' el catarro caliête: z aprouecha al cerebro z a los miêmbros pectorales. Tomê los cogollos de las dormideras blãcas: y los cogollos d' las lechugas de cada vno. 3. ij. flores d' violetas y d' rosas coloradas d' cada vno. 3. ñj / sandalos blãcos z colorados de las qtro semiêtes frias menores: dragagãto: goma arauiga de cada vno. 3. ij. regalizia rayda. 3. j. çumo d' regalizia. 3. ij. cõ media libra de açucar: haga se xaraue segũ arte y tomelo (como diximos) en el principio los tres dias primeros onça y media d' los dos onças de agua de ceuada: y puede lo tomar entre dia sin agua con cuchar. Digeste se tábié el humor calido variãdo se el enfermo en agua dulce en ayunas / como **A**desue dize: z haziêdo ebrocationes sobre la cabeça de decoctiõ de ceuada z violetas y dormideras z mãçanilla: y echãdo agua dulce caliête sobre la cabeça z sobre los pies y las manos: como dize **P**auleo egineta z **A**zuiç. Y **A**zarauio dize q no se eche agua sobre la cabeça ni caliête ni fria. Y assi mesmo es vtil sino puede dormir vntar la cabeça cõ açeyte violado o d' mãçanilla: o açeyte de dormideras: y vntar tábié el viêtre y los testiculos con aqstos açeytes: pero si el enfermo tuuiere tos dize **A**ui. q no se vañe: pero todos los auctores dize q se vañe tábié la cabeça. Y **C**ornelio celfo en el lib. iij. cap. ij. dize q se eche mucha agua sobre la cabeça caliête: cõuiene assi mesmo sino hiziere biê camara q reciba algũas melezinas lenitiuas q no hagã agitaciõ èlos humores: sino q euacue lo q en los intestinos se detiene: y en este caso sera vtil q reciba esta melezina que se sigue en ayunas desta manera. Tomê malua / violetas z flores d' violetas y ceuada limpia y hojas d' lechugas d' cada vn puño / jujubas / ciruelas passas de cada vno. 3. j. cuezã en sufficiête qntidad de agua: y del cozimiêto colado toma. xij.

onças y de fatése esil onça y media de cañafistola y cō dos onças de azeite violado y vna onça de açucar blācobagase vna melezina y recibala segū diximos. Digesto el humor bagase euacuaciō cō medicina apropiada como cō cañafistola y rheubarbo / o cō māna. Desta manera toma māna tres onças / rheubarbo en ligadura. ℞. iiii. de fatense en caldo de pollo o en suero de cabras: o en decoctiō cholericā y pectoral: tomela en amaneciēdo: y es purga para señores y para psonas dlicadas si la puedē pagar. Pero porq̄ no la podrā todos pagar puede poner para los q̄ no son tā ricos o no tienē muchos dineros en lugar de la māna vna onça de pulpa de cañafistola: y los pobres se purgarā desta manera. Tomē pulpa de cañafistola seys drammas: y lectuario de çumo de rosas .4. j. y de fatese en decoctiō comū fria o en decoctiō de flores y pectoral: y es buena medicina en este caso la q̄ pone Rasis en cl. ix. de almāfor en el cap. de catarro desta manera. Tomē jujuba numero. xx. sebestē. xxx. passas sin granos. 3. x. violetas secas. 3. iiii. rayz de regaliza quebrada. 3. v. bigos passos negros. x. cuezā en tres quartillos o en tres libras de agua hasta q̄ quede en vna libra y cuelese: y en la coladura q̄nto bastare de fatese de pulpa de cañafistola. 3. vj. māna. 3. x. tomela en amaneciēdo / es singular para abladar el pecho y resfriar y tēplar el calor y euacua la cholera sin hazer cōmocion en los humores y puede tomar sin preceder digestiō: y para las psonas q̄ no tienē posibilidad de tomar māna puedē tomar en el mismo çozimieto vna onça de pulpa de cañafistola y media onça de diaprūnis simple: o tres drammas de lectuario rosado de mesue: o cō māna y rheubarbo: y lectuario de çumo de rosas de fatado en decoctiō de flores o en decoctiō colericā y pectoral: o en caldo de pollo o puede se dar en bocado cō açucar / o haga se euacuaciō cō pildoras aureas cō vn poco de dragagāto q̄ les remite la furia / o agregatiuas dādo tres pildoras de vna drama / o de çtro scrupulos: con tal cōdicion q̄ el enfermo no tenga calētura cōtinua. Porq̄ como dize Bētil. sobre la fen. pri. del. iij. es temeroso dar pildoras anie do fiebre cōtinua: porq̄ con la fiebre conti-

pocas en numero como Auic. singularmēte nos declara en la fen. pri. de. iij. esil tract. j. esil ca. xxix. dōde māda para euacuar de la cabeça q̄ se haga vna pildora grāde de massa de pildoras asiereth. Lo mismo dize Rasis en sus aphorismos: y Rabimoyse en la. xiiij. par. de sus apho. y Damasceno en sus apho. Todos estos auctores q̄eren q̄ en passiōes de cabeça las pildoras seā gruesas y q̄ se tomē dos o tres horas despues de auer cenado: y assi lo vsan los medicos sabios y curiosos. Y assi mesmo se ha de notar q̄ a vnq̄ de curso comū quasi siēpre podemos digeriēdo primero el humor y despues euacuādole: pero algūas vezes la replectiō es tāta q̄ cōuiene luego al principio sin digeriēdo el humor hazer euacuaciō minoratiua: la q̄l como Cōciliador dize en la diferēcia es specie de digestiō q̄ndo la materia es muy dmasada: y si fuere necesario reytērese la euacuaciō digeriēdo primero el humor: y esto se hara pasado el principio poniēdo cō los xaraues sobredichos xaraue de culātrillo de pozo / o xaraue de regaliza mezclādo vna onça de xaraue de culātrillo o de regaliza cō dos onças de los otros xaraues: y conose q̄ es pasado el principio q̄ndo el humor se va espessando y no estornuda tāto como solia entōces es ya el augmēto de catarro: porq̄ segū Azarano esil cap. allegado el principio es q̄ndo lo q̄ corre es muy subtilizaquoso o muy caliēte mordicatiuo: y si lo q̄ corre se va espessando no cō tāto calor: es señal q̄ el catarro esta en el augmēto: y digirido el humor euacua se cō cañafistola y ruybarbo en infusiō: y lectuario rosado de mesue: o cō māna y rheubarbo: y lectuario de çumo de rosas de fatado en decoctiō de flores o en decoctiō colericā y pectoral: o en caldo de pollo o puede se dar en bocado cō açucar / o haga se euacuaciō cō pildoras aureas cō vn poco de dragagāto q̄ les remite la furia / o agregatiuas dādo tres pildoras de vna drama / o de çtro scrupulos: con tal cōdicion q̄ el enfermo no tenga calētura cōtinua. Porq̄ como dize Bētil. sobre la fen. pri. del. iij. es temeroso dar pildoras anie do fiebre cōtinua: porq̄ con la fiebre conti-

## Primerο.

nua se quemā y no se dissueluē: y porq̄ las pildoras por la mayor parte se cōponē de medicinas muy caliētes ⁊ dā mayor estuaciō y acreciēta la calētura: y por tāto auiedo fiebre cōtinua / tomē en beuido las medicinas cō q̄ se uierē ⁊ purgar. **D**ela euacuaciō por sangria dize Auic. q̄ pocas vezes cōuiene en el catarro: mayor mēte en el principio ⁊ la causa es: porq̄ como dize auic. en la. iiii. ⁊l primero enl. cap. xx. la sangria haze cōmociō y conturba los humores y pone los en fluxu ⁊ mouimēto: y por esto daña enl principio ⁊l catarro q̄ estā entōces los humores enl fluxu. **P**ero no obsta esto dize Auic. enl. v. fen. ⁊l. iij. enl cap. allegado: q̄ si fuere necesario se haga euacuaciō del humor en el catarro con medicinas y cō sangria. **Y** esto ⁊l claro **A**besue singular mēte enl cap. ⁊ cura catarri dōde dixō q̄ la sangria enl catarro solamēte ē tres casos. **E**l. j. caso es q̄ndo el catarro es caliēte: y el enfermo es ⁊ calida cōplexiō repleto ⁊ sangre lo q̄l se manifiesta por la calor ⁊l rostro ⁊l bermejura ⁊l os ojos y repleciō de las venas: en este caso la sangria es muy necesaria para apartar y diuertir el humor q̄ corre ⁊l cabeza al pecho. **L**o q̄l se haze muy biē sangrando ⁊l brazo derecho ⁊l vena ⁊l todo el cuerpo porq̄ quita y disminuye la repleciō y diuertir el humor q̄ corre al pecho. **A**nsi mismo se refrigera el cuerpo cō la sangria. **E**l. ij. caso es quādo el catarro es caliēte / ora sea de humor sāguineo / ora ⁊ humor agudo subtil q̄ corre. **S**i tememos q̄ corra a los ojos y bara ophthalmia: lo q̄l se conocera si da dolor ē algū ojo y calor y pulsaciōes o pūtadas. **A**nsi mismo si tememos q̄ se embeua y pare en la gargāta ⁊ haga squinācia o enl pulmō o en los paniculos ⁊l pecho ⁊ haga peripleumonia o dolor de costado. **E**n este caso emos ⁊ euacuar con sangria preseruādo q̄ no venga a hazer apostema en los tales miēbros. **Y** este caso declaro biē Auic. en la parte muchas vezes allegada dōde dixō: ⁊ q̄ndo en el catarro se halla pūctiō / o el enfermo siēte algūas pūtadas en las tetillas: es señal q̄ el humor corre a alguno ⁊l os lados: y por tanto comēçare

mos la cura haziendo sangria. **E**l. iij. caso en q̄ es necesario hazer sāgria enl catarro es q̄ndo cōel catarro ay fiebre cōtinua. **Y** este caso explico **R**asis enl. ix. ⁊l almāsoz enl cap. ⁊ cura catarri dōde dize q̄ si cōel catarro sobreuiere fiebre: q̄ luego se haga sangria: y la causa es / porq̄ auiedo fiebre cōtinua multiplicāse humos ⁊ vapores calidos q̄ subē ala cabeza ⁊ assi augmētan el catarro ⁊ la causa q̄ es el dolor ⁊l cabeza. **Y** assi en este caso seray til hazer sangria ⁊l vena comū o ⁊l vasilica para resfriar la sangre y el cerebro: ⁊ por el cōsiguiēte resfriarse ha el catarro y no corra cō tāto impetu: y jūtamēte preserua los humores q̄ no se podrezcā. **E**n estos tres casos como esta ⁊l clarado cōuiene sāgria auiedo catarro: pero si el catarro es frio o viene en cuerpos q̄ no son repletos ⁊ sangre ⁊ no da mucstras ⁊l correr a algū miēbro a hazer apostema: ⁊ no auiedo fiebre cōtinua no se due hazer sangria porq̄ la sangria ⁊l bilita mucho el cerebro q̄ es miēbro frio ⁊ poca sangre y disponele a q̄ engēdre muchas superfluidades: por lo q̄l ⁊l spues incurra facilmente los catarros. **Y** gordonio dize q̄ sangrado en el catarro frio incurra el enfermo en ppetua rōquedad: y vacuādo suficiēte mēte el humor cō sāgria si fuere necesaria ⁊ por fluxu ⁊l viētre / resta diuertir el catarro calido cō vētosas ⁊ fregamiētos ⁊ ligaduras cō vesicatorios y sternutatorios y gargarismos ⁊ vaños y fomentaciones y euaporaciōes ⁊ masticatorios: cō las vētosas se diuertir el catarro como Auic. dize poniēdolas sobre la nuca o espinazo ⁊ sobre las nalgas haziedo diuersiō alas partes bajas poniēdolas cō jassa o sin jassa segū la disposiciō y plenitud ⁊ cōstācia ⁊l enfermo ⁊ yterādo las si fuere necesario. **Y** ha se ⁊l notar cō aduertēcia q̄ estas diuersiones si se haze cō euacuaciō como cō sangria o vētosas cō jassa anse ⁊ comēçar ⁊l os miēbros remotos y pceder hazia los ppinquos al cerebro: po si fuerē sin euacuaciō como ligaduras ⁊ fregamiētos hemos ⁊ comēçar ⁊l os partes ppinquas y pceder a las remotas: y esto tiene vdad no solamēte enl catarro po ē todas las ēfermedades. **D**i

vierte se assi mesmo el fluxo de catarro cō fregamiētos élos braços y en las piernas no las haziēdo muy rezio enl catarro caliēte porq̄ no se acreciēte el calor d̄l humor y assi dize Auic. q̄ el mouimiēto y exercicio d̄los miēbros inferiores es muy vtil para los catarros porq̄ trabe los humores hazia las partes inferiores: po dize Auicēna q̄ estas diuersiones no se bagā sobre repleció y ha se d̄ entēder q̄ se bagā en ayunas antes d̄ comer ⁊ antes d̄ cenar: y q̄ se bagā d̄spues d̄ euacuado notablemente el humor q̄ corre porq̄ de otra manera antes dañaría haziēdo como son en los humores: excepto si se hiziesen fregamiētos muy māsamēte. Aprouechā tābien para diuertir las ligaduras d̄las extremidades atādo cō vnas vēdas los braços cerca d̄los hōbros: y d̄spues mas baxo en los cobdos y en las muñecas: y assi mismo en las piernas comēçādo en lo alto d̄los muslos y pcediēdo alas rodillas y alas gargātas d̄los pies. Diuertimos tābiē el catarro cō vesicatorios en la cōmissura coronal y tras las orejas y en la parte posterior d̄l pescueço: pero estos vesicatorios mas cōuienen en los catarros d̄ humor frio q̄ suelē durar mas t̄po ⁊ allí se dira lo q̄ se ha d̄ hazer cō los vesicatorios para diuertir. E diuertimos muchas vezes el catarro cō sternutatorios q̄ son remedios q̄ hazen sternudar: q̄ hazemos q̄ el humor se atrauya ⁊ se purgue por las narizes q̄ es buē colatorio: y d̄ aqui viene q̄ enl catarro se mādā dormir boca abaxo para q̄ el humor se diriuē por las narizes. Anssi mesmo como auicēna dize cō remedios q̄ atrauyā assi mordicaciō en las narizes quādo tememos q̄ el humor correra ala garganta o al pecho ⁊ hara apostema y d̄stos stornutarios dize Auesue q̄ son dañosos enl principio porq̄ entōces el humor no se ha d̄ mouer sino digerirse y la sternutacion agita / y multiplica y dilata el humor d̄l catarro: haze mayor atractiō d̄ humores ala cabeza y phibe la digestiō como dize Auic. y por tāto enl principio cōuiene phibir los stornudos si fuerē demañados como acōtēce q̄ si siēpre atrahendo por las narizes azepte rosado / o azepte d̄

saufe o poniēdo en los oydos algodones mojados en azepte caliēte y aprouecha re tener el anhelito y la starnutaciō y fregar los ojos y las orejas y la gargāta y hazer fregamiētos en las manos y en las piernas y vntar baxo las orejas cō azepte caliēte: empero d̄spues d̄ mūdificado el cuerpo d̄l catarro haze grā vtilidad mūdificādo del todo el catarro: y mucho mas aprouecha el stornudar si se haze d̄spues d̄ purgado el cuerpo ⁊ tābiē el cerebro: ⁊ avn el sternudar segū Auic. q̄ndo es sin adjutorio sino q̄ natura lo haze / enl principio es señal de grā repleció o d̄ malicia d̄la materia: y éla d̄clinaciō es señal d̄ fortitud d̄ natura ⁊ d̄la expulsión della y anssi es buena señal. Y en esto se ha d̄ aduertir q̄ avnq̄ estos stornutatorios ⁊ caput purgios: como son tābiē las euaporationes no seā puechosas para el cerebro: pero si el enfermo fuere d̄licado d̄ ojos q̄ ouiere tenido lagrimas o estuuiere dispuesto pa tener ophthalmia o cataractas o otras passiones d̄ ojos no se hā de hazer sino diuertir el catarro cō gargarismos cō vētosas y fregamiētos y cō vesicatorios: y d̄dē no temieremos q̄ aura nocumēto élos ojos bagā se los sternutatorios y caput purgios y vaporatorios: porq̄ como diximos aprouechā mucho echādo en las narizes agua d̄ çeuada o agua d̄ violetas. Cōuienen tābiē gargarismos pa diuertir: ⁊ mesue enl cap. allegado dize q̄ en tres casos son vtiles. El. i. es si el humor q̄ corre es subtil calido y tememos q̄ haga apostema en el pecho: en este caso es vtil hazer gargarismos d̄ medicinas inspissatiuas q̄ ingrossen el humor subtil como gargarismos de agua rosada / de agua de llātē / o de agua de çeuada y arropo de moras y cozimiento de lentejas con mucilagines de çaragatona ⁊ otras semejātes: porque como dize Auic. estas medicinas mezclā se cō el humor subtil que baxa d̄la cabeza y phiben q̄ no passe adelante al pecho: pero ha se d̄ mirar q̄ cō estos gargarismos no se haga rezio mouimiēto éla gargāta por q̄ seria causa d̄ hazer atractaciō de humores: sino muy poco mouimiēto y entōces seria mejor espessar el humor subtil cō diapa

## Primer o.

pauer o diadragagato o coloch opapaue  
re teniēdo vn poco en la boca z rādolo yz  
poco a poco por la gargāta. Sō tābiē vti  
les los gargarismos. Y es el segūdo caso q̄  
pone Alesue q̄ndo el catarro es muy vis  
coso y le q̄remos yncindir y disponer pa  
ra q̄ cō facilidad se expella y alāce/ como  
haziēdo gargarismo cō agua miel / o con  
oximel simple y cozimiēto d̄ bigos z regali  
zia. El tercero z vltimo caso es q̄ndo teme  
mos q̄ el catarro pare y se embeba ēla gar  
gāta por lo q̄l pcuramos hazer absteriō z  
mūdificaciō. Y esil catarro subtil calido se  
bara gargarismo a este effecto cō agua a  
çucarada: o cō suero d̄ cabras / o cō agua d̄  
çeuada. Done ansi mesmo Alesue q̄tro  
casos en los q̄les los gargarismos son p̄hi  
bidos. El. i. es q̄ndo el catarro suele correr  
al pecho z al pulmon lo q̄l se conoce porq̄  
el ēfermo ha tenido otras vezes corrimiēto  
d̄ la cabeça al pecho: en este caso nose hā de  
hazer gargarismos porq̄ el mouimiēto d̄ la  
gargāta bara q̄ el humor corra y se llegue  
alli y d̄ciēda al pecho. Pues refestirse ha  
el catarro teniēdo en la boca medicinas in  
spisatiuas / como agua rosada / o agua d̄  
llāten / o d̄coctiō d̄ balaustias: y rosas z çu  
maq̄: o como arriba dixē tomādo vna ta  
bleta d̄ diapapauer o d̄ diadragagato. El  
ij. q̄ ponemē fue es: si el catarro fuere agudo  
subtil y mordicatiuo / porq̄ por ser agudo  
subtil y mordicatiuo tememos q̄ trayēdo  
lo cōel mouimiēto d̄ la garganta q̄ se haze  
en los gargarismos q̄ corra ala gargāta o  
al pecho z ylcere algūo d̄ los miēbroz pecto  
rales. El. iij. caso es q̄ndo en las p̄focacio  
nes se hazē subito q̄ere d̄zir en los q̄ estā a  
parejados a suffocaciō / como los asmāti  
cos z otros semeiātes: porq̄ q̄lq̄er atractiō  
d̄ humor q̄ se haga puede atraber a los ta  
les a peligro d̄ ahogarse. El. iij. caso es si  
el catarro es d̄ mucha quātidad: porq̄ co  
mo diximos haziēdo mouimiēto se bara  
grā atractiō d̄l humor: ansi q̄ en estos casos  
no se duē hazer gargarismos: sino diuertir  
el humor alas partes remotas d̄ la gargā  
ta cō sternutatorios como arriba d̄clare: y  
cō euaporaciōes d̄ cozimiēto d̄ medicinas  
frias / como d̄ çeuada: d̄ violetas / y d̄ ne

nufar: y d̄ hojas d̄ lechugas: y d̄ cañas ha  
ziēdo q̄ reciba el enfermo aq̄l vapor caliē:  
te por las narizes: diuertirse ha el catarro  
cō vaños d̄ agua caliēte dulce: o cō vaños  
d̄ agua d̄ çeuada: y nota q̄ el baño no sola  
mēte es prouechoso para curar el catarro  
pero tābiē es vtil pa preseruar q̄ no vēga:  
como q̄ere Auic. en el cap. allegado: diziē:  
do q̄ el q̄ suele tener catarro algūas vezes  
empide q̄ no le vēga q̄ndo siēte q̄ le quiere  
comēçar entrādoluego en el vaño a sudar  
antes q̄ le aya comēçado a correr: z avn  
por ser el catarro caliēte no ofemos puo  
car sudor cō medicinas sudoratiuas porq̄  
son caliētes: po si vañandose le viniere des  
pues sudor sera singular remedio. Y ansi  
dize cornelio celfo q̄ se vañez le echē agua  
caliēte sobre la cabeça: le fomēten la cara  
hasta q̄ le vēga sudor / o puedese puocar  
sudor cō medicinas tēpladas como cō a  
zeyte d̄ māçanilla vntādo le el cuerpo cō  
ella z cō vino blāco fregādo le māsamēte  
cō el el cuerpo: o cō agua tibia. Cōuiene tā  
biē hazer ebrocaciō ēla cabeça d̄sta mane  
ra: tomē çeuada hojas d̄ sauze violetas hī  
gos d̄ rio: d̄ cada cosa vn puño / sandalos  
colorados / media onça d̄ māçanilla: vna  
onça con q̄tro cabeças d̄ dormideras blā  
cas: hagase d̄coctiō en agua y cōella se ha  
ga enbrocaciō en la cabeça hazia la parte  
anterior echādo el cozimiēto biē caliēte q̄  
se pueda sofrir cō vna jarra d̄ pico sobre la  
cabeça d̄sde alto: y hagase en aposento ca  
liēte dōde no d̄ ayze ni este frio: pero no se  
oluide lo q̄ arriba se dixo d̄ auctoridad de  
Auic. Que si el enfermo tuuiere tos nota  
ble q̄ no se vañe: porque el vaño dissuclue  
los humores z haze los mas fluxibles ha  
zia el pecho y acreciēta la tos. Puedense  
tābiē hazer fomētaciones mojādo vna es  
pōja en aq̄lla d̄coctiō caliēte y exprimien  
dola ponerla en la cabeça reytterando la a  
menudo. Dechas todas estas diuersio  
nes q̄ hemos dicho y despues de biē mun  
dificado el humor / ansi en el cuerpo como  
con euacuaciones propias como hemos  
pcedido: podremos cō seguridad y sin te  
mor vsar d̄ remedios q̄ quitē el fluxo d̄l ca  
tarro haziendo al humor que no pueda

correr. Lo qual antes de mudificado el cuerpo fuera muy peligroso porq̄ es gr̄a utilidad q̄ aq̄l humor superfluo q̄ vaya en el catarro se purgue y euacue y no se detenga en el miébro principal q̄ es el cerebro: y en esto cō razon dize el vulgo q̄ vn romadizo si purga bié con el q̄ quita vna enfermedad: pero desque el humor muy minorado podemos sufrir y quitar el flujo sin q̄ dañe: porq̄ siédo ya tan poco: naturaleza le resoluera y gastara de manera q̄ no haga nocumēto: y esto dize **A**desue singularmente en el cap. 8. cura catarri: por estas palabras q̄ ay algunos locos medicos q̄ átes d̄ la digestiō del humor y euacuciō comū del humor del cuerpo vñ se administrā medicinas q̄ quitā el catarro: y algunas vezes las administrā quādo corre el humor cō gr̄a agitaciō q̄ es en el augmēto del catarro y dá causa a q̄ se allegue mas quātidad de humor y q̄ buelua d̄ nūcūo a correr cō gr̄a diruptiō y furia. **E**l se pues de hazer esto q̄ es q̄tar el catarro y impedir el flujo despues de mudificado el cuerpo y amāsada la agitaciō y mouimēto para q̄tar lo residuo del catarro q̄ queda. **P**ero dize q̄ algunas vezes somos forçados a q̄tar el catarro en el principio con temor q̄ podria poner al enfermo en gr̄a peligro / como seria si el catarro fuesse suffocatiuo segū arriba dize que podria abogar al enfermo. **E**n este caso es necesario quitar el flujo del catarro: o si el catarro fuesse caliente agudo y vlceratiuo deue se quitar porq̄ no baxe al pulmō y miébro pectorales y haga alguna vlceraciō en los tales miébro por lo q̄l el enfermo viese a ser p̄bisco y morir: y lo mesmo se ha d̄ hazer si cō el catarro se cōplica tos seca q̄ no le dexa dormir: porq̄ lo vno tememos la flaqueza del enfermo por la falta del sueño: y lo otro tememos q̄ con la continuos no se rōpa alguna vena en el pulmō y véga el enfermo a peligro d̄ hazer se p̄bisco: o al menos tener sputo d̄ sangre q̄ suele procediēdo del pulmō parar en p̄ptica: en estos casos cūple q̄ el medi-

co pōga diligēcia en prohibir el catarro comēçando siēpre de los remedios mas seguros y procediēdo si necesario fuere a los mas rezios: no obstāte q̄ dixo **A**desue q̄ seria mejor diuertir el catarro hazia otra pre como alas narizes o alas partes circūferēciales cō vaños: vesicatorios y sudor y vêtosas q̄ no detenerle. **P**ero mucha vezes acōrece q̄ no da lugar el catarro alas diuersiōes ni nos cōfiamos q̄ bastará: y por tātō lo mas seguro y mejor es en los casos sobredichos prohibir el flujo: lo qual se haze cō gargarismos: cō sabumerios y cō olores y medicinas teniēdolas en la boca y cō cosas beuidas. **E**n **B**olonia cure al muy magnifico señor don **Y**ñigo farmiēto cauallero muy valeroso de vn catarro caliēte y d̄spues d̄ auersele hecho algunos remedios vñ uersales y particulares viēdo q̄ no mejoraua hizo que vñasse a tener en la boca agua muy fria algunos ratos: y con solo este remedio estuu presto bueno y no corrio mas el catarro. **D**ela mesma manera cure de vn catarro calidissimo en **V**iana al magnifico señor **F**rācisco de herrera girō q̄ ala sazō era mayor domo mayor del yllustrissimo **D**uque de alua y agora lo es del yllustrissimo y reuerēdissimo señor don **J**uan **L**auera **C**ardenal d̄ **T**oledo y **V**isorey d̄ **C**astilla. **A**n si mismo cure de vn catarro prefocatiuo cō calētura continua y rezios acidētes al muy magnifico señor y muy esforçado cauallero el señor dō **Y**ñigo de guuara: y curele en **B**olonia con los remedios aqui escriptos. **E**n los gargarismos dize **A**uic. que se hagan en el catarro calido cō agua rosada / y agua fria / y cozimēto de lētejas / y çumo de culātro: y çumo de granadas: y agua de decoctiō de cortezas de dormideras: y dize que sean estas medicinas muy frias cōgeladas q̄ no solamente tengan frialdad en potēcia: sino q̄ en acto se administrē muy frias: y **A**desue dize q̄ se hagan gargarismos cō agua rosada dissoluiēdo en ella vn poco de cāphora / o cō agua rosada y cozimē

# Primerio.

to de látejas y de balaustias: o cō çumo de culátro 7 agua rosada / o cō decoctiō de cortezas de dormideras y agua rosada cō q̄lq̄era destas dichas aguas / o de coctiones se puede hazer gargarismo en presente caso: 7 mezcládo vnas cō otras. Puede se ansí mismo vsar de sabumerios: y **A**desue dize q̄ se sabumē cō vna gre caliēte o con sabumerio de ceuada o de habas y vinagre: y puede se hazer bechādo el vinagre sobre vna piedra tosca limpia q̄ este biē caliēte: como q̄ere. **A**za rauto in sua practica en el cap. ij. o sobre vnos guisjarros / y q̄ el enfermo reciba aq̄l vapor / o recibiendo el vapor d̄ saluados infundidos en vinagre q̄ se puede hazer coziēdo vna taleguilla d̄ saluados en vinagre / o mojado los cō vinagre y despues echar los sobre las brasas y mirese en q̄ algunos textos de **A**desue y de **A**uic. en esto estā viciosos q̄ dize sulfur q̄ quiere dezir piedra açufre. La q̄l en el caso sería muy dañosa por su horrible heodor / y porq̄ es caliēte: 7 ha de dezir sulfur que son saluados como diximos: tambien se haze sabumerio de linaza poniēdola sobre las brasas / o de cāphora con tal auiso q̄ no entre el vapor della al pecho sino solamēte recibiedolo por las narizes: y **A**uic. dize q̄ la grassa de escriuano es singular en q̄lq̄er romadizo: 7 māda **A**desue que se junte con vinagre en el catarro caliente: y esto causa porq̄ es de grā stipticidad desicatiua: y assi cōsume y seca el humor y aprieta las vias por dō de el humor auia de correr. **T**ambien puede vsar de odoramētos de cāphora / de sandalos / de violetas / 7 de rosas / y de vinagre. **A**desue ordena vna poma la q̄l es singular para este effecto y para fiebres cōtinuas caufonicas: y para fiebres pestilēciales oliendola a menudo desta manera. **T**omen faufel / sandalos colorados y blācos d̄ cada vno partes y guales: ansí como vna dragma / de rosas coloradas dos dragmas y media: sandalos citrinos tres dragmas: camphora media drama: bolarmenico. viij. dragmas to

das estas mezclas se bagā poluos subtilissimos saluo la chāpora y se agirē o batā cō agua rosada muy grā rato: despues mezclese la cāphora 7 bagase vna poma o dos o tres cō mucilagines de gomarauiça y tēga vna d̄llas ala narizes. **U**samos tãbiē para impedir el catarro de cosas tomadas en la boca y tragando de llas poco a poco / dexādo las caer por la gargāta y desta manera administramos: araraue de dormideras: el qual como arriba se dixo es singular quādo ay tos vigilatiua. **E**s tãbiē vtil xaraue rosado de infusion de rosas secas / y araraue d̄ arrayā: y estos xaraues quitā el catarro engrossando 7 inspissando el humor. **E**s bueno en este caso loch d̄ papauere y loch sanū 7 expertum: el diapapauer y el dragagāto: el xaraue violado / y el açucar violado / o candi violada: y no siēdo el catarro muy caliēte es singular el diao libano: tomādo vna drama del q̄ndo es hora d̄ dormir cō agua de llāten. **A**dministramos ansí mesmo medicinas a este effecto las quales se bā de tener en la boca / 7 ansí enfrīa y engruessā el catarro y le hazen parar q̄ no corra: como teniēdo en la boca agua rosada cō cāphora / çumo d̄ lechugas y de siēpre biua / mucilagines de çaragatona / o de pepitas d̄ mēbillos: y estas pildoras son vtils para tener debaxo dela lengua q̄ llaman bichichias / o sublinguas. **D**esta manera toma dragagāto / gomarauiça / amidō / çumo de regalizia / pepitas d̄ mēbillos: çaragatona partes y guales: bagāse pildoras tã grādes como vna haua pequeña cō mucilagines de çaragatona y tēga siēpre vna dellas debaxo dela lēgua. **D**esta manera toma çumo de regalizia / açucar blāco / de cada vno media onça: amidō / dragagāto / almendras dulces mōdadas d̄ cada cosa dos dragmas / bagāse pildoras gruesas cō mucilagines d̄ pepitas de mēbillos: y tēga vna dellas debaxo la lēgua porq̄ espessan y engrossan el catarro agudo calido y tēplan la acuydad d̄l humor: y es vtil como arri-

Xaraue  
spissatiuo.

sublingu

primerio

odoramēto

Como  
han de ap  
car los na  
coticos.

ba diximos q̄ se vntē los testiculos con  
azeyte de dormideras ⁊ azeyte violado  
⁊ azeyte de nenufar: y en casos rezios q̄n  
do no bastā los remedios sobredichos a  
resistir el catarro ⁊ tememos q̄ el enfermo  
se ahogara o vēdra a algū peligro / ad  
ministramos medicinas opiadas q̄ teniē  
do las en la boca hagā la operaciō cōtra  
el catarro y Auic. dize q̄ se tēga en la bo  
ca ⁊ q̄ el enfermo no trague el liquor que  
ellas saliere sino q̄ el enfermo escupa aq̄  
lla aquosidad: y hā se de tener en la boca  
miētras el enfermo esta d̄spuerto. Desue  
en el capitulo d̄ cura catarri a este effecto  
de resistir el catarro calido cōpone vnas  
pildoras d̄sta forma. Tomē almidō ora  
gagāto / almēdras dulces hauas d̄scor  
teadas / dormideras blācas y cortezas  
de dormideras blācas / goma arabiga /  
bolo armenio partes yguales: bagan se  
pildoras a manera de atramuzes cō mu  
cilagines de çaragatona y de mēbrillo:  
y tēga el enfermo vna dellas en la boca  
porq̄ son esperimētadas q̄ quitā el catar  
ro: valen t̄bien las pildoras d̄ arnaglo  
sa: y las pildoras d̄ lingua canis. y orde  
na Desue otras pildoras q̄ son en este ca  
so muy vtiles assi en catarros caliētes co  
mo en catarros frios: y por esso las enti  
tula pildoras para todas las rheumati  
cas passiones q̄ se cōponen d̄ mirrhay en  
ciēso macho / y de opio / y beleño / y ray  
zes de alcalchacar seca q̄ es cinoglosa o  
lingua canis: y dize q̄ tome dellas d̄ tres  
hasta cinco teniēdo las en la boca y no  
aya error porq̄ algunos textos dizē que  
tome dellas de tres dramas hasta cinco  
y seria acabar al catarro y al enfermo /  
ha se de leer de tre pildoras hasta cinco.  
Bordonio en el capitulo d̄ cura rheuma  
tis: pone vnas pildoras q̄ dize q̄ son sin  
gulares para las personas delicadas en  
catarro caliēte q̄ curā el catarro y prefer  
nā los miēbros q̄ el catarro no les haga  
ympressiō y puedē se administrar en el  
principio: toma simiente de dormideras  
blācas / simiēte de verdolagas y de le  
chugas: açucar piedra: alfenique: draga

gāto infuso de cada vno .3. i. opio açufrā  
de cada vno .3. i. bagan se pildoras: las  
q̄les puede tener en la boca entre día y  
ala noche quādo quisiere dormir. y co  
mo arriba dize han se de aplicar estos re  
medios stupefactiuos en casos muy rez  
ios y quādo todos los otros remedios  
se ouieren hecho ⁊ no de otra manera.

¶ Queda nos agora d̄ poner remedios  
para resistir ⁊ impedir los nocumētos q̄  
el catarro puede hazer segū diximos en el  
principio del capitulo q̄ puede correr al  
pecho y hazer viceraciō o aña d̄ costado  
⁊ puede correr a los ojos y hazer ophthal  
mia / o ala gargāta: y hazer squinācia / o  
assi mesmo alas narizes: y hazer postu  
las o oppilaciō como luego diremos. y  
Auic. dize q̄ estos miēbros se hā de guar  
dar y preservar cō euacuaciones diuer  
sas sintiēdo puntadas en las terillas d̄  
uertiendo cō sangria: y conuiene vntar el  
pecho cō azeyte violado y otros azeytes  
refrigeratiuos / o cō ynguento hecho de  
azeyte violado y mucilagines de çaraga  
tona cuajādolo cō cera blāca. Anssi mes  
mo si el catarro corriere a los ojos y te  
mieremos q̄ bara ophthalmia sera necessa  
rio diuertir el catarro y cōfortar los ojos  
q̄ no recibā: cō agua rosada ⁊ agua d̄ llā  
ten y cō sangria. E lo mismo hazemos si  
el catarro corre ala gargāta cōfortādola  
cō gargarismos de agua rosada o de llā  
tē / o zumo de granadas / o cozimiēto de  
balaustias / rosas y çumaque: y quando  
corre alas narizes y haze oppilaciō: d̄ ma  
nera q̄ ni el ayze ni otra cosa puede pas  
sar delas narizes ala gargāta conuiene  
vsar de medicinas aperitiuas hechādo  
por las narizes d̄coctiō de lētejas y agua  
de hinojo o de apio: y Auic. dize q̄ es al  
gunas vezes la oppilaciō tā grāde q̄ cō  
uiene vsar de operacion manual q̄ es de  
ynstrumētos: y cura chyrgica para la  
abrir como rasorios q̄ rompā la obstru  
siō y bagan via para el ayze.

¶ Quando el fluxo y la causa son cōtra  
rios: como siendo el catarro caliēte y la  
causa fria / o al cōtrario segū arriba de

quādo se  
contrarie  
la causa y  
catarro.

medicinas  
opiadas.

pildoras  
para la bo  
ca.

pildoras  
pa todo ca  
tarro.

## Primer.

claramos: es necesario q̄ el medico tenga gr̄a auiso en q̄ por curar el catarro no acreciēte la causa o por remediar la causa no acreciēte en el catarro: y q̄ndo ansí se cóplicā z ayuntā indicaciones contrarias deue el medico tener aduertēcia alo q̄ dize Auic. en la fen. iiii. bl. j. en el cap. vi. timo: que se ha d̄ remediar primero lo q̄ es mas peligroso y no descuydar se del otro: y si fuerē yguales las indisposiciones cure se primero aq̄lla sin la q̄l no se puede curar el otro accidēte o enfermedad. Lo mismo dixo en la. j. fen. del. iiii. canō en el trac. ij. cap. vij. y porq̄ no se puede curar el fluxo sino curado y extirpando la causa: deue se primero entēder en quitar la causa / y despues resistir el fluxo: ay nq̄ curado la causa: en alguna manera se acreciēte el fluxo: como si a algūo por frialdad d̄l ayzele sobzeuino catarro de humor caliēte / porq̄ tenia en la cabeça humores calientes / como sangre / o cholera / o flegma salada: deue el medico sabiendo q̄ la causa fue fria proceder con remedios calidos para remouer la causa: digo q̄ en algūa manera haga daño al catarro: z por el cónguiēte si la causa fue calida y el catarro es frio q̄ el calor eliquo z derritio dela cabeça se ha de proceder con remedios frios: ay nque el humor frio q̄ corre se enfrie y espesse: pero en este caso se hā de tener dos auisos. Lo vno q̄ los remedios q̄ se aplicārē ala cabeça / ora por defuera o por dentro seā frios en potencia y calidos en acto: porq̄ si fuessen z se pusiesen frios en la cabeça / exprimiēdo z apretando las humidades acrecētarian el catarro. Ansí mesmo se ha de mirar q̄ auiedō intenciones contrarias como en este caso de q̄ hablamos no se han de usar remedios muy subidos en grados z qualidades muy calientes o muy frias: sino q̄ en el catarro caliente z causa fria se haga alteraciō de la causa fria cō medicinas d̄ tēplado calor. Y en el catarro frio de causa caliēte se cure la causa cō medicinas frias d̄ tēplada frialdad. Y estos dos canones pone

Abesue en el capitulo muchas vezes repetido dōde dize q̄ en el catarro procedamos con remedios no muy eleuados en calor o frialdad: y q̄ si ouieremos de enfriar sea con infrigidatiuos calientes en acto: como con vaños caliētes de medicinas frias. Y desta manera hazemos tābien lo q̄ Auic. dize en la parte allegada q̄ se tēga cuydado principal de lo que es mas temeroso no oluidādo lo q̄ menos temor pone: que como dize arriba en este ha se de poner el ojo derecho ala enfermedad mas peligrosa: y el yzquierdo ala otra / y ansí se remediā entrābas juntas. Desta enfermedad cure al muy magnifico z muy valeroso cauallero z muy discreto el señor don Gonçalo cbacon señor delas villas de Casarruuios z Aldea el alamo z Arroyo molinos z cetera. Tambiē cure al muy magnifico z muy valeroso cauallero z muy esforçado don Pedro sarmiento de yllustre sangre hijo del muy illustre señor el Marques de poza: z dela boca de su Magestad z curele en Augusta en Alemania la alta. Cure ansí mismo al muy noble señor el señor Pero mexia continuo de su magestad muy gentil bidalgo z muy sabio. Desta enfermedad cure al muy magnifico señor Sancho brauo cauallero dela orden de Alcantara z maestro de cāpo de su Magestad z curele en Uiana quādo vinieron los turcos sobze ella z sano muy biē. Hecho todo lo sobzedido z q̄ta do el fluxo y los accidentes del catarro q̄ es ya la declinacion para entero compliēto d̄ la cura / cōuiene cōfortar el celebrō q̄ quedo alterado dela causa del catarro porq̄ no atrauya y engendre nuevo fluxo: y para esto es vtil este emplastro. Tomē harina d̄ ceuada vn puño / smiēte de lechugas y de dormideras blācas de cada vna media onça: sandalos colorados. 3. j. flores de violetas y rosas d̄ cada vna vn puño / flores de romero y de cantueso de cada vno qz. j. flores de majorana y d̄ māçanilla media onça: bagā se poluos z mezclense con aze y te rosado

Para confortar el celebrō.

y de lirio y gumo de culatro verde a manera de emplastro y pongase caliente sobre la cabeza. Puede se hazer al mesmo effecto este socrocio. Tomē laudano despurado. ʒ.ij. poluos de almastiga media onça / poluos de rosas y de arraybã de cada vno media onça / poluos de flores de mançanilla. ʒ.iiij. de todos sandalos. ʒ.ij. con azeite rosado haga se socrocio y tendido en vn baldres poganle en la cabeza principalmete en la parte anterior dode estã las comissuras. Es buē remedio este saquillo. Tomē rosas / violetas / flores de neufar: de cada cosa vn puño / flores de cãtueso y de mãçanilla: y balauftias de cada cosa media onça / culatro preparado dos dramas / lignoa loes ʒ.iiij. poluozizense grueso modo y hagase saquillo con vn poco de tafetan colorado bastãdolo / y traygalo puesto en la cabeza y sera vtil / vaporarle cõ vino blãco echado en vn ladrillo caliente y puede se hazer delo mismo vn bonetillo y seria bien prouechoso. Use este lectuario tomãdo media onça quando se fuere a dormir cõ dos tragos de agua d lengua buey o de vino blãco biē aguada. Tomē culatro preparado. ʒ.iiij. de todos los sandalos / y de hierua buena seca de cada vno. ʒ.ij. pepitas de melon y de calabaca d cada vna media onça / cõ serua de violetas y de rosas y de torogil y de cantueso de cada vna media onça / poluos de diamusco y de diamargaritõ frio: de cada vno. ʒ. j. ʒ açucar blãco lo q̄ baste: hagase le lectuario cõ agua rosada y de saluia / y tomele como dixē. Desta enfermedad cure al muy magnifico cauallero el señor dō Gomez manrique de yllustre sangre y hijo d̄l muy yllustre señor el señor Conde de Castro y muy valeroso cauallero y vn Alexandre en sus cosas: maestre sala del muy esclarecido Príncipe nuestro señor / y sano en breue. Tambien cure desta enfermedad en la ciudad de Augusta al yllustre señor el señor don Juan manrique d̄lara hijo del yllustrissimo Duque de Raja

ra valentissimo cauallero y muy discreto y generoso: contador mayor de cuentas de su Magestad y dela boca y sano en breue. Desta enfermedad cure al muy reuerendo y muy magnifico cauallero don Rodrigo de Abendaça cauallero muy valeroso / capellã mayor d̄l reuerēdissimo Lardenal de Toledo abad d̄ta uerga: accipreste descalonga etc. y por ser muy biē regido sano en breue. Desta enfermedad cure en Senoua al muy manifico y muy esforçado cauallero don Yñigo de gueuara copero de su Magestad persona porcierto de mucho merecimēto y de gran valor: mayorazgo del muy magnifico señor don Perouelez de gueuara / el qual llego muy al cabo y sano breuemente.

Regimiento del catarro caliēte.

Las viejas en espania dizē q̄ para curar el catarro no es menester otra cosa sino no comer ni beuer ni dormir y tener la cabeza alta. Y a vn que lo dizē las viejas deuiērãlo de auer oydo a doctos medicos como otras experiēcias q̄ hazē y es texto de Auicena en la fen. v. del. iij. en el tract. pri. cap. xiiij. Donde se ha d̄ notar q̄ el regimiento en el catarro caliente ha de ser subtil en el principio y de mātēnimientos frios y humidos como lechugas / chicoria / verdolagas / scariolas: borrajas / o lantejas / ciruelas passas / jujubas / y granadas dulces: y ordiate: y harinas hechas de ceuada o de hauas descortezadas con açucar y leche sino ouiere calētura: como dixē Azarauio en el capi. allegado: y el almidõ es muy alabado hecho con caldo de pollo o de auo cõ leche de almēdras. A vn q̄ ysaac en las dietas particulares hablãdo del almidõ dixē / que su mucho vso y cõtinuo en los cuerpos cholericos engendra piedra. Tambien dixē Auic. que es oppilatiuo. Yo lo he vsado muchas vezes y lo he visto vsar y nũca supe que hiziesse no cumēto algũo antes lo he hallado muy bueno para el catarro y para el pecho y para otras muchas enfermedades ha

Bota.

Bota si  
miron.

## Primerο.

ze excellentes effectos. Y assi Paulo aegineta encl li. iij. de arte medēdi enl cap. de cura catarri lo manda dar: y Corne-lio celfo encl lib. iij. cap. ij. y Azarauio y assi mesmo Mesue. Enl principio no coma carne mayormente auiendo calētura / y si ouiere mucha flaqueza coma pollos / perdizes / tortolas / o cabrito: hīgados de gallinas / manos de cabrito o de carnero. Y dize Azarauio q̄ dexen de cenar y que en la comida dīmūnyan la cantidad del manjar y coman muy poco / alomenos al cenar cene poco y beua menos y acabe en culantro preparado porq̄ preserua y cura el catarro: y es vtilissimo porq̄ la replecion dela cena hīnche la cabeça de vapores y es causa de acrecētār el catarro. **H**a de beuer agua de çeuada descortezada: o agua dorada que es agua dulce: en la q̄l amaten ocho o diez vezes vn riel de oro o algunas pieças de oro / o agua cozida con iujubas: ⁊ ha se de beuer tibio lo que se beuiere. Y dize Rasis ⁊ Auic. que el agua dulce caliente auiendo sido cozida sin nada haçta que mengue vn poco: si la vsare el que tuuiere catarro caliente lo madura y digere: y no beua vino mayormente a los principios: y beua lo menos agua que pudiere y no beua entre comer y cenar / y no acabe la comida en beuer sino en culantro preparado. Si tuuiere gran sed mezcle con la agua vn poco de raruē de dormideras como lo quiere Auic. duerma poco: ⁊ como dize Azarauio sea de vn lado o de otro y la cabeça alta. **O**tros doctores tienē por bueno dormir boca abaxo y en ninguna manera boca arriba como dize Rasis: porq̄ dormiēdo assi el humor descendira por la parte posterior y no teniendo collatorios por donde expurgar tememos q̄ corra a los miēbros y cause spasmo o parlesia: por que el catarro se estille por las narizes q̄ es su collatorio propio y no baxe al pecho ni al costado ni a los otros miēbros: y no duerma entre dia. El sueño es prohibido encl catarro por muchas causas

porq̄ haze reuocar el calor alas partes de dentro y la materia conjuncta del catarro sale por las partes exteriores y por la parte delantera del cerebro. Ansi mesmo el sueño detiene las superfluydades y espessalas y haze subir los vapores ala cabeça: y tãbien porque el sueño es causa q̄ el humor corra al pecho: y por esto se manda q̄ el enfermo duerma poco porq̄ con la vigilia se dīmūnye el humor escupiēdo y sonãdo las narizes que es vtilissimo / y por otras superfluydades que se expellen en la vigilia q̄ con el sueño son detenidas. Y a se de notar q̄ segun dize Arnaldo los q̄ ponē mas ropa en la cabeça de dia q̄ de noche facilmente les viene romadizo / porq̄ por causa del calor del dia los poros serarifican y estãdo raros y abiertos la frialdad de la noche de facil le penetra sino se cubre muy bien la cabeça. Y lo mesmo se puede dezir dela ropa de todo el cuerpo q̄ ha de ser mas de noche que de dia y algunos doctores antiguos dizen q̄ ha de ser doblada lo ropa assi del cuerpo como de la cabeça la q̄ se pusiere en la noche q̄ la del dia. Conuiene assi mismo que tēga quietud y no haga exercicio alomenos encl principio del catarro / porq̄ el exercicio eliqua los humores ⁊ haze los correr ⁊ impide la digestion del catarro la qual como Auicēna dize se haze cō quietud: pero desque euacuado el humor es vtil el exercicio de los miēbros inferiores haçiēdo fregamientos en las piernas para diuertir el humor: y en la declinacion se puedē hazer en los braços y espaldas y peynar la cabeça para resolver lo que quedo del humor: procurese que el apofento del enfermo en esta causa caliente este templado que declīne algo a frio antes que a calor y que este bien guardado de ayre caliēte y avn de ayre frio por que como en las causas del catarro dize: **E**l ayre calido derrite las humidades dela cabeça: y el viento austro q̄ llaman abriço hinche el cerebro de vapores como Hippo. dize en la .iij. parte de los

Seuida.

Nota.

Del exercicio.

El sueño

apbo. en aquel canon austrini flatus gra-  
uant caput. &c. Y el ayre frio exprime los  
dichos humores: y assi el vno como el  
otro acrecientan el catarro: y mire se q̄ alo  
menos en el principio del fluxo no aya gr̄a  
claridad en el aposento del enfermo / sino q̄  
este obscuro o cō muy poca luz / porque la  
claridad haze agitacion en los humores y  
haze los fluxibles hazia las partes de fue-  
ra y assi es dañosa: guarde se el q̄ tiene ca-  
tarro de humo. Y principalmete dize Cor-  
nelio celfo q̄ se guarde del sol: guarde la  
cabeça de los rayos del sol y de la luna / y  
mas de la luna quãdo entrã por alguna v̄-  
tana o horado: como dize Abesue: y tãbiẽ  
se ha de guardar de todas las cosas q̄ son  
vaporosas: y por esto no tengo por bueno  
que el enfermo v̄se almẽdras sino fuessen  
tostadas porq̄ son vaporosas las almen-  
dras: sino q̄ en lugar de almẽdrada le den  
almidon hecho con caldo de aue y açucar  
o que cene vn ordiate o camuefas o peras  
assadas cō açucar o lechugas cozidas: y  
si estuviere muy ronco cene vnos huevos  
frescos blãdos: o tome vn poco de mante-  
ca de vacas fresca con açucar piedra quã-  
do se fuere a dormir. Huy a todos m̄teni-  
mientos salados: y acerosos: como Rasis  
dize en las diuisiones en el cap. xviii. y to-  
dos mantenimientos caliẽtes de especias  
y miel y otros semejantes: y sobre todo de  
mucha repleciõ / mayormente en las ce-  
nas como arriba queda declarado. Gale-  
no / y Paulo / y Cornelio celfo / y Azara-  
uio / y Rasis / y Auicena. Y en cõclusion  
todos quieren q̄ ayunen y coman poco al  
comer en el principio y que beuan menos  
y q̄ procure estar alegre y huyr de toda yra  
y tristeza: y hable poco y con baxa voz sin  
dar bozes.

## Cura del catarro frio.

**A** la cura del catarro de humo frio  
se guardara la mesma via y manera  
que en el calido se tuuo: q̄ sera digeriedo y  
euacuãdo primero el humor q̄ corre: y eua-  
cuado hazer diuisiones y s̄stir el fluxo: o  
pedirle si fuere necessario: y retificar el ce-  
lebro y cõfortarle q̄ no reciba. Y cõcluyre

poniẽdo regimiento al enfermo para q̄ sa-  
ne de la presente indisposiciõ y se preferue  
q̄ no le v̄ga catarro guardãdo el regimie-  
to como en su lugar dire. Pues visto y co-  
nocido que el catarro es frio y tuuo causa  
fria que fue ayre tierço o otra frialdad q̄  
se imprimio en el cerebro como muchas ve-  
zes acõrece en inuierno / mayormente quã-  
do estan al fuego o con brasero de lumbre  
en el aposento y camara / o en alguna estu-  
fa: como se v̄sa en Alemania y en Flãdes:  
estan los poros de la cabeça abiertos sa-  
liẽdo cō aq̄l calor de alli al ayre frio y pe-  
netrales y haze catarros: y alas vezes otras  
enfermedades peores / y vn esto no me-  
nos suele acaescer en verano y tpo caliẽte  
quando alguno viene caluroso a su posa-  
da y luego assi sudãdo como esta se quita  
la ropa y se pone quasi desnudo en lo mas  
frio q̄ halla y beue algun golpe de agua  
fria / la qual frialdad de facil le altera y pe-  
netra por las porosidades q̄ estan muy ra-  
rificadas y abiertas y causa grandes da-  
ños en el cuerpo. Por tãto qualquier hõ-  
bre sabio q̄ dessea su salud deue euitar se-  
mejantes ocasiones: y yo he visto por esta  
causa muchos casos biẽ dificultosos. Assi  
q̄ conocido q̄ la causa fue frialdad q̄ hizo  
lesion en la cabeça / cõuiene q̄ se extirpe y  
expella aquella frialdad q̄ fue caso del ca-  
tarro. Lo qual se ha de hazer calentando  
vnos paños y ponerlos en la cabeça a me-  
nudo vno puesto y otro q̄tado: como Ra-  
sis dize en el. ix. del almãfor: y Auic. y A-  
besue en el cap. allegado: basta q̄ el enfermo  
sienta que el calor ha penetrado en lo yn-  
terior de la cabeça / o como dize Abesue ha-  
gãse cõ remedios q̄ tengan propiedad pa-  
ra esto como el mijo y la sal q̄ expellen la  
frialdad de los miẽbros haziẽdo vnos sa-  
quillos dello tostandolo primero y biẽ ca-  
liẽtes aplicarlos ala cabeça: y bagã se de-  
sta manera. Toma mijo quatro onças /  
sal comũ media onça / tostar se an en vna  
sarten y ponganse en vn saquillo de quã-  
tidad de vn palmo: y ponganse en la cabe-  
ça. Lo mismo dize Auic. en la. v. del. iij. en  
el cap. xiiij. del primer tractado. Y rasis en la

Delo q̄ se  
ha de guar-  
dar.

parte allegada manda que en este caso el enfermo use oler ajenuz para confortar y dar calor por las partes de dentro y remover la frialdad que queda y sistir el catarro: y assi mesmo q̄ el enfermo stornude y se prouoque sternutaciõ. Pero todos estos tres remedios que hemos dicho de poner los paños o saquillos en la cabeza y oler ajenuz y hazer stornudar al enfermo se hã de entender quando el catarro acõtecere en cuerpos biẽ regidos y de pocos humores que no abundan en superfluidades / y junto con esto viessemos que el fluxõ del humor es en poca cantidad: en este caso biẽ se puede en el principio del catarro usar de estos remedios sobredichos: pero si el enfermo esta plectorico lleno de hũores o superfluidades y el catarro es en quãtidad seria muy gran peligro poner cosas calientes en la cabeza o usar de olores calidos / porq̄ estos remedios hallãdo repleciõ de humores en la cabeza / eliquar los han y augmentaran el catarro: y esto seria hazer que el catarro se cõtinuasse mucho tiẽpo: y mayor daño hara la stornutacion en el principio: porq̄ no solamente agitara y hara comocion en los humores de la cabeza: pero allende desto hara el mesmo effecto en los humores del cuerpo y atraherlos al cerebro en grã copia: dlo qual se haria vn dirupto catarro: y por tanto sino fuere en el caso q̄ dixere: el qual pocas vezes suele suceder / no se tẽga atreuimiẽto en el principio del catarro en administrar semejantes remedios: sino procure curarle digeriẽdo y euacuando el humor q̄ corre dla manera que aqui procederemos.

**E**n el principio del Catarro frio cõuenie digerir el humor segun dixere. Desue cõ medicinas subtiliatiuas y incisiuas / dlo qual es buen digestiuo la miel rosada colada / el xaraue de regaliza / y xaraue de dos rayzes / y el xaraue de ylopo y de prasio / o ximel simple / y xaraue desticados. Y en esto se ha de notar como dixere. Desue q̄ al principio hemos de usar de las medicinas y digestiuos mas ligeros y proceder despues cõ los mas fuertes. Lo vno porq̄

si al principio usamos remedios rezios muy subtiliatiuos / cae la fuerça dellos en la parte subtil de los humores y quedã las partes gruesas: y por esto son cõparados los digestiuos rezios en el principio al fuerte llama q̄ arrebatã y lleva lo subtil y facil de inflamarse y dexa lo grueso endurecido. Lo otro porque al principio el humor es mucho en quãtidad y usando de remedios muy subtiliatiuos elliquase y derritese: por lo qual corre en mayor abundancia y con mas imperu q̄ primero: y por esta causa nuestros auctores mandã que al principio se usen medicinas liuianas y se haga euacuaciõ con remedios mas ligeros: y en el processo dla enfermedad vamos usando de medicinas mas fuertes: digerirse ha el humor en el principio desta manera. Toma miel rosada colada / y xaraue de regaliza o de culantrillo: de cada vno vna onça / agua de asensios dos onças mezclẽse y tomelo en ayunas: o desta manera. Tomen xaraue de dos rayzes y oximel simple de cada vno dos onças: de decoctiõ de mejorana / o de regaliza / o d hinojo tres onças / mezclense y puede sin aguas tomarlos cõ vna cuchar poco a poco en ayunas demañana y tres horas despues de auer comido. Pero ha se de notar que algunas vezes la medicina fria q̄ corre es muy subtil como flegma aquoso y entonces no hemos de digerir en el principio con xaraues subtiliatiuos y aperitiuos: porq̄ pondriamos el humor en mayor mouimiento: y en lugar de digerirlo lo encrudariamos: mas sino: ha se de preparar con xaraues calientes stipticos como xaraue de asensios / o de yerua buena con agua de asensios / o decoctiõ de almastiga / o nuezes d acipres. Digerido el humor / haga se euacuacion con medicinas en bocado o beuidas o con pildoras desta manera. Toma cañafistola dos onças / diafinicõ tres dramas: agarico trociscado. ʒ. i. desatẽse en decoctiõ pectoral o en caldo de pollo: pueden hazer bocado dello mesmo con açucar y haze muy buen effecto. Ansi mesmo en el principio se puede hazer

Melezinas  
atractivas.

evacuacion con pildoras elefantinas y de yera dādo de cada vna dos scrupulos formēse tres pildoras. Es vtil q̄ el enfermo tome algunas melezinas que bagā attractiō hazia las partes inferiores: como dizē Auesue y Auic. Y tābien se ha de comēçar en ellas delas mas blādas y proseguir alas q̄ mas vigor tienē: y han de ser de decoctiō de yeruas pectorales cōfortatiuas del cerebro desta manera. Toma māçanilla / majorana: y sopos: salvia / cātueiso / cētaurea menor / arthemisia: de cada vna vn manojo: saluados y ceuada de escortezada: o cada vna vn puño / cuezāse en agua y de aquella decoction collada toma doze onças / cañafistola vna onça / yerapigra vna onça / azeyte de lirio tres onças / miel rosada colada dos onças: sal comū media drama mezclēse y bagase melezina y recibala en ayunas cada día vna: o a tercer día. Aminorado el humor sera cōueniēte proceder cō digestiuos mas subidos / desta manera. Toma xaraue de ysopo y de prassio de cada vno vna onça: de decoctiō pectoral caliēte tres onças mezclēse / puede tomar xaraue de regalizia: xaraue de sicados: y entre día vselos sin aguas tomādolos como dixē cō vna cuchar para digerir y facilitar la flegma y catarro que desciende al pecho. Tābien es buena miel rosada de infusion de rosas secas / o de çumo. Y nota que en el catarro de humor frio y de causa fria no se ha de euacuar la sangre ni en el catarro o humor caliente: excepto los casos que o auctoridad de Auesue se pusieron. Pero ayvn mayor herro: sería la sangria en el catarro frio que en el caliente: como esta claro. Y ha se de notar que ayunque en el catarro caliente se digere el humor con vaños y vnçiones antes de minorar el humor: pero en el catarro frio no se deue hazer antes dela euacuacion minoratiua / porque harian agitacion en los humores y mayor flujo. Mas desque becha euacuacion minoratiua es buen remedio vañar al enfermo en decoction

de mançanilla y culantrillo de pozo y o ysopo / y eneldo / y marruuios / y cātueiso / y regalizia y otras yeruas apropiadas / y echar del cozimiento sobre los pies y las manos / y inclinar la cabeça sobre el vapor del cozimiento: como Azarauio dizē: y que todo esto se haga despues de mundificado el cuerpo. Pero el y todos los auctores son en que el enfermo con catarro frio no se vañe la cabeça: y cada vno dellos lo auisa porque temen que el vaño dela cabeça bara attraction de humor / o alomenos dañara eliquando la flegma que estuuiere en la cabeça: y digere se el humor despues de minorado vntando los pies y las piernas / y las manos / y los testiculos / y vientre con azeytes calidos segun dizē Auesue / y distilar en las orejas y en las narizes cō lana de estos azeytes. Y Paulo lo dizē que en las narizes se instile azeyte nardino: y que tambien es vtil vntarse con el la cabeça / y con azeyte de sausco / o de eneldo / o de mançanilla / o con azeyte de ruda / o de lirio caliētes. Y este xaraue en el caso es singular. Toma torogil / marruuios / betonica / hortigas / regalizia rayda / rayz o gnula cāpana: y rayz de lirio: passas gruesas sin granos de cada vno dos onças / culantro de pozo reziente vn manojo / bigos passos negros doze / miel dos libras haga se segun arte: y tomelo por la mañana cō cozimieto pectoral: y entre día solo por si: y mundifica y digere excellentemēte el catarro frio dela cabeça y facilita el sputo ayudando a expeller el humor viscoso del pecho. Y mire se que todo lo que vsare de medicinas o mantenimientos sea caliente o tibio. Y como dizē Auicena se guarde de vsar cosas frias en acto / sino que en potencia y en acto sean calientes: y esto ayvn es mas necessario en el catarro frio: y sera muy vtil q̄ juntamente en las melezinas vsemos o mayor attraction que al principio poniendo en el cozimieto que arriba se dixo yeralogodis: o ycradia colloquintidos y salgema / o

Singular.

Nota.

## Primerro.

agarico / o en lugar de decoction echar las seys onças d' çumo d' açelgasz otras seys dela decoctiõ: y en lugar de yera se pueda echar benedicta. Digesto el humor z biẽ obediẽte por todas las vias sobredichas: sera necessario q̃ se euacue y podra se hazer cõ medicinas mas solutivas q̃ al principio: y bagase embeuida desta manera. Tome pulpa d' castañisto la media onça: diachartamo z diafenicõ de cada vno vna çrta: agarico trociscado. ℞. iiii. desatense en suero de cabras: o en decoctiõ pectoral caliente / o pueda tomar en bocado con açucar desta forma. Tome diacatholicõ y diafenicõ de cada vno media õça / diachartamo vna çrta / agarico / trociscado vna drama bagase bocado segun arte cõ açucar y tomelo bien de mañana: puede dormir sobre el media hora si estuviere flaco. Y cõ pildoras se podra muy biẽ euacuar: assi como tomãdo pildoras cochias y aureas de cada massa dos scrupulos: formẽse tres: y si fuerẽ grãdes bagã se cinco cõ agua de apio: z son al mesmo effecto cõueniẽtes las pildoras d' yera cõ agarico: y las pildoras d' agarico cõ las aggregatiuas / o cochias haziendo las pocas en numero z algo crecidas en quãtidad segun en la cura del catarro caliẽte se dixo porq̃ hagan mejor operaciõ en la cabeza y en el pecho. Y dize Azarauio q̃ estas pildoras se mezclen con vn poco de rezgalizia y dragagãto.

**C**õuene despues de biẽ euacuado el humor hazer diuersiones cõ fregamiẽtos / y cõ ligaduras y vaños y vaporaciones / y sabumerios y vêtosas: z puocãdo sudor con gargarismos y stornutatorios y masticatorios z remedios rubificãtes y cauterios. Cõ fregamiẽtos diuertimos el humor haziẽdo attractiõ: mayormente en las piernas como diximos en el catarro caliẽte. Pero en este caso de q̃ procedemos cõuene hazer mas rezios fregamiẽtos q̃ en el catarro calido: porq̃ no tememos el calor ni agitaciõ del humor frio. Y por tãto al principio se pue-

den hazer ligeramẽte antes de euacuar el humor: y desque minorado / se hagan rezios. Y esto dixo Auic. y desue lo de claro mejor / diziẽdo q̃ los fregamiẽtos y exercicio z mouimiẽto d' los miẽbros inferiores ser muy puechosos diuirtiẽdo la materia d' el catarro y trayẽdola alas partes inferiores. Sõ ansi mismo vtiles pasado el principio y minorado el humor los fregamiẽtos en los brazos y en los pechos y en las espaldas y en la cabeza. Pero como muy biẽ dize Cornelio celfo en el cap. allegado: cõuene q̃ en los miẽbros inferiores se bagã muy fuertes fregamiẽtos y en los superiores mas ligeros: principalmente en la cabeza. Dize desta manera. An se de fregar rezio las partes inferiores / y mas mãsamẽte se haga fregamiẽto en el pecho y espaldas / y mas liuiana y suauemẽte se friegue la cabeza. Lo q̃l procedio sabia y canonicamente: porq̃ en la cabeza no se sufrẽ hazer fregamiẽtos rezios porq̃ hariã attractiõ de humores: sino solamẽte se hã de hazer suaves fregamiẽtos para diuertir el humor alas partes circũferẽciales exteriores: y resolver alguna parte del humor: y tambiẽ se podra peynar la cabeza suauemẽte y en ayunas. Como tãbien los fregamiẽtos se hã de hazer de mañana antes q̃ coma: z sobre tarde antes d' cena. Y hazense diuersiones del humor del catarro con ligaduras: las quales atrahẽ el humor y le apartan del cerebro hazia los miẽbros remotos començandolas delo mas alto de los brazos y baxando a los codos y alas muñecas delas manos. Y por el cõsiguiente se ha de vsar en los miẽbros inferiores: ligando primero las piernas por lo mas alto de los muslos: y de allí baxando alas rodillas z a los touillos. Y dado caso que tambien se pueden hazer en el principio antes de la euacuacion: pero mucho mas aprouechan desque mundificado el cuerpo. Y deuen se hazer en el catarro de causa fria mas dolorosas / y que duren mas que en el catarro caliente antes de

Fregami  
tos.

rga.

dozas.

comer y antes de cenar porq̄ hazen me-  
 jor operacion. Hazese tambien diuersiõ  
 con ventosas en las partes remotas d̄ la  
 cabeça / ansí como en las piernas y en  
 los braços / y en las espaldas / y en las  
 nalgas. Y nota que las ventosas ay n̄  
 se puedē vsar antes de la digestiõ y eua-  
 cuacion del humor: pero mas cõuenien-  
 tes son desque purgado el enfermo porq̄  
 no hazen tãta cõmocion en el humor q̄  
 corre. Y en este catarro frio no es vtil ad-  
 ministrarlas con jassa por los inconue-  
 nientes que se siguen de sacar la sangre  
 segun en el catarro caliente dixe: mas sin  
 jassa son buenas porque diuertē de los  
 miembros superiores sin euacuaciõ del  
 humor caliēte: la q̄l en el presente caso se-  
 ria dañosa. Son tãbien para diuertir el  
 humor que corre muy vtiles los vañios  
 de cozimieto de yeruas cõfortatiuas de  
 la cabeça z pectorales: como son mança-  
 nilla / cētaurea / cātueso: coronilla d̄ rey:  
 salua / culátrillo de pozo / mastranto /  
 ysopo / eneldo / marruuios: z otras seme-  
 jãtes: coziēdolas en agua z vañando to-  
 do el cuerpo cõ el cozimieto. Y assí dize  
 Azarauio q̄ entre en el vañio en ayunas  
 y procure sudar grã rato: z cõ el dicho co-  
 zimieto vañese las manos y las piernas.  
 Lo q̄l dixo Mesue en el cap. allegado q̄  
 los vañios en las extremidades y en el  
 cuerpo son vtiles cõ tal q̄ no se vañen la  
 cabeça como en lo passado q̄ da dicho.  
 E ha se d̄ mirar q̄ dize Auic. hablãdo de  
 la cura d̄l catarro frio / q̄ en esta enferme-  
 dad cõtiene q̄ el enfermo no se vañe ãtes  
 d̄ la digestiõ de los hũores: y entiēdase ni  
 antes d̄ la euacuaciõ. Y otra vez en el mes-  
 mo capitulo lo buelue a repetir pa dar-  
 nos a entender q̄ en ninguna manera se  
 haga: sino despues de passado el princí-  
 pio del fluxu y la agitatiõ del humor y  
 desque biē minorado: y entõces es muy  
 puechoso porq̄ diuertē el humor z adel-  
 gazalo z aparcialo para q̄ se resuelua y  
 prouoca sudor: q̄ en el caso es vtilissima  
 diuersion. Como dize Paulo egineta y  
 Azarauio: y sera vtil q̄ el enfermo incli-

ne la cabeza y reciba el vapor del cozi-  
 miento susodicho q̄ cõforta el cerebro y  
 bara q̄ el humor q̄ corre de la cabeça se  
 dissuelua y acabe. Ya este effecto dixo  
 Azarauio hablãdo de los remedios del  
 cararro frio: q̄ el enfermo incline la cara  
 sobre el vapor d̄ agua rosada en la qual  
 se ayã cozido eneldo z mastrãto y mã-  
 çanilla: y añade luego diziendo q̄ esto se  
 haga despues de mūdificado el cuerpo.  
 E diuertimos en el catarro frio prouocã-  
 do sudor: q̄ segun dixe nuestros authores  
 lo alauiã y mãdan prouocar: porq̄ dimi-  
 nuye z gasta la causa antecedente d̄l cas-  
 tarro y diuertē el fluxu a las partes cus-  
 taneas: y a las vezes resuelue y cõsume  
 la causa conjunta. Y por esta causa no so-  
 lamente suele curar el catarro: pero pre-  
 seruar q̄ no cayã en el. Como dixe d̄ au-  
 ctoridad de Auic. en la cura del catarro  
 calido: y en Alemania z otras partes dõ  
 de vsan estufas prouocar se ya biē metiē-  
 do al enfermo en vna stufa para q̄ allí  
 sudasse. Mas en España que no las vsa-  
 mos puede se puocar poniēdo al enfer-  
 mo en los pies yn los ladrillos caliētes /  
 o vn saco de ceuada o auena cozida biē  
 caliēte en camara o aposento q̄ no ayã  
 ayre: y q̄ el enfermo este biē cubierto y p-  
 cure guardar el sudor gran rato. Pero  
 mirese q̄ ay n̄ se puede vsar deste reme-  
 dio de diuertir con sudor en el principio  
 antes de la euacuacion m̄noratiua. Lo  
 mas seguro z mejor es no lo administrar  
 hasta euacuado el humor: o alomenos  
 minorado: porq̄ en el principio auiendo  
 gran repleciõ de flegmas haria mas da-  
 ño poniēdolas en mouimieto z colliquã-  
 dola: y acrecētaria el fluxu. Y si en el prin-  
 cipio natura lo tentare: deue el enfermo  
 guardarlo: pero el medico no ha de pro-  
 nocarlo en el principio si ouiere repleciõ  
 como las mas vezes acõtece el catarro  
 cõ hinchimiento de humores: y seria sin-  
 gular cosa si le viniēse calētura con que  
 no fuesse continua ni putrida sino ephi-  
 mera. Y desta entendio Auic. quando  
 dixo q̄ les aprouechaua fiebre a los cas-

## Primer.

catarrofos. Son en el mesmo caso singulares los gargarismos: ansí para diuertir el catarro q̄ no corra al pulmō / como para escindir e subriliar la flegma gruesa viscosa q̄ corre ala gargata y estoruar la q̄ no se embeua o allegue enella. Y a este effecto manda Azarauio q̄ se haga gargarismo de decoctiō de higos y mastrato / e ysofo / y mostaza q̄ son medicinas calientes subtiliatiuas / y abstersiuas. Y no se oluidē los casos q̄ en el catarro calido se pusieron de auctoridad d' Auesue en los q̄les son dañosos los gargarismos. Puede se tãbiē hazer gargarismo cō a gua miel / o cō oximel simple: o con oximel squillitico: si el humor fue re muy viscoso / o con decoctiō de pimiēta / o axenuz. Y nota algunas vezes q̄ la materia q̄ corre es subtil aquosa y entōces no cōuienen gargarismos de medicinas caliētes subtiliatiuas porq̄ haria correr mas disruptamēte el humor / sino con medicinas caliētes stipticas q̄ impidan el corrimiento d' el catarro: e desta manera se harã gargarismos cō agua cozida cō encienso. Y Auic. dize q̄ se laue la gargata con vino enel qual este molida mirba. Y ansí mesmo se puede hazer con decoctiō de squinanto / nuezes de cipres mirba / encienso / grassa e otras medicinas similes. Pero note se bien q̄ estos gargarismos a vnq̄ diuertē el humor: d' el cerebro q̄ corre al pecho / no se deue vsar por ninguna via enel principio d' el catarro frio: porq̄ conel mouimiento dela garganta haria grã attraction d' humor ala gargata y al pecho: y podria venir el enfermo en peligro de abogarse. Y por tãto a vnq̄ otras diuersiones: se hagã enel principio: e todo el tiempo dela enfermedad no se han de hazer gargarismos basta que el humor este biē minorado: y el fluxo no sea tan disrupto: y q̄ndo no ouiere lugar de hazer gargarismos porq̄ el enfermo esta aparejado a suffocaciō / o por ser la materia q̄ corre de mucha q̄ntidad. Es mas seguro e mejor endereçar la con otras diuersiones / como alas na-

rizes cō sternutatorios despues de mirrada: como enel catarro calido diximos q̄ tampoco cōuiene enel principio por muchas razones que alli se dixerō. Y como Galeno lo declara singularmēte enel. ij. d' los pgnosticos enl cōmēto de aq̄l canō q̄ dize. Stornutatio vero cū rheumate. e. antes cōuiene enel principio si se multiplicare la stornutaciō ympedir la. Y para este effecto como dize Azarauio en la practica enel cap. iij. d' el tract. ij. es vtil vntar la cabeça cō azeyte de lirio / o de mãçanilla / o de assensios: y oler cosas calidas. Pero despues dela euacuaciō e digestiō como alli Galeno dize: es vtilissima: y eneste caso sera biē puocar la sternutaciō con oximel simple / o cō oximel diuretico echãdo vnas gotas en las narizes. Es tãbien vtil çumo de acelgas y agua de maiorana / o cozimiēto d' higos atrayēdo lo por las narizes / o echãdo cō vna siringa. Y assí mesmo es puecho so a este effecto vsar olores e vaporaciones q̄ adelgazan la flegma y la hazen correr e purgar por las narizes / como decoctiō de axenuz o de pelitre e pimiēta que subtilia el humor grueso: y mayormēte q̄ndo el humor corre ala garganta o al pecho: haze malos accidētes d' grãtos e ahogamiento es buē remedio tomar media onça de armoniaco y dos drama' d' pelitre muy puluerizado e machacarlos juntos cō çumo de rayz de lirio: y hazer vna massilla d' ello y tomar vn poco y calētarlo al fuego e ponerlo dētro en las narizes: porq̄ haze distilar la flegma por las narizes. El mesmo effecto haze el çumo de rayz de lirio dexandolo assentar tomando dello mas claro vna quarta: pelitre y staphisagria puluerizados de cada vno. 3. j. mezcla vn poco d' algodō en ello y ponlo ribioe en las narizes pero como diximos en el catarro calido estos stornutatorios y medicinas que prouocan la flegma alas narizes no se han de vsar en personas q̄ son delicadas de ojos / o tienen enfermedad en ellos / o la han tenido como lagrimas o cataratas / o ob-

talmia 7 otras semejantes: 7 diuertimos el catarro con masticatozios: los quales aprouechan eliquádo el humor d'la cabeza 7 diuertiendo de la gargáta 7 d'el pulmón: 7 en este caso es muy vtil masticatozio d'almafrica. De la qual dize Auic. en el cap. proprio q' tiene propiedad de arrácar la flegma de la cabeza 7 mundificarla si la mascá. Aní mesmo el gengibre 7 el pelitre: 7 la pimieta mascádo los hazen buen effecto: 7 la staphisagria puede se hazer desta manera. Tomen vna drama de almastiga / de gengibre media drama / passas sin granos vna doze na medio quebrátense / 7 mezclense: 7 de vnos paños de lino bien lasso baganse vnas bolíllas a manera de vn almédra 7 binchelas dello 7 coselas / 7 maxque vna dellas cada mañana en ayunas: 7 en estos masticatozios se ha d' notar que en el principio d'el catarro no cõuene vsar dellos en ninguna manera: porq' siendo la materia q' corre mucha / haria se gran llamamiêto hazia la boca 7 partes anteriores de la cara / o hazia la gargáta corriendo el humor sin riêda 7 seria mucho peligro de ahogarse el enfermo. 7 por tãto aunque otras diuersiones se pueden hazer desde el principio / pero no cõ masticatozios como de los gargarismos diximos: 7 vsan nuestros authores a diuertir el catarro cõ remedios locales rubificatiuos que hazen leuantar bexigas o ampollas donde se ponê 7 atrahê all el humor q' corre en el catarro. 7 esto dixero Mesue en el cap. de cura catarri: que vna de las cosas q' en grã manera diuertien el humor del catarro es raer la cabeza en la parte de la cõmissura coronal / 7 que se friegue muy rezio con vna cebolla aguda / o cõ vna cebolla albarrana / o con vn paño aspero: 7 despues q' se põga encima vna medicina rubificatiua hasta q' se hagan bexigas 7 q' se pongan cosas q' no las dexen cerrar: 7 esto se haga reiterandolo hasta q' el catarro se quite. 7 por el consiguête Auic. En el cap. allegado dize: q' algunas vezes es neces-

sario administrar medicinas rubificatiuas en las quales se ponga estiercol columbino / 7 mostaza / 7 bigos / 7 mastrãto / 7 goma d' ruda siluestre: 7 Azarauio pone la mesma disposiciõ fria / q' se vnte la cabeza cõ azeyte d'eneldo 7 d'mãçaniella: 7 si ay necesidad se emplastre la cabeza cõ emplastro de mostaza: 7 adelãte añade: que si lo sobredicho no bastare a quitar el catarro / q' se haga vna mezcla de clauos / 7 cipero / 7 nuez de specias / 7 almastiga partes yguals 7 se puluerizen 7 se confecionen con azeyte de beçen 7 se pongan en medio de la cabeza rayendo primero los cabellos. 7 desta manera se haria bien vtil: tomãdo castoreo / mostaza / goma d' ruda siluestre: stiercol colúbino de cada vno. 3. ij. euforbio 7 rayz d'anacardo ana. 3. semi: pimieta dos scrupulos: azeyte de ruda media onça / cera quanto fuere necessario: bagase vn ynguento segun arte en forma liquida / 7 vntese con el la cõmissura coronal rayendo la primero con vna nauaja o con uieras quitãdo biê el cabello: 7 pueden se poner los mesmos remedios rubificatiuos 7 vesicatorios detras de las orejas en la vacuydad q' esta entre las orejas 7 el cogote: 7 dexar las bexigas o ampollas estar así abiertas muchos dias hasta q' se sane el catarro. Pero ha se de notar q' estos remedios vesicatorios 7 rubificatiuos no son muy seguros sino es desque muy purgado 7 mūdificado el cuerpo / principalmente quando se ponen sobre la cabeza / porq' suelen hazer attraction de humor 7 acrecentar el catarro. 7 así es mayor el daño que hazen trayendo humor / q' el prouecho que se sigue de la diuersion. Verdad es q' tras las orejas son mas seguros 7 se pueden hazer / no solamente en la cura del catarro frio: pero en el catarro calido si durare el fluxo. 7 qndo estos remedios sobredichos no bastan: cõuene q' se administrê cauterios de fuego 7 se haga vna fuente por donde cõseruando la abierta purgue el humor: 7 esta se

Masticatozios.

Remedios locales rubificatiuos

Remedios locales rubificatiuos

Cauterios  
o fuentes  
fedal.

## Primer.

baria mejor con vn settó y sería mas se-  
guro. Y assi manda Azarauio q̄ quãdo  
los rubificatiuos no aprouecharen q̄ se  
baga cauterio en la parte anterior dela  
cabeça. Dela mesma opinion es Auic. y  
Desue anſi mesmo: y declara donde se  
ba de dar el cauterio. Dize anſi q̄ si los  
rubificatiuos no aprouecharẽ se haga  
cauterio en el mismo lugar donde se po-  
niã los rubificatiuos: que es en la cõmis-  
sura coronal / y q̄ se dere assi abierto el  
lugar donde se dio el cauterio por largo  
tiempo: y dize que la parte donde se ha  
de dar el cauterio es adonde llega el de-  
do mayor dela mano: q̄ es el d̄ en medio  
poniendo la ra y z dela mano en la extre-  
midad delas narizes: que es entre las ce-  
jas: y ha de ser la mano d̄l mesmo enfer-  
mo: porq̄ de otra manera no tendria ver-  
dad: y es vna d̄las maneras que se tiene  
para hallar la cõmissura coronal. Tam-  
bien se halla tomando vn hilo y midiẽ-  
do de ojo a ojo por d̄tras / y despues do-  
blarle / y doblado poner vn cabo del en  
fin dela nariz bazia las cejas: y dõde lle-  
gare el otro cabo sobre la cabeça es la  
cõmissura: y este cauterio si se haze discre-  
tamente por mano de hõbre experimẽta-  
do / es en el caso muy singular remedio z  
haze muy buen effecto: y tẽga este auiso  
q̄ llegue al pelicranco y le passe y no to-  
que en el craneo: lo qual se dira mas lar-  
go en el cap. dela gora coral. Los que no  
son practicos en cirugia temen este cau-  
terio: pero para quiẽ bien lo sabe hazer  
es facil cosa y sin nocumẽto: y para esto  
y para otros casos semejãtes es bien q̄  
el medico para ser perfecto y experimẽ-  
tado sepa cirugia. Y algũas vezes se ha-  
zen estos cauterios en el cuello por d̄tras  
como dize Cornelio cello en la gota cor-  
ral q̄ mãda hazer dos cauterios en la nu-  
cha y cõ vna aguja algo gruessa poniẽ-  
do vn sedal como esta ya dicho cõ algu-  
nos fiudos / y cada dia mudãdo la cuer-  
da: y teniẽdo la assi puesta muchos dias  
es buen remedio: porque con el dolor q̄  
haze quando passan la cuerda: trae los

humores y corrẽ por aquella parte y ces-  
sa el fluxo del catarro. Y no solamẽte a-  
prouecha en el caso presente: pero es ex-  
cellẽte remedio en passiones de ojos / co-  
mo lagrimas / y cataratas / y nuues z  
otras semejantes donde ay fluxo z corri-  
miento a los ojos. Resta poner medici-  
nas y remedios para resistir y quitar el  
catarro: lo qual no se ha de intentar en el  
principio: como en el catarro calido dixi-  
mos de auctoridad de Desue: sino quã-  
do fuesse muy necessario y el corrimẽto  
hiziesse alguna excessiua lesion: como se-  
ría poner al enfermo en peligro de aho-  
garle / o como en el principio deste catar-  
ro frio diximos: quando el humor fuesse  
muy poco y el cuerpo fuesse limpio de su-  
perfluydades y biẽ regido: pero despues  
de biẽ euacuado el humor y hechas las  
diuersiones dichas: es necessario q̄ se ha-  
ga. Usan n̄ros auctores para este effe-  
cto de olores y sabumerios y cosas be-  
uidas / z cosas puestas debaxo dela lã-  
gua: y de gargarismos / z vnguentos / z  
lauatorios / y emplastros / y saquillos.  
Valen para sistir el catarro olores d̄ me-  
dicinas caliẽtes stipticas como enciẽso /  
almastiga / olibano / storaque z otras se-  
mejantes: y Desue ordena vna poma  
que oliẽdola quita el catarro desta ma-  
nera. Toma storaque calamita / de ca-  
da vno cinco partes / olibano / almasti-  
ga: de cada vno tres partes / sandaraca  
tres partes / costo / spica d̄ cada vno dos  
partes / ambra vna parte / bucur lignoa  
loe d̄ cada vno quatro partes / almizcle  
media parte: hagase vna poma z buela  
la cõrino el enfermo: y puede se hazer po-  
ma desta suerte. Toma laudano d̄ pura-  
do y marruios: de cada vno vna dra-  
ma / lignoa loes / storaq̄ / almastiga: ca-  
lamita: de cada vno vna onça / nuez de  
specias / nuezes de cipres / olibano / cla-  
uos: de cada vno dos scrupulos / ambra  
escogida media drama / gallia muscata  
vna drama: hagãse poluos subriles las  
medicinas q̄ se han de puluerizar y mez-  
clense machacãdolas con agua rosada

se ha  
allaria  
iffura  
mal.

olores y  
bumerios

homa  
ra el cat  
ro y col  
para oler

y bagase poma horadada por medio y con vn cordon de sirgo / o vna cinta d se da / traygala colgada del cuello y cõti nue a oler la: porq̃ no solamente quita el catarro / pero cõforta el coraçon y el cele bro: y para los q̃ no alcãçaren tãta possi bilidad pueden vsar a oler vna camue sa agujerãdola y binchẽdola d poluos d olíbano y assarla debaxo d la ceniza em buelta en vnas estopas y despues oler la. y Paulo egineta en el cap. allegado dize q̃ es vtil la neguilla o axenuz tosta da / o los cominos assandolos y atan dolos en vn paño muy lasso olerlos. y lo mesmo dixo Azarauio q̃ el axenuz tosta do y puesto en vn paño es prouehoso. Tãbiẽ lo alaba Rasis como arriba dixẽ r Auic. y Mesue dize q̃ es maravilloso remedio tomar el axenuz y tostarlo mo lido atarlo e vn paño d lino y atraer aq̃l olor por las narizes y tãbien sabumãdo se conella: r Auic. alaba oler almizcle y oler costo: r prouecharã olores de otras medicinas calientes como arriba dixi mos. y no obsta lo q̃ hipocras dize en la .v. particula d los aphorismos en aq̃l ca non q̃ comiẽça. Abuliebria educitex aro matibus &c. Dõde al fin dize q̃ estas me dicinas aromaticas son muy prouecho sas para muchas enfermedades sino hi ziesen dolor d cabeça: y assi las posimos por vna delas causas d el catarro calido. Digo q̃ esto no contradize alo que tene mos dicho: porq̃ como Mesue singular mente declara en el cap. de soda frigida. Hypocras entiẽde quãdo se vsan mu cho destes olores y muy amenudo / pe ro el vso moderado conforta el celebrõ / o entiẽde quãdo se administra auiedo re plectiõ d humores en la cabeça / y no des pues d euacuado r mudificado el cuerpo q̃ entõces cõfortã y calientan el celebrõ. Quita se tãbiẽ el catarro cõ subume rios de medicinas calientes stipticas. y assi dize Azarauio q̃ se sabume cõ ligno aloes y sandalos / y storaque / y cipero / y olíbano: y anis: y castoreo: y Rasis en el .ix. d el almãso: hablãdo d la cura d el ca tarro frio dize q̃ se sabumẽ cõ costo: o en

ciẽso: porq̃ se quita el catarro subumã do se cõel. y es vtil sabumerio de sanda raca como Auic. dize: o sabumarfe con enciẽso / o lignoaloe: r sãdaraca: y costo: y storaque seca: y recibir vapor de vino echãdolo sobre vna piedra tosca encẽdi da / o vapor d miel echãdolo sobre pie dra d la mesma manera. y estos sabume rios se bagã en ayunas r antes d cenar. Mesue pone a esta inteciõ vn sabume rio de olíbano y storaq̃ liquido / costo: y sandaraca d cada cosa partes yguales bagãse pillulas o formas como auella nas y sabumese cõ vna dellas cada vez recibiendo el humo por vn ebudo / o vna caña añadiẽdo vna parte d lignoaloe. y sera mejor como dize: poner en lugar de storaque liquido storaq̃ seco. Tãbien es muy vtil este sabumerio. Tomen grassa d escriuano / almastiga enciẽso y lignoaloe y estoraq̃ seco: y olíbano: d cada cosa partes yguales. Lõ açucar rosado se for mẽ pildoras como auellanas y sabume se cõellas. Todos estos remedios sobre dichos sistẽ y quitã el catarro dffecãdo y cõsumiendo el humor q̃ corre. Conuientiẽ en el fluxõ frio q̃ndo le queremos q̃tar co sas beuidas r tomadas por la boca. y Mesue dize q̃ el enciẽso r la mirba tomã dolos quitã el catarro frio r sera vtil q̃ se tomẽ tres granos d enciẽso o mirba q̃n do se fuere acostar o d mañana e ayunas r puede tomar lo mesmo d almastiga q̃ es muy singular en este caso / o olíbano r puede tomar vnã cucharada d miel ro sada hecha d infusiõ de rosas secas: pue de vsar a este effecto loch d pino mezcla do cõ almastiga y enciẽso. Auic. dize q̃ tomẽ xaraue de dormideras hecho con decoctiõ: en la q̃l se põga mirba y açafra y este xaraue es singular. Tomẽ almasti ga o libano dos drammas de cada vno / nuezes de specias / nuezes d cipres d ca da vno media onça: miel rosada colada tres libras: bagase xaraue clarificado se gun arte que queda en vna libra o poco mas: y tome dos onças del con otro tã to de decoctiõ de regalizia: este ellectua rio es muy prouehoso tomando del

que  
te han  
ser lo  
pu. ne

## Primerro.

quando se van a acostar quantidad de vna nuez impide el catarro z ablada la aspereza dela gargara y del pecho: y ha ze sin dificultad escupir la flegma del pe cho y conforta el stomacho z los miebros nutritiuos. Tomen gengibre limpio q̄ no este seco quatro onças / regalizia ray da media onça: malagueta: clauos: nuez de specias / cardamomo: de cada vno dos dramas: bagase el lectuario cō raru ue rosado z con quatro libras de açucar y tomen lo como diximos. **B**agase este electuario q̄ para el catarro es bien ap ro piado. Tomē canela dos dramas: nuez de specias / storaque calamita: de cada vno vna onça / axenuz tres dramas / ba gase el lectuario cō agua de majorana y vna libra de açucar / y tome quāto vna castaña q̄ndo se fuere acostar y beua en cima vn trago de vino blanco anejo.

**G**argaris- **E** usamos para quitar el catarro de gargarismos: y dize **A**besue q̄ se haga gargarismo con vino de decoctiō de mir rba / o de olibano / o de sandaraca z o tros semeiātes stipricos: y puedē hazer gargarismo desta manera en catarro frio. Tomē olibano: mirba: de cada vno vna onça: nuezes de cipres / nuez de es pecias / almastiga / de cada vno vna q̄r ta / sandaraca dos dramas / puluerizēse y cuezan en vn quartillo de vino anejo blāco hasta q̄ se gaste la mitad y cuelese y con la coladura haga gargarismo en ayunas. Alaban así mesmo nuestros auctores q̄ se vnte el enfermo cō azeytes resolutiuos. **P**aulo enel cap. allegado dize q̄ se vnte la cabeça con azeyte nardi no z deruda: y el pecho cō çumo de balz famo / o con azeyte: y rino y ð eneldo / y storaque y tãbien todo el cuerpo: y q̄ en las narizes le distilen azeyte mezclado con enciēso y mirba / y vntar la cabeça con azeyte de almastiga seria muy pro uechoso. Y el mismo parecer siguió **A**za rauto enel cap. ij. del tract. ij. dōde man da q̄ se vnte la cabeça cō azeyte de enel do y de māçanilla: y esto quiso dezir **A**z uic. enla. v. del. ij. enel trac. pri. cap. xij.

donde dize. **H**aze en quanto pudieres que no toque azeyte enla cabeça ðl que tiene catarro: excepto sino lo pudieres es cufar: como si tienes necesidad de infrigidacion fixa como enel catarro calido / o de calefaciō fixa como enel presente ca so. Y entiendo por calefacion fixa q̄ se ba ga con azeytes bien caliētes que resuel uan: porq̄ de otra manera seriā danosos: si calentassen no resoluiēdo como es ma niñesto: y añade q̄ esto se haga despues de euacuado el humor. Y dize q̄ se vnten las estremidades cō azeytes calidos: co mo azeyte de lirio / y azeyte de laurel / o ð ruda / o de been / y se vntē los testicu los y el vientre y todas las partes circū ferēciales cōellos. Lo mesmo dize **A**be sue enel cap. arriba allegado: y q̄ se di stellē en las orejas y en las narizes estos azeytes cō lana: principalmete cō aze y tes caliētes y sera vtilissimo vntar la nu cha cō los azeytes caliētes sobredichos. El mismo effecto hazē los emplastros ð sificatiuos puestos enla cabeça / z los sa quillos y epithima ð medicina resoluti uas: y **A**besue dize q̄ se ponga epithima enla cabeça y enla frente / de costo / y spi ca / y mirba: y vn poco de castoreo: y o tras medicinas semejantes mezclando las con azeyte rosado: y **A**uic. dize q̄ se pongan sobre la cabeça y la frēte linime tos de mostaza y de costo: z otras medi cinas tales: y bagase buen emplastro de sta manera / el qual gasta las humidas des superfluas de la cabeça y del roma dizo. Tomen harina de ceuada dos on ças / harina de negilla / encienso / alma stiga: de cada vno media onça / romero molido y cernido / majorana pulueri za da: de cada vno vna quarta / vna de mochacho / o agua arciēte quāto baste: pōgase enla commissura rayendola prime ro porque se haga mejor impressiō. Tã bien es vtil este socrocio puesto enlas cō missuras / en q̄ tomen almastiga / y enciē so / y lignoaloes / nuez de cipres de cada cosa dos. 3. cō laudano depurado: se mez cle todo y se haga socrocio segū arte: añe

diédole vn poco de azeyte de almastiga lo q̄ baste. Este es singular remedio y a se de notar q̄ la agua ardiēte es singular eneste caso: ansí lauādo la cabeça cōella como tomādo por la mañana vna onça en ayunas: y puede se hazer vn saquillo q̄ tra ya puesto en la cabeça desta manera. Toma flor de romero / y de cātueso: y de māçanilla: de cada vno vn puño / rayz de lirio y d̄ achoro: d̄ cada vno vna onça: y ayas de laurel: y nuezes d̄ cipres d̄ cada vno media onça: clauos dos dramas puluerizense y hagan se saquillos enbastados con tafetā colorado o cō liēgo delgado laiso / y hanse de poner en la parte anterior de la cabeça: pongāse caliētes vaporādolos cō vn poco de vino blāco echado en vn ladrillo o vna teja caliente. Tābien aprouechā poner vnas tiricas de olāda o lino delgado en las sienes mojadas en vna clara de bueuo batida con poluos de enciēso y almastiga: y sangre de drago y açafrá. O puede se hazer d̄ vn poco d̄ almastiga: y açafrá: y claras de bueuos / o trementina: hazen muy buena operacion eneste proposito los lauatorios de la cabeça. Y assi dize Paulo egineta q̄ es bueno el rabon cōstantino: lo qual Auic. explica en el cap. repetido dōde dize q̄ se laue la cabeça cō rabō cōstantino politano. Y buelue otra vez a dezir q̄ se laue la cabeça cō rabon y otras medicinas semejàtes: como seria cozimieto de māçanilla / majorana: cātueso: hojas d̄ laurel: eneldo: romero / coronilla de rey y otras yeruas capitales: o cō vino blāco odorifero anejo coziēdo en el clauo: calamo aromático: ciperro: y algunas delas yeruas sobredichas / y puedē lauarse con vna lexia. Pero note se q̄ estos lauatorios de cabeça se hā de hazer quāto mas caliētes se pudierē sufrir / no solamente en las enfermedades en las q̄les mandamos lauar la cabeça: pero en sanidad quādo se lauaren la cabeça ha de estar la lexia o decoctiō muy caliente: y cōesto cōuiene q̄ en lauādose le sequē la cabeça basta q̄ no quede nin

guna humedad / ay n̄q̄ esto no hazē las damas y mugeres hermosas q̄ pretēde tener cabellos rubios / antes embueluē muy bien la lexia en los cabellos y los dexan assi mojados rebueltos ala cabeça: alo q̄l dado q̄ entōces cōla mocedad no sienten el daño que les haze: despues procediendo en la edad lo purgā con dolores cōtinuos de flaqueza del cerebro y corrimietos cōtinuos de humores alas muelas y dientes y a los oydos. Porq̄ como dize Damaceno en sus aphorismos: ninguno se alegre de vsar mal regimieto: q̄ ay n̄q̄ de presente no dañe: adelante dañe. Por tanto tomen de mí este parecer q̄ no dexē en la cabeça humedad quādo se lauaren aunq̄ los cabellos no anden muy rubios. Tābien les dañe q̄ hazē estos lauatorios sobre cena: de dōde se binche la cabeça de superfluydas con el fregamiēto q̄ se haze: y del calor de la lexia: y no harrā tātō daño si se lauassen antes de cena o por la mañana en ayunas. Y aprouechara en el caso q̄ hablamos q̄ recibā la vaporaciō del sobre dicho cozimieto inclinādo la cabeça sobre el: como Azarauio dize. Y vsamos a quitar el catarro cō medicinas teniendo las en la boca / como pildoras sublingua hagāse desta manera. Toma almastiga: nuez de especias / nuezes de cipres d̄ cada vno vna drama / olibano / storaque calamita: de cada vno dos dramas: carne de passas gruellas / alfenique: de cada vno media onça: puluerizēse las cosas q̄ se hā de puluerizar y mezclense todas muy bien con agua miel y hagan se pildoras bien apretadas a quātidad de vna haua y tengalas de dia y de noche vna vella debaxo de la lengua. Y Abo sue dize: que el olibano y la mirba y almastiga teniēdolos en la boca y ay n̄ tra gādo la quitā el catarro frio. Y dize q̄ la spica nardi teniēdo la en la boca de dia / o por vn dia y vna noche / es verificado q̄ quita el catarro: y buelue otra vez a repetir el mismo dicho: que tener la spica es sperimētado q̄ lo quita: y la neguilla

Singular remedio.

Lanatorios.

Pildoras subling.

Nota spica na

## Primerro.

toitada teniendola en la boca es vtil.

**Q**ueda poner remedios opiados para quitar el catarro: los quales como en el catarro calido diximos no se hã de administrar sino en casos muy difficultos. Y despues de hechos todos los remedios sobredichos si touiessemos temor q̄ el enfermo se abogaria / o en caso q̄ el catarro con grã tos seca vigilatiua no dexasse dormir al enfermo: de donde vendria en grã flaqueza: entonces puede se vsar d̄ las medicinas stupefactiua comẽçando delas menos sospechosas. Auic. dize q̄ se bagã pildoras a manera de auellanas y se tengan en la boca hechas de opio / y storaque / y encienso / y açafrà: y no trague el enfermo la aquosidad que dellas se haze. Pone **A**desue unas pildoras que son filij zacarie / q̄ teniendolas en la boca quitã la rheuma y catarro desta discripcion. Toma olibano vna parte / mirba / açafrà / spica: storaque: de cada vno media parte: opio la tercia parte de vna parte: bagãse pildoras semejàtes a lupinos y tẽga vna de ellas en la boca sin tragar la saliuua q̄ de ellas se eliquare. El mesmo effecto hazẽ las pildoras que **A**desue pone del libro de Alexandre q̄ dize ser vtiles para todas las enfermedades del catarro q̄ puso en el antidoctario en la decima distincion de las pildoras debaxo deste nõbre d̄ pildoras de cinc glossa: las q̄les en la cura del catarro calido ballaras. Es biẽ vtil y aprobado tomar quãdo se fuere a dormir vna drama d̄ diaolibano: o decoctio de yfopo haze dormir y quita la tos y el catarro. Para cõplimiẽto dela cura del catarro frio hã se de poner remedios como sehan de guardar los miẽbros del daño q̄ del catarro frio les podria venir: como ala gargãta replecion y suffocacion de flegmas: y al pecho grã tos / o asma / o abogamiẽto: y ala narizes oppilacion y obstruccion: y a los ojos lagrimas: y ansi d̄ otros miẽbros q̄ el catarro suele empecer corriẽdo a algunos d̄ ellos. Preserua mos la gargãta con gargarismos de me

dicinas stipticas y caliẽtes q̄ confortãdo la no dexẽ imprimir la flegma q̄ baxa de la cabeça: los q̄les gargarismos arriba quedã puestos: y preseruamos tãbiẽ diuertiendo el humor alas narizes / o alto dela cabeça y a los miẽbros remotos. Y dize Auic. q̄ la gargãta y el pulmon se hã de guardar d̄ la impressio del catarro con mãtenimientos: como sorbiciones de trigo / de miel y leche de saluados con azepte de almendras dulces y miel / y pan cõ arroyo: y vsando ellectuarios lenitiuos caliẽtes q̄ facilitẽ el spusto y alimpien las flegmas del pulmon: como seria loch de pino y loch sanum y expertũ: y vntãdo el pecho cõ azepte de been / y azepte de lirio o de mançanilla: y si fuere necessario cõ vnguento dialtea / o vnguento filij zacharie. Y preseruãse las narizes cõ medicinas cõfortatiuas. Y por esto dize **P**aulo egineta q̄ se ynten con azepte mezclado cõ mirba y encienso. Assi mismo diuertiendo el humor a otros miẽbros: como ala boca cõ masticatorios / o ala garganta / o alas partes cutaneas: asi corriere oppilacion en el cay sin q̄ es en la parte anterior delas narizes q̄ no dexa passar el ayre ni otra cosa delas narizes ala gargãta ni dela gargãta alas narizes como dize Auic. y sense medicinas de oppilatiuas: como agua de mejorana / como d̄ decoctio de pelitre o de pimiẽta: y assi quando corre a otro miẽbro se impida cõfortãdo lo q̄ no reciba: y al humor diuertendolo a otra parte cõtraria. Resta poner como se ha de confortar el cerebro despues de quitado el catarro porq̄ no engendre o allegue humor de nuevo: lo q̄ se ha de hazer con remedios aplicados por defuera y tomados por dedẽtro. Por las partes defuera serã vtiles los saquillos q̄ arriba pusimos de flor de romero / y cãtueso / y mãçanilla: y vntãdo la cabeça cõ azepte de almastiga / o de spica / o de mãçanilla biẽ caliẽtes: y lauãdo la cabeça con vino blanco aromatico anejo. Hazẽ el mesmo effecto las pomas q̄ pu

como se  
de confortar  
el cerebro

se ha  
guardar  
miẽbros  
del ca  
to.

se ha  
guardar

pusimos z otros olores calidos cõforta  
 tiuos remouiendo la mala cõplexiõ fría  
 y calétando y confortando el celebrio: y  
 confortamos el celebrio cõ ellectuarios  
 y cõfectiones: como conserua de cãtueso  
 cõserua de acboro q̄ es enl caso muy vtil  
 cõ tberiacã y metridato. y seria muy p̄  
 uechoso vsar este ellectuario / tomando  
 media onça del quãdo se fuere acostar /  
 o por la mañana: beua encima vn trago  
 de vino aguado desta manera. Tomen  
 diadragagãto calido. ʒ. i. cõserua de cã  
 tueso: y conserua de salua de cada vna.  
 ʒ. i. penidias media onça: poluos d̄ dia  
 musco dulce dos dramas: açucar piedra  
 de culãtro de pozo y comũ de cada vno  
 onça y media: panes de oro numero x. y  
 bagase ellectuario segũ arte cõ agua ro  
 sada: cõforta el celebrio / mũdifica el pe  
 cho z prohíbe el corrimiento del catarro  
 y cõforta el coraçon. Tãbien es vtil dia  
 musco dulce: y diamusco amargo y pli  
 risarcoticon. Desta enfermedad cure cõ  
 cõplicaciõ de otros males z grã calétu  
 ra / en Bormes: q̄ es en Alemaña la ba  
 xa quando tomo su Abagestad la pri  
 mera corona / al muy magnifico z muy  
 valeroso cauallero z d̄ yllustre sangre al  
 seño: don Rodrigo de palafox: z quedo  
 muy sano. Deste catarro cure al magni  
 fico cauallero Diego de çuñiga dela ca  
 mara de su alteza: y en breue fue sano.  
 Tambien cure desta passiõ al muy ma  
 gnifico cauallero Andres martinez de  
 ondarça cauallero d̄ la ordẽ de Santia  
 go z secretario de su Abagestad z conta  
 dor del Rey z Reyna z del Príncipe  
 nuestro seño: y quedo perferamẽte sano  
 en breue porq̄ es de muy gentil cõplexiõ  
 z muy bien reglado.

**R**egimiento del catarro  
 de causa fria.

**P**orque para esta passiõ la princi  
 pal es q̄ tenga regimiento en las  
 seys cosas q̄ los medicos llamã non na  
 turales: porq̄ en estas cõsiste la cõserua  
 ciõ dela salud: y vsando dellas como cõ  
 uiene: son causa d̄ obuiar y resistir alas

enfermedades: como veran mas larga  
 mẽte por Galeno / Rasis y Auic. y A  
 uerroyes y otros muchos auctores an  
 tiguos. Y primero comẽçaremos por el  
 comer: y ansí dios mediãte proseguire  
 mos para las otras. Para lo qual se ha  
 d̄ notar q̄ dado caso q̄ en q̄quiera rheu  
 ma sea necessario de vsar de subtil die  
 ta segũ enl catarro calido se dixo. Pero  
 esto aun se verifica mas en la rheuma de  
 humor frio de q̄ agora hablamos / porq̄  
 suele venir con mas repleciõ. Y porq̄ su  
 frir la hãbre o no comer d̄ssecar z cõsume  
 las humidades: y por ser el humor frio  
 no tememos la supercalection q̄ de su  
 frir la hãbre suele acaecer. Y asĩ la natu  
 raleza no teniẽdo mãjar q̄ gaste enl esto  
 mago / gasta el hũor d̄l catarro. Por lo  
 q̄l Cornelio celfo enl cap. arriba allega  
 do dize q̄ enl p̄mer dia no comã ni beuã.  
 Lo mesmo afirma Auic. diziendo q̄ en  
 suma cõuiene q̄ comã poco z beuã poco:  
 y q̄ por vn dia z vna noche no coman ni  
 beuã y q̄ se q̄tara el catarro. Y Bali. enl  
 lib. regũ dize / q̄ tengã subtil dieta / y de  
 mãtenimientos de facil digestiõ. Y pau  
 lo egineta pone la mesma sentencia di  
 ziendo q̄ vsen mãjares q̄ no resistan ala  
 digestiõ: y asĩ dize q̄ vsen huenos blan  
 dos y placetas hechas de miel z alegria  
 q̄ serian como turrõnes. Y Azarauio di  
 ze q̄ tengan dieta vsando p̄sana o le  
 che de saluados cõ azepte de almẽdras  
 dulces y pueden comer vn potaje d̄ hue  
 uos blandos frescos cõ specias y hari  
 nas hechas desta manera. Tomen los  
 saluados y atenlos en vn paño lasso de  
 lino y tengan los en agua de ccuada ca  
 liente tres horas: despues exprimã el pa  
 ño: y la leche que saliere de alli cuega a  
 fuego mãso hasta q̄ se espesse como hari  
 nas: y hechẽle açucar o alfenique y serã  
 salutiferas. Puedẽse tãbiẽ hazer poniẽ  
 do el paño de los saluados en caldo de  
 pollo: y puede se hazer con harina: pero  
 no son tan vtils: y puede comer caldo d̄  
 guaranços / camueñas assadas y passas  
 y borrajas guisadas con leche de almẽ

Potaje  
 huenos.

## Primerro.

dras en especial al comer / y esparragos son buenos: si ouiere flaqueza puede al principio vsar pollos / perdigonos. **E** Azarauio alaba palominos pequeños: pero entiendase q̄ ayan dexado el pelo malo. La cena ha de ser muy ligera: y si pudieren passar sin cenar es lo mejor. Y assi dize Azarauio q̄ dexē la cena porq̄ en el sueño q̄ sobreniene no se leuāten vapores del stomacho ala cabeça y bagā repleciō y acrecientē el catarro. Passado el princio procedasse cō regimicnto mas nutritiuo. Y assi dize Cornelio cello q̄ en el tercero dia del catarro comā pan con carne ligera / o facil de digerir: y entōces pueden vsar de carnes q̄ sean cāpessinas porq̄ son mas secas: como perdizes: torzolas / palominos: zorçales z otras seme jātes q̄ no viuā en el agua / y pollos z hígadillos de aues / y cabrito / y gaçapos: y carnero castrado guisandolos cō especies / y freydos o assados / y en pastel / o cozido. El pā sera vtil q̄ lo coma amasfado con binojo o anis cozido de vn dia para otro o dela mañana para la noche bien sazonado y bien llebdo: beua agua miel: o agua de regalizia: o de anis. Y en el principio del fluxo no beua vino: y aprouecha mucho sufrir la sed como todos los authores dizē: y sino pudiere escusar de beuer / beua agua de cozimiēto de y sopo o regalizia mezclada cō vn poco de xarue de culantrillo como Auic. quiere: y dize Azarauio que se dexē el vino del todo q̄ en ninguna manera lo beuan. Lo mesmo dize Cornelio cello. Y la causa es porq̄ el vino hinche el cerebro de vapores y haze q̄ la rheuma se acreciēte poniēdo los humores en mouimēto: pero despues del principio: digesto el humor y minorado puedē beuer vino blāco anejo segun dize Auic. Tābien dize q̄ no beuan agua fria: sera muy proueçoso q̄ acaben de cenar z comer en vn poco de culātro preparado / o en anis tostado / o vn mēbrillo assado / o carne de mēbrillo / o en pan tostado / o en algū vizcocho para prohibir los vapores q̄ se

leuantā del mājar q̄ no suban al cerebro con tal q̄ no beuā encima ni agua ni vino: y finalmete cōtine q̄ al principio se guarde buē regimēto: q̄ como dize Cornelio cello: pocas vezes acōtece si dos o tres dias nos regimos bien q̄ esta passiō no se aliuie comiēdo muy poco dela manera q̄ esta dicho. Y Paulo egineta dize q̄ quando el catarro es de humor frio q̄ se ha de contentar el enfermo con muy poco mantenimēto. Ansi mesmo en el sueño es necessario q̄ tenga buē regimēto. Y primeramente cōuiene q̄ no duerma de dia: y Auic. lo dize expressemente: y desue eneste cap. y como parece por Auic. en la. iij. sen. del pri. en la doctrina. .ij. y cap. ix. de sōno z vigilia. Dormir entre dia es malo: y engēdranse de dormir de dia enfermedades humidas y rheumas zc. Y de noche duerma poco como dize Rasis en las diuisiones / Cōstantino en el viatico cap. xiiij. Y dize q̄ el mucho dormir en el catarro es causa q̄ se bagā catharatas: z no duerma hasta passadas dos horas despues de auer cenado y duerma si pudiere sobre el viētre boca abaxo: porq̄ como dize Auic. dormiēdo assi vigorasse la digestion / o alomenos duerma sobre vn lado o sobre otro la cabeça alta: y en ninguna manera duerma boca arriba: porq̄ como dize Auic. en la parte sobredicha: dormir boca arriba es malo y haze venir al q̄ assi duerme en malas enfermedades: como appoplexia y otras muchas indisposiciones q̄ allí pone: y no se ha de entēder por lo q̄ Auic. dize q̄ velen los q̄ tienē catarro q̄ no han de dormir algo: porq̄ si el enfermo siēpre velasse vēdria en grā flaqueza y no digeriria ni gastaria el manjar: y assi por la flaqueza del cerebro como por las indigestiones acrecentariāse flegmas y superfluydades: y augmētarse ya el catarro. Pues ha se de entēder q̄ duerma poco porq̄ velādo resueluēse las superfluydades y expellēse por las narizes y spūto y vrina: y por la camara z otras vias lo q̄ no se baze en el sueño como en el re-

Ejercicio.

gimiéto del catarro calido se dixo. Y cō-  
 uiene tãbien que en el principio no haga  
 exercicio: porque el exercicio haze los hu-  
 mores mas fluxibles ⁊ adelgalalos: de  
 lo qual se acreciéta la rheuma / pero mi-  
 norado el humor es vtil el exercicio ⁊ fre-  
 gamiétos d los miembros inferiores: y  
 desque bié euacuado aprouecharan los  
 fregamiétos en los braços / y el pecho: y  
 en la cabeça con paños asperos: y peynã-  
 do se en ayunas: como en la cura se dixo  
 de auctoridad de Cornelio celfo: y pue-  
 de quando fuere declinando el corrimie-  
 to passear se dentro de su aposento guar-  
 dãdo se d l ayze. No de habitar el enfer-  
 mo q̄ tiene catarro frio en alguna cama-  
 ra que este caliente / y sino podran la ca-  
 lentar con sabumerios de enciêso / o sto-  
 raque / o algalia / y lignoaloe: y teniêdo  
 alguna lumbre sin humo desuiada d la  
 cama donde esta el enfermo / de suerte q̄  
 no le de mucho calor: porque el calor si-  
 no es tẽplado daña dissoluiêdo las hu-  
 midades: y si pudiere ser sea de leñas a-  
 propriadas / como romero / eneboro: o to-  
 millo ⁊ otras semejãtes. Y por el cõsiguie-  
 te cõuiene q̄ este arropado el cuerpo ⁊ la  
 cabeça: pero èla cabeça no pōga mucha  
 ropa alomenos d dia porq̄ se calentaria  
 mucho y se haria attractiõ de humores  
 y creceria el fluxo. Y dize Cõstantino en l  
 viatico q̄ la cabeça se cubra con grã dili-  
 gencia. Y mire se q̄ el aposento del enfer-  
 mo no sea humido: y si ser pudiere sea en  
 tresuelo / o en parte alta: porq̄ la humi-  
 dad en este caso es muy dañosa. No ten-  
 ga mucha claridad: porq̄ como se dixo  
 en el catarro calido / la luz caliéta los hu-  
 mores y haze los correr del cẽtro ala cir-  
 cumferencia / y guarde se del sol: como  
 dize Cornelio celfo y de los rayos de la  
 luna y de q̄lquier viento calido o frio: y  
 cõuiene que este alegre y no tome enojo  
 ni yra ni tristeza en el principio / avn que  
 en la declinacion ayzarse es prouechoso  
 con que dure poco. Para viuificar el ca-  
 lor natural / como dize Orbasio: no de  
 bozes ni bable mucho sino baxa voz y

lo menos que pudiere. Guarde se de to-  
 da replecion de manjar: como es apro-  
 bado por Cornelio celfo: y Auic. dize lo  
 mesmo: y Constantino en el viatico en el  
 cap. allegado: y Hali in libro regũ: y es  
 sentẽcia d todos los antiguos y moder-  
 nos: y huyã todo genero de lacticiños  
 de leche y queso / y natas y mãteca. Cõ-  
 uiene anssi mesmo q̄ se guardẽ de carnes  
 y mãtenimiétos gruesos y difficiles de  
 digestion: como carne de vaca: y de cier-  
 uo / y de abutardas / y pauones / y toci-  
 no / y cecina: ⁊ otras semejãtes: como a-  
 ues que biuen o andã en el agua. Es da-  
 ñoso todo genero d pescados de q̄lquier  
 manera que sean / ora salados o frescos  
 porque multiplican muchas flegmas y  
 son de difficil digestion y enfrian el cele-  
 bro. Tambien se han de guardar de ver-  
 duras frias y humidas: y de las caliêtes  
 si fuerẽ vaporosas: como ajos / cebollas:  
 puerros / oruga: y mostaza ⁊ otras tales:  
 y en esto no aya engaño: q̄ dize el pueblo  
 comũmente q̄ la mostaza al que no tiene  
 romadizo le haze venir romadizo si la  
 come: y basta esto tienẽ razõ: y q̄ si el que  
 tiene romadizo la come q̄ selo q̄ta: y assi  
 en teniêdo lo alguna psona luego dicen  
 que coma mostaza: pero en esto se enga-  
 ñan: q̄ antes augmẽtan el romadizo bin-  
 chẽdo la cabeça d vapores: verdad es q̄  
 echãndola puluerizada por las narizes  
 dspues de bié euacuado el cuerpo haze  
 purgar la flegma d el cerebro por las na-  
 rizes y avn por los ojos. Anssi mesmo son  
 dañosas las cosas saladas ⁊ põticas: co-  
 mo Rasis dize en las diuisiones en l cap.  
 xvij. y las cosas azedas y las inspidas:  
 como cohõbros pepinos: y avn los melõ-  
 nes por su humedad: porq̄ todas las co-  
 sas sobredichas son frias: y todo lo que  
 comiere sea caliente / o alomenos tiuio.  
 Es tambien dañoso el coito: y por tan-  
 to conuiene que se huya en el catarro de  
 humor frio / o caliente: como dize Corne-  
 lio celfo en el libro quarto de arte meden-  
 di en el capitulo allegado de distillatio-  
 ne ac grauedine. En Bolonia cure dste

catarro al muy yllustre señor el señor dō  
Alonso tellez cōde de Montaluā / señor  
dla Puebla 7 muy generoso señor: 7 tal  
se mostro en la coronacion de su Mage  
stad: 7 sano muy biē en breue aunq̄ tuuo  
rezia calentura.

**D**ela gota 7 dolor  
de junturas.

**E**sta enfermedad q̄ es dolor  
d̄ jūturas se llama comúnme  
te gota en general por la se  
mejança q̄ tiene en correr el  
humor alas jūturas: como las gotas q̄  
caē de algũa cosa poco a poco. Para lo  
q̄l se ha d̄ presupponer q̄ en los artejos o  
coyūturas d̄ los miēbros pocas vezes se  
hazē dolores d̄ sus propias superfluyda  
des q̄ les sobra / o quedā d̄ su mātenimie  
to: porq̄ estos miēbros cōel cōtinuo mo  
uimieto las resuelue 7 gastā: pues vienē  
a tener dolor: porq̄ de otros miēbros cor  
rē humores alas cōcauidades d̄ las jūtu  
ras q̄ los medicos llama dolor p̄viā de  
fluxus. Y avn q̄ a todos los miēbros sue  
lē / o puedē correr humores y hazer do  
lor segū en el cap. d̄ la rheuma se dixo. Pe  
ro solo lamēte el fluxo d̄ los humores alas  
jūturas se llama gota: porq̄ como parece  
por la anathomia d̄ las jūturas por Ba  
le. Auic. Guido 7 Carpo: 7 otros aucto  
res anathomistas: las jūcturas estā fuerte  
mēte guarnecidas y fortificadas d̄ liga  
miētos 7 nieruos y musculos q̄ son muy  
duros y solidos: lo q̄l ordeno natura  
za porq̄ estuuiessen mas fixos y encade  
nados: 7 no se desenfascassen y desasiessen  
vnos d̄ otros en los rezios mouimietos  
o caydas 7 golpes 7 otros casos semeja  
tes. Y por tāto no puedē el humor q̄ cor  
re penetrar ligeramēte en las jūturas: si  
no distillādo como gota a gota: lo q̄l en  
los otros miēbros no acōtece: porq̄ facil  
mēte los penetra el humor: y d̄ aqui no  
sin causa este d̄ fluxo ala cōcauidad de  
las jūturas se llama gota. A lamase tā  
biē arthetica q̄ quiere d̄zir dolor q̄ esta en  
las jūturas: avnq̄ propriamēte artheti

ca solemos llamar el dolor q̄ juntamēte  
se halla en muchas jūturas: como quā  
do vno tiene dolor en los pies y elas ma  
nos: y rodillas / y hōbros: 7 otras jūtu  
ras. Y assi no differē gota y arthetica en  
general: sino en q̄ la gota se dize assi por  
la manera d̄l fluxo con q̄ corre. Y artheti  
ca se llama d̄ los miēbros adōde aq̄l flu  
xo para. Es luego arthetica o gota: co  
mo se collige de Galeno en la. v. p. de los  
apbo. en el cōmēto de aq̄l canō. Eunuchū  
nō podagrizat̄ 7c. El dolor de junturas  
cuya causa es el fluxo d̄ los humores a  
las coyūturas penetrādo 7 alterādo los  
ligamiētos 7 nieruos: o algũa v̄tosidad  
q̄ extiēde 7 rōpe los dichos ligamiētos 7  
nieruos d̄ las jūturas. Y d̄ este dolor de jū  
turas / o gota ponē n̄fos auctores q̄tro  
species como parece por Rasis en el tra  
ctado d̄ doloribus iunturarū: las q̄les  
se tomā de los miēbros adōde corre el hu  
mor / o dōde el dolor se halla: como sin  
gularmēte dize Azarauio en su practica  
en el tractado. xxviii. y cap. ij. vna specie  
es arthetica d̄ la q̄l hemos dicho: q̄ es q̄n  
do el dolor jūtamēte se halla en muchas  
jūturas como Galeno dize en el libro deci  
mo del meymir: y Paulo egineta en el li  
iij. d̄ arte medēdi en el cap. viij. dōde dize:  
q̄ quando el humor penetrare en todos  
los articulos o junturas q̄ se llama do  
lor articular arthetica: en el q̄l las jūturas  
d̄l espinazo q̄ se llama spōdiles: 7 las sca  
pulas y las maxillas y todos los arte  
jos d̄l cuerpo estā lāguidos 7 dolorosos.  
Otra specie y segūda es la sciatica q̄ es  
dolor en la jūctura d̄l ancha donde en la  
concauidad del hueso q̄ se llama es an  
che q̄ es cōcauo en el hueso d̄ la pierna q̄  
se llama: vertebrū de vertēdo: o coxa por  
q̄ se buelue el hueso d̄l muslo a vna par  
te 7 a otra: dentro de la cōcauidad d̄l an  
cha q̄ se llama: p̄ixide ossis anche: y estā  
estos dos huesos ligados 7 atados fu  
ertemēte cō ligamiētos y nieruos en los  
q̄les q̄ndo penetra algū humor extrañio  
haze dolor que llamamos sciatica del  
hueso q̄ se llama scia: tomando el nom  
bre. Y desta sciatica tracto Paulo en el

libro. llij. en el cap. lxxvij. de baxo deste nõ bre ischias: q̄ quiere dezir como Paulo exponet: tãto como dolor ò la cora. Pero a se de notar q̄ para q̄ el dolor dela jũctura dela anca se llame sciatica: es menester como Auic. dize q̄ comience el dolor dela dicha juntura y baxe por òtras al hueso òl muslo q̄ se llama cora: y algunas vezes se extiẽde hasta la rodilla z al carcañar y avn hasta los dedos ò los pies. Y como dize Paulo egincta / muchas vezes baxa o llega hasta las viñas ò los dedos ò los pies: po q̄ndo el dolor ò la dicha jũctura esta fixo enlla q̄ no se extiẽde ni òrrama la pierna abaxo: nõ sella ma sciatica sino dolor dela ancha q̄ es òiferetia òl dolor sciatico. La tercera especie es podraga q̄ es dolor en las jũcturas o artejos del pie: y por la mayor parte en el carcañar o plãta del pie / y despues se derrama y extiẽde alas otras partes del pie: como dize Lõstãtino en el lib. vj. del viatico en el cap. xix. avnque algunas vezes Hippo. en la. vj. parti. de los apbo. llama podagra ala artetica / o dolor de juncaturas en general vsando dela especie por el genero: como parece por aq̄l canon q̄ comiẽça. Eunuchi nõ podagrizãt zc. y por aq̄l. Pueri nõ podagrizãt ante aphodrisiam z otros muchos que alli se pueden ver. La q̄rta especie es llamada chiragra / q̄ es dolor en las coyunturas ò las manos / avnque Galeno en la. vj. parti. ò los apbo. en el comẽto. xxx. de aq̄l canon Pueri nõ podagrizãt zc. dize q̄ chiragra nõ es propriamẽte dolor artetico sino hinchazõ delas manos hecha ò humor flegmatico. Pero muchos de nõs auctores dizen q̄ es dolor de jũcturas como parece por Cornelio celfo en el libro. iij. en el cap. xxiiij. cuyas palabras son estas. En las jũcturas delas manos y de los pies: los dolores o enfermedades son mas cõtinuos y mas largos: los q̄les en las podagras o òlas chiragras se acostũbrã ballar. El q̄ claramẽte puso la chiragra ser dolor artetico. Lo mesmo dixo Azarauio en el lugar allegado y cap. ij.

En q̄ se conoçera q̄ndo el dolor ò la anca es dolor sciatico.

Señales del dolor dela anca.

q̄ cosa sea podraga.

q̄ cosa sea chiragra.

**Estas quatro especies son comunes ò todos los mas antiguos puestas: z algunos mas modernos añaden otra especie q̄ llaman genugra q̄ es dolor en la jũctura dela rodilla y della tomo el nõbre. Y deste dolor delas rodillas haze capitulo Cornelio celfo en el libro allegado: y es el cap. xxiiij. y Azarauio haze mençio del dicho dolor en el lugar arriba allegado: y esto basta quãto al quid nominis y q̄d rei: del dolor dela gota y de sus especies**

**Causas y señaes del dolor dela gota.**

**Esta enfermedad como parece por Rasis y Auic. tiene muchas causas y diuersas: las quales reduziremos a tres maneras. Unas primitiuas / o exteriore: otras antecedetes o corporales: z otras cõiũtas z immediatas causas las primitiuas pueden ser: o grã calor dissoluiẽdo los humores / o haziẽdo los fluxibles / o grã frialdad cõdensando y expri miẽdo los / o ociosidad / por la q̄l se multiplicã superfluydades. Y por esto como Constantino dize: por la mayor parte viene la podagra z otros dolores de jũcturas en los principes y personas poderosas q̄ biuen en quietud y comẽ y beuẽ demasiado. Ensi mesmo es causa dela gota quitarle alguna euacuaciõ acostũbrada como sangre de almorrana: o de mestrusos: como parece por Hippo. en la. vj. parti. ò los apbo. en aq̄l canon. Mulier nõ podagrizat si nõ menstrua de fecterũt in ea: y es causa dela gota hazer rezio exercicio sobre replecion: como dize Rasis en el libro dcimo ad almã. z Auic. en la. xxij. òl. iij. en el tract. ij. cap. v. Y vsar el acto venereo: mayormente despues de comer o cenar con replecion del stomacho: como Auic. dize en el cap. allegado y en la. ij. parte de los cãticos pone la mesma sentẽcia: y Rasis en el lugar sobredicho. Y la causa es porq̄ en el coïsto se haze grã mouimiẽto en las jũcturas: y por el dicho mouimiẽto atrabẽse humores indigestos q̄ son causa dela gota: y tambiẽ porq̄ en el dicho acto hecho sobre replecion**

## Primerro.

ció se debilita el stomacho y no se digere bié el manjar. Por lo qual se augmen-  
tan materias crudas: las q̄les yédo alas  
junturas hazen dolores d gota. Y como  
Azarauio dize en la practica en el cap. iij.  
del tract. xxviii. Una delas principales  
causas dela gota es el mucho vso d̄l coi-  
to / de lo qual se sigue como dize Hipoc.  
q̄ los mochachos no son gotosfos en aq̄l  
canó. Pueri nõ podagrizãt zc. Y Gale-  
no en el comento de aquel canon dize: q̄  
nunca vio mochachos cõ gota ayunque  
los vio cõ las piernas o las rodillas hin-  
chadas por ser glotonos: y criar muchas  
humidades. Verdad es que Azarauio  
dize que si vienē a ser podagricos es por  
su merecimieto: y porq̄ comen quãto les  
viene al appetito y no tienē regla ē vsar  
de buenos mãjares: y mas quãdo no ha-  
zen exercicio: y esto raro. Siguese tãbien  
q̄ los eunuchos no son podagricos: como  
Hipocras dize: y entiēda se sino son mal  
regidos. Porque Galeno dize q̄ algũos  
eunuchos vio ser gotosfos por ser mal re-  
gidos. E sigue se q̄ como dize Hipoc. las  
mugeres no se hazen gotosfos sino les  
falta menstuo: y la causa es como dize  
Azarauio q̄ las mugeres no trabajañ rã-  
to en el acto venereo: y porq̄ cada mes se  
purgã z limpian de sus superfluydades  
por el mēstuo: y por alli se expelle el hu-  
mor q̄ podria yr alas jũtura: y hazer go-  
ta. Y assi mismo dize Costantino q̄ el mu-  
cho coito d̄bilita y relaxa los nieruos: y  
el mucho vso d̄l coito haze muchos da-  
ños q̄ ballarã scriptos en el vãquete d̄ ca-  
uallos q̄ yo bize. Y puedetãbiē alguno  
venir a ser gotosfo por mucha tristeza / o  
yrã: o vigilia: d̄bilatãdo el calor natural  
como Paulo y Auic. dize: assi mesmo  
por causa d̄ algũ golpe / o cayda: las q̄-  
les causas sobredicha: se hã de saber por  
relaciõ del ēfermo. Y suele venir el dolor  
d̄ jũturas mayormente la sciatica y poda-  
gra por andar mucho caualgãdo o estar  
grã rato en pie / como acõtece alo: genti-  
les dõbres q̄ sũru ē señores: como Azara-  
uio dize en el cap. alledago: porq̄ de estar

mucho en pie se enflaquecē las junturas  
d̄las piernas y d̄los pies: y corré cõ mas  
facilidad los humores hazia las partes  
baxas: z tãbiē vsar a beuer vino anejo en  
ayunas / o agua fria en ayunas. Y esto  
dixo Cornelio celso en el libro. iij. cap.  
xxiiij. o sobre reziõ exercicio. Y estas cau-  
sas q̄ hemos dicho pone Galeno en la.  
vi. parte. de los ap̄ho. en el comēto de aq̄l  
canon. Eunuchi non podagrizãt. Y por  
tanto como dize Galeno en el libro. ij. d̄ se  
bribus ad glauconem. Quando assi se  
alimpian cada mes quasi nunca enfer-  
man. Y en conclusion todas las causas  
que debilitã la digestiõ son causa dela  
gota como dize Azarauio en el capi. arri-  
ba allegado. Las causas antecedentes  
dela gota puedē ser los miēbros: y esto  
en muchas maneras / o en algunos de:  
los miēbros principales q̄ Auic. llama  
miēbros mãdantes engendrando super-  
fluydades que corren alas junturas por  
causa de alguna mala cõplexiõ caliente  
o fria humida / o seca en el cerebro o en el  
higado y en las venas: y estas materias  
o humores q̄ corren: por la mayor parte  
son superfluydades dela. ij. digestiõ y de  
la tercera como Auic. dize. Y esta causa  
se conoce por las señales dela mala com-  
plexiõ fria del cerebro z señales d̄l catar-  
ro q̄ corre del cerebro alas jũtura. Ansi  
mesmo se conocera la mala cõplexiõ del  
higado por la calor d̄l enfermo por la vr̄-  
na y camara: y por otras muchas seña-  
les q̄ en el cap. d̄la cura d̄la mala comple-  
xiõ del higado se ballarã en el libro de es-  
piriēcias q̄ yo bize. Y tãbiē las señales d̄l  
cerebro: veãse en el cap. d̄ catarro por abre-  
uiar. Y puede ser causa d̄la gota alguna  
mala cõplexiõ de todo el cuerpo multi-  
plicãdo humores frios si fuere fria: y ca-  
liētes si fuere calida: y assi delas otras: y  
conocer se haporq̄ si es mala calida aura  
señales de calor excessiuo en el pulso q̄ se-  
ra frequēte cõ alguna velocidad: y la vr̄-  
na estara tẽhida / citrina / o rubea: o cro-  
cea / y la camara / y en la habitud del  
cuerpo y color: y auran precedido cau-

las calefactivas: y assi se conoçera la mala cõplexion fria por las señales contrarias: y en la mala cõplexiõ humida aura señales de humedad: y en la seca por el cõtrario / y pueden ser causa dela gota los miembros instrumẽtales: q̃ son las vias z meatos por dõde corren los humores. Y esto como Auic. dize por estar muy dilatados naturalmẽte / o estar assi dilatados por alguna causa accidẽtal extranea: y estãdo dilatados z abiertos corren los humores facilmẽte alas partes que ballan mas debiles: y assi acontece correr alas junturas: y avn mas q̃ a otros miẽbros. Por q̃ segũ Auic. singularmẽte dize: en las junturas a y mas aparejos para recibir superfluydades q̃ en otros miẽbros: por q̃ son mas vacuas o vazias que los otros miẽbros y de mas mouimieto: y de mas flaca z fria cõplexion. Y por q̃ son extremidades delos miembros cuyas junturas son: conoçerse ha ser la causa la amplificaciõ natural dlas vias: que es que el enfermo nacio assi: por que es de cõplexiõ calida: z mayormẽte cholericã. Por lo q̃l tiene conel calor abiertas las porosidades y los meatos y amplificadas las venas del cuerpo. Y por esto dixo Auic. en la. xxij. fen. d. iij. tract. ij. cap. vj. que por la mayor parte acontece este accidẽte del dolor de junturas en los cuerpos de calida complexion / o de cholericã natura: avnq̃ en los cuerpos frios de cõplexion se engendrã mas superfluydades y humores que causan la gota: como Azarauio dize. Y conoçese ser causa la dilataciõ accidẽtal / o extranea dlas dichas vias en q̃ procedio grã trabajo o rezio exercicio: principalmẽte en tiempo calido y causas rarificãtes q̃ abren los poros y canales delos miembros / como grã calor o grã yra z otras semejãtes: y son causa dela gota los miẽbros suscipientes q̃ son las junturas / o por su flaqueza q̃ en la plasma z informaciõ quedarõ flacas: y assi facilmẽte recibẽ las superfluydades / o por causa de alguna mala cõplexion caliẽte o fria zc.

como vna fiebre ardentissima. Y assi dixo Hippo. en la. iij. par. d. los apbo. en aq̃l canon q̃ comiença. Laboriosus in feb. q̃ en las fiebres trabajosas rezias se hazen hinchazones cerca delas junturas y mexillas. Y en la mesma particula dixo. Quibuscunqz febres longe zc. Las cãlẽturas chronicas suelen parar en dolor de junturas: avnque mas vezes acõtece por mala cõplexion fria / o por grã abudãcia de calor q̃ procedio de algũ rezio mouimieto o largo camino / o por dolores q̃ del trabajo del camino sucedieron debilitando las junturas: y conoçese la flaqueza en su plasma: por q̃ el enfermo naturalmente tiene las jũturas muy patentes y manifestas: por lo q̃l de facil se alterã de qualquiera causa / y si fuere la causa mala cõplexion fria: conoçese por el tacto q̃ tocãdo las junturas lefas las hallamos frias y procedio regimiento frio. Y por el cõtrario en la causa caliente procedio alguna causa calefaciente como diximos: y es causa dla gota en las junturas de parte dellas el sitio o lugar donde estan. Y por esto como Auic. dize acõtecẽ mas vezes los dolores en la scia y en los pies: por q̃ por estar en lo inferior del cuerpo corren los humores y baxan mas facilmente. Y de aqui viene tãbien que el dolor en las junturas delos otros miẽbros se suelen curar perfectamẽte sin q̃ bueluan mas: mayormẽte si se curan en el principio como quiere Cornelio celfo: y en los pies y en la scia suelen reciduar y boluer facilmente como en la parte allegada restifica Auic. Y la mala cõplexion delas junturas o es imaterial calida / o fria humida y seca: como dize Rasis en el tractado del dolor de jũturas y conoçer se ha por q̃ si fuere discrasia caliẽte aura calor sin tensiõ ni pesadũbre o grauedad: y el miẽbro no estara demudado de su color: y assi delas otras discrasias imateriales. Avnq̃ como Auic. dize pocas vezes acõtece dolor d jũtura dela cõplexion imaterial: y dado caso q̃ acontezca: no sera artetica: o gota pro

Nota.

plamete como de su definició arriba pue  
sta queda manifesto. El dolor de junturas  
por mala cõplexion sin presencia de  
humor / puede así mismo venir el do-  
lor de la gota por causa de hinchimiento  
de humores y replecion de todo el cuer-  
po. Y desta manera se verifica aq̃l canõ  
de Hippo. en la. vj. particula d̃ los apho. q̃  
comiẽca. Podagra z mania vere z au-  
ctũno mouentur: zc. Donde dize q̃ en el  
verano se haze la podagra: y así se ha d̃  
entẽder otros dolores de jũturas por la  
abũdancia de los humores q̃ en el inuier-  
no se engendraron / los q̃les el calor del  
verano mueue y adelgaza. Y de aquí di-  
ze Galeno / q̃ el verano es semejãte alas  
enfermedades de replecion en la. iij. par-  
ti. d̃ los apho. en aquel canõ. Vere siquĩ  
dem manie zc. Y conoce se esta repleciõ  
por las señales q̃ pone Rasis eñl tracta.  
de dolor de junturas: y Auic. en la parte  
allegada: q̃ son la magnitud del pulso y  
pesadumbre en todo el cuerpo: y vna ex-  
tension z hinchamiento de los miẽbros:  
y sentirse tardo para andar: z otras seña-  
les d̃ replecion q̃ allí se puedẽ ver. Acõ-  
tece tãbiẽ la podagra en el otoño por la  
corrupciõ de los humores: z la destẽplã-  
ca del tiẽpo vna vez a fria / otra vez a ca-  
lor. La qual sentẽcia puso Cornelio cel-  
so en la parte allegada: y puede venir en  
el estio por causa del calor que dissuelue  
las humidades: y en el inuierno a causa  
del frio q̃ las cõprime z aprieta: como di-  
ze Galeno: pero el dicho de Hippo. tiene  
verdad por la mayor parte. Son tãbiẽ  
causa efficiẽte de la gota z causa cõjunta  
della los quatro humores cada vno por  
si y mezclados vnos cõ otros: y si el hu-  
mor q̃ corre fuere calido q̃ imprime ma-  
la complexion caliente en las junturas:  
puede se conocer por muchas vias / co-  
mo dizen Auic. y Rasis: o por el color d̃  
las junturas q̃ duele: q̃ si es color rubicũ  
do cõforme al humor sanguineo: como  
dize Paulo egineta en el cap. allegado:  
z si fuere citrino: el humor sera cholericõ:  
y si fuere mas blãco significa flegma: z si

fuere liuido mortezino como color d̃ plo-  
mo significa melãcolia: porq̃ como Ga-  
leno dize en la par. pri. d̃ los apho. i. mos  
en el comento del segũdo apho. i. mo. El  
color del cuerpo significa la abũdancia  
d̃l humor q̃ pecca: si no estuuiere el tal hu-  
mor en alguna parte profunda como a-  
cõtece en la sciatica: y entõces hã se de cõ-  
siderar otras señales para conocer el hu-  
mor si es frio / o caliẽte / o de q̃ especie es  
por la vrina y el pulso y el regimiẽto pas-  
sado y la edad y el tpo z otras señales se  
mejãtes. Y así Rasis dize q̃ la color del  
miẽbro dolorosso no se demuda d̃ su na-  
tural / o por estar el humor q̃ daña en el  
profundo como hemos dicho / o porq̃ el  
tal humor no pecca por mucho en quãti-  
dad / sino por mala q̃lidad: y así no alte-  
ra la color del miẽbro d̃ como antes esta-  
ua. Conocese tãbiẽ porq̃ si tocãdo la jũ-  
tura dolorosa se siente notable calor ex-  
traneo: es señal q̃ el humor es caliẽte: y  
si le hallarẽ frio: es la causa fria. Pero  
esto tiene fallencia q̃ puede ser el humor  
caliẽte y por tenerle descubierto al ayre  
hallar le frio / o por auer le puesto algu-  
na medicina fria. Y al cõtrario puede ser  
q̃ el humor sea frio y hallar la jũtura ca-  
liente / o por le tener biẽ arropado o vn-  
tado con vnctions caliẽtes / o auer le va-  
fiado en vaño de medicinas caliẽtes / o  
auer estado echado sobre el tal miẽbro.  
Y tãbien se puede engañar si la mano d̃l  
q̃ toca la jũtura esta destẽplada: q̃ si esta  
muy fria: juzgara q̃ el miẽbro doloroso  
esta calido: y si esta la mano muy caliẽte  
parecerle ha q̃ el miẽbro gotoso esta frio  
como Rasis largamete lo auisa en la par-  
te arriba allegada: y las señales si el hu-  
mor es sangre / o cholera / o flegma / o  
melãcolia se colligen de Paulo egineta  
y de Azarauio: y d̃ Rasis y Auicena y  
de otros auctores y son estas. Si el hu-  
mor q̃ haze el fluxõ fuere sangre: el color  
d̃l lugar dolorosso sera bermejo de color  
de sangre y aura grã dolor extẽsiuo y re-  
zõ y sentira golpes en la parte q̃ duele q̃  
lamamos pulsaciones. Pero esto pue

Nota.

nota las  
señales d̃  
moz por  
minante

les  
mo-  
xca

**Nota.**

de auer grã engañio: como Auic. biẽ nos amonesta q̄ puede acontecer q̄ el humor q̄ causa la gota sea frio / y a causa d̄l grã dolor q̄ se haga attractiõ de humor caliete de sangre o de cholera mezclada cõ sangre: y eniste caso estara el color rubeo y aura calor y tocãdo lo ballar le hã por defuera caliente: por lo qual juzgara el medico que la causa es humor calido: y ala verdad es frio como diximos: pero entõces ha se de tener respecto al pũlso z ala yrina y ala edad del enfermo y al tiẽpo del año: y ala habitud y cõplexiõ del enfermo. Y como Paulo egineta dize / aprouechara mucho tener cõsideracion al regimiento q̄ tuuo el enfermo si fue de mãtenimientos q̄ engendran flegma / o sangre / o otro humor. Y en esto se mire bien: porq̄ es difficultosa de conocer la causa dela gota. Señales q̄ la causa es humor flegmatico son / que el dolor es sin pulsacion y es fixo q̄ esta arraygado en vna parte y no esta notablemẽte vermejo el lugar que duele: y la yrina es el pesa / o subtil de remisso color: y tocãdo el lugar dela gota esta frio / y aprouechea esto considerar el tiempo del año: la edad y regimiento del enfermo que fue de manteniemiẽtos flegmosos: y biuia en ociosidad y con mal regimiento: y si el humor que corre es choleric: esta la jũtura q̄ duele inflamada con grã calor y poca extension. Y dize Paulo que luego en breue sale el humor alas partes cutaneas: y que suele echar calẽtura y tiene gran sed: z jũto conesto se mirẽ alo que arriba diximos del tiempo y la hedad / y complexiõ / y regimiẽto pasado. Y como dize Azarauio aplicãdo medicinas calientes crece mas el dolor: y con cosas frias se aliuia. Si el humor fuere melãcholia: el color delas jũturas dolorosas tira a lliuido o morreziño / y tocando las ballan se frias z sienten pesadumbze y grauedad: y no se haze gran tumor: y ballasse bien con remedios calientes z humidos: z viene las

mas vezes en hombres viejos y tiempo frio: y precedio regimiento multiplicatiuo de melãcholia: pero muy pocas vezes acontece dolor de junturas de melãcholia segũ dize Rasis. Y tãbien se ha de notar q̄ dize Auic. q̄ enel conociẽtiẽto delas causas dela gota en ballar aliuio cõ remedios frios: z juzgar q̄ la causa es caliete: o hallarse biẽ con cosas calidas y por aq̄llo juzgar que la causa es fria q̄ los medicos suelen llamar: sentir aiuuãtibuz nocẽtibuz: puede auer grã fallacia q̄ puede ser q̄ la causa sea fria / y applicãdo remedios frios stupefactiuos quitarse ha o aliuar se ha el dolor: z creeran q̄ la causa fue caliete pues cõ lo frio se hallo bien: y no es assi: q̄ la causa fue fria. Y al cõtrario acaesce ser la causa caliete y applicãdo remedios calietes resoluerse parre del humor y exalar por los poros: y d̄ alli juzgaran que la causa es fria / y ala verdad es calida: y por esto cõuiene tener aduertẽcia alas señales mas ciertas que arriba pusimos: y esto se mire: porq̄ todos q̄ntos antiguos escriuen ponen esta significaciõ: aiuuãtibuz z nocẽtibuz: y por si es engañiosa a vna que junta con las otras bara utilidad. Es assi mesmo causa dela gota la vẽstosidad penetrando los ligamentos y junturas / y conoce se que la juntura que duele esta como estirada sin grauedad y acomete de presto el dolor y ligeramente se passa y precedio regimiento multiplicatiuo de ventosidades / como fructas frias z humedas / z verduras y otras cosas que engendran ventosidad. Es tambien causa dela gota la mixtion de los humores vnos con otros: y esto es lo que mas vezes acontece / alomenos de mezcla de cholera y flegma como dize Galeno enel lib. x. melmir. y Auicẽna enel lugar allegado: y por esto esta passioẽ sule venir muchas vezes en personas de complexion cholericã que vsan de regimiento frio y humedo que multiplica flegmas y bu

**Nota.**

tar  
siti  
pap  
m

## Primerο.

mores crudos de los mājares y de hazer rezio exercicio sobre replecion: por lo q̄l se expelle la flegma y penetra alas jūnturas: porque la parte subtil d̄la cholera que esta mezclada cō ella / o lo subtil de la sangre la haze penetrar alas jūnturas / ala q̄l la flegma sola por si no pudiera correr y penetrar por ser humor grueso z d̄ tardo mouimiēto. Y por esto dize Auic. q̄ los spleneticos y personas q̄ abūdan en humor melācholico pocas vezes son gotosos. Y Rasis en el lugar allegado dize: que quando se haze lago de humores mezclados: por la mayor parte es de mezcla d̄ cholera y de flegma: y pocas vezes de flegma y melācholia mezclados: y esto porq̄ son ambos humores frios y gruesos: y dize adelante q̄ rarissimas vezes acontece dolor de jūnturas d̄ todos los humores mezclados segun su proporciō en el cuerpo. E quicre dezir q̄ quasi no acontece q̄ todos los humores hagā dolor de gota mezclados segun la quāntidad y proporciō q̄ tienē en el cuerpo de la manera q̄ en la mixtiō aya mas sangre q̄ d̄ todos los otros humores y luego mas flegma q̄ de los otros dos q̄ quedā y mas melācholia q̄ cholera / a vnq̄ desto ay dificultad de q̄l de estos dos humores ay mas quāntidad en el cuerpo: la q̄l no es desta presente materia. El mesmo parecer siguiō Auic. en el cap. allegado dōde dize: que la gota se haze de sangre / o de sangre flegmatico cholerico / o melācholico / o de flegma y gran crudeza de humor / o por si / o mezclando se cholera y flegma / o alguna especie de cholera: como cholera citrina / o vitellina / o vētosidad disruptiua. Y dize q̄ las mas vezes acōtece de flegma y cholera: y despues de humor crudo: z despues de la sangre: y despues de cholera: y pocas vezes d̄ melācholia. Y por la mayor parte estas passiones son cōpuestas: y muy pocas vezes se engēdrā de humores simples. Y nota q̄ quāto la gota viene d̄ humores cōpuestos es difficil de conocerse como dize Rasis en el tractado de dolor

de jūnturas: y Auicēna z Azaraulo en las partes allegadas: y no solamēte es difficultosa de conocerse: pero aun tābiē es mas difficultosa de curar d̄ como testifica Paulo egineta: y por todos los auctores es aueriguado. Y pondremos algunas señales para conocer la gota de humores mixtos collegidas de los antiguos. Una señal es la grā tensiō del miēbro gotoso q̄ estara como estirado z binchado por causa de alguna vētosidad q̄ el calor leuāta del humor frio / y las señales arriba dichas en el conocimiento de los humores simples: quādo hazē dolor de jūnturas serā mezcladas / quādo corren humores mixtos / como la color d̄ miēbro gotoso q̄ sera mezclada segun los humores que corrierē y el calor no sera muy excessiuo ni los golpes ni latidos no serā muy grādes: y la yrina sera citrina remissa si la mezcla fuere d̄ cholera y de flegma: o sub rubea si fuere cō mezcla de sangre / o tendra mezcla de color liuido si fuere con melācholia. Ansi mesmo quando el humor es cōpuesto: o ay mezcla de humores aprouechā poco las medicinas frias applicadas: y tābien las calientes como Auicēna dize. Porque las frias dañan al humor frio: y las calientes al humor caliēte: q̄ como Galeno dize en la parti. p̄zi. de los ap̄ho. en el comentario. Las enfermedades de humores simples han se d̄ curar cō remedios simples: y las enfermedades de humores cōpuestos: cō medicinas cōpuestas. Y dize Auic. q̄ quādo son humores mezclados causa de la gota / q̄ en diuersas horas siēten prouecho cō medicinas cōtrarias: q̄ acōtece cō medicinas frias hallarse biē en vn tiēpo: y en otro t̄po o hora hallarse biē con otra medicina cōtraria q̄ es calida: y la causa desto es porq̄ vnas vezes o en vnas horas corre mas de vn humor q̄ de otro: y otras vezes al cōtrario. E dize Auic. q̄ por la mayor parte se haze dolor de jūnturas d̄ humores mezclados en personas de calida cōplexion / o de complexiō cholericā quādo y san de regimiē

Nota las  
ñales d̄  
mores  
tos.

Nota.

to frio y humido (como arriba se dixo) porq̄ por causa dela complexion engendran cholera: y por causa del regimieto q̄ ysan / multiplicã flegma: y podra se en esto aprouechar del regimieto que ha tenido el enfermo: si era de mantenimie-  
 tos frios / o de mantenimientos que engendran cholera y flegma: y assi tenemos todas las causas y señales dela gota. Las quales como dize Azarauio en el tractado. ij. cap. xxviii. de intencion de Galeno se puedẽ reducir a tres. La vna la fortitud dela virtud expulsiva de los miembros mandantes. La segunda la flaqueza del miembro o miembros que reciben. Y esta flaqueza puede ser accidental por mal regimieto adquirida y radicada en las junturas o natural que nacio con ella por que sus padres fueron gotosos y imprimiose la lesion de los padres en la semiente: y heredo la el hijo como se heredã otras enfermedades muchas chronicas: y mayormẽte se hereda la sciatica y la podraga como Auic. dize. Y Rasis en la. vi. parti. de los apho. aphorismo. x. que principia. Quemadmodum in moribus et faciebus etc. Por que suelen ser mas habitudas. La tercera: la abundancia de los humores superfluos que corren. Y dize Azarauio q̄ vnas vezes corren por las venas q̄ no tienen pulsacion: y otras vezes corrẽ por las arterias. Y quando corre por las arterias siẽte el medico tocãdo las junturas que duelen con la mano los latidos y golpes manifestamente: y quando no halla las dichas pulsaciones: es señal q̄ corre el humor por las venas y haze el dolor que llamamos gota penetrando por las junturas como arriba esta declarado. Y nota que el humor q̄ corre alas jũturas: como Galeno dize en la. vi. par. de los apho. en aquel cõmento del canõ q̄ comiença. Quicumq; podagricę egritudine etc. haze dolor / pero no haze espasmo: porq̄ no penetra ni esta en los nervos o cuerdas: sino en los ligametos. Lo qual confirma Rasis en el cap. xiiij.

del tract. de las enfermedades de junturas. Y el spasmo es passion de los nervos segun dize Galeno. iij. de interioribus cap. iij. y en la. vi. particula de los apho. en el comento de aquel canon. In omni imoderata purgatiõ etc. Assi mesmo se ha de notar q̄ el dolor de gota tiene quatro tiempos como los otros apostemas / principio / aumento / estado y declinacion. Y suele se determinar por resolucion o petrificacion y no por sanacion / o materia: y esto es propio al dolor de junturas: segun dize Rasis en las diuisiones en el cap. cij. de podagra. Lo mesmo afirma Constantino en el viatico libro. ij. cap. xix. y da la causa porq̄ el tumor q̄ es causa de sanacion: en solos los miẽbros carnosos se haze y que tienen mucha sangre: y las jũturas son miembros excarnados: y por tanto no se haze medicina en el dolor de las junturas. Y de aqui viene que los apostemas de los miembros carnosos se resuelue en catorze dias: y la gota suele allegar a. xl. dias / como Aippo. dize en la. vi. parti. de los apho. en aq̄l canõ q̄ dize. Quicumq; podagricę egritudine sustinetur. bis data i. 40. diebus inflamatiõ desistit. Pero esto se ha de entẽder sino ouiere herros ò parte òl enfermo segun Rasis y Cornelio cello en el libro. iij. cap. xxi. y Galeno en el cõmeto del canon sobredicho: pone la causa por que se determina en. xl. dias. Cuyas palabras son assi. Como la terminaciõ de los apostemas: en los miembros carnosos es. xiiij. dias: assi en los miembros nervosos es de. xl. dias: porque la carne es mas rara: y por esto el humor mas presto se allega y mas presto se resuelue. Lo contrario acontece en los miembros nervosos: y por esto el vulgo tiene por buena señal en el dolor de jũturas si se haze hinchazon por defuera. Por que es señal q̄ el humor sale fuera de las junturas y se òrrama alas partes superficiales. Y assi mesmo segun dize Auicenna: quando a algũ gotoso se le hinchã las venas ò las piernas / q̄ quando se hinchã llamamos

Quatro  
 tiempos  
 de la  
 gota.

Nota q̄ todas estas causas se puedẽ reducir a tres

Nota

## Primero.

varices es buena señal porque el humor se detiene en ellas y se aparta de las jnturas. Y ha se de notar segun se collige de Rasis y Auic. q̄ el humor q̄ corre alas jnturas muchas vezes se enuisca y se ha ze semejate a yesso dentro dellas: y esto acótece quãdo el humor q̄ en ellas pene tro era crudo flegmatico: y muchas vez zes se haze vna carnosidad sobre las jnturas q̄ haze torcer los dedos y da grã dolor: y esto es quãdo corre humor caliẽ te como sangre: o sangre choleric: o por apposiciõ de algunas stillaciones muy caliẽtes hechas cõ agua ardiente / o con otras cosas semejates: porq̄ estas appli cadas resueluen lo subtil del humor y queda lo gruesso petrificado: o hecho co mo yesso si el humor fue flegmatico vis cosso: y si era humor caliẽte hazen le esta apposiciõ de estas cosas caliẽtes: õmas de resolver lo subtil le hazen crecer vna carnosidad muy dura como callo: por euya causa no puede mãdara q̄lla jntu ra / z muchas vezes es causa de torcer se los miẽbros. Y desto tienẽ mucha culpa los medicos q̄ no aduerten semejantes daños q̄ se pueden seguir õ poner las ta les medicinas: lo qual verã mas largo por Auic. Rasis z otros auctores. Y di ze Auic. en la. xxij. del. iij. tracta. ij. cap. v. q̄ acontece nacer esta carnosidad en per sonas q̄ son de cõplexion caliente. Nota anfi mesmo q̄ quãdo a alguno le da gota / por la mayor parte comiença a tener podagra: como dice Auic. Y la causa es el sitio de los pies en la parte inferior del cuerpo. Por lo qual mas facilmẽte los humores baxã z corren a ellos q̄ a otra parte: y por el exercicio y cõtinuo moui miento dellos bazese attractiõ de humo res mas q̄ en los otros miẽbros q̄ no tie nen tãto exercicio. Y dice rasis en las di uisiones y Auic. en el cap. vij. y en el cap. xxv. que entre los dolores de jnturas el dela sciatica es peor: avnque algunos dixeron q̄ es peor la podagra porque es miẽbro mas estrecho y aprieta mas el humor: y por ser mas baxo corre el hu

mor mas en quãtidad: y es sentencia de los dichos auctores y õ Cõstãtino en el viatico: q̄ la sciatica del lado yzquierdo es peor y de mas rezios accidẽtes q̄ la de la parte derecha. Assi mesmo se ha õ no tar q̄ dado caso q̄ en todas las edades se pueda hazer gota: pero mayormente se haze en los viejos por causa de las super fluydades y flaqueza de virtud: y mas si son glotones y luxuriosos: y en los cõ ualeciẽtes q̄ vsan de mal regimiento: co mo dice Hippo. en aql canõ. Quibuscuqz resurgentibus zc. Y nota Auic. y es de intencion de Hippo. en la. vj. parti de los apbo. q̄ quando algun gotosso tiene la vrina gruessa / espessa / mucilaginoso / o hecha flegmas y humores crudos por camara es muy buena señal y se prefer ua dela gota: porq̄ la naturaleza expelle las materias q̄ auian de yr alas jnturas por la camara / o por la vrina. Y quãdo la gota dura muchos dias dicen los au ctiores allegados q̄ se adelgaza el miem bro gotosso: y se enmagreçe / la causa es la flaqueza dela virtud del tal miembro q̄ esta debil de los dolores y mala cõple xion: empero libra se z preserua se el cuer po de otras muchas enfermedades.

Porq̄ como es auctoridad õ todos los medicos antiguos la enfermedad de un miẽbro es causa q̄ todos los otros miẽ bros esten sanos: porq̄ embian a aql to das las superfluydades. Y ha se de entẽ der si el tal miembro leso no fuesse algu no de los principales.

**¶** La cura dela gota o do lor de jnturas.

**E**l vulgo comũmente dice q̄ quãdo alguno le da la gota q̄ no se ha de curar y q̄ es peor mouer los humores y poner posturas o remedios por defuera sino dexar el caso a beneficio de natura leza: y q̄ ello se quite y gaste por si sin fan grias / ni purgas / ni otros remedios de vturas: ni emplastros y otros remedi os particulares q̄ se deuẽ hazer: pero es muy gran engaño: porq̄ no se curãdo ni baziendo las euacuaciones necessarias

Nota.

Nota.

Hora.

cõforme a los humores q̄ son causa d̄ la gota podriã incurrir en grãdes peligros: como morir subitamẽte / o hazerse asma- ticos: o appopleticos: o tener plesia: r̄ o r̄ tras semejãtes enfermedades cbronicas y de mucho peligro. Y al principio quã- do luego acomete la enfermedad d̄ la go- ta tiene facil remedio para q̄ no buelua mas: y si es de dias q̄ la dexan arraygar y enuegecer: quasi nõca se quita d̄l todo y con muy gran dificultad. Y para esto vean a Rasis en el tractado d̄l dolor de las junturas: y Auic. en la. xxij. fen. del. iij. en el tractado. ij. cap. v. q̄ dan largamẽ- te razon de estos inconueniẽtes q̄ se sigue d̄ no curar se. Y por esto cõuiene q̄ el que sintiere la dicha enfermedad d̄ la gota / q̄ se ponga en buẽ regimiẽto y se cure sin dilaciõ con hõbre docto y experimenta- do antes q̄ vengã a algunas delas indis- posiciones arriba puestas / o quedar p̄- petuamẽte con dolor de jũturas. E assi en la presente parte se pondra la cura de la gota / o delas junturas vniuersalmẽ- te: excepto q̄ distinguir cura aparte del dolor d̄ la sciatica porq̄ en algunas co- sas requiere remedios diuersos delos q̄ requirẽ las otras junturas: como dize Rasis: y assi pone cap. distincto d̄ la cura d̄ la sciatica. Y tãbien Constantino y Azarauio en la practica en el tract. xxviii. cap. v. Y esto quedara al cabo d̄l capitu- lo dõde assi mesmo pondremos la cura preseruatiua que se ha de hazer en los cuerpos q̄ han tenido gota para guar- darse q̄ no les buelua. Y a los q̄ nunca la han tenido si la temẽ por algunas cau- sas: o porq̄ sus antepassados la tuuierõ para q̄ no vengã a la tener: y porq̄ el do- lor de jũturas como arriba largamente queda visto tiene muchas causas: proce- deremos poniẽdo la cura cõforme y pro- porcionada ala causa de dõde procedie- re: pues si la causa fuere mala cõplexion immaterial d̄ las jũturas q̄ duclẽ / curar se ha con remedios alteratiuos: si fuere mala cõplexiõ calida / cõ remedios fri- os: y si fuere fria cõ medicinas calidas: r̄

si fuere humida / cõ remedios escariuos: y la discrassa seca cõ humidos. Mas ha- se de notar q̄ dado caso q̄ la mala cõple- xion q̄ es causa d̄ la gota sea immaterial: si da grã dolor y en el cuerpo ay replectiõ de humores es necessario hazer euacua- ciõ para preseruar q̄ los humores no cor- rã por razõ del dolor q̄ atrahe: r̄õ mala cõplexiõ immaterial se haga a materia dependẽte r̄ humorossa. Y esto singular- mẽte quiso Auic. en la. xxij. fen. d̄l. iij. en el tract. ij. cap. vij. en el primero: cuyas pala- bras son estas. Quãdo se conoce que la causa es cõplexion simple: facil es de res- girse / o curarse / porq̄ muchas vezes es la inflamaciõ pura sin dolor / o aposte- ma: por lo q̄l basta permutar la comple- xiõ. Quiere dezir q̄ basta applicar alte- ratiuos sin euacuar: y aña de. Y lo q̄ mas es necessario es euacuar la cholera y la sangre. Y tãbien algunas vezes es causa del dolor alguna congelacion o frialdad: por lo q̄l basta alterar y mudar la cõplexion fria. Y aña de q̄ lo q̄ mas es ne- cessario en este caso es euacuar la flegma por que se caliente la sangre. En lo qual Auic. da a entẽder q̄ en la mala cõplexiõ calida immaterial: euacuãdo la cholera y la sangre se prohibe y quita el fluxo de la sangre y cholera q̄ no corran al lugar del dolor: y assi mesmo euacuãdo estos humores q̄ son calidos: remite se r̄ tem- pla se el calor d̄ la sangre y el calor ina- terial delas jũturas q̄ duelen: como sien- do la mala cõplexion delas jũturas fria euacuando la flegma impedimos q̄ no corra alli. Y por la euacuacion d̄ la fleg- ma q̄ es humor frio caliẽta se la sangre r̄ humores del cuerpo y quita se mejor la mala cõplexiõ fria delas jũturas q̄ due- len. Y Rasis en el cap. xxi. del tractado delas enfermedades de junturas dize: q̄ si el dolor de gota fuere por causa d̄ ma- la cõplexiõ sin materia / q̄ tambiẽ hemos de euacuar: pero q̄ quãdo es cõ materia la hemos de euacuar mas q̄ quando es immaterial: y quãdo es immaterial he- mos de alterar mas q̄ quãdo es cõ ma-

## Primer.

teria: la causa es manifesta. Pero como diximos en la assignacion de las causas: pocas vezes acontece q̄ duclan las jnturas por mala cōplexiō sin humor: y da do caso q̄ acōtezca / no se llamara ppria mente gota / o dolor de junturas como agora procedemos / como por lo q̄ allí se dixo es manifesto. Y por t̄to los au tores por la mayor parte no hazen mēcion dela cura dela mala cōplexion imaterial de las junturas: y porq̄ los reme dios alteratiuos q̄ se applicā en la mala cōplexion material se puedē applicar en la imaterial. Y assi no nos detendremos en poner cura en las discrasias de las jnturas q̄ son sin humor / o puras y simples però si la causa dela gota fuere mala cōplexion con presencia de humores: entō es cōueniente como Auic. dize en la parte allegada: que se estorue el fluxo d̄ los tales humores diuertiendo los ala parte cōtraria de las junturas / como cō sangria y euacuaciō de vientre / y vomito: y fluxo de yrina como adelante diremos. Y assi mesmo cōuiene cōfortar la jntura q̄ duele para q̄ no reciba mas superfluy dades o fluxo del humor q̄ corre para q̄ se resuelua lo q̄ ya esta cōtenido dentro dela dicha juntura: porq̄ la juntura no pierda su mouimieto: y cōuiene tambiē mitigar el dolor q̄ muchas vezes suele ser intensissimo: y este tal dolor diuertie assi la cura. Digo pues assi q̄ si el humor que corre en la gota fuere sangre: cōuiene q̄ se haga sangria: y comēçemos en parte: mi norando la sangre: y en parte diuertien do dela juntura / o junturas dōde corre la sangre: como parece por Paulo egineta en el libro. iij. de arte medēdi en el cap. lxxviii. dōde dizen las primeras pa labras del cap. que en los dolores de gota q̄ abundare mucho la sangre / sin tar dança se ha de euacuar la sangre. Y dos lineas mas abaxo repite las mesmas pa labras: y dize q̄ luego en el principio d̄ la cura se haga sangria: porq̄ impidamos el fluxo del humor nociuo. La mesma sentencia se collige singularmēte de Cor

nelio celfo en el libro. iiii. en el cap. xxiii. de los dolores de las junturas d̄ las ma nos y de los pies dōde dize: q̄ quādo comēçarē a sentir el dolor dela gota se sa que la sangre: porq̄ la sangria hecha lue go al principio muchas vezes quita la gota por espacio de vn año: y algunas vezes la quita del todo que nunca mas buelue. Lo mesmo en forma pone Ra sis en el tractado de dolor de junturas en el cap. iij. y son las primeras palabras del cap. dōde dize: en conociēdo q̄ la ma teria dela gota es sanguinea: comence mos a euacuar d̄ la parte cōtraria: y pro cediendo adelante dize q̄ muchas vezes basta sola la sangria para quitar la en fermedad dela gota. Cōcorda en la sangria que se haga luego Azarauio en la practi. en el tractado. xxviii. en el cap. iiii. y Auic. en la parte arriba allegada: y Cō stantino en el viatico en el libro. vj. cap. xix. Pero de q̄ vena se ha d̄ hazer la san gria dize Azarauio: q̄ si el dolor estuie re en el pie d̄recho que se haga la sangria dela basilica del brazo yzquierdo en el principio d̄ la enfermedad. Pero q̄ si fue re gota ya de dias / q̄ se sangre d̄l brazo derecho: mas en lo primero no cōtuenen con el los otros auctores como luego se dira: y la causa es porq̄ estando el dolor en el pie derecho / la sangria dela basili ca siniestra no diuertie el humor q̄ corre q̄ esta propinquo al pie dolorosso: porq̄ se haze aquella euacuacion en este caso por distancia / o prolongaciō de dos dia metros quasi enteros / q̄ son: el vno segun la latitud q̄ es: ser el miembro enfer mo d̄estro: y la sangria ser dela parte si niestra: el otro diametro es segun la lon gitud q̄ es / que la gota esta en la parte inferior del cuerpo: y la euacuaciō se ha ze d̄ la superior: y por esto no se haze atra ction del humor q̄ corre porq̄ no se corres ponden las venas y meatos del pie con las del brazo siniestro: y por esto dixo Auic. en la. iiii. d̄l primero en el cap. iij. q̄ no conuiene que se haga diuersiō por di stancia de dos diametros cōpletas: pero

Bot.

Hot.

ni completas bien se sufre: sino solamēte por distancia de vn diametro / con tal que sea la mayor distancia al tal diametro: como si estuuiesse la enfermedad en la cabeça en la diestra parte: si queremos diuertir / no se ha de hazer la diuersiō de la saphena siniestra: sino dela saphena derecha. Pero podriamos verificar el dicho de Azarauio en caso que el cuerpo del enfermo estuuiesse muy repleto con demasiada cantidad de sangre: que entonces: como se collige de Galeno en el. iij. del tegni en aquel canon. Si ergo totum corpus plectoricū fuerit etc. Primeramente hemos de quitar la repleciō y despues diuertir / y assi quitar se ya la replecion por la sangria del brazo yzquierdo estando la gota en el pie derecho. Y esto quiso Rasis en las diuisiones en el capitulo. cij. donde dize que si el dolor estuuiere en el pie derecho: se haga la sangria del brazo yzquierdo: y si estuuiere en el pie yzquierdo / se sangre del brazo derecho. Pues luego en el caso arriba puesto por Azarauio / deve se hazer la sangria dela basilica derecha si la replecion no fuesse muy extremada como diximos: aunque ala verdad bien se puede quitar la replecion y diuertir con la sangria dela basilica derecha haciendo la copiosa. Y esto quiso Auicēna en el capitulo allegado dela. xxij. fen. del. iij. que si el dolor dela gota fuere sangre / o con abundancia de sangre: que se administre la sangria dela parte contraria. Y mas claramente lo dixo Rasis en el. ix. del almanzor en el capitulo: de doloribus iunturarum / donde dize. Quando en las iunturas viere dolor y apostema / y tocando las dichas iunturas se ballaren calidas y de color rubeo. Si el dolor esta en el pie derecho / haga se la sangria del brazo derecho: y si esta en el pie yzquierdo / del brazo yzquierdo se deve sangrar. La mesma sentencia puso en el tractado de las enfermedades de iunturas en el capitulo. iij. como arriba

allegamos: dize assi. En conociendo q̄ la materia es sanguinea encomēcemos a euacuar dela parte contraria. Y esto por dos utilidades que se siguen: la vna es que apartamos y diuertimos la materia al lugar contrario donde corre: y la otra es que minorando la materia cō la diuersiō no es el fluxo tan continuo y acclerado como antes / y haze la dicha diuersiō minoratiua. Otra utilidad es. Que euacuando la sangre tenemos lugar de applicar remedios repercussiuos que hazen retirar el fluxo alas partes remotas dela iuntura que duele / lo qual antes no podemos hazer. Porque como Galeno dize en la parte arriba allegada estando el cuerpo lleno no aprouechan los repercussiuos / porque no ay donde el humor que cō ellos queremos retirar / se reciba y meta: lo qual adelante en su lugar se declarara. Y suele hazer otra utilidad la diuersiō minoratiua / que sacando buena cantidad de sangre / como conuiene en la causa que procedemos / acontece retirar se parte dela materia que ha corrido alas iunturas / porque no se de vacuo: y desta manera con sola la sangria sanar el enfermo como arriba queda dicho. Pues dize Rasis passando adelante en lo que se deve hazer en la sangria / que si el dolor estuuiere en el pie derecho / que se sangre dela basilica derecha / o de alguno de sus ramos: como seria dela saluataela derecha que esta entre el dedo pequeño y el anular dela mano derecha: y que no se busque para sangrar otra vena. Y dize que sino se pudiere ballar ni sangrar la basilica derecha / ni ninguno de sus ramos: que sangremos dela vena de todo el cuerpo: porque la vena de todo el cuerpo se haze dela basilica y dela cephalica que se ayuntan en el brazo: y que la sangria dela cephalica / no aprouecha mucho en este caso: porque la cephalica se ramifica dela parte superior: y de spues de la

## Primerro.

de allí sube por el espinazo y va al brazo: y por esto euacua mejor la sangre de la cabeça y del pescueço: y mas tarde de los miembros inferiores. Porque la basilica aparta se y diuide se de la vena concaua por dentro y por defuera / desde el clibano del pecho entre los lados / y viene ala mano / o al brazo sobre la parte de los sobacos: y por esto euacua mas presto de las partes inferiores. Dize así mismo que hemos de sacar la sangre segun la cantidad del dolor / y segun la virtud del enfermo / y que se haga en muchas vezes la euacuacion de la sangre. Porque el tuuo experiencia: hallo que mas perfectamente se haze diuersion del fluxu / y se aparta el humor del lugar doloroso haziendo la sangria en muchas vezes. Dize adelante / que si la gota estuviere en la mano: podemos diuertir a vna de dos partes / o sangrando del brazo contrario / o del pie de la mesma parte: y qça sera bien q sangres de ambas partes / primero del brazo y despues del pie / y dize que se saque la sangre segun la virtud del cuerpo / y segun fueren los accidentes de la postema / y segun la pulsacion / y extension / y calor / y bermejura de la apostema: y que muchas vezes basta este remedio solo. **E**pone Rasis vna hystoria de vna cura que le acaescio con vna muger / la qual se quexaua reziamente: y daua bozes de noche y de dia / de vn dolor que tenia en la muñeca derecha / por causa de vna postema grande de humor caliente / y color bermeja con gran extension y pulsacion / y la muger era carnosa muy sanguinolenta / la qual auia comido mucha leche / y carnes: y por esto estaua fuerte y dize / que la hizo sangrar de basilica sinistra / y del pie derecho dentro de vna hora: y sacó cada vez media libra de sangre / y dende a tres horas que desato la venda y le sacó otra media libra de sangre / y despues que le hizo dar

de comer / y passadas tres horas que le hizo sacar otras seys onças de sangre de la saphena / y con esto cesso luego el dolor y escozimiento de la juntura. Dize así mismo que le rogo aquella enferma que la boluiesse a sangrar del brazo contrario del dolor / porque auia sentido mucha utilidad con las sangrias / pero que no quiso sino traer el humor hacia abaxo / porque esta muger tenia dolor de gota en la mano sinistra: aunque no tan rezio como en la derecha / y por aquello quiso deriuar y traer el humor a los miembros inferiores. Y esto ha de considerar el medico y guardar que no traya el humor a los miembros lesos y flacos. Dize así mismo que curaua vn hombre que le venian dolores de gota entre la muñeca y la raseta de la mano derecha / y que le preguntó si le daua gota en las manos y en los pies / y el hombre le respondió / que tambien solia tener gota en la mano y izquierda y a vn mas rezio / y dolor / que en los pies nunca auia tenido dolor de gota: y entonces dize que no le quiso en ninguna manera sangrar del brazo y izquierdo sino del pie derecho / y que le solia a aquel hombre curar primero otro medico y que le sangraua del brazo derecho porque tenia vn apostema caliente en las junturas de la mano sinistra / y que se le quito el dolor de allí / y se le passo ala mano derecha con vn apostema caliente mayor que el de la mano sinistra. Y como le preguntó Rasis si solia tener gota en la otra mano / conocio aquel enfermo que sabia mas de la medicina q el otro medico que primero le curaua. Y dize que esta es vna de las causas por la qual hemos de inclinar a traer el humor que corre a vna de dos partes / mayormente quando el dolor estuviere en disposicion que se podra augmentar / y esto en el principio del dolor /

porque en tal disposició hemos de buyr de sangria y fregamientos: y de otros remedios que traben humor en el miembro q̄ suele tener gota y hemos de endereçar la diuersion a vna de dos partes quando en alguna dellas ouiere algun miembro noble y la materia puede correr. Pone exemplo de vn hombre que tenia gota en las junturas dela mano derecha: cuya causa conuenia que se sangraste / pero juntamente tiene apostema calido en los riñones / o en la veyxiga / o en la madre si es muger: dize que en tal caso no se ha de hazer sangria del brazo: porque haziendo tal sangria dañariamos al miembro apostemoso / que son los riñones / o la veyxiga / o la madre: sino bara se la sangria del pie derecho. E dize mas otro caso: que si aconteciere q̄ en la parte derecha ouiere apostema de sangre mas peligroso que el peligro dela mano derecha: como si en el hígado / o en el riñon derecho ouiesse apostema calido: y juntamēte en la mano derecha ouiesse gota cō dolor remisso / dize q̄ principalmete se ha de curar la enfermedad mas peligrosa / q̄ es el apostema del hígado / o del riñon / o dela madre: en lo q̄ da a entender q̄ se haga sangria dela basilica derecha. Pone otro caso y es: q̄ si acaeciere q̄ en atraber el humor a vna parte cōcurren dos operaciones vtilles: como si alguna muger tiene gota en la mano: r̄ t̄biē le falta su regla / q̄ entōces se ha de sangrar del pie: no dela mano / porq̄ sangrando del touillo se figūe dos vtilidades: la vna q̄ deriuamos el humor del lugar enfermo / y la otra que prouocamos el menstruo. Lo cluye Rasis en la sangria diziendo q̄ aquella muger de quiē primero hablo q̄ la auia sangrado tres vezes / que despues passadas tres horas le saco dela saphena media libra de sangre: y q̄ luego aquella noche dormio q̄ auia muchas noches q̄ no dormia: y cō esto sano sin hazer le otra cura sino regirla con dieta subtil fria y humida

da dentro de tercero dia / y se le quito la gota de la mano. Delo q̄ si biē queremos mirar queda manifesto / como r̄ de q̄ venas se ha de hazer la sangria en la gota de humor sanguineo. Y prosiguiendo nro proposito en la sangria: dize Auicēna en el capitulo allegado: que si el dolor fuere comun en las junturas del cuerpo / anſi en vna mano como en otra / y en los pies siendo la causa sangre: que se bagan juntamente dos sangrias de ambas partes: porque y gualmente se diuierda y se euacue la sangre y no se traya a vna parte ni a otra: y es vno de los casos en que en medicina se mandan sangrar dos venas juntas. Conuene anſi mesmo la sangria en la gota quando el humor que corre es mezclado con la sangre / o si ouiere replecion de sangre en el cuerpo / principalmente si es cholera. Y esto dize Paulo en el capitulo suso dicho: cuyas palabras son. Quando en los dolores de gota abundare mucha sangre hemos sin tardāça hazer euacuaciō de sangre: y no solamente en estos / pero en la gota de humor flegmatico y de humor melancholico quando ay mezcla de sangre: porque en las venas se contiene mucha parte deste humor y haze mas lesion con la cantidad que con la qualidad. Quiere dezir q̄ pecamos por mucho q̄ por malo: mas q̄ si la mesma sentencia siguió Auicēna en la xxij. sen. del .iiij. en el capitulo allegado donde manda que si la materia dela gota fuere sangre / o con habundancia de sangre: que se haga sangria. Y Rasis en el tractado de dolor de junturas dize / que si el humor fuere segun la proporcion que tienē los humores en el cuerpo dela manera que arriba se declaro: que es / que en la juntura no parezca dominio de vn humor solo: sino que todos los humores corren: entōces que se haga sangria. Porque es señal que el dolor es de replecion de humores: r̄ despues q̄ se euacuen por fluxo de viētre, y mas adelans

como se  
de hazer  
gria y o  
partes.

te viene a dezir / que si el apobema de las junturas fuere de sangre y cholera / o de sangre y flegma q̄ hemos de administrar sangria: y despues purgar la cholera o la flegma que con la sangre peccaua. Pero en este caso haremos la sangria sacando poca quantidad de sangre. Ansi mesmo si la gota fuesse de humor cholericico: y viesse grandes dolores sera vtil la sangria en poca quantidad para diuertir el humor y la sangre que no corran y se precipiten ala juntura que duele. Pero ha se de notar que no todas vezes en dolores de junturas de humor caliente / aunque sean de sangre / conuiene diuertir con sangrias: como si acoetece dolor de gota por via de terminacion critica en alguna fiebre continua en este caso no conuiene diuertir el humor / ni estoruar la expulsion de naturaleza / como adelante declarare mos / o tambien si el humor que es causa dela gota fuesse venenoso pestilencial entonces no se deue hazer sangria diuersa / porque se conuertiria el humor venenoso que corre alas partes defuera hazia lo interior del cuerpo. En los otros dolores de gota que son de cholera sola o de flegma o melancholia / o de estos humores compuestos no se ha de hazer sangria: excepto como dixere si ouiere replecion de sangre / como Azarauio dixere q̄ se sangre en la gota de humor flegmatico si parecieren señales de calor y de sangre: y el enfermo tuuiere suficiente virtud. Lo qual en parte dixere Paulo en el capitulo allegado / que si no abunda sangre con el humor que corre / ni es sangre el humor dela gota que la sangria es dañosa / mayormente en las personas que son de fria complexion y flacas y debiles: y Rasis dixere lo mesmo en el tractado de las enfermedades de junturas en el capitulo. iiii. hablando dela cura dela gota por causa de humor flegmatico por estas palabras buyan de sacar la sangre principalmente en complexion

frias: porque no se debilita la digestion y se multipliquen las superfluydades. Y Auicena en el capitulo allegado pone mayor cautela y temor en la sangria do de dize / que si el humor dela gota fuere compuesto de diuersos humores como las mas vezes acontece que no se haga sangria y da la causa: porque la sangria haze acrecentar los humores superfluos que son causa dela gota: y haze los correr por el cuerpo y no vacua lo que es necesario sacar del cuerpo: y la causa es / porque los tales humores no son sangre ni mezclados con la sangre. Y por esto aunque se haga sangria no saca nada dellos / antes se encrudece y empeoran mas por ausencia dela sangre: como dixere Auicena: y assi quedo a parte la euacuacion dela sangria / quando y en que casos y de que venas se ha de hazer: en lo qual me alargue por ser causa muy necesaria y no bien declarada de los auctores.

**H**echa la euacuacion por sangria de la manera que hemos dicho: conuiene euacuar la colera que juntamente corre con la sangre / y los otros humores como adelante diremos. Y esto dixere Paulo en el capitulo allegado donde dixere / que despues dela sangria si otro humor ouiere superfluo que se purgue. Lo mesmo dixere Rasis en el tractado de las enfermedades de las junturas / que si el apostema fuere de sangre y cholera / o de sangre y flegma / que la cura ha de ser con sangria y euacuacion de cholera / y assi de los otros humores. Lo mesmo se collige de Auicena en el capitulo. vii. dela. xxij. sen. del. iij. en el tractado. ij. y de Azarauio en la practica en el tractado. xxviii. capitulo. iiii. donde hablando dela cura dela gota por causa de sangre dixere / que sino basta la sangria q̄ se euacua la cholera. Pues si el humor que pecca con la sangre fuere cholera / hemos de proceder digiriendola y habilitandola para la expeller: mayormente si

Enacu  
por pur

fuere cholera gruesa como Auic. dize: para lo q̄l se ha de presuponer como se collige de Auic. y de Rasis q̄ en la gota y dolor de junturas no hemos de administrar medicinas purgatiuas q̄ euacue yn humor solo: sino que purguē cholera y flegma: dado caso que en mas quãtidad hemos de euacuar el humor q̄ mas lesion haze y corre en mayor abundancia. Y esto dize Auic. en la parte allegada en el cap. viij. dōde pone estas palabras. **L**ouiene que en la gota no se purgue flegma solamēte: sino flegma y cholera: y da la causa: porq̄ quãdo en los gotos se euacua sola la flegma: sienten luego meioria: pero buelue la cholera y haze correr otra vez la flegma al miēbro q̄ tiene la gota: y tambien porq̄ las mas vezes como arriba queda dicho / el dolor de junturas se haze de cholera y flegma. Lo mismo dize Rasis en el cap. viij. del tractado delas enfermedades de jūturas: q̄ el dolor de junturas por la mayor parte se causa de flegma mezclado cō cholera. Y por esto q̄ son mejores las medicinas q̄ purgan flegma y cholera: q̄ no las q̄ purgā solamēte cholera: o sola la flegma. Y por tanto Rasis en el nono almansoris en el cap. de doloribus iunturarum: poniēdo la cura del dolor de causa caliente / ordena vna apozima o decoction: en la qual cō otras medicinas q̄ euacuan cholera: entra turbit y polipodio que euacua flegma. Ansi mesmo se ha de presuponer q̄ en las passiones d̄ junturas: dado caso q̄ ayamos de purgar cō medicinas electiuas de humores cō propiedad. Pero notadas son vtiles sino han se de elegir las q̄ euacua dexãdo reliquias y vestigios d̄ stipticidad en los miēbros: y no son de muy excessiuo calor. Como singularmēte se collige de Auic. en el cap. allegado: dize ansi. Y no es vtil q̄ se purguen cō medicinas de excessiuo calor y fuerte demassiado q̄ sea causa de eliquar y d̄rretir los humores: y buelua a correr alas junturas en rãta quãtidad como fue lo q̄ se purgo delas

junturas con las tales medicinas: y se multiplique el dolor: y cree se q̄ en los hermodactiles ay mucha vtilidad porq̄ purgan luego el humor frio. Y en ellos ay otra vtilidad q̄ despues que euacua haze que quede stipticidad en las vias: y confortan jūturas: y assi no es posible purgando cōellos q̄ bueluan las superfluydades eliquadas d̄la purga q̄ no se euacuaron: y allende desto estorua lo q̄ esta subtilizado por el calor dela medicina solutiua q̄ no corra en las vias y meatos. Y esta operaciō de los hermodactiles es contraria a todas las otras medicinas solutiuas y purgatiuas calientes: q̄ las mas dellas dilatã las vias y las dexan ansi dilatadas y abiertas. Algunos medicos modernos vsan purgar cō dos. 3. ssj de rheubarbaro en sustancia infundido en almiuar de membrillos de acucar: y en agua de llãten: otros lo haze pildoras añadiendo algun laxatiuo en poca quãtidad para q̄ vigore su operaciō. Tambiē se ha de presuponer q̄ en el presente caso de dolor de gota no hemos de euacuar con medicinas lenitiuas debiles: sino cō medicinas solutiuas cō propiedad q̄ sean en poca quãtidad al principio: las q̄les Auic. llama medicinas fortes debiles. Y esto dize Auic. en el cap. vij. dela parte allegada desta manera: q̄ no des en el principio para purgar medicina debil: porque la tal medicina debil mueue el humor y no haze purgar cosa q̄ valga nada: antes a caso adelgaza otros humores cōgelados q̄ no se mouiã y los haze correr alas junturas. Y ha se de notar este texto de Auic. y emēdar se: porq̄ dize assi. **E**t caue nedes in potu nisi medicinã debilē. Y ha se d̄ leer. **E**t caue nedes in potu in primis medicinã debilē etc. Como esta claro aq̄en quisere mirar enillo. Lo mesmo auia dicho antes en el mesmo cap. hablãdo d̄la euacuaciō en el dolor d̄ gota por estas palabras: y comiēca a euacuar con medicina fuerte sino lo veda la crudeza y grossitud del humor: ay nq̄ la medicina d̄bil o facil sea mas se

Nota.

Quales  
yan de ser  
las medict  
nas q̄ pur  
gã en la go  
ta.

## Primeró.

gura: y avnq̄ parece q̄ ay cōtradictiō en estas palabras no ay ninguna. Porq̄ quādo dize: comienza cō medicina fuerte: entiēde con medicina solutiua q̄ purgue eligēdo o exoluēdo cō propiedad: z la causa es: porq̄ el humor esta en partes muy distantes del stomacho z intestinos: y por tanto es necesario medicina q̄ tēga virtud de attraher: avnq̄ este lexos: a vnque destas q̄ assi euacuan cō electiō las mas debiles son mejores al principio: porq̄ las fuertes medicinas purgan las partes subtiles de los humores y de xan las partes gruesas y hazen grā pertubacion en el cuerpo. Y por tātō hemos de comēçar cō medicinas q̄ avnque euacuen cō propiedad: no seā muy fuertes: y despues proceder de grado en grado alas mas rezias. Estos fundamētos notados en la causa calida comēçar se ha a digerir el humor con xaraues frios stipticos: como es el xaraue rosado: y el xarabe de arraybā. Puede se ordenar desta manera. Tome xaraue rosado onça y media: xaraue de granadas media onça: agua d̄ llanten y rosada de cada vno vna onça: mezclese y tomelo dos o tres mañanas: y d̄spues euacue se: porque la cholera sino es muy gruessa es de difficil digestion: euacuarse ha d̄sta manera. Tome cassia fistola dos onças: rheubarbaro infundido en agua d̄ llātē vna drama: ellectuario d̄ zumo de rosas dos dramas: desaten se en decoctiō de mirobalanos citrinos / o en decoction de flores / y tamarindos: y puede tomar lo en bocados con açucar: y mayormente seria vtil esta purga si con la gota ouiesse calentura cōtinua: como algunas vezes se haze. Ansi mesmo se puede euacuar en el principio con las pildoras de hermodatiles menores / tomando dos scrupulos dellas: z vn scrupulo d̄ rheubarbaro: for men se tres pildoras con zumo de rosas. Y son en este caso muy singulares como parece por Desue en la discipcion que pone d̄llas: y tãbiē las mada dar Auic. en el cap. vij. del tractado. ij. dela. xxij. d̄

.iij. y Paulo egineta dize: que muchos vñan a purgar en el principio de qualq̄r dolor de gota con hermodatiles: y que dentro de dos o tres dias quita el fluxo de las sūturas: de arte q̄ el enfermo puede boluer a entender en sus negocios as costūbrados: a vn q̄ algunos reprueuan los hermodatiles / como Alex. q̄ dize q̄ son dañosos para el stomacho y ponen hastio y engendran v̄tossidades gruesas en el stomacho. Pero estos nocumētos se quitan cō los mirobalanos z las rosas q̄ en estas pildoras entrā. Binora do el humor / es necesario iterar los digestiuos y la euacuaciō para expeller el humor de rayz / tomādo los xaraues sobredichos tres o quatro dias: y despues purgar se desta manera. Toma pulpa d̄ cassia fistola vna onça: rheubarbaro infundido en agua de endiuiā / o de llātē quatro scrupulos: ellectuario de zumo de rosas tres dramas: dissueluā se en decoctiō de mirobalanos citrinos / o en suero de cabras: y si quissieren puede se tomar en bocados con açucar / o puede se purgar con q̄tro scrupulos de las pildoras d̄ hermodatiles formādo cinco pildoras. Cō tiene ansi mesmo q̄ desde el principio d̄ la cura d̄l ēfermo haga vomitos: alomenos al tercer dia: mayormente quādo el dolor esta en las junturas inferiores: como en la sciatica / y en la podagra / y gennugra: como dize Auic. en esta parte: y en la. iij. del. pri. enl. cap. xi. d̄ d̄de pone estas palabras. Las enfermedades en q̄ es mas vtil el vomito son las enfermedades largas: como hidropessa y epilepsia: z melācolia: y lepra: y podagra: z sciatica. Y Paulo en el cap. allegado alaba los vomitos diziendo q̄ son aprobados los vomitos con rauanos y mātēnimitos apropiados para vomitar: y q̄ esto se haga en los enfermos q̄ vomitā cō facilidad: z tienē mejor disposiciō de stomacho para el vomito: y sera vtil q̄ se haga despues de comer tomādo decoction de simiēte de armuelles / o de eneldo tiua: o cō xaraue acetoso: y simiēte de enel

nos del  
hermodatiles.

Bonif

do/o de rauanos/o cõla infusõ por vna noche hecha en vino blãco dela rayz õl cobombillo amargo: y este es fuerte vomituo: an de pceder los mas liuanos: y procurando vomitar o cõ simiẽte de rauanos. Y assi mesmo conuiene q̄ tome algunas melezinas para traber las materias y humidades q̄ no corran alas juntas de cozimiento de ceuada descortezada/y maluas/y violetas/y acelgas: y cetaurea con cañafistola: y erapigra: y azeyte violado y sal comũ recibiendo vna cada dia/o a. tercer dia: y haciendo vnas vezes los vomitos: y otras vezes q̄ tome las melezinas: como dize Rasis enel cap. xxi. es necessario q̄ templemos el higado cõ emplastos y vnguentos refrigeratiuos: porq̄ con su calor multiplica cholera: y sera vtil vnguento sandalino/o vnguento rosado cõ poluos õ sandalos despues de hechas las euacuaciones. Conuiene assi mesmo administrar remedios repercusiuos desde el principio del dolor en minorando la materia: por que como diximos de intencion de Galeno enel. iij. õl technel el cuerpo repleto no recibe. Y como singularmẽte dize Rasis enel tract. del dolor de jũturas enel cap. iij. si el cuerpo esta lleno los repercusiuos suelen acrecetar dolor poniẽdolos sobre el lugar doloroso: si es el humor q̄ se ha de repercutir mucho: porq̄ no podrã los repercusiuos retirar lo del miẽbro: y dañan prohibiendo la dissoluciõ del dicho humor cerrado los poros cõ su frialdad. Y assi dize que los emplastos y vnguentos repercusiuos augmentã el dolor accidentalmente. La mesma sentẽcia pone Auic. enel cap. vii. dela. xxi. fen. del. iij. tract. ij. y q̄ en tal caso se apliquen remedios lenificatiuos. Y por tãto dize: y ha se õ notar cõ mucha aduertẽcia para todos los apostemas de juntas q̄ si poniẽdo los repercusiuos sobre la jũtura dolorosa creiere el dolor: q̄ no se põgã sobre la tal jũtura q̄ duele sino atras porq̄ quite el fluxo y lo impida: y no impida la dissoluciõ de humor q̄ esta enla jũtura. Y por

ne exẽplo: quãdo estuuere el dolor enla rodilla põdremos el emplastro frio sobre la coxa q̄ llamamos muslo õ la pierna: õ manera q̄ la vna parte del emplastro lleque al principio õ la parte q̄ duele: empero si poniẽdo el tal eplastro sobre la parte dolorosa no creiere el dolor/ entõces no ay necesidad õ poner le hazia tras si. no encima. Nota assi mesmo q̄ como dize Rasis enla parte allegada: algunas vezes acontece q̄ el apostema es de poco humor y declina y se cõuierde alas partes õ fuera: y existe caso no ay necesidad õ repercusiuos: sino dexar lo a naturaleza q̄ ella por si lo curara. Y tãbiẽ se due notar lo que Rasis dize enel cap. iij. del dicho tractado: que assi como siendo el humor dela gota sangre: fuele sanar el enfermo cõ sola la sangria: assi purgar la cholera fuele sanar sin tener necesidad õ otro remedio quãdo es de cholera. Enlo qual da a entẽder que no todas vezes son necesarios los repercusiuos enel principio delas apostemas si el tumor y los accidentes son remissos y cremos que la virtud bastara a expeller el humor q̄ ha comenzado a echar alas partes superficiales. Allẽde desto no hemos de aplicar repercusiuos quãdo el dolor delas jũturas es por via õ euacuaciõ critica enlas fiebres agudas: porque eneste caso serã muy danosos cõuertiendo el humor a los miembros interiores: õ lo q̄ se podria seguir mayor peligro y calẽtura que la primera: ni cõuenẽ remedios repercusiuos quãdo fuesse la causa dela gota algũ humor venenoso/ como es manifesto: o quãdo fuesse la causa algũ golpe o ca yda sobre la tal jũtura q̄ duele. Y no se nos ha de olvidar que quando la gota fuere ya de dias acostũbrada son muy sospechosos los repercusiuos: porque aq̄l humor q̄ ya naturaleza tiene encaminado alas jũturas/ puede cõ los dichos repercusiuos retroceder y boluer a los miembros principales y hazer accidentes/ o enfermedades temerosas: como singularmẽte dize Auic. enla parte allegada enel ca.

## Primer.

pít. v. cuyas palabras son. Y muchas vezes curado el dolor de la gota confortando las jnturas y retirado los humores q corrē a ellas/ es causa que el enfermo pierda la vida. Porque aquellas superfluidades que teniā costumbre de yr/ y en habundācia alas jnturas/ bueluen a los miēbros principales: z sino se trabē alas jnturas corrē a otra parte y hazē caer al enfermo en peligro. Y porq̄ assi como en el dolor de gota quādo se administrā repercusiuos neciamente/ es causa q̄ el humor buelua a los miēbros principales: assi el dolor de gota asegura y libra al gotoso de muchas enfermedades: segū testifica Galeno en el libro. vij. de ingenio sanitatis: y en las causas de la gota bastāremēte se declara. Pues digo q̄ en todos los otros casos fuera de estos q̄ hemos dicho: conuiene en el principio comēçar cō repercusiuos en la gota de humor caliente: si el humor fuere sangre han de ser frios y stipticos: z si fuere cholera frios z humidos/ o de remissa stipticidad: y mas intrēfos/ por quanto el humor es mas calido comēçādo d los mas remissos: procediendo si necesario fuere a los mas yntensos z fuertes d los repercusiuos remissos. Pone Paulo egineta el azeyte rosado cō claras de huevos: y harina de ceuada cō azeyte rosado hecho emplastro / o cataplasma. Pone assi mesmo ycrua mora / verdolagas appolinari/ siempre biua: z otras semejantes. Assi mesmo Auic. en el. cap. xix. de la parte allegada: manda poner azeyte rosado / o vn ceroto de azeyte rosado y cera/ o q̄ se ponga vna venda mojada en vinagre y agua. Y dize que es experimentado a este effecto el çumo de las casias verdes q̄ quita el dolor luego: haziēdo linimēto cō el/ o cō vn poco de melon q̄ dize q̄ enfria/ y ablāda/ z quita dolor. Y mire se q̄ auisa Auic. q̄ los repercusiuos no seā stipticos: como sandalos: por que dize q̄ algunas vezes dañan: y entienda se/ quādo el humor fuere choleric o el apostema fuesse grande. Es tambien

vt il remedio la cascasiola desatada cō azeyte rosado/ o cō agua rosada: o vinagre/ o çumo de yerua mora: porq̄ assi es repercusiuo/ y quita el dolor vntado las jnturas por defuera: como pone Auic. en el. ij. canon capitulo proprio. Assi mesmo es aprobado tomar vn pan y el muello lo q̄ bastare/ batirlo cō vna yema de huego: y todo encoorporado con leche de muger/ o de cabras: poner lo sobre la jntura en forma de emplastro: z sera mejor q̄ el pan sea de cēreno porque es mas frio. Y Rasis en el cap. xj. del tractado d dolor de jnturas: pone leche de vacas: y si el calor y el dolor fuere muy rezio es buē remedio echar agua fria sobre el dolor: muy amenudo: porq̄ haze adormecimiento en la jntura q̄ duele: como dize Hippo. en la. vj. par. de los apbo. y Galeno en el cōmento. Lo q̄l no menos refiere Cornelio celfo en el libro allegado diziendo q̄ se pongā los pies en agua muy fria. Y Auic. en el cap. vij. muchas vezes repetido: y en el cap. xv. Y es muy singular remedio para quitar el dolor y remitir la inflagmacion del apostema tomar la zaragatona y echarla en agua rosada: o en çumo de yerua mora hasta q̄ salgan biē las bauazas/ o mucillagines y tomar aq̄llas bauazas/ y mojar en ellas vn paño de lino dgado: mezclādo vnas gotas de vinagre y ponerlo sobre el dolor: como dize Rasis en el. iiii. almāforie: y Azarauio en el cap. iiii. del trac. xviii. manda cōquassar la zaragatona en vinagre muy bien: y q̄ se pōga sobre la jntura dolorosa. Lo mesmo dixo Mesue en el cap. de pillio q̄ conquassado cō vinagre aprouecha a los apostemas calētes: como berispila: y formica/ y que amansa y templa todas las inflamaciones y dolores de ynfiamaciō propriamente puesto a modo de cataplasma. Auic. haze tãbiē menciō d las mucillagines de zaragatona. Y Paulo egineta dize q̄ se cueza la zaragatona cō harina de ceuada: se pōga en la jntura. Assi mesmo se mitiga bien el dolor con leche de mu

get ordenandola encima del dolor y ha  
ga se esta puchada q es experimentada.  
Tome leche de cabras / o de vacas: y se  
ra mejor si se pudiere auer: y echē en ella  
pan rallado: y azeyte rosado en q se ayā  
freydo lōbrizes / cō las lombrizes picas  
das: y vn poco de açafra: y dos hyemas  
de hueuos: y vn poco de azeyte de dormi  
deras: todo se mezcle segū arte: y se haga  
puchada y se ponga tibio sobre el dolor.  
Asi mesmo es buena agua destillada  
del bigado de cabrito: mojado vnos pa  
ñicos y puestos encima tibios renouan  
dolos. Tambien es vtil tomar azeyte ro  
sado: y agua d yerua mora y iguales par  
tes / açafra molido vn poco / mucillagi  
nes d zaragatona sacadas en agua rosa  
da y cō vn poco de cañafistola desatada  
en ello se mezcle: y añadiēdo vna hyema  
de bueno: mojē vnos paños y pongā se  
les en el dolor. Tambien es vtil almidon  
batido cō agua rosada echādole vn po  
co de cāphora: ponerlo sobre el dolor q  
quita marauillosamente el feruor y infla  
macion. Tambien es singular remedio  
freydo lōbrizes de tierra en azeyte rosado:  
y frio el azeyte poner lo sobre el aposten  
ma dela gota. Y a se de mirar q estos re  
percusiuos de q hemos hablado: o otros  
qlesquiera q se vsaren: assi en passiones  
de junturas como en otras apostemas  
se han de poner y remudar muy amenu  
do: q en estando caliētes sobre el miēbro  
se han de quitar y poner otros de refres  
co: como Rasis dize en el cap. ix. almā. y  
Azarauio en el cap. allegado. Pero si el  
dolor fuere muy rezio y intollerable q se  
llama gota damossa: y cō los repercusi  
uos no se mitigare: sera necessario appli  
car remedios stupefactiuos: los quales  
mortificādo el sentido del miēbro quitā  
el dolor. Y assi dize Paulo de auctori  
dad de Galeno: q se tomen de çumo de  
dormideras quatro dramas y vna dra  
ma de açafra: y q se desaten en leche de  
vacas o de cabras y se appliquē sobre el  
dolor / o que se eche alli pan: y en estādo  
bien embeuida la leche en el: que se mez

cle azeyte rosado caliente y becho cara  
plasma se ponga opio y açafra desat  
rados con leche se administre. Y Corne  
lio celfo dize q se pongan sobre las jūtu  
ras q duelen / açafra cō çumo de dormi  
deras y leche de ouejas. Y Azarauio  
en el cap. iiii. ordena medicinas opiadas  
q se vsen quādo fuere necessario por cau  
sa del grā dolor de opio y cortezas d mā  
dragoza y çumo d veleño negro. Lo mes  
mo dize Rasis en el tractado dela enfer  
medades de jūturas en el cap. iiii. que si  
el dolor se augmētare tanto q nos pōga  
temor del defecto del enfermo q se pon  
gan medicinas sedatiuas del dolor: y q  
esto se haze en los apostemas calientes  
sin mucho temor: lo qual torna a dzir en  
el cap. ix. y en el cap. xi. donde ordena vn  
emplastro de pan: y es de Galeno en el  
lib. x. del meymir desta manera. Tomen  
molledo de pan blāco y desmenuzē lo y  
echēlo en leche de vacas y dexenlo estar  
assi hasta q este el pan muy dessecho co  
mo vnguento: y pon de opio la decima  
parte: de açafra la quarta parte y mezcle  
se cō la leche: y pōlo sobre el dolor: y estā  
do caliente quitalo y pon otro paño de  
refresco: pero este es remedio muy excel  
suo: por tāto es mejor q se haga assi. To  
men el molledo de pan d centeno y echē  
lo en leche d vacas y vna yema de huez  
uo: mezcle se todo y incorpore se cō vna  
drama de opio / y vn poco de açafra: y  
aplique se. Collige se la mesma sentēcia  
de Auic. en la. xxij. d. iij. en el trac. ij. cap.  
vij. donde dize que no se administre stu  
pefactiuo ninguno sino fuere necesidad  
proporcionādo el remedio que quita la  
grā malicia d el dolor: y la causa pone en el  
mesmo cap. diziēdo que las epithimas  
narcoticas son dafiosas: porq congelā y  
enrudecē el humor: pero siendo el dolor  
intollerable es necesario vsar se. Y assi  
en el cap. xv. d. el trac. ij. pone el emplastro  
de mī capanis q arriba posimos de Gal  
leno: y māda que se appliquē y pongan  
encima vnas hojas de acelgas o de le  
chugas: y que en lugar del pan de cente

puchada  
buena.

Stupefa  
ctiuos.

## Primer.

no ponga vn encerado de azeite rosado y cera: como parece por Paulo egineta dōde arriba allegamos / cuyo es este remedio / o haga se desta manera . Toma simiente de beleño negro seys dramas / opio vna drama / açafrà vna drama / cōficione se cō vino dulce y mezcle se cō vn encerado. Dize anſi meſmo q̄ vno de los remedios ſtupefactiuos es echar mucha agua fria ſobre el dolor ſino ay vlceras: como arriba ſe dixo . Pone otros muchos remedios ſe mejátcs : y entre ellos dize q̄ ſe tome la zaragatona: y q̄ ſe eche en agua calihete: y deſque eſtuniere grueſſa q̄ ſe bata ⁊ cōquaffe cō azeite rosado: y dexádolo en friar ſe vnte con ello . ⁊ y otros muchos remedios q̄ Raſis larga mēte pone en el ſuſodicho trac. y en el .ix. alman. y Auic. y Galeno. Paulo. Azarauio: y todos los auctores como por ellos ſe puede ver: ⁊ no es de marauillar q̄ en eſtos repercuiſiuos y narcoticos me aya alargado: porq̄ acontece q̄ vn remedio aproueche a vnos y otros no: y q̄ vn meſmo remedio aproueche ē vn miēbro y baga mal en otro miēbro / o q̄ aproueche en vna hora y en otra no / o al cōtrario: por lo q̄ leſ neceſſario: mayormēte para q̄tar vn tã fuerte accidēte como es el dolor poner muchos remedios: y eſto como ſingularmēte dize Paulo egineta / acōtece q̄ndo el humor q̄ corre es mezcla do d̄ diuerſos humores: y a eſta cauſa pone remedios diuerſos: porq̄ dize q̄ alaſ veces ſanã algunos cō medicinas q̄ parecian ſer dañoſas ala çfermedad. Lo q̄l Auic. en el cap. vii. aproueua hablãdo de laſ medicinas q̄ quitan el dolor: dize aſſi . Y as de ſaber q̄ es mejor mudar las medicinas y vſar de diuerſas medicinas: porq̄ algunas vezes vn remedio aproueche a vn miembro y no a otro: ⁊ alaſ vezes en vna hora / o tiempo: y deſpues de aq̄lla hora haze dañõ y mueue dolor : y por eſto es bueno q̄ el medico docto eſte biē proueydo de remedios diuerſos / para q̄ ſino ſe ballare bien el doliēte con vno q̄ vſe de otros: y no dexẽ perecer ⁊ morir al

enfermo. Pero ha ſe de notar q̄ tambiē ponen los antiguos medicinas para q̄tar el dolor tomando laſ por la boca. Y a eſte effecto dize Raſis q̄ es ſingular remedio beuer hermodatiles molidos cō açucar en agua fria / o çumo de culãtro cō tres dramas de açucar / o q̄ ſe tomen lentelas deſcortezadas / ſimiēte de culãtro: vellotaſ: hermodatiles partes yguales: y ſe bagã poluos: y q̄ tome tres dramas: puede ſe tomar con agua de llantē. Y Azarauio en el cap. iiii. pone vnos poluos cuyas palabras ſon eſtas. Banera de poluos q̄ ſon vtilcs para la gora d̄ los pies y prohiben el fluxõ d̄ los humores alas jūturas y ſon experimentados tomen hermodatiles blãcos: lãtejas deſcortezadas: buellos quemados: de cada vno partes yguales / açucar blãco tãto peſo como todo lo otro: bagãſe poluos y tome d̄llos cada mañana tres dramas. Y no declara Azarauio q̄ buellos ban de ſer: mas como parece por Auic. en el cap. ix. d̄ la ſen. xxij. en el trac. ij. ban d̄ ſer buellos de hōbre / y de los entēdio Azarauio. Dize Auic. aſſi: y p̄ſarõ algunos q̄ vno de los experimētos q̄ no va del todo diuerſo o fuera de razõ: es que ſe den a beber buellos de hombre quemados: ⁊ ya los vſarõ a veber algunos preſumpuoſos y ſanarõ del todo cōellos de la podagra y dolores de jūturas. Mitiga da la furia ⁊ intēſõ del dolor: es neceſſario q̄ ala hora no vſen los remedios narcoticos: porq̄ eſtos debilitã la virtud del miēbro / mayormēte las junturas q̄ ſon frias y excarnadas ⁊ imobilizã el humor ⁊ impiden la reſoluçõ ⁊ haze otros dañõs en el cuerpo. Y aſſi dixo Paulo egineta d̄ſque puſo los narcoticos para q̄tar el dolor eſtas palabras . Mas no te detengas mucho en los narcoticos: ſino quanto ſin mucha pena pueda ſufrir el enfermo la vehemēcia d̄l dolor: porq̄ ſin dubda el mucho vſo d̄ los narcoticos cauſa en las junturas denſidades y durezas de callos: y haze q̄ por largo tiempo las junturas no ſe mueuã y dobleguen

Nota para  
tomar por  
la boca.

Nota.

como se han de mouer sino con gran dificultad: y mirando esto Cornelio cello en la parte repetida pone la mesma sentēcia y dize / q̄ no nos detengamos en los remedios que induzen stupor en las junturas: porq̄ no se endurezcan los n̄eruos. Y lo mesmo sienten Rasis y Auicēna: y por esta causa que hemos dicho mandā que no se vsen los tales stupefactiuos sino en casos de grā necesidad. Passado el principio: conuiene mezclar cō los repercusiuos q̄ se aplicaren algunos remedios mollificatiuos q̄ en parte ablanden y dissueluan el humor q̄ esta metido en las junturas: y prohibe se con la mezcla d̄ los repercusiuos q̄ no corra humor de nuevo. Lo qual se ha de hazer en todos los apostemas calientes: como dize Galeno en el meymir: y en el libro. iij. del techn̄ / y en otras muchas partes. Y Auic. en la. iij. d̄l pri. en el cap. xxi. y Rasis en el tractado de junturas dize / que en el principio hemos de aplicar medicinas frias y stipticas: y en el aumento de mollificatiuos: y entien de mezclados con los repercusiuos. Y en el fin que es la declinaciō vsaremos resolutiuos / y es el medio que es el stado vsaremos mollificatiuos y resolutiuos. El principio mezclaremos cō los repercusiuos arriba dichos / azeyte de mançanilla / mucillagines de alboluas / o de goma arauiga / o yemas d̄ bueuos y açafran y otros mollificatiuos semejātes. Y Rasis ordena este remedio: y es muy vtil en este proposito. Toma mucillagines d̄ zaragatona y de simiēte d̄ lino y d̄ alboluas / harina d̄ alboluas y d̄ simiēte d̄ lino y ceroto becho d̄ cera / y azeyte d̄ māçanilla: mezclēse y vnta el lugar del dolor: y si el humor fuere mezclado es puechoso este remedio q̄ pone Auenzoar en el theyr̄sir. Toma harina d̄ ceuada vna libra: ceniza d̄ nuezes d̄ cipres vna quarta: baga se emplastro con azeyte y agua: en el stado aplica carminos remedios mollificatiuos y resolutiuos. Ya esta intencion pone Rasis

en el tractado de junturas: q̄ tomē bolar menico / açibar / açafra / rosas / arraybā y se desaten cō agua de culātro: y si fuere la materia mixta es vtil este remedio q̄ pone Rasis en las diuisiones. Toma molledo de pan de centeno / y yemas de bucuos / y açafra: cōfectionen se cō leche y arrope / y administren se / es singular este remedio. Toma flores de mançanilla / y coronilla de rey: de cada vno vn puño / rosas coloradas tres puños: simiēte de alboluas y de lino d̄ cada vno tres puños: saluados dos puños / cuezan en agua: y ala coladura añade vn poco de vinagre blāco / y baga se fomentacion / y es bueno este emplastro. Toma simiēte de alboluas / y de lino / y de eneldo / de cada vno vna onça / cortezas de rayzes de malua uiscos vn puño: cuezā se en agua / y añade almastiga dos drammas: enxundias de gallina / o de anzar dos onças: baga se emplastro segun arte / y pongan se sobre la juntura que duele. Y note se lo que dize Paulo egineta / que las enxundias frescas son vtiles para quitar el dolor: y las anejas y saladas para resolver: en fin d̄l estado vsaremos de resolutiuos mitigādo el dolor: y para esto es buē remedio el que pone Rasis en el. ix. almanso. desta forma. Tome se cera y derrita se en azeyte d̄ lirio: y mezcla con ella mucilagines de alboluas y de simiēte d̄ lino: y machaquē se hasta q̄ esten bien amassados / y vntese cō ello caliēte el dolor. Es vtil para resolver y quitar el dolor sin attraction el azeyte d̄ māçanilla por si: o mezclado cō dialta. Y en el tractado de las enfermedades de junturas en el cap. xiiij. pone Rasis muchos remedios para resolver el humor calido q̄ esta en las j̄nturas / como el diaquilon con azeyte de mançanilla / o que tomen almastiga laudano / simiēte de rauanos y de berças y ammoniaco: y q̄ se cōfectionē con heces de azeyte de lirio y se ponga sobre la juntura: y dize q̄ quando se ouieren de poner estos resolu

Nota.

le cō agua caliente hasta q̄ se pare colorada / y entonces q̄ se pongā las medicinas resolutiuas: y las dexemos assi estar por diez horas / y las quitemos d̄spues y se torne a hazer lo mesmo: hasta que se resuelua el apostema: porq̄ lauādo la iūtura con agua caliete / mollifica se y abláda se el humor / y haze mejor impresion el resolutiuo. Y dize Rasis q̄ no nos hemos de maravillar / q̄ los apostemas en las juncturas: aunq̄ sean de causa calida se tarden en resolver: porq̄ el humor cholericο esta en miēbros duros y embeuīdo en los ligamētos: por lo qual es difficil de dissoluer se / mas q̄ si estuiesse en la carne: pero q̄ no auendo herroz de parte del enfermo ni d̄l medico: y no corriendo humor de nūcuo: q̄ se resueluen en .xl. dias alo mas largo / como arriba dixē de intencion de Hippo. en la .vi. par. d̄los ap̄ho. y d̄ Galeno y otros auctores.

**La cura dela gota de humor frio.**

**Q**uēda cura d̄la gota de causa calida se dixο lo q̄ conuiene hazer se cerca dela sangria / q̄ si la sangre es mezclado con el humor frio / o ay repleció de sangre: es vtil sangrar se: y de otra manera es muy dañolo: y porq̄ alli se tracto largamente / no es necessario repetirlo. Digo pues q̄ en la cura dela gota de causa fria cōuiene digerir el humor y euacuarlo y applicar repercusiuos remissos: y remedios que quēte el dolor. E si mesmo vsar d̄ diuersiones / y al cabo resolver el humor q̄ ha corrido: y phibir q̄ no se endurezca: y si caso se endureciere pondremos remedios para lo mollificar y dissoluer: y antes que se hable en la digestiō y euacuacion del humor frio se hā de presuponer algunos fundamentos necesarios para q̄ la cura se encamine bien. El primero es q̄ en el dolor de gota de humor frio: aunq̄ principalmente hemos d̄ euacuar flegma / o melācholia: cōuiene q̄ tambiē euacuemos cholera: como sufficientemēte queda dicho en la causa ca-

lida de sentēcia de Paulo: y de Rasis y Auic. El segundo e q̄ assi en la digestiō como en la euacuaciō d̄l humor: hemos d̄ vsar medicinas calidas s̄pticas / que euacuādo dexen en las vias cōfortaciō / y no dē lugar a q̄ el humor vaya alas iūturas. El tercero fundamento es q̄ no se ha de hazer euacuaciō al principio cō remedios fuertes: sino con medicinas que aunque purguen con propiedad el humor: sea poco a poco / hasta q̄ el humor este bien digesto y minorado. Y esto dixο Rasis singularmēte en el cap. vij. del tractado delas juncturas. Y Auic. en el cap. vij. del tract. ij. en la .xxij. fen. del. iij. Esto presupuesto / digerir se ha el humor con miell rosada colada en el principio desta manera. Toma miell rosada colada dos onças: agua de assensios o de decoction de yua arthetica. ʒ. ij. mezclense y tomelos. Puedē hazer xarabe en este caso biē apropiado desta manera. Toma salvia primula vena / yua arthetica de cada vna vn puño: açucar vna libra: haga se xarabe segū art. y tomelo dos o tres mañanas cada vez dos onças con otro t̄to de agua d̄ beronica y puede tomarlo mezclado cō la miell rosada: digesto el humor tome esta purga minoratiua. Tomen cañahistola dos onças: agarico trociscado vna drama / dia carthamo dos dramas: dissueluan se en decoctiō d̄ mirobalanos hebules / o en suero de cabras / o en decoctiō flegmatica: o minore se desta manera. Tome massa de pildoras de hermodactiles menores dos scrupulos: rheubarbaro escogido vn scrupulo: formēse tres pildoras cō agua de hinojo. y es muy vtil q̄ procure vomitar si pudiere sin mucha dificultad: principalmente quādo la gota esta en los miembros inferiores: como dize Cornelio cello y Azarano en el cap. iij. del trac. xxvij. y Auic. en el cap. vij. allegado dize: que quando el dolor de gota esta en los miembros inferiores: q̄ mas les aprouecha a los gotosios el veniuo

que no el flujo de vientre: y la causa es manifesta: porque el vomito diuerte el humor y atrabelo del lugar del dolor bazia la parte contraria: como mas cõplidamente diremos en la cura dela sciarica. Lo mesmo dixo Rasis en las diuisiones en el capitulo. cij. que en el principio la intencion del medico ha de ser prouocar vomito con cosas que bagan echar la flegma gruessa. Y en el tractado delas enfermedades de junturas que el vomito es muy bueno quando el dolor estuuiere en las junturas inferiores/ o en la ancha: y dize que se prouoque cõ oximel y decoctiõ de simiẽte de rauano/ o cõ mostaza y sal y agua miel. Ansi mismo se puede prouocar vomito tomando las rayzes del cobõbrillo amargo y echar las por vn dia y vna noche en vino blanco: y despues exprimirlo con las manos y colarlo: y õsto tome hasta tres onças frio sin calentarlo en ayunas. Tambien es muy vtil vomitiuo tomar dos dramas de dictamo real y desatarlo en decoction de mançanilla y tomar hasta quatro onças tiuido: o prouoque se con oximel squillitico y aguati uia si el humor fuere muy viscoso. Cõtiene assi mesmo que vse algunas melezinas que tambien diuertan el humor y euacuen parte del: y desta manera es prouada. Tomen mançanilla/coraçonçillo/primula veris/centaurea/yua arctectica/ruda/saluia/cantueso de cada vno vn manajo/anis/granos de carthamo medio quebrantados de cada vno media onça / cuegan en suficiente cantidad de agua segun arte: y de aquel cozimiento collado toma doze onças/ yeralogo diõ o yerapigra / o tres quartas y agarico: 3. j. azeyte de lirio / miel rosada colada de cada vna dos onças / salgema vn scrupulo/baga se melezina segun arte y reciba la alomenos de tercer en tercero dia sino anduuiere muy laxo de vientre: y si fuere el enfermo pobre: en lugar

del agarico/ponga se vna quarta de electuario indo menor/ y buelua segunda vez a xaropar se: porq̃ como al principio dize ha se de euacuar la flegma poco a poco/toma estos xaraues. Toma miel rosada colada/ y xaraue de cantueso de cada vno vna onça: agua de assensios / o agua de saluia dos onças mezdelen se y tome los quatro dias/ o puede tomar oximel simple o cõpuestto con xaraue de cantueso. Verdad es que Auicẽna en el capitulo. vij. dize q̃ el oximel no es muy prouechofo por causa de ser azedo: o puede se hazer xaraue desta manera / mayormente despues dela materia fluxa. Tomẽ achoro/genciana de cada vno dos onças: aristologia redonda vna onça/coraçonçillo/saluia/yua arctectica/primula veris/hojas de laurel/camedreos/pinillo: de cada vno vn manajo/anis/binojo/ simiente de peonia de cada vna vna onça/simiente de basilicon / canela: de cada vno media onça regalizia rayda/passas gruesas sin granos: de cada vno vna onça / de ambos cõtuesos/ flores de romero de cada vno vna onça/ vinagre squillitico vna onça miel media libra/açucar quanto baste para que se haga xaraue clarificado segun arte en cantidad de libra y media tome cada vez dos onças con decoctiõ de yua / o de saluia. Y nota que en este xaraue van puestas muchas medicinas aperitiuas y yncisiuas: porque despues de fluxa la materia hemos de vsar de aperitiuos y subtiliatiuos para euacuar y digerir el humor flegmatico grueso y viscoso/ digesto el humor euacuese desta manera. Toma pulpa de caña fistola seys dramas / electuario indo menor/ y diacarthamo ð cada vno vna quarta/agarico trociscado quatro scrupulos / desaten se en decoction flegmatica / o bagã se bocados con açucar / o purgue se cõ estas pildoras. Tomẽ mas fa ð pildoras ð bermoadactiles mayores

480100  
117 032011

melezinas.

## Primerο.

quatro scrupulos / formen se cinco con agua de binojo. Y nota que Auicēna en el capitulo. viij. dize que algunos dixerō que el pie coruino haze la operaciō que los hermodactiles en la gota / y que no daña al stomacho como los hermodactiles segū arriba diximos. Pero aquella letra de Auicēna esta viciosa: como parece por Paulo egineta en el capitulo muchas vezes repetido: donde dize que Alexandre medico tenia por mas vtil la confectiō del cornopodio / que quiere dezir pie de corneja / que no la que se haze de los hermodactiles porque no haze daño al stomacho y purga y quita el dolor. Delo qual consta que donde se lee en Auicēna pie coruino se ha de leer pie cornicis que es pie de corneja que es vna yerua anſi nombrada por la figura que tiene semejante al pie del aue que se llama corneja. Pero aquel daño q̄ Paulo y Alexandro dizen que hazen los hermodactiles corrigio Desue en la confectiō de estas pildoras poniendo gengibre / que es su correctiuo; como parece por Paulo y por Desue en los simples en el capitulo de los hermodactiles: y por Auicēna en el capitulo agora dicho y son vtils a este efecto las pildoras fetidas y las pildoras arthericas / y las pildoras de colliquintida. Assi mismo las pildoras que Rasſis pone en el nono almanſo. en el capitulo de los dolores de junturas siendo la materia mixta con cholera: y intitula las pildoras que hazen leuantar dela cama cuya descripciō es esta. Toma açibar vna drama / scamonea la quarta parte de vna drama / rosas coloradas trituradas la sexta parte de vna drama / hermodactiles blancos media drama: formen se pildoras segun arte y sera vna doſſis: pero para vna doſſis es muy gran quātidad y basta tomar quatro scrupulos de vna vez a los que no pueden andar: y desque euacuado el humor sera vtilissimo

que se tenga aduertencia ala cabeza si fuere miembro mandante / y al stomacho confortandolo para que no multiplique humores frios por defuera con cefotos y vnguentos: y tomado por la boca ellectuarios y conseruas apropiadas con que se retifique la digestiō / conuiene anſi mesmo despues del fluxu del humor y biē euacuado el cuerpo que vsen medicinas prouocatiuas de yrina / por que el humor que solia correr alas junturas decline y se conuierta alas vias de la yrina: como dize Rasſis en el tractado del dolor de junturas en el capitulo. iij. pero ha se de aduertir q̄ estos prouocatiuos de yrina no se han de administrar sino quando la causa es fria como en el proposito procedemos. Y assi dize Rasſis en las diuisiones en el capitulo. cij. q̄ muchas vezes se sanan y quitan de rayz los dolores de junturas y de la podagra con medicinas fuertes que prouocan yrina mas q̄ es menester: que no se vsen sino en la gota de humor frio / o en la gota / que la mayor parte del humor es crudo: y no se vsen en los que tienen gota de humor caliente y inflamado: collige se la mesma sentenciā de Azarauio en la practica en el capitulo. iij. tract. xxviii. y de Auicēna en la fen. xxij. del. iij. en el tract. ij. capitulo. vij. donde dos vezes dize que son danosos los prouocatiuos de yrina: porque conuierten las superfluidades en dureza / y que en algunos se engendra sangre quemada / pero en personas que abundan de humores frios despues de purgado el humor / son vtils los prouocatiuos de yrina de rayzes y simientes calidas / como en lo siguiente se dira. Deue se tambien repercutir el humor en la gota fria desde el principio con medicinas stipticas templadas en calor / como dize Rasſis en el tractado de junturas. Y assi Rasſis ordena repercusiuos desta manera. Toma azeyte nardino / storaque / mirba /

Primerο  
tiuos de  
na.

añuar/acacia: partes yguales / mezclense con decoction de agallas y haga se epithima: y ponga se sobre el dolor / o toma cañafistola y yncorpozala con vna poca de miel que sea menos que la cañafistola y vnta con ello la junctura y pulueriza por cima: poluos de hermodactiles: y este es buen repercussiuo en el caso. Toma nuezes de cipres media dozena: simiente de enebro / agallas de cada cosa vna onça / mirba vna drama / desaten se con cozimiento de arrayban y pongan se en la junctura que duele. Y Auic. pone vn emplastro vtil en el principio del dolor. Toma sauina / nuezes de cipres / huesos quemados partes yguales / alúbre vna parte / dragaganto la sexta parte / cola de peccos quanto baste para mezclarlo y haga se emplastro y ponga se como emos dicho: y siendo el dolor muy yntenso y intolerable / sera necesario applicar medicinas stupefactiuas / aunque en la gota de humor frío pocas vezes es el dolor muy grande: y emos de euitar los en la causa fria mas que en la causa caliente como es manifesto. Pero quando acaesciere ponga se este remedio de Rasis en el tractado de las junturas desta manera. Tomen opio / castoreo partes yguales / açafran la mitad: de vna parte mezclado todo con agua y pon lo. Y si el dolor creciere y no cessare con esto laua la junctura que duele con vinagre fuerte en el qual se ayan cozido orezano mastranto / cortezas de pino / nuezes de cipres / y otras semejantes. Despues de la materia fluxa que es el estado de la enfermedad / applicuen se medicinas resolutiuas y mollificatiuas siempre procurando q el humor no se endurezca en las jnturas. Y esto dize Rasís en el tractado de jnturis capitulo. iiii. y Auicena en el capitulo. vii. porque la materia fria es muy dispuesta para se endurecer / como tomando azeite de mançanilla y friendo en el lombuzes de tierra / applicar le

sobre la junctura que duele que resuelue y mollifica y qta el dolor / es vtil en este caso vntar el dolor cõ cañafistola y miel que sea la miel en mas quantidad. En si mesmo es singular remedio que pone Auicena en el capitulo. x. del qual dize Auicena que en vna hora aprouecha al dolor de la sciatica y de las junturas de las manos y de los pies y de todas las otras junturas. Tomen alholuas y echen las en vna olla o vaso de tierra y echa encima vinagre y agua quanto baste: y cuezan sobre brasas hasta que se dissueluan y despues echa miel quanto baste para quedar en forma de emplastro liquido / y bueluan a cozer y guarden se para lo poner sobre el dolor quando fuere necesario qta el dolor: y es confortatiuo y resolutiuo: ban lo de dexar estar sobre el miembro buen rato alomenos vn dia / y si fuere menester buelua se a refrescar. Y Paulo egineta dize que es utilissimo remedio tomar ceniza de rayzes de brasicas que es vna especie de berças y de rayzes de berças quemadas y mezcladas y pone las cõ vna enxudía sobre el dolor que quita el dolor y resuelue. Done tambien a este efecto que es buen remedio / tomar el stiercol de buey o de vaca y cozer lo en mosto o en vino con harina de ceuada y applicar lo / o solo por si reziente con hojas de berças a manera de cataplasma. Lo mesmo dize Auicena en el cap. x. de la parte allegada cuyas palabras son. El emplastro con stiercol de vacas es muy vtil en los dolores de junturas y del spinazo y de las rodillas: y es mejor quasi que todos los otros remedios / y si se pudiere hazer que se ponga con el calor que sale de la vaca o buey sera mejor: y quando no: mezclese con azeite de mançanilla o azeite vulpino y a modo de emplastro / ponga se caliente sobre las junturas que duele / y si fuesse el dicho estiercol del mes de mayo seria mejor. Este vnguento es singular que es de Galeno y le

pone en el fin del libro d' Catagē. y baze se desta manera. Tomen azeyte de rayzes de cobombillos amargos dos libras / azeyte de majorana y de albenias: cera / trementina / galbano / tuetanos de huesos de ciervo de cada vno vna quarta / ranas tres / sangre de dos tortugas / balsamo drammas dos / han se de cozer las ranas y la sangre delas tortugas cō los azeytes y cuclē se y mezclē se las otras cosas y haga se vnguento q̄ es preciosissimo enel presente caso. y tābien es bueno enla mesma intenció y es perimētado tomar caracoles y ranas: y tortugas y carne de raposo y de alacranes: cuegā lo en agua salada: y la gordura q̄ dello saliere se tome: o tomen las sobredichas cosas: y cō sal se ecbē en vna olla horadada medida en otra olla entera y entierrenla debaxo de estiercol muy caliente y biē cubierto por dos meses: y lo q̄ de alli distilare se guarde q̄ es singular medicina para semejātes passiones: porq̄ conforta el miēbro dolorosso y quita el dolor y resuelue: es cosa muy aprobada. Tambien es vtil y de grā effecto para esta passió el vnguento de vespertiliones q̄ ponen Rasis y Auic. aprouecha para podagra y sciatica y durezas y apostemas duros. Tomen siete vespertiliones q̄ son murciélagos y ponlos en vn caldero y cubrelos cō agua llobediza: y cuegan hasta q̄ gasten la mitad y d' pues cuclalos y pon otro tanto como la coladura de azeyte rosado y echa allí vnos cogollos d' sauze y torne a cozer hasta q̄ se gaste el agua / y cuclē se y haga se vnguento segun arte: y puede se lauar / del qual vnguento dize Rasis q̄ aprouecha en causas frias poniēdo enel cosas caliētes quādo se cueze: y aprouecha en causas caliētes poniēdo cosas frias: y q̄ baze este effecto / no por qualidad manifesta sino por virtud y propiedad oculta: conesto las junturas enla causa fria añadiēdole enla decoctió nabos / puerros / y cebollas: y oruga / y berças: y hinojo: y apio: como dize haliabas que la

uando las junturas conesto es vtilissimo. Enla causa caliente ponganse cosas frias / ansí como rosas / cabeças de rosas / bipoquistidos / violetas: y otras semejantes: ansí mesmo lauar las junturas con vrinas de mochacho cozidas cō mançanilla y rosas / conforta las junturas y resuelue y quita el dolor. Tambien es muy aprouado este vnguento que se sigue. Tomen vn ansar grueso pelado sacado todo lo de dentro / y rellene se cō carne de gato gordo picada salada con vn poco de sal comun y de salitre y sal ammoniaco / y salgēma / y alumbre / de cada vno vna onça / y añade se le euforbio / assafetida: castoreo de cada vno media onça / mirba / encienso / de cada vno dos drammas / asse se a fuego mās: y lo q̄ distilare se guarde: y enel relleno del ansar se añade yua artetica y pies colubino / y pies coruino / y hermodactiles / y paritaria y ruda / y marruuios y rayzes de cobōbros amargos y yedra: y goma d' yedra: y esta distillaciō es excelente y muy preciosa enla materia fria y antiagua. Ansí mesmo es vtil en materia caliente: y enla fria el emplastro de hormigas de Rasis enel tracta. de junturas. Tomen dela tierra donde estan las hormigas cō los hueuos y todo tres onças harina d' ceuada y d' hauas de cada vno vna onça: rosa media onça: malua mādraçora de cada vno seys drammas / cuegan las maluas y mandraçora en tres libras de agua hasta que gasten la mitad / y cuclen las y mezcla las otras medicinas puluerizadas en vn almirez echando le tres claras y tres yemas de hueuos / y traya se todo vn rato hasta que se haga a forma de vnguento: y applique se quādo fuere necessario que es cosa muy experimentada. Ansí mismo es muy vtil enla materia mixta para quitar dolor / y resolver el vnguento que se sigue. Tomen aluayalde vna onça triaca media onça / agua de azabar lo que baste para encorporallo: traya se todo en vn mortero hasta que se haga

Nota.

Emplastro de hormigas.

como vngüeto: y ponga se vn paño mojado dos o tres vezes al dia dōde ouiere dolores cosa aprouada. Es tambien vtil en este caso el vnguento de vulpe q̄ pone mesue desta manera. Tomen vna raposa y saquen le las tripas y todo lo interior: y cuezã la assi en vna olla d̄ barro cō agua salada / y vino y azeyte / añadiendo saluã / romero / enebro / eneldo / orégano / y majorana: cuega todo hasta q̄ se gaste el agua y el vino / y la raposa este cã cozida hasta q̄ la carne se aparte de los huesos: y d̄spues exprima se muy rezio en vn tornillo hasta q̄ salga biẽ toda la substancia: y cuele se y haga se vngüeto. Auic. en el cap. xij. pone esto de la raposa de otra via. Dize assi / que cuegã agua hasta q̄ hierua muy reziamẽte tanto q̄ mengue hiruiendo la tercia parte: y entonces q̄ echen en aquella agua vna raposa biua / o rezien degollada con su sangre y todo: y cuega hasta q̄ se d̄sbaga: y despues cuele se el agua y metã grã rato las junturas en ella / o q̄ se eche alli cō la agua azeyte: y cuega todo hasta que se gaste el agua y quede el azeyte: y dize q̄ algunas vezes se cueze la raposa biua entera sin d̄gollar la en azeyte. Esta manera de hazer azeyte de raposo / pone Paulo egineta en el libro. iij. de arte medendi cap. lxxviii. donde dize q̄ algunos sabios para quitar la gota de qualquier parte q̄ sea: cuezen las raposas en azeyte y aprouechan y sanan la enfermedad de junturas: q̄ vnos las cuezen viuas en azeyte / otros muertas. Lo qual aprouea Azarauio en el cap. iij. d̄l tract. xxviij. dōde dize q̄ haze vtilidad a los podagricos de causa fria: poner los pies en azeyte en el qual ayã cozido raposos. Y alli pone vn emplastro para prohibir que no se petrifique / o endurezca el humor en las junturas dize assi. **Modo de emplastro que prohibe el miẽbro gotoso q̄ no se petrifique.** Tomen q̄so anejo fuerte y muela se y machaque se cō caldo de manos de vaca / o d̄ ternera: y hecho emplastro pōga se sobre la jũtura. Auic. a efecto d̄

resolver las reliquias q̄ quedarō del humor: dize q̄ es vtil q̄ tomẽ tberiacã: porq̄ despues d̄la euacuaciō aprouecha en la causa fria: p̄opriamẽte mūdificãdo las reliquias de los humores cō facilidad: y resoluiẽdolas conforta todos los miembros. Y Rasis manda q̄ tomen diatrion pipereō / o tberiacã de quatro species / y el mesmo effecto haze el mitridato. Son tambien aprobados a esta intenciō los vasos naturales sulphureos: como parece por Paulo egineta en el lugar allegado: y por Auic. en el cap. xxiii. d̄la. xxij. fen. d̄l. iij. tract. ij. los quales aprouechan singularmẽte estãdo el cuerpo biẽ euacuado. Pero otros vasos de agua dulce: o de otras cosas q̄ no seã muy resolutiuas serã danosos atrayẽdo el humor alas junturas. Y si se hazen durezas en las jũturas dize muy bien Rasis en el cap. xiiij. de la parte allegada: y Auic. en el cap. viij. q̄ se han de curar rectificando el bazo: y purgãdo la melãcholia: y despues aplicaremos medicinas resolutiuas y mollificatiuas. Desta manera como parece por Rasis en el capitulo allegado: y en el cap. iij. q̄ primero pongamos mollificatiuos hasta q̄ la dureza se ablãde y se rarefique y estienda: y entōres bolueremos a poner resolutiuos algunos dias: despues los mollificatiuos: y assi cōtinuaremos la cura applicãdo vnas vezes los vnos / otras vezes los otros: hasta q̄ todo se resuelua: y vsara el enfermo de rezgimiẽto mollificatiuo: porque el humor por todas vias se resuelua disponiẽdo le cō blanduras / guardando se de manteniẽtos gruesos q̄ inspissan la sangre: y este vngüeto es vtil para mollificar: ponelo Rasis en el cap. xiiij. laua la jũtura cō agua caliente hasta q̄ se vermejece / despues pō le encima vna massa de cesa y dexalo estar assi por espacio de siete horas: y hazlo desta manera cada dia hasta q̄ este mollificada la jũtura: y pone otro muy prouado desta manera. Toma hezes de azeyte de lirio / y d̄ azeyte de simiẽte de lino / mucillagines de al

**Nota.**

boluas / y enxundia de anadon: mezcla lo todo a forma de vngueto y ponga se sobre la jutura. Es assi mesmo muy singular la dialthea vntado cõella la jutura y el vngueto de bellio: y el yfopo ce: roto de Galeno: y el emplastro filij zacharie: como parece por Alesue en las descripciones q pone dellos: y no se oluide q estos vnguentos / en especial quando precediere vasio se han de poner en ayunas. Ordena Rasis en el fin del trac. de junturas vn emplastro singular a este effecto / dize desta manera. Emplastro para apostemas duros melancholicos y flegmaticos: y para los nudos de la podagra / y spasmio de las jaduras / desbaze los nudos y quita el spasmio. Tome de bellio treynta dramas: polo en vna olla de tierra y cubrelo cõ vinagre / y media libra de arroyo: y dexalo estar hasta q se pare bien blando: despues hecha alli de miel vna quarta de libra: y pistalo hasta q se haga como tuetano: quiere decir que este en la manera que el tuetano ni muy blado ni duro: y despues añade de olibano / oppo ponaco / ammoniaco mirba: de cada vno vn aureo q es drama y media: y pistalo todo en vn mortero: y despues mezcla alli azeite de maça nilla tres onças / azeite anejo vna onça / enxundia de gallina y de anfar vna onça: gordura de anguila vna onça / sebo de ternera dos onças: haga se vngueto y vse se q es maravilloso en los casos sobredichos. Tambien es vtil tomar caldo de tripas las mas gordas q se pudieren auer: y echen en ello azeite de linaza: y enxundia de anadon / y de texon / y de gallina / y de gato: y vnas rayzes de lirio de maluariscos: y maçanilla: todo cuega hasta q gaste la. iiii. parte: y laue se cõello antes de comer y de cenar cada dia / es vtilissimo y de grã experiencia para mollificar y resolver. Los resolutiuos de q se ha de vsar desque mollificada la dureza: pone Auic. en el cap. x. y este emplastro alaba mucho. Tome sauina / nuezes de cipres buellos quemados partes yguales: alu

bze vna parte: dragagãto la sexta parte: junten se con cola de peces quanto baste como arriba diximos. Done tãbiẽ otro q dize q es de fuerte resolucio. Tomen baurach / y algalia / y pelitre / staphisagria / y cal: mezcle se con miel y vnas gotas de vinagre y vntẽ se cõello las junturas endurecidas. Y Rasis dize q es buẽ resolutiuo harina de alboluas cõ agua miel / o cal con enxundias anejas: stiercol de cabras con oximel y otras semejãtes q pone: y este remedio dize que resuelue fuertemete. Tome litargirio: azeite anejo partes yguales: cuegan hasta q se espessen: y añade mucillagines de mostaza tanto qnto a y posiste de azeite y trabelo en el almirez hasta q se cuaje. Alzarauio ordena vn emplastro q dissuelue las durezas con grã fuerza: y es este. Tomen pelitre: aristotologia / rayzes de alcaparras / altramuzes / rayzes de lirio / stiercol de palomas: nuezes partes yguales: bigos secos negros tãto peso como todo lo otro / muela se todo con azeite de cherna hasta q se desbaga y se mezcle: y ponga se sobre la jutura dolorosa a modo de emplastro: y si las junturas no solamente estuieren endurecidas: mas aun en ellas ouiesse humor lapideo y petrificado es muy prouado este emplastro q pone Galeno en el lib. x. de simplicis medicina. Tomen queso muy anejo lo mas anejo q se pudiere auer: cuega se con caldo de la pierna de puerco salada: y ponga se en la junctura empedernida q rompe el cuero del miẽbro / saca la flegma q ya esta conuertida en forma de yeso y ablada las durezas de las junturas. Done este emplastro Paulo egineta en el cap. lxxviii. dize / q el queso sea antiquissimo y acerrimo mezclado cõ caldo de tocino gordo anejo / fregado cõello las jaduras y poniẽdo lo encima / q se abre las durezas y purga todo lo q esta en ellas. Y Rasis en el cap. xvj. loa mucho este remedio: y añadele mastuerço qndo se cueze el queso cõ la pierna de puerco: y pone Rasis esta medicina para las piedras

3101

on p...  
para...  
de...  
v...

delas junturas: cuegã en agua rayzes d maluanisco/eneldo/ y mãcanilla: y con aquel cozimieto laue se la jutura hasta q se pare bermeja la jutura al derredor de la piedra: porq qndo la piedra esta muy endurecida no se para colorado el lugar dõde esta: despues pon encima vn emplastro mollificatiuo de enxundias y tuetas nos dlos q arriba hemos puesto por vn dia y vna noche: despues toma marqñtas y ponlas enel fuego hasta q se paren coloradas: y entõces rocía las cõ vinagre caliẽte fuerte: z reciba se aquel vapor en la jutura por spacio de vna hora: y haga se assi algunos dias: despues dissuelue el ammoniaco cõ vinagre fuerte y põlo sobre la jutura algunos dias: y despues buelue a vsar los mollificatiuos como primero/ y todo lo demas hasta que se desbaga la piedra. Otros remedios singulares pone alli Rasís q se puedẽ vsar en este proposito. Auic. dize q estas durezas z piedras en las jturas suelẽ hazer se en personas q son d complexiõ calida y tienẽ humores gruesos y dize / que es buen remedio cozer queso anejo con casia fistola desatada en agua: y poner lo sobre la juntura.

**C**ura dela sciatica z dolor dela ancha.



Al se dixo en la cura d la gota en vniuersal q nros authores ponẽ capitulo z cura distinta dela sciatica d los otros dolores d gota: como dize Rasís: Azarauio y Auic. porq en la cura diffiere en algunas cosas este dolor y el dolor delas otras jturas como luego diremos. En la cura dela sciatica de causa caliẽte: si fue re sangre hemos de comẽcar cõ sangria: como parece por Paulo egineta en el libro. iij. de arte medendi cap. lxxvij. pero de q vena se aya de hazer ay dificultad: z por no me alargar pondre lo q se ha de hazer cõforme ala sentencia delos anti-

guos. Digo assi: q si el enfermo abudare en sangre: la ql como se aya de conocer / quedo aueriguado en las causas y señales. La primera sangria se ha de hazer dela basilica d l brazo cõtrario: como parece por Rasís en el tractado delas jturas en el cap. xix. donde hablãdo d la sangria en la sciatica dize / q se ha d sangrar la vena extrinseca del todillo despues de la sangria dela basilica cõtraria d la pierna q duele: y declara se Rasís diziendo q esto se ha de hazer qndo el cuerpo estuuiere lleno de sangre: y esto quiso dezir Auic. en la. xxij. fen. del. iij. en el cap. xxv. d l tracta. ij. dõde dize q è los dolores d la sciatica y dolores de ancha de humor sanguineo: la cosa q mas aproueche es la sangria: y q ala hora se hallã bien sangrado se del brazo y despues d l todillo / y que no se haga la sangria del todillo sino despues de hecha la sangria d l brazo. Lo ql como es manifesto es lo q dixo Rasís: aunq Auic. no se declaro. Si guio tãbien esta via Azarauio en la practica en el cap. vj. cuyas palabras son. Y haga se sangria del brazo contrario ala pierna q esta enferma: mayormẽte qndo el cuerpo estuuiere lleno de sangre: y despues q se haga sangria del todillo dela parte si l uestre. Y ha se de notar q si acaesciere doler entrãbas scias / q en tal caso se han de sangrar entrãbas basilicas: como es auctoridad de Rasís en las diuisiones en el cap. ciiij. y si el cuerpo no estuuiere tã replecto de sangre / o la materia ouiere corrido notablemẽte / en este caso cõuiene q se haga la sangria dela basilica d la mesma parte d la pierna enferma: porque en parte diuierde: y en parte eua cua dela sangre q ha corrido. Y assi se verifica lo q Rasís dize en el. ix. d l almãsoz en el cap. dela sciatica: q se sangre la basilica dela mesma parte: y despues d la sciatica dela mesma parte. Lo ql tãbiẽ dixo en las diuisiones en el cap. allegado: y si algũ auctor ouiere q parezca dzir que se haga la primera sangria del todillo / ha se de entender quãdo la sangre ha corri

## Primer o.

do del todo: para euacuar la materia conjunta del dolor: como parece por cōstantino q̄ mada sangrar en el viatico habiéndose desta enfermedad dela vena d̄l to d̄llo. Y adelante dize q̄ se sangre la basilica dela mesma parte/ si la enfermedad estuviere en el principio. Y t̄biē se ha de notar lo q̄ dize Rasis en el tractado de las juncturas en el cap. xix. q̄ aunque la saphena y la sciatica sean ramos de vna vena: los quales se diuidē cerca dela rodilla: y por t̄to parece que yguualmente auia de aprouechar la sangria d̄ vna de las como dela otra para las passiones dela sciatica. Pero dize q̄ por experiēcia se ha hallado q̄ la vena siluestre del todillo q̄ llamamos sciatica: aprouecha mas en las enfermedades dela scia. Lo mesmo dixo Auic. en la. iiii. del pri. en el cap. xx. donde dize q̄ conforme a razō que la sciatica y la saphena auian de aprouechar ygualmēte: mas q̄ la experiēcia haze creer q̄ la sangria dela sciatica mas aprouecha en el dolor d̄ la scia. Y assi dize Rasis q̄ muchas vezes lo experimento: y ayn hallo razō natural para esta experiēcia: aunque no la puso: pero como no aya effecto q̄ no tenga causa eficiente/ como dize Platon: cierto es q̄ t̄bien ay causa: porq̄ aproueche mas aq̄lla vena en la scia: y la saphena en las enfermedades dela madre. Y la causa es: porq̄ las venas minutas capillares q̄ se ramificā a m̄tener la parte siluestre dela coxa tie ne mas colligācia cō aquel ramo extrinsecō q̄ llamamos sciatica / y las venas minutas q̄ mantienen la parte domestica dela coxa/ tienē mas colligancia con el ramo yntinsecō o domestico q̄ llamamos saphena: y por t̄to la vna aprouecha alas passiones d̄ la scia y ancha: y la otra alas passiones dela madre y testiculos: y de aqui se verifica lo q̄ dize Auic. en la. xxiij. fen. del. iij. en el capitulo allegado. Y note se bien q̄ algunas vezes en los dolores dela scia cōuiene sangrar la saphena y no la sciatica: y es como dize quādo el dolor dela scia se extiende mas

hacia las partes domesticas y ynteriores dela pierna q̄ no alas exteriores: por que como dize es seña q̄ el humor corre por las venas q̄ tienē mas colligācia cō la saphena: y por t̄to cōuiene en este caso sangrar la saphena. Y dize Azarauio q̄ si no se hallare la sciatica para la sangria: q̄ se sangre alguno de los ramos q̄ salē della sobre el pie entre el dedo mas pequeño del pie y del dedo q̄ esta junto conel: como Auic. declara en el cap. allegado. Y dize Auic. q̄ se sangre aq̄l ramo q̄ esta entre el dedo pequeño y el q̄ esta j̄to cō el: y despues q̄ se sangre la sciatica: y entiēde se quando tuuiere mos intēcion de diuertir mas: porq̄ mas diuertē aquel ramo q̄ no la sciatica: pero teniendo intēciō a euacuar: mas vtil sera sangrar la sciatica: y aun mas vtil la vena debaro dela rodilla: porq̄ esta mas cerca del miēbro leso/ y assi lo dize Auic. y dize q̄ aquel ramo dela sciatica que diximos es mas vtil en las enfermedades d̄ la scia q̄ la vena sciatica: como la saluata es mas prouechosa en las passiones de higado y de baço q̄ la basilica: y recolhendo lo dicho cerca dela sangria/ si el cuerpo estuviere muy repleto harase la primera dela basilica cōtraria: y si fuere necesario harase la segunda dela vena sciatica/ o de alguno de sus ramos: y si no ouiere t̄ta repleciō y el humor ouiere corrido harase la primera sangria de la basilica dela misma parte: y la segunda dela sciatica dela mesma pierna doliente. Y desta euacuacion por sangria dixo Galeno en el meymir q̄ es tan vtil q̄ muchas vezes sana el enfermo el mesmo dia q̄ se sangra. Lo mesmo dixo Azarauio en el cap. allegado: q̄ la gota d̄ la scia por causa de sangre no tendra necesidad de otro remedio sino dela sangria. Y Rasis en el tractado d̄ las sūturas dixo las mesmas palabras: y Auic. lo quiso sentir en el cap. allegado: y Constantino en el libro. vj. d̄l viatico cap. xviii. Ansi mesmo cōuiene sangria quādo el humor q̄ corre es mezclado cō la sangre/ o peca cō abū

dancia de sangre en el cuerpo. Pero si con la sangre pecare cholera: hecha la sangria sera necessario purgar la cholera como Azarauio dize: y ha de advertir que en el dolor de la sciatica dado que sea de humor caliente no vemos de poner repercusiuos como en los otros dolores de gota: y esta es una de las cosas en que principalmente diffiere la cura de la sciatica de la cura de las otras juntas/como parece por Rasis en las diuisiones en el cap. ciiij. donde dize que en el dolor de causa caliente no dexes poner sobre la junta emplastos frios: mas antes pon encima en aquella disposicion cosas que sean de templado calor: y que tengan propiedad de quitar dolor assi como mançanilla y simiente de lino. &c. Lo mesmo dixo en el tractado de juntas en el cap. xviii. que no se pongan unguentos ni emplastos sobre la ancha: mas antes de euacuado el cuerpo que sean muy calientes: por que estando el cuerpo lleno atrahen los humores a las juntas y hazen mucho daño: por que trahen mas cantidad de humores que lo que resueluen: y que si antes de euacuado el humor crecer el dolor que se pongan medicinas que tengan calor templado que puedan quitar el dolor sin atraher materia: como mançanilla y simiente de lino: y azeite de albenia: y azeite de lino: de lo qual consta que gran berror hazen algunos medicos mal sabidos que antes de purgado el humor sino estando en el aumento del flujo ponen remedios muy calientes vesicatuos: de lo qual en lugar de sanar al enfermo se suele sentir que quede coxo o tollido por mucho tiempo: como singularmente dize Rasis en las diuisiones en el cap. ciiij. que usar de medicinas calientes sobre la ancha antes de la euacuacion es causa que se podreca el humor y sana el enfermo con muy gran dificultad: por que se espessa el humor y se haze como cosa assada sobre fuego. Es tambien deste parecer en que no se pongan repercusiuos sobre la ancha Auic. en el cap. vij. de la parte allegada: y en el cap. xxv. y la causa es como distos autho-

res se collige: por que la materia esta en lugar profundo lexos de la parte exterior donde se ponen los repercusiuos: y por tanto no llega ni alcanza la virtud de ellos para expeller de alli el humor/antes cerrando los poros retiene se mas el humor/ y es causa que el dolor crezca y se augmente y en tanto quiso Rasis que no se pudiesen los repercusiuos que dixo en el tractado de juntas en el cap. allegado que no se han de poner aunque se queime la ancha con el calor. De manera que toda nuestra intencion sera traher el humor a las partes superficiales de la ancha. Pero Auicena en el cap. xxv. dize que si la materia fuere caliente y muy subtil que se puede poner: mas esto pocas vezes acotece: por que por la mayor parte corre alli humores gruesos: y se hallan flegmas como Rasis dize en el cap. xviii. del trac. de las juntas. Y assi quando notable dolor que el enfermo no lo pueda bien sufrir: como dize Paulo egineta en el cap. arriba allegado/ usaremos de unguentos mitigatiuos sin atraccion: como unguento de althea / y sopo humido con azeite de mançanilla o de linaza: o haciendo unguento con azeite de mançanilla y enxundias de anadon y mucilagines de maluausco cuajado con cera. Los euacuatiuos/ si el humor fuere cholera vean se en la cura de la gota de causa caliente: y assi mesmo las melezinas que seran utiles en este caso: por tanto no es necessario repetir las aqui: excepto quales solemos hazer en esta causa: recibir melezinas para mitigar el dolor de azeite de mançanilla rosado y violado / partes yguales hasta una libra de todas tres sin otra cosa: y que la tengan muy gran rato: pero si el dolor de la sciatica fuere de causa fria: como las mas vezes acotece: sino ouiesse mucha abundancia de sangre no conuenie sangria. Y esto parece manifestamente por Rasis en el cap. allegado donde dize que si ouiere señales que el humor que corre es flegma que no se baga sangria/ de lo qual largamente tractamos en la cura de la gota de causa fria: de manera que

se ha de curar cō medicinas euacuatiuas digiriēdo primero el humor / 2 cō vomitos 7 clisteres y vafios 7 vesicatorios 7 otros remedios q̄ diremos: 7 dize Auic. enel cap. xxv. d̄la. xxij. fen. tract. ij. que la sciatica fria es difícil de curar en tiēpo frio y en personas gordas. Pero ha se de notar q̄ enesta enfermedad de causa fria primero q̄ se haga euacuacion por fluxo de vientre emos de administrar vomitos 7 hazer q̄ vomite biē el enfermo: excepto sino pudiesse vomitar sino con grā difficultad. Esto dize Azarauio enil cap. allegado cuyas palabras son. La cura d̄la sciatica d̄ humores flegmaticos es: q̄ comēcemos principalmēte cō vomito y d̄spues cō euacuatiuos de flegma por fluxo d̄ vientre. Lo mesmo dixo Rasis enel .xviij. del tractado delas enfermedades delas junturas / q̄ se administre el vomito y despues se purguē. Lo qual aproua Auic. enel cap. vij. porq̄ en los vomitos diuertimos el humor dela parte que corre alas partes superiores / lo q̄ no hazemos con las purgas q̄ euacuan por camara / antes precipitā los humores bazia lo inferior d̄l cuerpo y causan mayor fluxo enla sciatica y dolores de jūturas delos miēmbros y inferiores / si el cuerpo no esta euacuado primero cō los vomitos. Por lo qual amonesta Rasis enel cap. xvij. q̄ no se purguen los enfermos enel principio desta enfermedad: cuyas palabras son. Mira q̄ te acuerdes q̄ no vses de medicinas q̄ purgā por fluxo de viētre / antes q̄ vses vomitos enesta enfermedad: porq̄ muchas vezes se augmēta el dolor: porq̄ se traben los humores bazia baxo. Done la mesma sentencia Auic. enel cap. xxv. que se hagan vomitos antes q̄ purguemos al enfermo: por que el vomito mueue el humor ala parte contraria de donde corre: y el fluxo de viētre haze le correr alas jūturas baxas saluo si el humor fuesse muy poco que la purga bastasse a echar le fuera sin traer humores de nueuo: y por esto quieren

nuestros antiguos q̄ es de t̄ta fuerça el vomito enesta enfermedad que muchas vezes bastan los vomitos a sanar al enfermo sin otras medicinas: como parece por Azarauio enel. v. del tract. xxviii. d̄ dize q̄ puede ser q̄ sane el enfermo cō vomitos solamēte: 7 lo mesmo dize paulo egineta enel cap. lxxviij. que el vomito enel principio dela enfermedad algunos hizo grā vtilidad 7 ayuda. Lo mesmo pone Rasis enlas diuisiones enel cap. ciiij. donde dize que algunas vezes se quita el dolor dela ancha con vomito y melezinas agudas. Y nota q̄ el vomito enesta causa no solamente es puechoso enel principio del fluxo como emos dicho: pero en todo el tiempo d̄la enfermedad es muy saludable: porq̄ euacua las materias q̄ estauan aparejadas a correr ala ancha en forma de causa antecedente. Y tambien es vtil enla preseruacion / como es de sentencia de todos los antiguos segū adelāte diremos. Y para proouocar vomito dize Rasis enel. ix. almāso. q̄ tome cozimiēto de simiēte de raba: no con xaraue acetoso: o puede se hazer cō simiente de eneldo: y oximel simple: o oximel squiliritico segun el humor fuere mas viscoso y el enfermo tuuiere disposiciō para vomitar: y la manera como se ha de acostūbrar al vomito para q̄ facilmente se haga y aproueche mas. Y sera vtil vomitiuo la rayz d̄ cogōbriillo amargo echada en vino: como diximos enla cura dela causa calida. Done Rasis enil trac. de junturas enel cap. xvij. d̄ dize q̄ enel principio prouoquemos vomito desque el enfermo ouiere comido / y para esto q̄ coma manjares incisuiuos / como guisando la comida cō simientes calidas y specias y miel / porq̄ se apareje la flegma para lançar la fuera: y desque ouiere comido tome alguna delas decocciones sobredichas: 7 procure vomitar: y esto se haga hasta q̄ el enfermo vomite con facilidad y entōces vse a vomitar en ayunas por la mañana: y dize

Vomito

Vomito

q̄ esto no se haga cada día: sino q̄ entre vn vomito y otro passen dias: principalmente enel fin dela enfermedad / y que mientras mas flaco estuviere mas dias se han de interponer entre vna euacuacion y otra: porq̄ no d̄scaezca la virtud. Delo qual tambien hablaremos en la cura preseruatiua: r quando el dolor es intenso que no se pone en necesidad de mitigallo / apliquen se remedios calidos anodinos como arriba queda dicho con ynguentos r azeytes apropiados / o hagan se embrocaciones o fomentaciones de cozimiento de mançanilla / r coronilla de rey / y alboluas / r simiente de lino. Sera vtil a este efecto este emplastro que **Desue** pone enel cap. p̄i. d̄ hermodactiles de harina de ceuada / y hermodactiles r yemas de huevos: puede se hazer desta manera. Tome se harina de ceuada dos puños: mezclenla con agua caliente y con dos yemas de huevos y media onça de poluos de hermodactiles todo hecho emplastro / ponga se en la anchura: y conuienen en los dolores dela scia las melezinas agudas: como diximos con cozimiento de cosas q̄ tengan propiedad de euacuar la flegma de las junturas y confortar y calentar los n̄eruos: y desta manera sera singular. Tomen cetaurea / q̄ en este caso es muy alabada: mançanilla: coronilla de rey / y pericó: ruda: achoro: hojas d̄ colóbrillo amargo / yua arctica / artemisa de cada vno vn puño / polipodio vna onça cuezã en suficiente cãtidad de agua segun arte: y desta decoction colada toma doze onças y d̄sata enellas agarico vna drama / diacarbamo vna quarta / yera hermetis si se pudiere auer / o yeralogodion vna onça / miel rosada colada dos onças / azeyte de lirio y de mançanilla d̄ cada vno vna onça y media / salgẽma vn scrupulo / haga se melezina segun arte y reciba la en ayunas o antes de cenar / o puede se hazer desta manera. Tomen

mançanilla / eneldo / cantueffo / saluia / centaurea / hojas de laurel / hojas de cogombriillo amargo / hojas de yezgos de cada vno vn manojo / satiriones / simiente de ozuga y de cartamo medio quebrãtada de cada vno vn puño / pulpa de colloquintida dos scrupulos: cuezan segun arte en agua o en caldo de gallo viejo y cuele se: y en la coladura pon ellectuario indo menor tres dramas / benedicta media onça / azeyte de eneldo / ruda de cada vno vna onça / miel rosada colada dos onças / salgẽma media drama / haga se melezina y tomela como dixere. Y ha se de notar que quãdo tomare estas melezinas: conuiene que las tenga buen rato: porque hagan mejor attraction de los humores / y que este el enfermo echado sobre la anchura q̄ duele: porq̄ mejor llegue la virtud delas melezinas y alteren los humores q̄ alli estã y la mala cõplexiõ. Algunas vezes quãdo ay mucho dolor vsamos que tenga toda la noche vna melezina de solos azeytes: como de azeyte de mançanilla: d̄ lirio y de eneldo partes yguales hechos algunos vomitos: por lo q̄l juntamente cõ las melezinas se podra creer q̄ la causa antecedete r a vn la cõjuncta esta muy minorada: sera muy biẽ purgar al enfermo digiriẽdo el humor primero: y para esto vea se la cura dela gota d̄ causa fria que alli se ballaran xaraues y purgas apropiadas / a vn q̄ para la sciatica son mas apropiadas las pildoras foetidas. Tambien son vtils las pildoras artheticas d̄ **Desue**. Y **Quic**. enel. v. d̄l canõ pone vnã pildora q̄ el llama iuuamẽti vel proficui / q̄ son muy singulares: ya muy euacuado el humor pueden se aplicar emplastros r ynguentos resolutiuos sobre el dolor quãdo pareciere q̄ de nuevo no ay fluxo: lo q̄l se conoce por el dolor q̄ esta mitigado. Pero ha se d̄ notar como muy bien dize **Quic**. enel cap. vii. y bueluelo a repetir enel cap. xxy. dela

Emplastro

## Primerro.

xxij. fen. del. iij. q̄ en ninguna manera be-  
mos de vsar de resolutiuos solos en esta  
enfermedad sin mezcla de mollificatiuos  
porque hazen los resolutiuos dos vtili-  
dades: la vna que resueluen: la otra que  
trahen el humor ala superficie defuera.  
Pero hazen vn daño y es / q̄ secā el hu-  
mor y lo cōuerten en dureza de piedra:  
de manera q̄ despues no se puede curar/  
por lo q̄l cōuiene que siempre cō los reso-  
lutiuos se vsen tãbien parte de mollifica-  
tiuos. Y a este effecto es singular vn em-  
plastro q̄ pone Auic. en la parte allega-  
da q̄ resuelue y atrabe los humores de:  
las partes profundas y saca las espinas  
y huessos y aprouecha en la perlesia. To-  
men simiēte de hortigas limpia / spuma  
de baurac y sal ammoniaco / y aristolo-  
gia rotūda / rayzes de collinquentida ter-  
bēthina de cada vno. xxx. dramas / albol-  
uas / pimiēta comun y pimiēta luēga de  
cada vno. xv. dramas : āmoniaco. xvij.  
dramas / cordumeno / xilo balsamo / en-  
cienso / mirba / sebo de cabras / goma de  
pino de cada vno. xv. dramas / cera tres  
libras: cola comū lib. viij. leche de bigue-  
ra siluestre / doze dramas: y si no se halla  
re ponga se en su lugar / sumo de hojas  
y de cogollos de biguera domestica en la  
misma cantidad / azepte de lirio quã-  
to baste para dissoluer las medicinas se-  
cas / haga se de todo emplastro y pōga  
se en la quãtidad q̄ fuere menester: y pue-  
den guardādo la mesma proporcion de  
las quantidades hazer la sexta parte / o  
menos si quisiere: son vtiles en este caso:  
el emplastro sinapismū / y el emplastro /  
relatum ad Andromacum: q̄ pone Aue-  
sue: y el Oxicroceo / y el vngūeto de mur-  
cielagos / y el dela raposa y otros q̄ arri-  
ba en la causa fria posimos. Tãbien vsa-  
mos vaños naturales resolutiuos y pue-  
de se hazer artificiales: como dize Pau-  
lo egineta de medicinas resolutiuas / co-  
mo māçanilla / romero / salua: tomillo:  
laurel / centaurea / cozidas con salitre y

staphisagria / y pimienta y otras semeja-  
tes. Es muy puechoso en este effecto q̄n-  
do tenemos intenciō de resolver las reli-  
quias de los humores q̄ en los dias q̄ el  
enfermo no vsare vomito: tome triaca o  
metridato. Y dize Paulo q̄ se tome en  
ayunas y en ynuerno mas amenudo q̄  
en el estio / porq̄ o quita la enfermedad /  
o la haze mas tollerable sin dañar a nin-  
gun miēbro del cuerpo. Sigue esta sen-  
tencia Rasis en el tracta. de juncturas: y  
Auic. en la parte allegada: y assi mesmo  
Azarauio y otros antiguos: y si todo lo  
susodicho no basta: es muy celebrado re-  
medio entre nuestros authores q̄ el enfer-  
mo tome algunas melezinas agudas q̄  
llamamos excoziatiuas q̄ bagā excoziar  
las tripas y salir sangre / porq̄ trahen el  
humor q̄ corria ala ancha hazia las tri-  
pas. Destas melezinas dize Rasis en el  
cap. x. del trac. de las juncturas q̄ la mejor  
cura despues de purgado el humor q̄ se  
puede hazer es vsar melezinas fuertes  
q̄ trahen el humor alas tripas y las vl-  
ceran y hazen salir sangre: y entonces sa-  
na el enfermo de la sciatica en aq̄l mesmo  
dia y dize / q̄ curo mas de mil personas  
assi y q̄ todos sanaron: saluo quando es  
la enfermedad tan fuerte q̄ tiene necessi-  
dad de cauterio de fuego. Destas melez-  
inas excoziatiuas hizo menciō Paulo  
egineta en el cap. lxxvij. y Auic. en el cap.  
.xxvij. de la parte allegada dōde mandā  
clisterizar cō salmuera de peces salados  
y de azeptunas saladas o cozimiēto de co-  
hōbrillos amargos y colloquintida. Pe-  
ro ha se de notar q̄ aunq̄ estas melezinas  
seā muy puechossas no se hā de appli-  
car: ni yo acōsejo a nadie q̄ las appliq̄ tã-  
rezias q̄ bagā salir sangre y yncurrir en  
camaras de sangre: baste q̄ vsemos mele-  
zinas fuertes attractiuas cōforme ala vir-  
tud y disposiciō del enfermo. Alabā assi  
mesmo q̄ndo la enfermedad es de dias  
y no se q̄ta cō los remedios sobredichos  
q̄ se pongā medicinas y emplastros rus

bificatiuos que leuanten bexigas o ampollas y se tengan assi abiertas: porque purguen la aquosidad dela iunctura y el humor se tray a las partes exteriores / y eneste effecto dize Paulo que se pongan sobre la iunctura mostaza y bigos secos a modo de cataplasma / o solamente la mostaza. Quasi enla mesma forma puso Rasis vn emplastro a esta intencion enel nono del almanzor dize / q se tome mostaza y que se machaque con otra tanta cantidad de estiercol de palomas / y que se mezclen con cozimienfo de bigos y lo pongan / dexando lo assi hasta que leuante ampollas llenas de agua / y entonces que se rompan y corra agua dellas y se euaporen con agua caliente / porque no se cierran / o poniendo manteca de vacas con vnas hojas de yedra o de berzas / y dexarlas assi muchos dias las bexigas abiertas para que se purgue por alli el humor q esta dentro enla iunctura. Tambien las cantarides machacadas y puestas con miel de anacardos encima son muy verificatiuos. Hazen el mesmo effecto las ventosas poniendo las sobre la ancha con scarificacion si pareciere que ay alguna mezcla de sangre y el enfermo no estuviere muy debil / como dize Paulo egineta y se pongan con mucho fuego: la causa es porq daran mayor atraccio del humor q esta lexos. Tambien manda poner sanguisuelas sobre el lugar del dolor. y Cornelio celfo enel capitulo. xxij. del libro. iij. manda tambien poner ventosas con scarificacion. y Rasis enel tractado de iuncturas enel capitulo. xxv. y Auicena enel capitulo. xxiiij. y quando todo lo que esta dicho de diuersos remedios no basta / es sentencia de todos los antiguos / que se den cauterios de fuego sobre la ancha quando ya la enfermedad es de muchos dias / porque tememos que no se haga dislocacion de la iunctura / como dize Galeno enla. vj. par. de los apbo. enel comento vltimo: a causa delas flegmas que enella estan

embeuidas las quales relaxan y mollican los ligamentos / porque el cauterio desseca aquellas humidades y conforta la iunctura para que no reciba las superfluydades de los otros miembros. Estos cauterios fundo Hippo, enla. vj. par. de los apbo. enel canon vltimo que comienza. Quibuscunq; vertebrum reijit foras. etc. y Cornelio celfo enel cap. allegado dize / que el vltimo y efficacissimo remedio es dar cauterios de fuego sobre la ancha en tres o quatro partes / y conseruarlos assi abiertos muchos dias. y Paulo egineta enla parte recitada desque ha puesto todos los remedios dize / que quando no se quitare la enfermedad con los remedios sobredichos que algunas vezes viene a suppuracion y criar materia. Otras vezes relaxados los ligamentos se descansa la iunctura. y por tanto siendo la enfermedad ya muchos dias que se cauterize la iunctura en tres o quatro partes / y dexe por muchos dias las llagas abiertas. y nota que dixo que algunas vezes se haze materia enesta iunctura enlo qual diffiere delas otras iuncturas / segun enlo passado dixi que no viene a hazer se enellas materia de los dolores de gota. y dize Rasis enel tractado delas iuncturas enel capitulo. xvij. que enesta iunctura no se petrifica el humor / o viene a hazer se de dureza de piedra: y que el nunca lo vio ni oyo que alguno de los auctores lo ouiesse visto. Enlo qual tambien diffiere delas otras iuncturas enlas quales se suelen hazer piedras y conuertir se los humores en semejanca de yesso segun arriba se declaro. La forma q se ha de tener para dar estos cauterios enla ancha pone muy bien Rasis enel cap. xxv. donde dize: que quando se ouiere de cauterizar q el enfermo se ponga de manera q la extremidad dela ancha que llamamos vertebro se pueda parecer / y entonces que se señale por cima baziendo vn circulo sobre el vertebro con tinta o carbon / y esto hecho

## Primerro.

que tomen vn instrumento de hierro a forma de cuchar de hierro que tenga de diametro o d anchura medio palmo y ala redonda del se hagan cinco cabezuelas como huesos de dactiles y pongan lo en las brasas hasta q este muy encendido: y entonces ponlo sobre la extremidad d la ancha en el lugar q primero señalaste: y este el enfermo echado sobre el lado sano / z hagan se todos cinco cauterios: poniendo sola vna vez el dicho cauterio o ynstrumento: y despues pon encima emplastros de máteca por que no se cierren aquellas llagas hasta q toda la venenosidad q esta en la ancha encerrada aya salido: y en el mesmo tractado de junturas en el cap. xix. dize Rasís que se den tres cauterios / vno sobre la junctura dela ancha / otro en la cora sobre la parte q duele mas / y otro debaxo de los dedos de los pies.

Tambien es singular remedio z infinitas vezes experimentado dar cauterio en la ternilla dela oreja del mismo lado d la pierna enferma d manera q passe el el cauterio la ternilla: z no se ballare bié buelua a hazer el mesmo cauterio en la otra oreja en la ternilla: y este cauterio en la ternilla dela oreja no solaméte es prouechoso para el presente dolor dela sciatica: pero tambien preserua a los q la suelen tener para q no les buelua donde adelante. Este cauterio dela cartilagen de dentro dela oreja pone Leon franco en el tractado tercero doctrina tercera / pero no lo pone para la sciatica sino para remouer el dolor de los dientes: porq dize assi. E a vn cauterizactiõ sola q sea fecha subtil por traues en la cartilagē de la oreja / suele remouer se el dolor de los dientes. E para la sciatica se tiene por muy cierto porque esta experimentado por muchos doctores experimentados z yo lo he hecho muchas vezes z halle buen effecto / Galeno de aere z aqua: z otros muchos doctores alabā cauterio tras las orejas para este effecto. E Baz

leno en el sexto de las eplidimias dize lo mesmo. Pero note se que ni cõ cauterio ni cõ lanceta no corre el arteria que esta tras las orejas q prohiben la generaciõ sea macho o hembra.

**Regimiento dela gota de humor calido.**

**A**la Gota de causa caliente conuiene al principio que el enfermo tenga subtil dieta teniendo constancia en la virtud. Y Azarauio y Auicēna dizen que en la gota de humor sanguineo ayunen dos dias al principio. Pero en nuestros tiempos que las virtudes son mas debiles no se ha de hazer / basta q tengan subtil regimiento (como dixere) mayormente si la causa fuere sangre comera mantenimientos frios stipticos z azedos: como granadas / lentejas / guisandolas con vinagre / o agras / y chidrias / y guindas en su tiempo / y peras / y ciruelas de frayle: y Auicēna dize q no coman priscos ni albarcoques por que binchen la sangre de aquosidad / y Azarauio que no comā vuas. Assi mismo son vtiles las lechugas / scariolas / y chicozia / y azederas. Paulo egineta dize que es vtil el ordiate / quãdo el humor es choleric: y si la virtud estuviere debil comera de vn caldo de pollo o de gallina: como dize Haliabbas / y vsen de mantenimientos que inspissen la sangre z los humores: como dize Auicēna porque en la causa caliente son muy vtiles. Y como Rasís dize en el tractado de junturas en el capitulo. xxi. En la gota de sangre y de cholera se ha de guardar el regimiento en los manjares de vna manera: saluo que en la causa de humor choleric la dieta ha de ser mas humida / como vsando agua de ceuada / y agua con mucillagines de zaragatona. Son tambien vtiles las cosas agras / porque dado que dessequen retienē la acuydad dela sangre. Puedē

sterios  
as en la  
tica.

pro for tuis o carboni

caus velas regmas que mella clau

*Handwritten signature and notes at the bottom of the page.*

passado el principio comer cabrito / per  
dizes y peces escamosos de rio donde  
aya cascajo y truchas pequenas. E si  
pde vsen de mantenimientos de facil dige  
stion y q crient buena sangre: como dizen  
Paulo egineta y Auic. Cerca dla be  
uida se ha de notar q ha de beuer agua  
de ceuada por si / o cõ mucilagines dza  
ragatona / o agua azerada o dorada / y  
conuiene que en ninguna manera beua  
vino: no solamete enel tiempo que tiene  
dolor de gota: pero si fuere posible por  
toda la vida: y si alomenos por dos años  
o por vn año. Delo qual da testimonio  
Paulo egineta enel cap. allegado dõde  
dize q si es posible en ninguna manera  
beua vino ni por entre sueños. Y que mu  
chos sanaron delagota cõ dexar el vino  
solamete: y dize q si por ser flacos o frios  
de cõplexion no pudieren dexar el vino  
toda la vida / alomenos q lo dexen por  
espacio de dos años y despues en adelã  
te q beuan poco y bien aguado. Y Aza  
rauo es desta opinion enel cap. vi. del  
tractado. xxviii. Y Cornelio cello enel li  
bro. iiii. capi. xxiii. dize q dexar el vino  
por vn año asseguro a muchos dela go  
ta para toda su vida: lo qual aprueua  
Auic. enel cap. vii. dela. xxij. fen. del. iij.  
enel tract. ij. donde dize que el que tiene  
gota dexe del todo el vino hasta q este  
sano enteramente: y passen despues qua  
tro tiẽpos: qere dezir vn año. Pero aña  
de: y el que touiere costũbre de beuelo  
lo dexe poco a poco y no subito: porq no  
le venga alguna enfermedad por lo dex  
ar luego del todo hasta que naturaleza  
se acostũbre ala agua: y esto no solamen  
te tiene verdad enla gota de humor ca  
liente / mas tambien enla gota de cau  
sa fria: y como emos dicho / y para pre  
seruarle que no le vuelua. Mas Azara  
uo dize que si beuieren vino en causa  
sanguinea: sea templado y mediocre q  
no sea muy anejo ni dulce ni nueuo / ni  
sea vino espesso / sino que en todas estas  
cosas tenga el medio: y enla causa cho  
lerica que sea bien aguado. Y Rasis diz

zeque quando tuuieren el dolor que no  
beuan vino hasta que el dolor se quite /  
y despues que lo beuan aguado / ma  
yormente en causa cholericã / que enla  
causa sanguinea no haze mencion del.  
Y Auicena dize que no beuan vino es  
pesso. Y conuiene: como Rasis dize que  
enel sueño y vigiliã se ayan modera  
damente / porque el sueño multiplica  
humidades y sangre y escalienta se con  
las vigiliã: y principalmente enla go  
ta cholericã son dañosas y duerman so  
bre el lado sano y no sobre la parte don  
de tienen dolor / mayormente enla scia  
tica: como Rasis y Azarauo dizen / y  
no duerman acabando de comer. Assi  
mesmo es necessario que tengan quie  
tud enel tiempo dela gota / alomenos  
enla juntura que duele: como dize Ra  
sis enel cap. iiii. hasta que cesse el fluxõ y  
despues vsara de exercicio templado.  
Done la mesma sentencia enel nono dõ  
almanzor enel capitulo de dolore scie /  
que mientras que estuuiere sano haga  
exercicio. Lo qual aprueua Paulo egi  
neta enel lugar recitado / y Cornelio cel  
so / y Serapion / y Auicena enel capitu  
lo. xiiij. y los que tienen sciatica y dolo  
res de junturas y inferiores cõuiene que  
hagan exercicio a pie y no anden caual  
gãdo: como dize Paulo egineta y Cor  
nelio cello / y enla preservacion lo dire  
mos. Conuiene assi mesmo que buyan  
replecion nauseatiua / no solamente en  
la enfermedad: pero siempre la deuẽ ve  
dar / y el coito es muy dañoso / como  
parece por Paulo egineta y Cornelio  
celso / que dizen que se deue euitar mu  
cho tiempo: pero es mas dañoso quan  
do la gota esta enlas junturas inferio  
res: como testifica Azarauo enel capitu  
lo. vi. del tracta. xxviii. Y principalmen  
te dize que es dañoso quando se vsa so  
bre binchimiento de stomago: como tã  
bien afirma Rasis enel tractado de jũ  
turas: y Auic. enel capitulo. xxiii. Y si  
lo vsare algunas vezes sea en ayunas /  
o no estando lleno el stomago: como di  
s ij

ze Rasis en el cap. xx. buya tristeza z ymaginaciones o pensamientos q̄ le den pena. Assi mesmo la yra y enojo le haze daño segun diximos en las causas de yntencion de todos nuestros auctores / procure hazer camara z buya retener la yrina o la egestion: porque no se inclinen aq̄llas superfluydades alas junturas mayormente en la sciatica / guarde se de mantenimientos que engendrã mucha sangre en la causa d̄ humor sanguineo y de cosas que multiplican cholera en la causa de humor choleric / como miel z cosas guisadas con miel / o açucar / y especias y todas cosas dulces y de cosas calientes agudas / como pimienta / cebollas / ajos / mostaza z otras cosas semejantes: z los pescados y lacticinios son dañosos / y en la causa mixta de cholera y de flegma / guarde se de mantenimientos gruessos z flegmaticos: y use de mãjares de facil digestiõ templados / z buya exercicio demasiado sobre replecion: y procure gastar bien en el stomacho lo q̄ comiere: porque no se augmenten flegmas / bagan en la causa calida su habitaciõ en parte templada que no aya exceso de calor / antes decline vn poco a frialdad / mayormente en tiempo calido. Y concluyendo digo que en todas las cosas que hemos dicho sea obediente al medico q̄ le curare siendo docto y experimentado para que con breuedad se restituya ala pristina salud.

**R**egimiento dela gota en causa fria.

**E**l regimiento dela causa calida se dixo de comun sentençia de nuestros auctores / q̄ en el principio dela gota caliente se ha de tener subtil dieta como alli se vera. Pues digo q̄ en la gota de humor frio conuienen todos los antiguos en que se tēga subtilissima dieta. Y no solamente esto: pero dize Azarauio y Auic. y Rasis en el cap. iiii. q̄ sufrã hãbre quãto pudierẽ: y Rasis dize que coman vn dia y otro dia no coman / y la

causa es manifesta: como arriba dixere / porq̄ naturaleza gaste z cõsuma las flegmas y superfluydades q̄ estan en forma de causa antecedente para correr alas iñturas: y no se haga crecimiento en la causa conjunta. Y assi manda Paulo q̄ no comã carne: lo mesmo dize Auic. q̄ se uente la carne en la gota fria. Y assi en el principio comerã borrajas / caldo de garuãgos / esparragos / passas bien dulces / y camuesas assadas. Paulo egineta dize q̄ no se comã por ninguna via mãçanas y entendio delas agras z frias como luego declara. Puede comer si estuuiere algo debil / miel rosada colada con pan. Y dize Rasis q̄ no comã hasta hartar: sino solamente quanto satisfagã el appetito. Quando hiziere vomito antes de comer no coma luego en vomitãdo sino veda vn poco. Y passado el principio y auiendo flaqueza dize Auic. q̄ comã carnes d̄ aues cãpessinas / como serã tortola: perdizes z otras aues pequeñas q̄ no morẽ en agua: y liebres / y conejos / o gaçapos y otras semejãtes q̄ engendrã pocas superfluydades cõ especias z cõ perexil / o yerua buena / z oregano: coma assado y freydo si lo digiriere biẽ: y sino cozido: y no coma caldo: puedelo comer cõ mostaza o perexil: y puede comer pollos y cabrito o gallinas z menudos de aues / yemas d̄ hueuos y palominos q̄ ayã echado la pluma nueva. Dize Rasis q̄ comã el pan biẽ fermẽtado y biẽ cozido: y sera vtil amassarlo cõ simiẽte d̄ anis o d̄ hinojo: beua agua cozida cõ anis a cõ canela. Y como dixere ãla causa calida no ha d̄ beuer vino alomenos hasta passar el fluxo d̄l humor: y q̄ndo ya va la enfermedad declinãdo q̄ lo ayã de beuer: sea claro y tẽplado en sus q̄lidades: como dize Rasis en el tract. delas iñturas: porq̄ ayuda a cõsumir y gastar las reliquias del humor: y en las personas q̄ tienen gota por causa de humores gruessos: manda en el tractado de junturas q̄ lo beuan blanco porque engendra sangre subtil: y no beua mucha agua ayn que sea cozida. Y

como dize Paulo han de vsar mäteni-  
miētos de poca humedad / guardē se de  
mājares q̄ engendran flegma: como fru-  
ctas verdes ⁊ yeruas frias: ⁊ Paulo  
egineta repueua las legūbres / son da-  
ñosas las carnes bumidas / como car-  
neros ⁊ corderos ⁊ tocino: ⁊ tābien los  
lacticinios ⁊ pescados. Enel sueño es co-  
mun sentēcia delos antiguos q̄ entre dia  
no duermā: pero q̄ procuren de dormir  
bien de noche: assi lo dize Rasis q̄ duer-  
mā toda la noche: porq̄ sino duerme biē  
multiplicarse han superfluydades dela  
indigestion del stomacho / q̄ acrecentarā  
en la causa dela gota ⁊ en los q̄ tienē co-  
stūbre d̄ dormir entredia sera vtil q̄ duer-  
man vn poco passadas dos horas des-  
pues dela comida: porque como arriba  
queda dicho es dañoso dormir luego so-  
bre el manjar: porq̄ hinche la cabeça de  
superfluydades. Enel exercicio digo q̄  
hasta la declinaciō dela enfermedad se  
ha de huyr: en la juntura q̄ duele: porque  
no sea causa d̄ aumentar el fluxo: pero  
mitigado el dolor sera prouechosso q̄ se  
exerciten poco a poco. Lo q̄ pone muy  
biē Cornelio cello enel cap. xxiiij. d̄ l. iij.  
libro: dize assi hablādo dela podagra ⁊  
chiragra: quādo el humor no es rezlo hā  
le de traer por la mano al enfermo: ha-  
ga mouimiēto liuiano / ⁊ ande caualgā  
do reffiriēdo esto ala gota d̄ las manos: ⁊  
añade luego: ⁊ si es podagra o gota d̄ los  
pies ande vn poco ⁊ siēte se otro poco: ⁊  
d̄spues buelua a andar ⁊ assentar se: ⁊ de  
sta manera haga exercicio. Dize lo mis-  
mo Rasis en l. ix. almā. q̄ quādo estuue-  
re sano haga exercicio. Delo q̄ consta se-  
gū enel regimiēto dela causa calida dixi-  
mos q̄ en la gota d̄ los pies o d̄ las rodi-  
llas o d̄ la ancha se ha d̄ hazer mouimiē-  
to a pie: ⁊ a se d̄ exercitar en ayunas por  
la mañana / ⁊ antes d̄ cenar sobre reple-  
cion: ⁊ en la gota delos miēbros superio-  
res se puede hazer a pie o caualgando /  
guardē se de replecion ⁊ binchimiento  
del stomacho: ⁊ sufra la hambre q̄nto pu-  
diere como ya dixē: ⁊ comera mätenimiē-

tos q̄ en poca quātidad den mucha sub-  
stācia. El acto venereo es pessimo en to-  
do genero d̄ gota segū dize Rasis: ⁊ por  
tāto deue se huyr: ⁊ porq̄ enel regimiēto  
dela gota caliente se dixo cerca desto / lo  
necesario no lo repetire aqui. Haze les  
daño la tristeza ⁊ ymaginaciones: por  
tāto no esten pensatiuos / sino procuren  
tomar alegría ⁊ tener buena cōfiança de  
auer salud (dios mediante). ⁊ assi dize  
Cornelio cello q̄ deseche toda manera d̄  
negocios / no solamēte no entendiendo  
enellos / pero ni aun pensando mucho  
enellos. Ayrar se quādo tienē el dolor ⁊  
fluxo dela gota les haze daño / aunque  
en la declinaciō si dura poco ⁊ no es grā-  
ya les aprouecha esta causa para exci-  
tar ⁊ viuificar el calor natural. Procure  
hazer camara ⁊ exonerar el cuerpo d̄  
todas las superfluydades por la vrina  
⁊ sputo ⁊ por las narizes ⁊ cō vomito se-  
gun en la cura queda amonestado. Ha-  
gā su habitaciō en parte lexos de rios ⁊  
lugares humidos: en aposento alto que  
este caliēte ⁊ seco / alomenos passado el  
p̄ncipio ⁊ fluxo del humor: sino pudie-  
re el enfermo tener tal habitaciō alteren  
el ayre d̄l aposento d̄d̄e esta cō sabume-  
rios ⁊ cō fuego sin humor: ⁊ tenga la ca-  
ma alta del suelo. ⁊ en cōclusion digo q̄  
todo el regimiēto se ha de endereçar a ca-  
lor ⁊ sequedad para cōsumir las humi-  
dades q̄ dela gota fria son causa: excep-  
to si tuuiessemos yntenciō de mollificar  
alguna dureza de jūturas q̄ en este caso  
segū en la cura dixē / ha se de vsar de regi-  
miento humido para ablādar la dicha  
dureza.

**C** Regimiento preseruatiuo  
d̄ la gota en causa caliēte  
⁊ tābien en causa fria.

**E**l regimiēto preseruatiuo se haze  
⁊ guia cō las mesmas medicinas /  
⁊ la mesma forma q̄ la cura dela enfer-  
medad / excepto q̄ han de ser medicinas  
⁊ remedios mas tēplados en la preserna-  
ciō (como Saleno dize. iij. sanatiuozū.)  
⁊ por tāto los q̄ temen esta enfermedad

## Primer.

para q̄ no vengā a caer en ella: deue vsar de buē regimieto cōforme al humor que en ellos pareciere mas abundāte: si fuere calido sera el regimiento inclinado a frialdad/ y al cōtrario si fuere frio vsara de regimieto calido. Pero desta preferuaciō mas necesidad tienē los q̄ han sido gotoslos: como dize Cornelio cello y les suele venir a tiēpos la gota/ mayor mēte en los miēbros inferiores: porq̄ a los tales de facil causa los buelue segū por nuestros auctores arriba se mostro: pues digo q̄ los gotoslos y los q̄ por alguna causa sospchā que lo serā: cōuene q̄ se euacuen con sangria o purga segū la necesidad tuuierē enel verano y en la toña da: porq̄ en estos tiēpos por la mayor parte suele esta dolēcia hazer insulto: como parece por bipo. ēla. iij. parti. dlosapho. en aql canō. Vere siquidē manie melan choliē ꝛc. y por Cornelio cello enel lugar recitado. Y por tanto antes que les acometa la enfermedad deuen preuenir purgādo el humor q̄ les daña: y assi Rasis enel nono del almanzor enel cap. de dolor de jūturas: q̄ enel tiēpo q̄ estan sin la gota: y propiamēte cerca del tiempo q̄ le suele venir y mayormente en verano se sangren y purguē si ouierē menester ambas euacuaciones. Y Auic. enel cap. xxiiij. dela. xxij. sen. del. iij. pone la mesma asserciō: cōuene tambien d̄sque euacuado el humor retificar los miēbros mādantes. Y assi Rasis enel cap. xxi. māda enla gota cholērica vntar el higado cō emplastros frios: pero si en otro tiēpo de año le suele venir la gota deue se purgar algunos dias antes de aql tiēpo en especial si sintiere superfluos humores o abundācia d̄ sangre y en aqla yndisposicion q̄ espera q̄ le vendra la gota vsē d̄ buen regimieto: comiēdo menos q̄ antes y buenos mātēnimientos: como Azarauio dize enel cap. vj. y Auic. enla parte allegada: y deue cada vno guardarse d̄ los mājares q̄ multiplicā el humor de q̄ suelen enfermar los cholēricos/ o q̄ enfermā de gota cholērica buyā cosas dul

ces y gruēssas y especias y otras q̄ enel regimieto dela gota de causa caliete hallaras. El sanguineo de mātēnimientos q̄ engendran mucha sangre: y assi de los otros: y los q̄ enfermā por causa de cholera comā algo mas: porq̄ son resolubles. Los q̄ enfermā d̄ sangre o de flegma comā menos: porq̄ a estos les haze grā vtilidad sufrir hābre: y si alguna vez comieren demasado: o alguna cosa contraria dize Azarauio prouēā de vomitar: por que vna d̄las cosas mas nociuas eneste caso es la repleciō y no cenē aquel dia. Del vino ya dixē enel regimieto de ambas causas quāto aprueuā los antiguos y aun los modernos q̄ lo dēxen d̄ todo enesta dolēcia: y q̄ solo esta basta para q̄ sanen: pero esto no lo podrā sufrir todas las personas: y pōr tāto los q̄ de causa caliente se hā de preferuar conuene q̄ beuā poco y muy aguado: y eneste caso tengo por mejor el vino tinto claro con q̄ sea templado en sus qualidades q̄ no lo blāco: porq̄ lo blāco como arriba dixē de sentēcia de Rasis engēdra sangre subtil q̄ tiene simboleidad con la cholera: y a los gotoslos de repleciō de sangre les haze mal el vino mas q̄ a los otros: como Paulo egineta y Rasis dize. Los gotoslos o q̄ temē serlo por causa d̄ humor flegmatico/ cōuene q̄ beuan poco vino y anejo. Assi lo dize Rasis enel tractado de jūturas enel cap. xxij. y enel nono almanzo. de dolor de jūturas cap. xxxi. dize q̄ beuan vino puro anejo: pero entien de enla declinaciō del dolor d̄la gota para cōsumir las reliquias delas flegmas por via de medicina no por via de beuida: y assi sera muy poco vino puro y anejo dize Rasis: y los q̄ tuuierē humores gruēssos beuan vino blanco: como dize Rasis enel trac. de jūturas cap. xix. porq̄ menos se engēdre de sangre espessa. Cornelio cello enel cap. recitado dize/ q̄ si beuierē vino los gotoslos tres o q̄tro dias q̄ beuan agua vn dia o dos dias. Y a se de notar q̄ si alguno dexare de beuer vino del todo deue vsar prouocatiuos de

vrina/digo en la gota d humor frio: por que en la gota calida son dañosos: como en esta parte lo declaramos. Y assi dizen Azarauio y Rasis: sino beuieré vino y sintieré frialdad en el stomacho: que vsen vino hecho de passas y miel z simiête de apio. Tambiê es bueno en lugar d vino agua cozida con cortezas de cidra y vn poco de anis y canela: y cócluyendo del vino digo / q todos los gotosos se guarden de beuer mucho vino / o de beuerlo en ayunas: como dize Rasis. La agua a todos es prouechosa: excepto en la causa fria no hã de beuer agua cruda ni mucha agua aunque sea cozida. Del exercicio ya dize en los regimiêtos curatiuos q se ha de hazer en ayunas y se guarden de rezio exercicio sobre repleció: lo qual todo se ha de hazer en la preseruacion / assi los q son gotosos como los q temê gota y los q dessean conseruar la salud: porq vna delas principales causas de todas las enfermedades es el exercicio sobre repleció como es sentêcia de todos los antiguos: q como dize Auic. en la. iij. del pri. cap. Los accidêtes del anima y mouimiêtos fuertes son causa q no se digera los mãsares. Pues deuê exercitar se en ayunas: en la causa caliente de sangre basta que se haga exercicio tẽplado porq la quietud multiplica sangre / y el mucho exercicio calientala. En la gota cholericã es vtil la quietud: no q dexen del todo el mouimiento: pero q sea muy poco. A los flegmaticos dize Azarauio y Rasis q les haze vtilidad exercitar se mucho: pero assi los vnos como los otros deuen exercitar se menos los miêbros q hã tenido la gota q antes q la tuuiesse y principalmête cerca del tiêpo q les suele acometer: como Rasis dize en el nono almãso. enl cap. allegado. Y los q fuerê gotosos d humor mixto d flegma y cholera / dize en el tractado de junturas enl cap. viij. q les viene mas amenudo el paroxismo del dolor qndo se exercitã o velan demasiado o vsan de cosas caliêtes y al cõtrario en los tales quãdo no vsan

de rezio exercicio zc. Pero cumple q los q han tenido gota en los pies o en las rodillas o sciatica q hagan exercicio a pie y tãbien los q tienen aptitud de ser gotosos en aqillos miêbros: como dize de auctoridad de Paulo y d Cornelio celso: lo qual aprueuan Azarauio / Rasis y Auic. Del sueño ya dize de q manera se ha de vsar en ambas causas: y digo q a todos los q se quisieren preseruar del dolor de junturas an de guardar se de dormir luego acabãdo de comer o d cenar: como dize Auic. q es vna delas cosas mas dañosas a los gotosos. Y dize singularmente Rasis en el cap. xxiij. en el tractado de junturas q si a alguno le vino gota por quietud y dormir mucho q le pongamos en q haga exercicio z duerma poco / y ha se de entender este dicho en todas las otras cosas. Assi mesmo el coito como se ha de euitar se dixo en los regimiêtos: lo mesmo digo q han d guardar los q no quierê venir en dolor d junturas q nũca lo tuuierõ. Y ha se d notar q nuestros auctores ponê muchos remedios para preseruar del dolor de junturas vsando de buen regimiêto y purgãdo se algunas vezes. El vno es los prouocatiuos de vrina: de los q les dizê Rasis y Azarauio q es vna delas cosas q mas vtilidad haze para este effecto: lo ql diximos en lo passado q se ha de entêder en la gota de humores frios y viscosos / aprueualos Cornelio celso en el cap. allegado: y Auic. los alaba mucho. Assi mesmo vsar thriaca: o metridato es muy aprouado en la causa fria tomãdo en yn uierno a menudo y en estio en tiêpo calido algunas vezes: segũ dize de auctoridad de Paulo: siguêle Auic. y Rasis z otros antiguos. Otro remedio singular es vsar los vomitos: principalmente en causa fria / y en dolor de jucturas de los miêbros inferiores: aunq a todos apruecha: de lo ql en lo passado cõplidamête hablamos: en lo ql todos los auctores cõuienen: pero en los vomitos se han de mirar ciertas cõdicioness. La vna como

## Primerò.

dize Rasis en el cap. xxij. q̄ no se haga a menudo porq̄ enflaquece el stomacho como violento y cōtra su natural inclinacion q̄ es atraher y no expeller: bastara hazer vomitos tres o quatro vezes en el año. La otra condicion es q̄ en los vomitos no se guarde cierto periodo de dias o tiempo limitado: porq̄ quando fuesse necessario dexarlos / o no fuesse necesario se puedan dexar: lo qual no se haria sin grã dificultad si naturaleza estuviere se acostūbrada a vomito en cierto y determinado tpo: como por Auic. en la. iij. fen. del pri. canon en el cap. xiiij. de iuuamentis que assert vomitus: dōde dize q̄ en el tiempo del vomito no se guarde rebolucion cierta ni numero de dias conocida. Y por tanto si vna vez vomitaren de vn mes a otro / otra vez se haga dēde a dos o tres meses: ansí q̄ no andē en cierta orden. Otra cosa es necessaria en los vomitos: y es q̄ no se hagā en personas q̄ reciben en ellos grã dificultad / o tienē otras passiones en las quales el vomito es peligroso como los q̄ han tenido rōpida alguna vena en el pecho y otros casos semejātes en los quales es prohibido: y los q̄ vomitaren facilmente / dize Rasis en el cap. xviiij. q̄ vomiten despues de auer comido: y para esto q̄ comā mucho aquel dia y mantenimientos subtilatiuos y inscissiuos hasta q̄ naturaleza este acostūbrada y vomitē facilmente y entōces q̄ los vomitos se hagan de mañana en ayunas cō medicinas ligeras o debiles. Y como en la cura de la gota fria dize: estos vomitos quāto el enfermo estuviere mas debil se han de vsar mas vezes / y ha de auer mas tiempo entre vna euacuacion y otra / porque la virtud se esfuerce. Otro remedio muy celebre ētre los antiguos es vsar cauterios o vesicatorios cerca de las junturas q̄ duelen / y no solamente en la gota particular s̄ vn miembro / pero en la gota comun de todas las junturas q̄ llamamos artetica: conseruando los cauterios o vesicatorios auiertos segun arriba dize. Pero nota

singularmente lo q̄ dize Rasis en el cap. xxij. y Azarauio tambiē lo afirma q̄ no bastan para la salud del enfermo solos cauterios dado q̄ le libere de la gota. Dize assi y mira que si algunas vezes hizieres cauterios y prohibieres q̄ el miembro no reciba las superfluidades que solian correr / que purgues al enfermo poco a poco: porq̄ los humores que solian correr al dicho miembro no se bueluan a algū miembro noble. E yo vi muchos morir súbitamente porque no se purgauan despues del cauterio. Mandā assi mesmo q̄ despues de euacuado el humor: y desque estan sin dolor cōfortemos la junctura q̄ dolia con emplastros y cosas s̄tpticas: como dize Auic. en el cap. xxiiij. y Azarauio en el cap. vi. porque no recibā las superfluidades de adelante: y este efecto hazen tãbien los vasos sulphureos o aluminosos naturales o artificiales: como de sentēcia de Paulo egineta dize: pero tãbien en este caso conuene q̄ despues vsen de buen regimiento y se purguē algunas vezes por la causa sobredicha. Paulo egineta en el ca. lxxviiij. pone por remedio muy cierto para en la podagra preseruar las junturas quādo estan sanas fregarlas con sal y azeite s̄ mañana y antes de cena cada dia: saluo si el enfermo fuesse de muy seca cōplexiō que en este caso dize que dañaria. Algunos quieren dezir que es remedio experimentado para preseruar del dolor de jūturas: emplastrar todas las jūturas del cuerpo con estiércol de bueyes o de vacas / mayormente en el mes de mayo poniendolo assi con su calor / como sale del animal: y que se haga cinco o seys dias cōtinuos cada dia vna vez. Y Guido dize de auctoridad d̄ los antiguos y otros doctores le ponen q̄ es muy prouado remedio para resolver las superfluidades y preseruar d̄l dolor: poner los pies gotosos en mosto quando cueze / quatro o cinco dias arreo y que este vna ora cada vez. Otros antiguos dize que se lauen las jūturas con cozimieto s̄ orines

y mācanilla / y romero que preserua mucho. Tambien aprouean los antiguos: como parece por Rasis en el cap. xxij. y por Cornelio cello en la parte muchas vezes repetida para consumir y gastar las superfluydades de los humores y preseruar que no buelua el dolor si habitan en region fria: mudar se a otra region mas caliente: y para preseruar se les aprouechan todas las maneras de euacuaciones por vrina o sudor o vomito / como dicen Azarauio y Rasis: saluo si el enfermo es mal regido y acostumbra a comer y a beuer mucho: porque si los miembros estan vazios y el vientre esta lleno traben los miembros mas superfluydades que suelen. Por lo qual dizze Rasis que mando Galeno que ningun medico tome a cargo a curar ninguno de estos q̄ tienen dolor de junturas si no fuesse discreto y obediente al medico y si alguno aconteciesse curar a alguno de estos q̄ no son obedientes que lo mejor para ellos es que vsen el vomito: porq̄ conel se gasta y consume la flegma haciendo se pocas vezes dela manera que dixze: y assi tendran aliuio en el dolor. Algunos para curar y preseruar en los principios dela gota vsan a poner los pies en mosto q̄ndo cueze muchos dias y diz que sanā y se preseruā para adelāte. Acuermome q̄ vi vn cauallero q̄ puso los pies teniendo la gota dentro en vn cuerpo de vn cauallo rezien abierto que lo abrio para aquel effecto y jurome q̄ auia veynte años que no le auia venido / y antes le fatigaua reziamēte. Este cauallero era Griego y biuia en corintia y alli me lo dixo que pose en su casa. Del mosto se dezir que el muy magnifico señor y muy valeroso cauallero Sancho sanchez dauila regidor dela ciudad de Auila lo hizo porque muchos se lo aconsejaron: y ouiera de quedar tollido / q̄ le hizo grā daño / pero auia muchos años que padecia este mal. E tenia otros males cōplicados cōeste y por esso no sano. Note se q̄ a de ser en mosto tinto y no en

blāco: y a los principios del mal haziendo lo ansi. E yo he visto algunos sanar de la gota poniēdo los pies en mosto tinto q̄ndo cueze y a los principios del mal.

**D**ela piedra de riñones y bexiga.



A los riñones y bexiga puede auer muchas enfermedades complexionales y composicionales y desolutoria continuydad como se puede ver por todos los antiguos / en especial por Auicēna en la sen. xviiij. del. iij. en el tractado. ij. cap. ij. y por Rasis en las diuisiones en el capitulo. lxx. pero en esta parte solamente se tractara de vna dellas: y la mas principal q̄ es de la piedra q̄ en los dichos miembros se engēdra. Para intelligencia desto se ha de notar q̄ a esta indisposicion de q̄ tractamos / nuestros auctores ponen diuersos nombres o la nombran de diuersa manera vnos de vna y otros de otra. Por que Rasis y Auic. y otros arabes la llaman piedra de riñones o dela bexiga. Hippocras llama a esta enfermedad de riñones y de bexiga / Lithiasis segū parece por aquel canō en la. iiii. par. de los apbo. q̄ comienza. Quibuscumq; in vrinis arenosa substāt sedimīna. etc. Aunq̄ en el canon q̄ comienza. Nefretici y circa vesicam dolores. etc. Llamo ala piedra de riñones nefritis / lo qual siguió Alexandre y otros nōbrando ala enfermedad dela bexiga / piedra de bexiga y ala de los riñones nefritis o disposicion de nefreticos. Lo mesmo parece por Galeno en el libro. vi. sanatiuorum / dōde llama nefreticos a los q̄ tienen piedra de riñones. Paulo egineta en el libro. iij. de arte medendi. cap. xlv. llama calculus / a entrābas enfermedades de riñones y de bexiga: aynque apropia este nombre nefritis / ala piedra de riñones. Cornelio cello / ala vna y ala otra llama calculus. Lo mesmo hizo Dyalabba en el li

bro. vij. dela practica. Pues esta indis-  
 poscion de riñones o bexiga / ora se llama  
 me lapis / ora lithiasis / o nefritis / o cal-  
 culus / digo q̄ es enfermedad en la vía  
 dela vrina por causa de causa cōtra na-  
 tura q̄ cae en las vías o canales dela vri-  
 na / como dize Auic. en la. ij. fen. del pri.  
 en la doctrina. ij. sūma. ij. cap. vj. dela q̄l  
 prouiene lesion ⁊ impedimēto en la ope-  
 racion natural de expeller la vrina. E  
 puede se dezir enfermedad en el nume-  
 ro porque es additamento de cosa con-  
 tra natura que impide la debita com-  
 pression dela bexiga para expeller la vri-  
 na: mayormēte quādo es grāde. Y ha se  
 de notar q̄ aunque los antiguos hazen  
 solamēte capitulo dela enfermedad de  
 piedra de riñones ⁊ de piedra d̄ bexiga:  
 pero en otros muchos miēbros se pue-  
 de engēdrar piedra: como dize Galeno  
 en el libro. vj. interiorum / q̄ se puede cri-  
 ar en las tripas. Y assi lo dize Auic. en la  
 fen. xvj. del. iij. en el tractado. iij. cap. vj. q̄  
 pensaron algunos que alas vezes se ha-  
 ze piedra el humor q̄ esta en las tripas ⁊  
 sale la piedra por camara ⁊ en el pulmō  
 tambié: segun Galeno refiere en el libro  
 .iij. interiorum. Y Paulo egineta en el  
 libro. iij. de arte medēdi cap. xxviii. dize  
 q̄ en vn vomito de sangre vio echar por  
 la boca piedras como si en el stomacho  
 ouiesse nacido: ⁊ alli refiere de Alexā-  
 dre q̄ vio en vn enfermo q̄ tenia vna tos  
 de muchos dias q̄ echo vna piedra pō-  
 derosa como en las vías d̄ la vrina se sue-  
 le engendrar. Assi mesmo en el cap. xxxj.  
 dize Paulo egineta q̄ vio en vn sputo d̄  
 de sangre q̄ echo vn enfermo por la bo-  
 ca quatro o cinco piedras q̄ se auia cria-  
 do en el pulmon. E yo vi en Borme dō  
 de su Magestad tomo la primera coro-  
 na / que vn cauallero Ungaro embara-  
 dor que se querua muchas vezes d̄ las  
 tripas: ⁊ despues con vnas melezinas q̄  
 le echaron aunque contra su voluntad:  
 porq̄ dezia que no se vsauan en su tierra  
 echo tres piedras d̄ vna vez ⁊ dos d̄ otra  
 por camara / ⁊ admirādo se dello me hi-

zo llamar para q̄ las viesse: ⁊ despues de  
 muchos dias me dixo q̄ nunca mas sin-  
 tio dolor d̄ tripas. Y Saluyabbas esil. ix.  
 sermon dela primera parte dize q̄ se pue-  
 de hazer piedra en el higado. Tambien  
 dize Zuenzoar hablādo de nocumentis  
 renum / que se puede hazer piedra deba-  
 xo dela lēgua: ⁊ algunos refieren auer  
 visto echar piedras por las narizes. En  
 gendran se tambien en las juncturas co-  
 mo en el cap. passado cōforme ala sentē-  
 cia de los auctores se dixo. Empero por  
 que en los otros miēbros muy raro acō-  
 tece criar piedras / ⁊ caso q̄ acontezca no  
 dan tantos ⁊ tan acelerados accidentes  
 como en los riñones ⁊ bexiga. Por esta  
 carta comūmente escriben desta piedra  
 engendrada en los riñones ⁊ bexiga ⁊  
 no assi de los otros miēbros: ⁊ esto baste  
 quanto al nombre ⁊ definicion dela pres-  
 sente enfermedad.

**C**ausas ⁊ señales dela piedra  
 en los riñones ⁊ bexiga.

**L**a piedra en estos miembros se en-  
 gēdra dela manera q̄ se haze la pie-  
 dra en los mineros donde se halla. Pa-  
 ra lo qual se ha d̄ notar: como trabe A-  
 ristoteles en el libro. iij. de los metbau-  
 ros. Y Alberto magno esil libro. xx. pri.  
 de mineralibus en el cap. ij. la materia d̄  
 donde se engendra la piedra es seca / ter-  
 restre mezclada con humedad viscosa o  
 pegajosa / porq̄ la humedad viscosa es  
 causa q̄ se mezclen ⁊ amassen las partes  
 fuertemente: ⁊ la parte seca terrestre es  
 causa q̄ se endurezca todo: lo vno sin lo  
 otro no basta para q̄ se engēdre piedra.  
 Y de aqui se verifica lo q̄ dize Aristotes-  
 les en el libro mineraliū: que la tierra pu-  
 ra no se haze piedra porq̄ no tiene visco-  
 sidad q̄ adune ⁊ apegue vnas partes cō-  
 otras. Y por esto dize allí Aristo. q̄ el los-  
 do tiene mas aparejo para hazer se pie-  
 dra porq̄ tiene humedad glutinosa la q̄l  
 dispone a que se mezclē ⁊ endurezcan las  
 partes vnas con otras ⁊ no a q̄ se desme-  
 nuzen ⁊ aparten: la causa eficiente dels

q̄ la  
 se  
 ingē  
 or  
 icim  
 los  
 s ⁊

Como se  
 engendra  
 piedra.

piedra es el calor: el qual gastado y eua  
 pozado las partes acreas y subtiles del  
 humido viscoso terrestre q diximos / lo  
 haze endurecer quedando solamete las  
 partes gruesas viscosas q enlazã / o co-  
 mo si dixessemos encadenã y apegã las  
 partes secas terrestres vnas con otras.  
 Y assi destas dos causas / vna material  
 q es el humido viscoso cõel terreo seco /  
 y otra eficiente q es el calor se engẽdra  
 la piedra en los mineros como dixẽ: y õ  
 las mesmas causas se engẽdra en los ri-  
 ñones y bexiga como luego se dira. **E**  
**Alexandre** enel. ij. libro dela practi. ha-  
 blãdo dela piedra de riñones cõpara las  
 piedras q en ellos y en la bexiga se en-  
 gendrà a los vasos de tierra q se cuezen  
 enel horno: diziẽdo que se crian las pie-  
 dras en los riñones de humores grues-  
 sos y viscosos con gran calor õssecados  
 porq el calor igneo de los riñones haze  
 piedras / como vemos los olleros quã  
 do hazen vasos dela tierra secãdo los al  
 sol los cuezẽ enel fuego y se endurecẽ co-  
 mo piedras: õ tal manera q aunque los  
 echẽ enel agua no se des hazen. Lo qual  
 singularmẽte declara **Galeno** enel libro  
 primero elementorum / donde dize que  
 quando el chilo es crudo y viscoso / y  
 las vias õ los riñones son angostas / na-  
 turalmente deteniẽdo se allí aquel chi-  
 lo o humor / esta aparejado a hazer se  
 piedra como se haze en los vasos en q ca-  
 lentamos el agua. La mesma similitud  
 puso **Galienus** enel libro arriba alle-  
 gado: pero viniẽdo alas causas en par-  
 ticular dela piedra de riñones y bexiga  
 digo / q vnas causas son primitiuas fue-  
 ra õl cuerpo: otras antecedẽtes o corpo-  
 rales: otras conjunctas y immediatas.  
 Las primitiuas son / el exercicio dema-  
 ñado: mayormẽte sobre replecion: porq  
 quando se haze grã exercicio estãdo lle-  
 no el stomacho: el calor y la sangre de los  
 miẽbros derrama se alas partes circũse-  
 renciales õl cuerpo y queda el stomacho  
 cõ poco calor: por lo qual no gasta bien  
 el mãjar: y assi quedãdo la digestiõ di-

minuyda multiplicã se superfluydades  
 y humores gruesos / los quales yẽdo a  
 los riñones son causa material para q se  
 engendre piedra: y tãbien el dicho exer-  
 cicio es dañoso / porq haze penetrar el  
 chilo õl stomacho antes q este digesto: al  
 bigado: y despues a los riñones y a los  
 otros miẽbros: como dize **Galeno** enel  
 libro. pri. de reg. sanitatis. Y desta mane-  
 ra el exercicio õmãstado sobre repleciõ  
 no solamente dañã multiplicãdo super-  
 fluydades q son causa material dela pie-  
 dra: mas tãbien dañã ayudando a que  
 las tales superfluydades se dispongan  
 para recibir forma õ piedra haziẽdo las  
 passar a los riñones y bexiga: donde los  
 humores recibẽ el ser y forma õ piedra.  
 Y assi mesmo haze daño acrecentãdo su-  
 perfluo calor en los riñones y dessecãdo  
 las humidades demãstado. Y por esto  
**Auic.** especifica q es dañoso el exercicio  
 sobre repleciõ en la. xvij. fen. õl. iij. enel  
 tracta. primero: y cap. xvi. aun que el de-  
 mãstado exercicio en qualquier disposi-  
 ciõ q sea / es reprobado por causa del  
 superfluo calor y sequedad q en los riño-  
 nes causa / ora sea andando a pie o estã-  
 do en pie quasi ala cõtinua / como se ha-  
 ze en las casas õ los grãdes señores / ora  
 sea caualgãdo: y concluyẽdo digo / que  
 todas las causas q induzen calor en los  
 riñones / como es dormir sobre las espal-  
 das / o estar a rezio sol / o vsar emplaz-  
 tros / o vnguẽtos calefactiuos sobre los  
 lomos o bexiga: y otras semejantes dis-  
 ponen para q se engendre piedra. Delo  
 qual se sigue q los q tienen fiebres diu-  
 turnas y largas / como quartanas / o ter-  
 cianas nothas / o fiebres flegmaticas  
 estã aparejados a tener piedra de riño-  
 nes / o bexiga. Assi mesmo vsar mucha  
 ropa en las espaldas y sobre los lomos  
 o apretar mucho la cintura es dañoso:  
 como dize **Auic.** en la fen. allegada enel  
 cap. ij. del tractado primero. Es tãbiẽ  
 causa primitiua el frio exterior del ayre  
 cõprimiendo las vias dela vrina y las  
 habitaciones frias y humidas: y los ba-

flos sulphureos y aluminosos. Así mismo son causas antes de engendrar se piedra los accidētes del anima q̄ solēmos llamar passiones animales q̄ndo son excessiuos: o iduziēdo calor y seq̄dad inhabilitādo la digestiō: como la yrazuelar y mastiādo: o desseādo y dbilitādo como la tristeza y pensamiētos demastados: y es causa de criarse piedra la replecion del stomacho/ en especial si es de mātēnimientos gruesos y dulces o viscosos: y mayormente si sobre tal repleciō se vsa se el acto venereo /o exercicio corporal o spiritual demastado: porq̄ la replecion seria vna causa de no gastar biē y el coīto sera causa de no gastar bien y de inflamar los riñones y hazer atraccion dela superfluydad: y son causa material que Auic. llama materia materie/ todos los mātēnimientos gruesos viscosos y dulces de difficil digestiō y caliētes y secas. Y así dize Auic. que son causa dela piedra todas las maneras de lacticiños/ como leche/ queso/ mayormente si es fresco y las carnes gruesas o viscosas: como las manos y pies delos animales/ y la cabeça y las tripas: y las carnes de aues que habitan en las lagunas: y carne de vaca y de cabras y corderos y de ternera quādo son muy pequeñas: y los manjares q̄ se guisan en seco freydos/ o en pasteles. Así mismo el pā no biē llebdo mastiādo cō poca leuadura o mal cozido: y todo genero de pescados grādes principalmente los q̄ no tienē escamas. Y todas las fructas azedas o difficil digestiō/ como mançanas mal maduras y peras/ y son causa dela piedra el agua turbia o el vino grueso tinto: como Auicēna dize/ ende mas quādo lo vsan los que son flacos de stomacho/ o quando se beue en mas quātidad delo q̄ conuiene porq̄ no se gasta y haze penetrar al hígado el manjar del stomacho antes q̄ se haga la digestiō como cōuiene en el stomacho. Son también dañosos los vinos dulces y nuevos. Pero ha se de notar que no solamente los vinos tintos gruesos

espessos son dañosos en este caso: mas también los vinos blancos blgados y fuertes q̄ndo se beue sobre repleciō del stomacho porq̄ cō su subtileza y calor: passā breuesmente al hígado y lleuā tras si mucha parte dela comida q̄ esta en el stomacho: y por esto dize Auic. en la fen. iij. del pri. en el cap. del regimiēto de comer y beuer q̄ el vino sobre el manjar es vna delas cosas mas dañosas al cuerpo: porq̄ se gasta y digere presto y penetra adelante y haze penetrar los manjares antes q̄ esten cozidos en el estomago y por tātō haze be redar opilaciones y putrefactiō: lo qual mejor se verifica del vino blanco: como mas ap̄to a penetrar por su subtileza y calor. Por lo qual dize Auic. en el cap. del regimiēto del agua y del vino: q̄ de los vinos el mejor es el que es medio: cre/entre ser nuevo y ser anejo y es claro y no muy tinto y de buen olor: y de sabor tēplado: el qual no es agrio ni dulce. También es causa de criar piedra el mal orden en los mājares comiēdo primero el muy rezio o digerir: y ala postre los q̄ son de facil digestiō/ o comiēdo al cabo cosas q̄ prouocā yrina: como el parragos: cardo/ o hojas de rauanos y otras semejantes: porq̄ o no se han o comer/ o se han de comer al principio: pero si el cuerpo estuviere pleetorico/ no se hā de comer cosas diureticas al principio ni al fin. Lo qual en aquestos tiēpos no se haze: antes muy al contrario. Todas estas cosas sobredichas son causa antecedēte y material dela piedra: segūmas cōplidamente en el regimientto preseruatiuo diremos: y esta dicho en el vergel o sanidad q̄ yo hize: veā lo q̄ esta allí muy declarado particularmēte. Causa material conjuncta son los humores y superfluydades gruesas y viscosas detēnidas o congregadas en los riñones o bexiga. Así mismo alguna materia saniosa criada en ellos: o q̄ de otra parte se demādo y detuuo en ellos. La causa eficiente dela piedra dize Auic. en el cap. xvj. dela fen. xvij. del. iij. trac. pri. q̄ es ca

lor de los riñones o bexiga quãdo es excessiuo. Lo qual declara biẽ Galeno en el libro. pñ. elementorũ dõde dize q̃ la causa mas sufficiẽte para criar se piedra es la cõplexion de los riñones quãdo fuere ignea ⁊ pũgitua. Lo mesmo dixo Pausanias en el lib. iij. d' arte mededi cap. xlv. cuyas palabras son. La causa material d' criar se piedras es el humor grueso y terrestre / la causa effectiua es el excedido ardor d' los riñones o d' la bexiga. Lo mesmo dize Alexandre en el lib. ij. cap. de lapide renũ; y Constantino en el viatico en el cap. xvj. d' el libro. v. por lo qual se ha d' entender q̃ siempre en la generaciõ de la piedra concurre como causa effectiua el calor de los dichos miembros mas intenso que el calor templado. Y assi en los viejos aunque no tan breuemente como en los mancebos se engendrã piedras / porque teniendo el calor algo de templado en los riñones por diurna y larga action del tal calor en los humores gruesos q̃ en los viejos se multiplican / viene a criar piedras segun parece por Galeno en el comento d' aquel canõ de Hippo. en la. iij. part. d' los apho. que comieça. Senioribus autẽ disũe. ⁊c. por que como es sentencia de Aristo. en los phisicos tãto effecto haze el agẽte debil en mucho tiẽpo / como el agẽte intenso o fuerte en poco tiempo. Y si Serapio en el breuiario dize q̃ el calor templado basta a engendrar piedra: digo que se ha de entender del calor templado en el exceso q̃ es no ser muy excessiuo. Y assi se entienda el dicho de Galeno. vj. epi. Y de Rasis en el libro decimo continentis: q̃ el calor tepido de los vaños basta a engendrar piedra / pero las causas d' retener se mucho tiempo los humores en los riñones o en la bexiga: como Auic. dize en el cap. allegado / es la flaqueza de la virtud expulsiua dellos: o por malicia de complexion accidental caliẽte adquirida de uso de cosas caliẽtes o de demasiado exercicio o por alguna aña caliente de riñones o de la bexiga: la q̃ mala cõplexion debili

ta y enflaquece la virtud expulsiua / o sea cõplexion natural excessiua caliẽte / q̃lquiera destas debilitado la virtud de los riñones q̃ ha de expeller las superfluydades es causa q̃ no expelliẽdolas se detengã y se engẽdre piedra: y no solamente haze la calida cõplexion de los riñones criar se piedra deteniendo las superfluydades de la manera q̃ hemos dicho / mas tãbiẽ atrayendo humores del higado ⁊ otros miẽbros. Y por esto dize Rasis en el lib. x. continentis / q̃ los q̃ tienen calor demasiado en la bexiga son aparejados para criar piedra. Lo mesmo se ha de entender del calor de los riñones. de lo qual tambiẽ se sigue q̃ en los mancebos ay mas aparejo para se criar piedra q̃ en los niños: porq̃ en los niños las virtudes naturales son mas fuertes y poderosas para digerir el mãjar y expeller las superfluydades. Y por el cõsiguiẽte los viejos estan mas propinquos para criar piedra por las materias indigestas q̃ en ellos se hallan y por la flaqueza de la virtud q̃ ha de echar y lãçar las tales materias. Por lo qual dixo Hippo. en la. v. parti de los apho. q̃ la piedra de riñones y de bexiga con gran dificultad se sana en los viejos. Es tambien causa principal de criar piedra tener las vias y meatos d' la vrina muy angostas o estrechas como las vias d' los riñones y poros vitides d' la bexiga / q̃ dado caso q̃ el humor sea poco / si la via es angosta por dõde ha de passar se detiene y qualq̃er humor sin ser mucho puede oppilar las tales vias y ser causa q̃ otros humores no puedan passar: y esta estrechura de las vias o tortuosidad puede ser natural como la bexiga de los niños: como dize Auic. en el cap. xvj. allegado. Alõ q̃ se junta el regimiento desordenado que vfan: y el mantenimiento grueso d' la leche y los mouimietos sobre replecion / y el descuydo q̃ tienẽ de vrinar: por lo q̃ aunque tienen virtud fuerte para expeller lo superfluo / y los humores subriles para que facilmente passen por los riñõ

nes: pero por causa dela estrechura de la bexiga y el regimiento que tienen y el descuydo de mear detiene se la vrina en la bexiga y haze residencia / y poco a poco llega se materia para que la piedra se engendre. Junta se tambien a esto: como dize Constantino en el capitulo suso dicho que los niños tienen la vrina gruesa y espessa: por lo qual no penetra biẽ por la angosta via dela bexiga y es medicina aparejada para hazer se piedra: y de aqui viene que en los niños mas vezes se cria piedra en la bexiga que en los riñones: y en los mancebos como arriba dixẽ mas vezes se cria piedra en los riñones que en la bexiga: como singularmente dize Paulo egineta en el capitulo. xlv. del libro. iij. Y Azarauio en la practica en el tractado. xix. y cap. iij. Y Auicena en la parte recitada / aun que muchas vezes se han visto en los muchachos piedras de riñones / y en los cõsistentes y viejos piedras de bexiga / pero como bien trabe Auicena en los muchachos mayormente se criara piedra que tuuieren caliente stomago y fueren estreñidos de camara / porque en estos passaran las humidades al higado y a los riñones en mucha cantidad como dize Auicena: las quales ðteniẽdose en la bexiga: juntamente el calor dela bexiga con el calor del stomago endureciẽdo las dichas humidades las cõuerten en piedra: delo qual se sigue que los que son de vientre lubrico pocas vezes crian piedra porque los humores se purgan por camara y no passan alas vias dela vrina. Sigue se assi mesmo que los ceceosos que llamamos traulos q̄ pronuncian mal algunas letras pocas vezes crian piedra: porq̄ como dixo Hippo. en la. v. parti. delos apbo. muchas vezes tienen camaras y assi no se llegan superfluos humores en las vias ðla vrina y no solamete los q̄ suelẽ tener camaras pero los q̄ vsan ð alguna euacuacion q̄ diuierda ð los riñones y bexiga no criaran piedra como los que tienen costũbre de

vomitãr algunas vezes: porque el vomito segun en la cura se tractara es muy excellẽte: assi para preferuar como para en el acto ðla enfermedad. Ansi mesmo quando naturaleza encamina los humores a otros miembros desuiados de la vrina / como en el dolor de juncturas y otras enfermedades chronicas semejantes no vendrà a criar piedra aunque esten en disposicion dela criar. Y tambieñ dela sobredicha causa dela angostura delas vias dela vrina para se criar piedra se sigue / que en las mugeres raramẽte acontece piedra de bexiga: como dize Auicena y Azarauio en el tractado. xx. cap. ix. y la causa es / que porque el cuello dela bexiga delas mugeres es mas corto y mas ancho que en los varones y no tiene sino vn anfracto o buelta / y el cuello dela bexiga en los varones tiene tres anfractos y es mas largo: como Auicena dize en la. xix. ðl. iij. en la anothomia dela bexiga: por lo qual las mugeres no detienen tambien la vrina como los varones / y por tanto facilmente expellen los humores gruesos y mejor que los varones. La mesma sentẽcia puso Cornelio celfo en el libro. vij. cap. xxvj. donde dixo hablando dela manera q̄ se han de curar las mugeres que tienen piedra que quando la piedra es pequena no se han de abrir: porque sin se abrir se puede sacar: y muchas vezes se cabe y sale a fuera sin ayuda de arte: porq̄ el cuello dela bexiga es mas corto y mas ancho q̄ en los varones. Ordeno la naturaleza que las vias dela vrina en las mugeres fuessen mas amplias que en los varones por el fin dela generacion: como Galeno dize en el libro. ij. de semine / q̄ en todos los otros miembros mas raras y amplificadas vias tienen los varones por ser mas calidos. Otra causa no menos suficiente para q̄ en las mugeres no se engẽdre piedra en la bexiga ni en los riñones es la purgaciõ q̄ cada mes tienẽ por su regla en la q̄ se limpian ð muchas superfluidades y se preferuan: no solamete

En las mugeres y cas vras se haze dra.

de esta enfermedad: pero d otras muchas segun en su lugar dire: puede ser tambien causa de retener se los humores y hazer se piedra la estrechura natural en las vias de los riñones y de la bexiga: porque alguno nacio assi con las vias angostas en aquellos miembros: como dize Serapio en la parte arriba allegada: y esta es vna causa porque la piedra de riñones y de bexiga es enfermedad hereditaria: como dize Serapio y Auic. Tambien dize que se hereda porque comunmente parecen los hijos a los padres en la composicion del cuerpo: y desta fuerte si alguno fue nefretico por tener estas vias angostas / ha se de creer que sus hijos lo seran: q segun dize damasceno en sus aphorismos / assi como las costumbres y la figura del cuerpo se heredan de nuestros padres y abuelos: assi tambien las enfermedades largas principalmente de los miembros nobles. Acontece tambien en angostar se las vias de la vrina mayormente en los riñones por causa de la mucha enjundia o gordura q esta en ellos / la qual opila y estrecha los canales por donde la vrina ha de passar. Y de aq dize Auic. q la piedra de riñones mas vezes se haze en los gordos: y la de la bexiga en los magros y de pocas carnes: y la causa es: porque en los gordos las materias gruesas que en ellos abundan no pueden passar adelante: y assi deteniendo se en ellos hazen se piedras: pero en los magros las vias estan patentas y pueden passar los humores: dado que sean adustos por los riñones hasta la bexiga / y alli residen por ser pesados y la bexiga no expelle bien por ser miembro frio paniculoso: y desta manera endurecen se alli / y por tiempo cria se piedra. Y de aqui tambien se verifica vn dicho de Rasid en el libro. x. conti. que dize que los niños q son gordos estan aparejados para tener piedra: ende mas si con ser gordo tuviere calor de riñones y muchos cabellos: porque los cabellos son señal de mucha abundancia de humores: y en los

riñones ay suficiente calor para detener los humores. Pueden assi mesmo estas vias y ductos de la vrina estrechar se por alguna causa accidetal o extrinseca: como trayendo el vestido muy apretado: o por algun apostema en los miembros muy propinquos / o por retener se las egestiones como en la colica y iliaca o la yétosidad: todas estas cosas comprimiendo los riñones o la bexiga son causa q se detengan los humores en ellos: y por el consiguiente q se engendran piedras: y ayuntase a esto q deteniendo se los dichos humores alli: hazen se opilaciones: y no se estando bien / sobre viene calor demasiado que es mucha parte a que mas presto se endurezcan y conuiertan en piedras / y si con esto se ayunta multitud de humor: sera mas cierto criar se la piedra. Y esto dize Auic. en el cap. xvj. allegado q toda vrina en la qual ay mucho humor: es mas propinqua para q se engendre piedra / por que dado caso q la virtud expulsiva de los riñones y bexiga estuviere fuerte en si: pero en respecto del humor demasiado no bastaria alancar lo fuera: y por esta causa es mas parte la virtud actiua de los riñones para criar se en ellos piedra / que la fuerte virtud expellente para quitar que no se engendre. Y Saleno en el libro pri. de elementis: pone muy bien como strictura de las vias de la vrina juntamente con la grosseza y viscosidad del humor son causa de engendrar se piedra / dize assi: quando el humor es crudo y viscoso y los meatos de los riñones fueren muy angostos mas de lo que naturalmente han de ser: teniendo se alli aquel humor grueso y viscoso esta aparejado de engendrar piedra / y assi tenemos las causas material y eficiente y instrumental o dispositiua de criar se piedra en los riñones y en la bexiga. Y Serapio en la parte arriba allegada dize / que destas causas la mas principal para esto es la grosseza de la materia. Lo vno / porque es apta para hazer se piedra / y tambien para detener se y

hazer opilacion en las vias / y ay  
que algunos han querido tener otra co-  
sa: si bien se adierte lo que Serapio di-  
ze es mas conforme a verdad y alo que  
de hecho acontece. Conuiene vistas las  
causas poner las señales en que cono-  
ceremos el dolor de riñones: y la diferen-  
cia que ay entre el dolor de riñones y el  
dolor de la colica porque conuienen en  
muchas cosas / y por esto los auctores  
pusieron muchas señales en que se co-  
nocera ser el dolor de riñones o ser colic-  
co. Y note se muy bien: porque segun di-  
ze Galeno en el .vi. de los interiores: no  
se conocen sino del medico q es proba-  
do y experimentado. Pues digo assi  
que segun Paulo egineta trae en el ca-  
pi. repetido / conuiene el dolor d piedra  
de riñones y la colica en q luego al prin-  
cipio assi en la vna dolencia como en la o-  
tra se impide la camara / y en q tienē gra-  
ue dolor / y en q pierdē la gana d comer:  
y en q cerca del ombligo sienten grā pe-  
na con retorçiones de las tripas / pero  
difieren en la manera del dolor / como  
Auicēna dize en la .xviij. trac. iij. cap. x. porq  
el dolor de riñones estiende se poco / an-  
tes esta fixo en vn lugar como vna pun-  
tada de aguja / o vna picada d lançeta /  
o como vn taladro que agujere. Y el do-  
lor colico estiende se mas por todas par-  
tes / segun dizen Paulo / Azarauio y  
Auicēna y Constantino / la causa es  
porque en la piedra de riñones no se si-  
ente el dolor sino en la parte dōde la pie-  
dra se mueue o se engendra / porque allí  
haze solucion de continuydad / pero en  
la colica siente se el dolor quasi por to-  
das las partes del vientre porque qua-  
si en todas las tripas se haze extension  
y se dilatan en alguna manera. Assi mes-  
mo diffieren en el lugar del dolor / que  
segun dize Paulo egineta: el dolor co-  
lico suele dar mas pena en la parte dere-  
cha del vientre / y començar desde allí y  
penetra hasta el estomago y el bigado y  
bazo. Y dize Auicēna que el dolor de ri-  
ñones comiença de las partes altas del

vientre y baxa poco a poco hasta la par-  
te donde da mas pena / pero siempre ay  
dolor en la parte posterior del riñon que  
duele y es mas continuo y da mas pe-  
na hazia la parte posterior / y el colico  
siente se mas en la parte anterior del vie-  
tre / dado caso que en todas partes se si-  
te el dolor. Difieren tambien en el tiem-  
po / porque el dolor de riñones da mas  
pena y aumenta se quando el enfermo  
esta en ayunas segun Auicēna dize: y el do-  
lor colico aumenta se quando el enfer-  
mo ha comido / y la causa es porq estan-  
do el estomago lleno comprime y aprie-  
ta los intestinos: y de aqullo sigue se ma-  
yor dolor que antes que comiesse: pero  
el dolor de riñones no se aumenta estā-  
do el estomago lleno / porque no aprieta  
ni llega el estomago a ellos / antes en al-  
guna manera se mitiga / mayormente si  
el enfermo come algun manjar mollifi-  
cario del qual passando alguna humi-  
dad a los riñones relaxa y mollifica las  
vias y haze que no de tanta pena la pie-  
dra como antes. Verdad es que Auicē-  
na en la sen. xvij. del. iij. en el capi. xvij.  
parece dezir lo contrario de lo que ago-  
ra emos dicho: porque pone estas pala-  
bras: y la replecion del manjar haze que  
la piedra de mayores dolores. Pero ha-  
se de entender segun luego se declara de  
la replecion del mñajar: no quādo se toma  
o luego despues / sino quādo baxa d el  
estomago a las tripas y passa por ellas / q  
estonces estando llenas las tripas aprie-  
tā los riñones y hazē les crecer el dolor.  
Y assi dize Auicēna q quando se euacuan y  
vaziā los intestinos los dolores son mas  
quietos: y segun esto es claro q entonces  
esta ya el estomago vazio como aq emos  
dicho / y assi no ay cōtradicion. Differen-  
cianse tambien de otra via en el tiempo se-  
gun dize Azarauio y Auicēna q el dolor co-  
lico comiēça rezio subito o en poco espa-  
cio: mas el dolor d riñones comiēça poco  
a poco y despues va creciendo hasta q se  
haze excessiuo: assi mesmo cōel dolor d ri-  
ñones siēte el enfermo dolor en las espaldas

hazia la cintura primero q̄ le duela los riñones y no meca biē aun antes q̄ le de el dolor / y en la colica primero viene el dolor y despues no vrinar biē / y son dis- similes en el mouimiēto q̄ el dolor de ri- ñones esta fixo en vna parte como arri- ba diximos: y en la colica estiende se por muchas partes por todo el vientre ala parte derecha y ala siniestra ⁊ por la par- te anterior y la posterior y en lo alto del viētre: y por la parte inferior: como Azarauio dize: de manera q̄ se muda ō vnas partes a otras: excepto si fuesse colica as- posthemosa: q̄ existe caso estaria el dolor fixo en el intestino dōde estuuiesse el apo- stema . Son asñi mesmo dissimiles en algunos accidentes q̄ son propios y se hallā de necesidad en vno dellos: y no de necesidad se han deballar en el otro / como vn temblor q̄ siempre se haze en la piedra en ambos riñones / y este tēblor no pertenece al dolor colico: como Auicēna dize: y en el dolor de la piedra de ri- ñones comúnmente se estiēde el dolor ha- sta la coxa / ⁊ algunas vezes hasta el pie del lado del riñon donde esta el dolor y siēte se vn stupor o adormecimiēto en la pierna arriba hazia el muslo y embaxo de la yjada en el mesmo lado del riñon q̄ duele: y siēte se dolor en el testiculo ō la mesma parte: como dize Paulo egine- ta. Y aun dize Azarauio q̄ siēte stupor en los pies y en las manos: y entiēda se en el pie y en la mano derecha si el riñon derecho duele. Y al contrario en el pie y mano siniestra si el riñon yzquierdo tie- ne dolor: y de estos accidētes pocas vezes se hallā en la colica / y quādo algunos se hallā son mas remissos y tienen differē- cia en q̄ los remedios q̄ conuenē al vno no aprouechā en el otro / o aprouechan poco: asñi como las melezinas purgati- uas y q̄ expellen la vētosidad aliuian el dolor colico porq̄ sacan y euacuā la cau- sa del dolor: / q̄ son las egestiones o vēto- sidad ⁊ no aliuā el dolor de riñones por que no euacuan la causa q̄ es la piedra: antes binchē el viētre: como dize Pau-

lo egineta: por lo qual dañan cōprimiēdo los riñones . Pero note se que dize Auic. que las melezinas no aliuā el do- lor de riñones en las mas disposiciones: en q̄ da a entender q̄ algunas vezes mi- tigan el dolor / y es segū arriba dize q̄n- do los intestinos estan llenos de fecosi- dad q̄ comprime los riñones. En este ca- so las melezinas amansarā el dolor: co- mo Auic. declara en la. xviii. del. iij. en el cap. xvij. y en lo passado se dixó: mas este aliuio es indirecto ⁊ accidētal porq̄ no se euacua la causa ōl dolor q̄ es la piedra: y en el dolor colico es el iunamēto dire- cto y ō perse / como queda aueriguado. Otros remedios ay que dan aliuio en el dolor de riñones y no aliuā el colico: co- mo las medicinaŝ q̄ tienē propiedad de quebrar la piedra o expellerla por la vri- na aprouechā en el dolor de riñones: y re- cebir melezinas de azeytes ⁊ cosas apro- priadas ala piedra / y estas no aproue- chā en el dolor colico. Diffieren asñi mes- mo en lo q̄ echan por baxo q̄ en el dolor colico sale la camara semejāte a estiēcol de bueyes y es quibalas q̄ en el seruido- andā sobre el agua: lo qual causa la vē- tosidad q̄ tiene / y echādo esto aliuia se el dolor y muchas vezes echā en la cama- ra vna manera de flegma vitreo: como Galeno cuenta de si mesmo que lo echo en vn dolor colico que tuuo en l. ij. libro interiorum: y llama se flegma vitreo. Di- ze alli Galeno por lo semejante que tie- ne en el vidro derretido en el color y li- quor. Y en la piedra de riñones no acon- tece esto que aunque muchas vezes se detiene la camara: como Azarauio dize por causa de la propinquidad de las trí- pas a los riñones: pero si haze camara no la echa de aquella manera q̄ en la co- lica dize. Y en el dolor nefretico impide se la vrina q̄ vrinan poco: segun dize Pau- lo y Azarauio: y esto no acontece de ne- cessidad en la colica: y ponen diferencia los auctores entre estas enfermedades en los accidentes en q̄ diximos q̄ conie- nen que dado q̄ en ambas indisposicio-

## Primerro.

ues aya dolor graue y se quite la camara y tengan bastio y vomito y otros algunos: pero en el dolor de riñones se hallan vnos de estos accidētes mas fuertes y en la colica otros mas rezios / como el dolor q̄ es mas intēso en la colica q̄ en la piedra de riñones: segū dize Paulo egineta / Azarauio y Auic. lo qual en experiencia vemos. Assi mesmo los vomitos y el bastio y los desmayos y el no hazer camara y tener sudores frios son accidētes q̄ se hallan mas rezios en la colica y el bastio y gana de vomitar y no expeller la ventosidad y egestiones preceden en la colica y no suelē venir antes d̄l dolor de riñones sino despues q̄ han sentido el dolor / y el dolor de espaldas y d̄ las piernas / y el temblor y stupor q̄ diximos son mas rezios en el dolor de riñones y suelē preceder al dolor y no preceden en la colica. Diferencia se tambien en las significaciones q̄ procedieron en estas dolēcias / q̄ en la colica muchas vezes precedio repleció demasiada de mājares / y vso de malos mātēnimientos y sintio el enfermo antes q̄ le viniēse el dolor rezio algunas p̄tadas de dolor en el vientre y rugidos ⁊ no hazia biē camara: y en el dolor de riñones precedio la vrina con arenas o pelos y gruessa substācia y precedior algunas d̄ las causas dela piedra q̄ en lo pasado se dixerō: como calor d̄ riñones / rezio exercicio o coito sobre replecion / o vso de agua turbia o de manjares viscosos. Pero ha se d̄ notar q̄ la mas principal indicació para conocer la piedra de riñones q̄ yo hallo en experiēcia y por los antiguos aprouado / es las arenas q̄ quasi siēpre en el dolor de riñones salen / q̄ pocas q̄ muchas si semira en ello en el vrinal o en vna escodilla limpia. Lo dize mas adeiāte en el mesmo capitulo q̄ entre las señales dela piedra de riñones / la significacion propia es manifestarse las arenas en la vrina. Esto dize singularmēte Azarauio q̄ la vrina sale blāca cō arenillas las mas vezes y mas claro. Lo qual parece por

Paulo egineta q̄ poniendo las señales dela piedra de riñones dize q̄ yrinā poco y salē arenas en la vrina. Costantino en el libro. v. del viatico cap. xvj. donde desque puso las señales dela piedra de riñones dize q̄ la cierta significació dela piedra de riñones es ver la piedra en la vrina. Y si el enfermo otras vezes ha tenido dolor de riñones y solia echar arenas antes que le viniēse el dolor sera significació cuidētissima / ⁊ no soy digno de reprehension si me he alargado en poner las differēcias q̄ ay entre el dolor de riñones y el dolor colico: porq̄ como arriba dixenē tanta similitud q̄ no le conocē ni sabē distinguir sino los muy esperimētados: tāto q̄ Galeno en la parte suso dicha dize de si mesmo: q̄ se engaño en vn dolor colico q̄ tuuo p̄sando que era piedra de riñones hasta q̄ recibiedo vna melezina con azeyte de ruda echo por camara vna flegma vitrea con q̄ se le quitto el dolor / aun que no es d̄ marauillar q̄ Galeno se enganasse en su propia causa. Delo q̄ emos dicho constan las señales dela piedra de riñones / q̄ son como Azarauio dize el fuerte dolor de los lomos y q̄ esta fixo en vna parte q̄ no se anda mudando de vna parte a otra y es semejante a vna pūgada de lāca y detiene se la camara y viene le a menudo gana dela hazer ⁊ de yrinar: y poniēdo fuerza no puede expeller nada y el enfermo esta encozuado q̄ no se puede endereçar: y es la causa porq̄ assi se dilatā mas las vias dela vrina: y la piedra no da tāto dolor: ⁊ quādo el dolor esta en su crecimēto y tiene el enfermo vomito y desmayo y pierde el sentimēto d̄ los pies y d̄ las manos: y entre las señales q̄ tiene / la propia es manifestarse / o parecer arenas en la vrina: las mas d̄ estas señales se colligē assi mesmo d̄ Paulo egineta ⁊ de Auic. en las partes sobredichas. Costantino pone q̄ en la piedra de riñones se cōplica calētura la q̄l acōtece d̄l dolor y comoció de los humores y de los otros accidētes que el enfermo tiene. Queda nos agora

para concludir las señales de la piedra de riñones declarar: como se conocera q̄ la piedra esta en los riñones o en los poros vritides / o quando ha baxado ala bexiga. Las quales señales para lo conocer pone Rasis en el libro. x. cōtinētis en parte Auic. en el cap. xvij. de la. xvij. del. iij. dize Rasis q̄ si el dolor estuviere en los lomos semejante a vna punçada de aguja con pesadumbre en ellos: es señal q̄ la piedra esta en los riñones y no ha salido d̄llos: porq̄ como Aut. dize en el cap. allegado quādo la piedra se cria y quādo esta engendrada no ay dolor si la replectiō no es grāde en los riñones q̄ estreche las vias de la vrina y haga mouer la piedra: solamēte siente el enfermo vna grauedad o pesadūbre / de manera q̄ auer grā dolor en los lomos y estar fixo allí es señal que la piedra se mucue. y la causa es: porque como dize Auēzoar la piedra q̄ se cria en los riñones cria se en las porosidades de la substācia de los riñones por la mayor parte: y de aqui es q̄ quando se mucue da grā dolor y algunas vezes sale la vrina sanguinolenta porq̄ la piedra dilacera y rōpe la carnosidad de los riñones por donde passa. y por esto dize Auic. q̄ el dolor d̄la piedra de bexiga no es tā rezio como el de riñones: porq̄ la piedra d̄la bexiga esta en el paciosidad y anchura: excepto q̄ndo de tiencela vrina q̄ entōces da grā dolor. De lo qual se sigue q̄ la piedra de riñones q̄ quāto es mayor poniēdo paridad en las otras cōdiciones: tāto es peor y haze peores acidētes d̄ retener la vrina y dar mayor dolor y durar mas tiēpo: y la piedra de bexiga quāto es menor tāto mas impide la vrina: como dize Auic. porq̄ mas facilmete passa ala via del caño: y no pudiendo passar por el: queda la dicha via oppilada y impide la vrina. y dize adelante Rasis y Auic. q̄ si el dolor deciēde de los lomos: deciēde hasta las vedijas y emūtorios: q̄ es señal que la piedra sale ya de los riñones y passa a los poros vritides y vias de la bexiga: y quando ces-

sa y se amansa el dolor en los riñones y anchas y en las verijas: significa que la piedra esta comprehensa o puesta en la bexiga. Conuiene agora q̄ hablemos de la piedra de la bexiga y cōforme a los antiguos pongamos las señales en que se conocera. La vna señal es la vrina / que dize Paulo egineta que sale cruda algo blanca / y muchas vezes no pueden mear y con el assiento de la vrina estan arenas. y segun dize Auicēna declina a color blanco o cinziento / no a color bermejo / aun que las mas vezes es la vrina subtil mayormente en el principio. Assi mesmo tienen vn dolor prurtiuo en la extremidad de la verga por lo qual siempre la estan fregando y la tienen erecta o tensa: como dize Paulo. La qual sentencia pone tambie Rasis en el nono almansoris en el capitulo de lapide renum y vesice. y añade que algunas vezes se sale el siflo quando ay piedra en la bexiga. Lo mesmo ponen Azarauio y Auicēna en la fen. xix. del. iij. tract. pui. cap. v. y ha se de entender segun Auicēna declara quando la piedra de la bexiga es grande que entōces comprimiendo el intestino recto le saca de su lugar. y assi los q̄ tienē piedra d̄ bexiga quando por fuerza mear son forzados tambien a bazer camara. y por tanto bien dixo Rasis en el nono almanso. que algunas vezes se sale el siflo / aun que en esto se podra dezir q̄ sin ser la piedra grande se les sale el siflo por causa de la fuerza y conato q̄ ponen para mear q̄ como los musculos del vientre reziamēte aprietā los intestinos y bexiga para expeller la vrina / hazē q̄ el siflo se salga como acōtece en el tenasmon. y dize Azarauio q̄ significā estas señales sobre dichas piedra d̄ bexiga si precedierō arenas en la vrina: y conoce se la piedra d̄la bexiga por el assieto d̄la vrina q̄ es semejante a beçes oleaginosas: quiere d̄zir q̄ es mucilaginoso y grueso: y esto es q̄ndo no ay oppilaciō en el cuello de la bexiga y aquellas fleymas no se cōviertē en piedra

## Primer o.

fino que naturaleza los expelle: aunque segun dixe arriba / las mas vezes sale la vrina subtil clara: y quando la piedra es grande echan los enfermos muchas vezes la vrina cō vn assiento semejante a los saluados y cō arenas: porq̄ entonces la piedra allegando se alas partes d̄la bexiga raspa y quita dela superficie algunas: mayormente quando es aspero o muy dura / y salen aquellas partezillas assi desmenuzadas como poluo d̄ saluados. Y como Auic. dize el q̄ tiene piedra de bexiga aunque vrine / luego q̄ere boluer a vrinar: y dize q̄ es la causa q̄ la bexiga halla obiecto que la instimula a expeller q̄ es la piedra: por lo qual dado q̄ vrinen bien: tienē voluntad de boluer a mear. Añade Auic. q̄ muchas vezes haze vrinar sangre: lo qual es verdad quando la piedra es grande dura y aspera / q̄ mouiendo se con su aspereza por la bexiga rompe algunas partes y las desfluela y haze salir sangre: y dize q̄ muchas vezes da punçadas en la bexiga y escozimiēto: porque las partes asperas lastiman y hieren la cōcauidad dela bexiga. Y pone vna señal q̄ es muy cierta para conocer la bexiga: y es quando se detiene la vrina porq̄ se pone la piedra en el orificio por dōde ha de salir la vrina / q̄ el enfermo se eche resupino y leuante bien las anchas y se sacuda mouiēdo las rezio a vna parte y a otra: porque se quite la piedra de alli: y si entonces apretado sobre el pecten sale la vrina: es señal q̄ ay piedra: y si esto no aprouechare dize q̄ metā por el caño vna tenta o argalia de plata: y si sacando la sale la vrina / es señal de piedra. Pero ha de notar q̄ ay algunas enfermedades q̄ conuenien mucho cō la piedra dela bexiga en retener la vrina dar dolor: assi como quando la vrina se detiene por estar la bexiga muy llena de aquosidad sin auer piedra / q̄ entōces no puede compremirse para echar fuera la vrina segū en su lugar diremos. Y tiene mucha semejança con la piedra porq̄ no puedē vrinar y sienten dolor en la re-

gion dela vrina y apretado encima del pecten sale algo dela vrina como acon-tece quando ay piedra en la bexiga. Delo qual como agora declaramos dize Auicēna q̄ es fuerte significacion para certificar nos q̄ ay piedra: y es semejante en los accidētes ala piedra d̄la bexiga quando ay algun apostema duro en la parte baxa d̄l intestino recto porq̄ esta muy propinquo ala bexiga: y por esto impide la vrina y duele la bexiga: o quando en el cuello dela bexiga esta algun apostema o carne addita. Y para conocer si es piedra de bexiga o no ingeniaron algunos auctores / en especial Paulo egineta vn modo y es / q̄ el enfermo reciba vna melezina para hazer camara porque no impida el tacto o tocamiēto del q̄ ha de obrar: y despues ynten el dedo de en medio dela mano yzquierda con azeyte / y estando el enfermo de espaldas meta el dedo por el siesso y enderecelo hazia la parte de los testiculos leuando algo hazia arriba / y con la mano derecha apriete mansamente encima del pectē hazia abaxo / y entōces con el dedo tentando hallara la piedra aunq̄ sea muy pequeña o si son mas de vna / en especial si el enfermo es de pocas carnes: y desta manera se conocera si es piedra / porque luego se muda en la cōcauidad dela bexiga: y si no se halla piedra. es señal q̄ es otra enfermedad delas q̄ dixe: pero si la piedra estuuiese en el cuello dela bexiga o en el caño: puede se conocer tentando por defuera q̄ se sentirā la dureza / o metiendo vn stilo o tenta q̄ en ella saldra alguna arena o partezilla d̄la piedra que esta atrauessada en el caño. Y dize Paulo q̄ si fuere niño el enfermo q̄ vna persona se siente llano en vn escaño y pōga el niño sobre las rodillas sentado y meta los brazos del niño debaxo delas rodillas teniēdo lo rezio: y entonces meta el que lo ha de catar el dedo q̄ llamamos index / por el siesso al niño vntado lo primero cō azeyte y haziēdo dela manera que arriba dixe: y porq̄ la piedra de riño

nes saliendo fuera ha de venir primero a la bexiga y de alli al caño como las piedras de la bexiga. Sera vtil y necessario poner las diferencias q̄ ay entre ellos / como se conosciere si es piedra de los riñones o de la bexiga: las quales singularmente pone Auic. en la. xix. del. iij. en el tract. pñ. cap. v. dize assi / q̄ la piedra de riñones es algo mas blãda q̄ la de la bexiga / y la causa es porq̄ en los riñones como el calor es mas inteso / en breue se endurece el humor: y encomẽçando a engendrar se la piedra luego da dolores / porq̄ como en lo pasado dize de auctoridad de Auenzoar / se engẽdra en las porosidades de la substãcia de los riñones: y opila y causa dolor: por lo q̄ la naturaleza o la virtud expulsiva de los riñones la expelle y echa a fuera de ellos: y assi esta poco tiempo en ellos / y por esto no se puede mucho endurecer. Lo contrario es en la bexiga q̄ esta en ella la piedra mucho tiempo: lo qual se puede mucho endurecer. Y para esto haze tãbien la materia de dõde se engendra la piedra de riñones que las mas vezes es mezclada cõ sangre: la qual no es tan apta para mucho endurecer se como la materia de que se cria la piedra de bexiga q̄ quasi siempre es flegmatica gruessa y viscosa y fria muy aparejada para la pidiarse o recibir dureza de verdadera piedra mineral. Dize assi mesmo Auic. q̄ la piedra de riñones es menor q̄ la de la bexiga: la causa es clara porq̄ en los riñones no ay capacidad para q̄ se crie grã piedra: y assi como se engendra en parte angosta: por fuerça ha de ser pequeña. Pero la piedra de bexiga por la mayor parte es mucho mas grãde porq̄ se cria en cõcauidad y anchura y se detiene gran tiempo. Otra diferencia es: q̄ el color de la piedra de riñones declina mas a bermejo: y la piedra de bexiga tiene el color q̄ tira a blãco o a ceniziento: la causa es porq̄ segun agora dize / la materia de dõde se engẽdra la piedra de los riñones es mezclada con sangre las mas vezes y assi sale del color q̄

la materia de que se hizo: y haze tãbien a esto ser los riñones vermejos que en alguna manera tome la piedra el color de ellos: pero la piedra de la bexiga cria se las mas vezes de humor flegmatico: y por esto es cinericio su color o algo blãco: assi mesmo porque la bexiga es de aquel color. Mas ha de auertir que aun q̄ esto por la mayor parte sea verdad: pero ya emos visto piedras de riñones cinericias como de color de plomo / y otras q̄ tiran a color negro: lo qual acontece porque la materia de que se cria era de aquella color: porque segun diximos puede se criar piedra en los riñones de alguna materia saniosa: y en este caso sera la piedra de color cenizieto / como sera de color negro o q̄ tire a negro si se engẽdra de humor cõ dominio de melancolia / y estas piedras son peores de desbazer: y de aqui podemos tener yn pronostico: q̄ quando las arenas q̄ vemos en la vrina son negras o declinã a color negro: son peores que las q̄ tienen color citrino o rubeo / porq̄ significan humores muy duros y gruesos de los quales se hara piedra / o significan que ya ay piedra de la qual se desmenuzan q̄ es muy dura y viscosa. Lo mesmo se diga de la piedra de la bexiga que puede ser de color rubeo o citrino si la materia de que se engendro fue sangre / o con mezcla de sangre / o alguna colera citrina. Assi mesmo se ha de notar que algunas vezes la piedra de la bexiga no es muy dura: antes es blãda y se deshaze como la piedra de riñones: de lo qual adelante dire: y entõces la substancia de las arenas en la vrina sera buena señal / principalmente si precedio a esto la vrina subtil. Y pone Auic. yn texto en q̄ dize que el que en la vrina tuuiere assieto arenoso no cria piedra. Lo contrario dize Hippocras en la. vi. par. de los apho. en aquel canon. Quibuscunq; in vrinis arenosa substãtia sedimina. etc. De dize q̄ los q̄ en la vrina tienẽ assieto arenoso q̄ tiene piedra de riñones o de bexiga. Pero a esto diremos lo que Auic.

En q̄ se conosciere si es piedra de riñones o de bexiga.

en q̄ se conosciere si es piedra de riñones o de bexiga.

dize en el cap. xvj. dela. xvij. del. iij. dōde pone aquel texto / que el dicho que dixo tiene verdad algunas vezes / y es quando las dichas arenas se expellē por fuerza dela virtud / y porq̄ el humor de donde se hazen no es mucho ni viscoso antes es terrestre q̄ no recibe continuacion en sus partes. Y lo q̄ Hippocras dixo es verdad por la mayor parte: y ha se de advertir q̄ la piedra de riñones y de bexiga se differēcia en la figura: porq̄ en los riñones y poros vitides: las mas vezes es larga a manera de piñon cōforme al lugar dōde se criā q̄ es angosto / pero la piedra dela bexiga es redonda porq̄ y gualmēte se pone. Y añade el humor de todas partes a causa dōla anchura y redondeza dela bexiga. Y la piedra de riñones suele ser aspera q̄ llamamos angular / o semejāte a espinas porq̄ tiene en la superficie vnas partes mas eminentes y agudas q̄ otras: lo qual se causa: que como esta en los riñones: ocupa quasi todo el espacio dōde esta: quando passa la vrina roe y lleva tras si algunas las q̄ halla mas blādas y quedan las q̄ son mas duras: y desque haze aquella desigualdad que vemos / y estos angulos o eminencias a modo de espinas tñ bien se hazen en la piedra de bexiga: como Auic. dize y por experiēcia vemos.

**C**ura dela piedra de riñones y de bexiga.

**U**niendo ala cura dela piedra de riñones y dela bexiga / digo q̄ juntamente pondre los remedios q̄ conuienen a ambas indisposiciones espacificādo las cosas q̄ mas apropiadas son ala vna enfermedad q̄ ala otra: y al cabo de clarare particularmente la inscisiō dela piedra dela bexiga y los regimiētos curatiuos que se han de guardar en el tiēpo dela enfermedad quādo en acto estā con el dolor / y concluyremos dōs mediante con el regimiento preseruatiuo q̄ cōuiene guardar a los q̄ han tenido piedra o sospechā que la vendran a tener.

Quanto alo primero visto q̄ el dolor de riñones es por causa de piedra: y conoci do por tal: dize Auic. q̄ emos de proceder mundificādo las vias dōde esta / expelliendo la y desmenuzādo la y comprimiendo y desarraygando la dicha piedra dela parte donde esta. Lo segundo emos de procurar echar la fuera dōl cuerpo cō medicinas prouocatiuas por dentro y por dōfuera. Y assi mesmo emos de obrar al dolor que comunmente suele ser intolerable en esta passiō y a otros accidentes si se cōplicaren / como son vlceras / o excoziacion en el cuello dela vrixiga y vias dōla vrina. Pues en lo primero que es mūdificar las vias y el humor que esta en via o disposiciō de conuertir se en piedra / aunque de hecho no se aya engendrado: lo qual se conoce en que el enfermo siēte pesadumbre en los lomos y echa arenas en la vrina: y caso que ya este piedra: no es en notable cantidad ni esta muy dura: cōuene prohibir que no se engēdre o acreciēte: lo qual se cumple con remedios que diuerten los humores de los riñones a otros miembros cō ejercicios y fregamientos: y euacuādo los tales humores cō medicinas apropiadas: y lo principal que se ha dō hazer es que el enfermo reciba vna melesiōna lenitiua que diuertā dōlos riñones y trayā bazia las tripas. Tomen maluarayzes de maluariscos / ceuada descorrezada / flores de violetas / abrojos: siē miente de lino dō cada vno vn puño / māganilla / coronilla de rey de cada vna vn manojo / cuezan en suficiente quātidad de agua segū arte: y dela decoctiō colada toma diez onças / cañafistola onça y media / gerapigra media onça / azepte violado dos onças / açucar blanco vna onça / sal vn scropulo / mezclen se y recibala en ayunas si tuuiere notable calor en los riñones: y sino: puedē poner en lugar de azepte violado azepte de mançanilla y açucar bermejo o miel rosada colada: y siempre prouea en sintiendo se algo restricto de hazer camara: que segun

Deleyta Buena.

dize Auic. hazen les gran prouecho las melezinas lenitiuas tēpladas. Y nota q̄ dixo tēpladas porq̄ eneste caso no son seguras melezinas attractiuas fuertes q̄ trañan los humores d̄ lexos hazia las partes inferiores sino q̄ solamente euacuen los intestinos delas egestiones: porq̄ naturaleza se acostūbre a guiar las materias por alli: y assi mesmo porq̄ no hagā apression en los riñones estando el vientre restreñido. Y estas dos utilidades de los clisteres dio a entender Auic. luego quādo dixo q̄ les aprouechā las dichas melezinas por causa q̄ euacuan la fecundidad y porq̄ hazen lenicion en las tripas: y eneste caso auiedo dolor en los riñones son mas seguras las melezinas q̄ las purgas. Porque las purgas: como Auic. dize trahen los humores de arriba hazia los riñones / lo q̄ no hazen las melezinas. Son assi mesmo muy vtiles los vomitos / y por t̄to sera buen remedio si el enfermo tuuiere el stomacho obediēte para vomitar q̄ desque ouiere hecho camara / esse dia o otro signiente en ayunas haga vn vomito si fuere necesario con decoction de eneldo / y xaraue acetoso: y si cō dificultad vomitare prouoque se despues de auer comido cō cozimiento de simiente de rauanos y miel rosada colada / o oximel simple / o cō decoction de rayz de cogōbros amargos aun que es fuerte: porq̄ el vomito allende q̄ euacua las flegmas y humores del estomago q̄ estan aparejados a passar adelante al bigado y a los riñones / diuierte tambien ala parte contraria q̄ es hazia arriba: y por esto en las enfermedades de riñones es el vomito muy alabado y prouechoso haziēdo se moderadamente segun adelante se declara. Lo qual Serapio muy bien determina. Y Auic. enel cap. xviiij. dela .fen. xviiij. del. iij. y a se de advertir q̄ si el enfermo fuere carnoso y las venas parecierē llenas d̄ sangre cō sintiendo la edad y otras circunstancias q̄ se deuen preuenir / es necesario q̄ se haga sangria. Lo qual Rasis manda

de auctoridad de Galeno en el lib. x. cōtinen. Y es la causa porq̄ enesta indisposicion de riñones segū en lo passado se d̄ claro siēpre ay en ellos calor de tēplado y cō la sangria hazemos dos utilidades. La vna que quitamos la replectiō d̄ la sangre q̄ de fuerça auiendo mucha auia de dañar yendo a los riñones / mayormente que el calor de los riñones es causa de traher para si la sangre y los otros humores del cuerpo. La otra utilidad es / que con la sangria refrigeramos y remitimos el dicho calor de los riñones: y desta manera no es t̄a valida la causa efficiēte dela piedra que es el calor para engēdrarla / assi por quedar mas remitida / como por diminucion dela causa material q̄ cō la sangria euacuamos: pero de que vena se ha de hazer esta sangria: dize Rasis en la parte allegada q̄ se haga dela sophena: y a se de entender despues de sangrada la vena del brazo o no estādo el cuerpo muy replecto / por que si el enfermo estuuiesse muy lleno de sangre: y la primera sangria se hiziesse del touillo seria causa de precipitar o d̄ rocar la sangre de todo el cuerpo en gr̄a quātidad a los riñones y podria oppilar y tapar las vias: y assi mayor seria el daño q̄ haria que el prouecho: pues haga se la primera sangria dela basilica dela parte del dolor si ouiere notable dolor mas enel vn riñon que enel otro: y sino haga se dela basilica derecha sacādo la sangre conforme ala virtud: replecion y edad del enfermo: si fuere menester reiterar la sangria: puede se hazer dela sophena: como Rasis dize. Juntamente con esto emos d̄ preparar y digerir el humor gruesso que esta propinquo a endurcer se: esto se hara con medicinas subtiliatiuas segū lo requiere el humor grueso: y estas medicinas hā de ser no muy caliētes ni tampoco secas porq̄ no pongā mas sequedad en los humores: y puede se digerir bien desta manera. Tomen oximel simple / y xaraue de culātrillo de cada vno vna onça / agua de binojo o

## Primerro.

decoction de regalizia dos onças: mezcle  
se y tomelos en ayunas tres o quatro dias:  
son vtils a este efecto el xaraue de bis-  
fancijs / y el xaraue de regalizia o el de eu-  
parozio y de dos rayzes / o de cinco rayzes  
conforme ala necesidad de subtiliar el  
humor mas o menos con agua de assen-  
fios / de apio / o binojo / o chicoria / o de  
agua de lupulos y otras semejantes / en  
especial con decoctio de regalizia: o la q̄l  
Auenzoar y Auic. dize grãdes efectos  
para los riñones: y de decoction de culã  
trillo de pozo: del q̄l dize **A**besue en el ca-  
pitulo pprio q̄ prouoca la vrina: y vsan-  
do el cozimiẽto del quebrãta la piedra.  
Despues de digerido el humor cõuene  
q̄ euacuen desta manera. Tomen pulpa  
de cañafistola media onça / agarico en  
ligadura infundido en agua de regali-  
zia y binojo cõ diez granos de gengibre:  
y de spica quatro seropulos: ellectuario  
indo meno y / o electuario elefscoph tres  
dramas de satense en decoctio de apio y  
binojo / y emulsion de simientes frias / o  
en suero de cabras que en este caso es sin-  
gular. Y nota q̄ el agarico es muy pro-  
uado a este efecto porq̄ euacua los hu-  
mores gruessos y viscosos / y mundifica  
los riñones: como **A**besue dize de aucto-  
ridad de Galeno: y no menos es vtil la  
benedicta segũ parece por su discripctio  
en **A**nicolao: aun que en nros tiempos no  
vsamos a darla en beuida: no porq̄ no  
sea maravillosa para purgar sin tener  
horrible sabor ni olor: y si aborrece el en-  
fermo tomar purga beuida: puede euac-  
uar se con pildoras de benedicta / o en  
bocado cõ cañafistola y ellectuario yn-  
do y agarico. Euacuado el humor con-  
uene alimpiãr los riñones de las mate-  
rias que en ellos estan allegadas porq̄  
no queden reliquias de oppilacio o hu-  
mor en ellos: y esto hazemos con medici-  
nas q̄ tienen virtud de lavar y mundifi-  
car las vias y ductos cõ qualidades tẽ-  
pladas / como la agua de regalizia saca-  
da por alãbique o de sparragos / o agua  
de ceuada o decoctio de culãtrillo: o suero de

cabras cõ açucar auiedo notable calor.  
**D**oñana de Torres mi muger fue muy  
apassionada desta enfermedad y se curo  
cõ esta agua destillada. Tambiẽ vso pol-  
uos de scaramojos vna cucharada ca-  
da mañana con la misma agua / y otras  
vezes con caldo de garuãcos y perexil y  
açafrañ q̄ le hazia grãdissimo prouecho.  
Tambien es bueno tomar vna frutilla  
colorada q̄ nace en vnos arbolillos co-  
mo arrayban q̄ se dize brusco y comella  
o hazella poluos y vsallos a tomar: des-  
haze la piedra: esta frutilla tiene vn hues-  
so duro redõdor colorado y nace en **B**a-  
lizia en las escobas q̄ es simiente della.  
**A**dire se el cap. para desbazer lobinillos  
en el lib. de experiẽcias. Y si no ouiere mu-  
cho calor y la habitud del enfermo fue  
flegmatica: son sufficiẽtes abstersiuos la  
decoctio de rayzes de sparragos: de apio  
y binojo: o la decoctio de garuãcos negros  
cõ vnã matas de perexil y vnã hojas de  
rauãnos tomãdo algunos destos coz-  
mientos quatro o cinco onças en ayunas  
por otros tãtos dias o mas si neccesa-  
rio fuere: o tomar vnõs cascõs de cebo-  
lla y echarlos vna noche en vino blãco  
y ponerlos al sereno y ala mañana estru-  
jar los con la mano y beuer aquel vino.  
Tambien es vtil echados en miel y co-  
mellos cõ su miel por la mañana / o vse  
estos poluos. Tomen quatro simientes  
frias de cada vna: vna quarta: regalizia  
rayda tres dramã / y saxi fragia y ho-  
jas de culãtrillo asia / simiente de anis  
y de binojo de cada vna dos dragmas:  
canela vna dragma / açucar muy blãco  
tãto peso como de todo lo otro: hagan se  
poluos muy subriles / tomen cada ma-  
ñana en ayunas vna dragma en vino  
blãco anejo q̄ no sea muy fuerte: son pro-  
uados para mũdificar los riñones de hu-  
mores gruessos y arenas: dsque euacua-  
do el humor si ouiere calor sera vtil que  
se viete los lomos con vnguento rosado  
mezclãdo poluos de sandalos cõ el pa-  
ra los cõfortar / o con vnguento refrigera-  
tiuõ de Galeno: o no auiedo inflamaciõ

humores purguen se con tiempo con vn poco de cañafistola en bocado. Y quiere Paulo egineta que si se hallaren repletos de sangre que se sangre / y assi se ha de hazer en los que tuuieren edad / principalmente si fueren acostumbra dos ala sangria. Lo mesmo dize Rasis enel tractado susodicho / y Auicena enel capitulo. xviii. que se euacuen los humores para que no se engendre piedra por fluxo de vientre y vomito por que declinen las superfluidades ala parte delos intestinos / y no alas vias dela vrina. Y alli alaba para limpiar los rñones las simientes diureticas / y cojimiento de garbanços / y de calcarobia / y agua de rabanos / y los mesmos rabanos picados menudos. Si en los lomos vuere calor demasiado sera vtil que vsen algunos dias a tomar vn oziate con açucar blanco o suero de cabras sacado con vinagre / y por defuera vnte se los lomos con vnguento rosado z alguna parte de poluos de sandalos / o haga se epithima de agua rosada y de llanten con vnas gotas de vinagre y mucilagines de zaracatona z otros remedios que en parte quedan en la cura declarados. Del exercicio dize Paulo egineta que ha de ser moderado / y ha se de hazer en ayunas de manera que no se inflamen o se cansen los lomos y es muy dañoso sobre replección de manjares segun ya se declaro. Y Rasis enel. x. libro continentis / dize de auctoridad de Galeno / que los que vsan de templado exercicio no engendrán piedra. Quanto ala replecion se ha de aduertir que es muy dañosa / y tanto peor si es de diuersos y malos mantenimientos / porque se engendran y multiplican superfluidades. Delo qual dize Rasis enel tractado dela preserucion / que se huya y vede en todo caso / porque es muy dañosa en esta enfermedad. Lo qual enel regimiento curatiuo de auctoridad de Serapio se dixo

mas largamente / procuren hazer buena digestion enel stomacho / y cenar ligeramente. El coito es muy nociuo por muchas causas que en lo passado se declararon / vedese alomenos sobre replecion. Enel sueño conuiene que tengan mediocridas: huyan el sueño de medio dia / y el sueño acabando de cenar porque en ninguna disposicion haze prouecho / sino que passien alomenos hora y media / o dos horas sobre la cena / y en ninguna manera duerman de spaldas / porque allende que se trabe humoz a los rñones escaldan se z ynflamanse: y por el consequente es muy reprobado traber mucha ropa sobre los lomos z otras cosas que dan calor / de aforros de pellejos / o algodón / o lana. Y dize Azarauio que es malo apretar mucho la cintura / que es lo q Auicena dixo dela strictura lumbaris / y es la razon porque se aprietan y angostan las vias delos rñones de que se suelen recrecer opilaciones enellos / deteniendo se algunos humores que no pueden libremente passar. Enla habitacion deuen procurar que aya temperamento y decline algo a frialdad: y enla sequedad y humedad no exceda / z huyan hazer su morada en lugares humidos do de esta el ayre gruesso o no bien euentado / y cerca de lagunas / z arroyos / y fuentes / y de aposentos vaxos junto ala tierra / sino que estê en entre suelo / o alguna pieça alta doblada. Enlos accidentes del anima deue se huyr tristeza / porque encierra los humores y los mueue hazia las partes interiores allende que debilita la virtud z impide la digestion. La ira z furor es dañosa porque enciende la sangre z los otros humores: ayn que vn ayzar se poco y que se passe presto no lo tendria por dañoso para excitar z abiuar el natural calor delos miembros: por el contrario la alegria y plazer y buena confianza y esperança de tener salud son muy co

Sangria.

Exercicio.

## Primero.

uenientes dando al animo spacioidad y dilacion hazē criar buena sangre ⁊ dā vigor ⁊ fortaleza ala virtud: ⁊ guardando las cosas sobredichas el que esta a parejado para tener piedra: y nunca la tuuo: preservar se ha de arte que nunca venga a tener tan astrosa indisposicion: y si la ha tenido teniendo buen regimie⁊to / o dios mediante / o no le vendra mas: o si le viniere el dolor sera menos vezes y con mas ligeros accidentes. Para lo qual le aprouecha mucho lo que Aizarauio aconseja al que suele tener piedra enel cap. x. que muchos dias antes que le buelua el dolor se bañe en ayunas / y el baño sera bueno o yeruas lenitiuas que abran las vias dela vrina / y q̄ coma poco y sea de buenos mantenimientos: ⁊ guardando esto no vendra a tener rezio calor quando le acometiere la enfermedad.

## De la colica y del dolor de hijada.

**E**l capitulo del flux⁊ de vientre que esta enel vergel de sanidad que yo hize se declaro / que los intestinos son seys / de los quales los tres primeros superiores se llaman graciles / porque son degados respecto de los otros. El primero es el duedeno que esta inmediato al stomacho. El segundo se dize ieiuno. El tercero se dize ylion / o longun / o gracil / o inuoluto. Dize se ylion o yleon tomando el nombre dela enfermedad que mas vezes enel que en los otros graciles se haze que es el dolor de hijada / y llama se gracil porque es delgado mas que los otros: y tambien es mas largo. Dize se inuoluto por las muchas inuoluciones o bueltas que haze vna tras otra: a causa de las quales y por ser largo se detienen enel muchas vezes

las fecosidades y la ventosidad ⁊ humores que no pudiendo salir son causa del dolor de hijada. Los otros tres intestinos inferiores se llaman gruesos: porq̄ como por la anatomia es manifestado son mucho mas gruesos q̄ los sobredichos. El primero de estos se dize monoculum o sacco. El segundo colon que comienza a la parte diestra cabe la anca / y despues va subiendo por encima del stomacho y buelue baxando ala parte siniestra cabe el bazo hasta que passa ala parte posterior. Y por esto lo comparo Aizarauio diziendo que es a manera de circulo. En este intestino comunmente se haze la enfermedad que llamamos colica / y del tomo el nombre como Auicēna dize / porque en la parte derecha a causa del intestino monoculo esta algo apretado o ensangostado / y assi mesmo en la parte siniestra a causa del bazo. Por lo qual dize Auicēna hablando en la fen. xvj. El tercero dela anatomia de los intestinos que el que tiene opilacion de bazo no puede expeller las ventosidades sino apretando sobrel bazo. Y por esto muchas vezes se opilan enel las egecciones y ventosidad y humores y deteniendo se demasado haze se el dolor colico. El ultimo y postrimero intestino se dize recto: del qual adelante se dira en su lugar. Estos intestinos segun enel capitulo del flux⁊ de vientre dize pueden padecer muchas enfermedades / entre las quales se hallan tres que hazen a nuestro proposito. Una que se llama punctio / que es vn dolor a manera de vna picada de aguja que esta assi que do y no ocupa spacio mas de como vna puntada / y esta es disposicion preuia para la colica o yliaca. Otra enfermedad se llama yliaca o yleon que quiere dezir dolor de hijada / que como arriba dixi / las mas vezes se haze enel intestino que se llama ylion o inuoluto / porque en aquel ay mayor disposicion para detener se los humores que en los

otros: dado caso q̄ en qualquiera de los tres superiores se puede hazer la yliaca. Y assi se dice yliaca el dolor de viētre q̄n do es por causa de algun humor / o opilaciō / o otra cosa natural que esta en alguno de aquellos tres intestinos mas altos: principalmente en el vltimo. El qual dolor segun se collige de nuestros auctores es vna graue y difficultosa enfermedad en la qual el enfermo esta constipado o restrinido sin echar cosa ninguna por baxo con vn vomito quasi continuo: y vn dolor intollerable como si tuuiesse vn puñal hincado o con vn taladro le agujerassen las tripas por causa de algun humor o apostema o ventosidad / o otra cosa contra natura que dilacera y que rompe aquella tripa donde esta segun es el dolor tan grande. Y assi dice Paulo egineta en el libro. iij. de arte medendi capitulo. xliiij. quel yleon q̄ es el dolor dela hijada es vn acutissimo mal que haze implacables y grauissimos dolores. Y por ser el dolor tan acerbado y crudelissimo dice Azarauio en el tractado. xxvj. en el capitulo. xij. dela section segunda que se llama esta enfermedad en arauigo al mustabad mena / que quiere dezir dios nos guarde della. Y Rasis en las diuisiones en el capitulo. lxiij. dice que ay vna especie de colica que se llama yleos que significa: señor aued misericordia d̄ mi. La otra enfermedad que se haze en los intestinos se llama colica: la qual es vn dolor en el vientre por causa de alguna cosa contra natura que en ellos esta: digo en los tres inferiores gruesos: y por la mayor parte en el intestino colon / del qual como Auic. dice en la fen. xvi. del tercero hablando dela anatomia de los intestinos: esta enfermedad tomo el nombre cuya diffinicion pone en el capitulo. vi. del tracta. iij. en la fen. allegada diciendo que la colica es vna passion apropiada a los intestinos con dolor en la qual difficultosamente se expellen las superfluidades que naturalmēte se han de echar fuera. Y añade que

la colica se dice verdaderamente el dolor cuya causa esta en los intestinos gruesos / como en el intestino colō: y los otros dos que se figuen al colō vno antes que es el monoculo: y otro despues que es el recto: y es vn dolor que se multiplica en ellos por su frialdad / y porque son espesos y a causa de ser frios estan llenos de grassa o de sebo. Y si el dolor delas tripas es por causa que esta en los intestinos superiores o graciles / entonces el propio nombre del tal dolor segun ciencia verdadera se llama ylios: aun que algunas vezes se llama yleos el dolor en los intestinos donde se haze la colica / porque es muy semejante aquel dolor al dolor de los intestinos donde se haze la yliaca / y desto adelante se dira mas complidamente. Y nota que con estas dos enfermedades comienza el enfermo a vomitar a menudo las mas vezes humor mezclado de cholera y phlegma / y mas phlegma que cholera: porque como en las causas dire: por la mayor parte se hazen de causa fria: a vnque algunas vezes vomitan cholera: y a vn cholera prafina o eruginosa dela corruption de los manjares / y del calor de los remedios que se hazen muy calientes. Delo qual consta que se dice dolor de hijada el dolor de vientre que esta en las tripas mas altas: o procede de alguna causa que esta en ellas. Y el dolor colico se dira el dolor del vientre cuya causa esta en los intestinos gruesos inferiores. Assi lo distingue Cornelio celfo en el capitulo. xliij. z xliij. del lib. iij. y Paulo Egineta en el lib. iij. capitulo. xliij. z xliij. z Azarauio en el capitulo arriba allegado. A vn que hablando impropria mente el dolor de la hijada se puede dezir colica. Y esto basta quanto ala notificacion de estos nombres colica y yliaca: y de las partes donde se engendran.

**¶ Causas y señales dela colica / y del dolor de hijada.**

## Primerro.

**E**stas dos enfermedades como dice Auicēna en la fen. xvj. del. iij. en el tractado quarto capitulo. xxix. Puedē proceder de vnas mesmas causas / de manera que todas las causas dela colica pueden ser causas del dolor de hijada / y en la cura como adelante dire conuienen mucho / y no menos en los accidentes. Y por tanto pondre aqui las causas y señales dellas que se hallan en entrambas causas. E porque el dolor dela hijada tiene algunas particulares de que mas vezes se suele hazer que no la colica: procedere distinguiendo y declarado de quales se haze mas vezes la yliaca: y de quales mas vezes acontece la colica. Y assi mesmo pondre en que se conocera el dolor de vientre si es colica o yliaca poniendo señales diferentes de la vna ala otra / y con esto dios mediante passaremos alo remedios que requiere. Uniēdo a declarar las causas: dize Azarauio q̄ la colica o se haze por causas apropiadas a los intestinos q̄ estan en ellos sin les venir de otros miēbros: o porque dado caso que la causa este apropiada en otros miēbros: pero comunica se a los intestinos mayormente al colon segun adelante se dira. Pues dize Auicēna q̄ las causas propias al intestino colon pueden ser mala complexion singular o immaterial caliēte o fria o seca. La calida desecando las egestiones y vigorando la virtud attractiua del higado / y costringendo o ensangostando los intestinos: por lo qual las partes mas humidas y fluxibles se van al higado. Y esta causa puede tambien ser porq̄ se comunica a los intestinos de otros miembros: como si en el higado ouiesse calor demasiado / o en las spaldas y miēbros posteriores que trayendo lo mas delgado y humido del manjar se dessecasse lo que queda en los intestinos. Conoce se esta causa porque el enfermo suele estando sano echar la camara dura: y siēte calor en el vientre. Y si es por causa del higado: tendra señales de calor en el biga-

do / como el ardor delas manos / y las venas manifiestas y que tiene sed. Puede ser esta mala complexio calida cō humor opilado y baziendo solucio de cōtinuidad en las tripas y mordicando las. Conocer se ha como Auic. dize porque el enfermo siente mordicacio en las tripas e inflamacion: y algunas vezes tiene calentura a vñ que no tan grande como si es la causa apostema caliente. Y dize Paulo que siēte calmas de calor y tiene sed y vigilia: y si reciben algunas melezinas calidas / o toman cosas caliētes sienten mayor dolor / y por el contrario siēte vtilidad cō cosas frias de templada frialdad: como Auic. dize e vomitan cholera. La mala cōplexion fria es causa destas enfermedades / ora sea immaterial / ora cō humor. La immaterial induciendo subita alteracion en los intestinos y congelacio / o apretado los musculos del vientre: por lo q̄ se recōcentra el calor y seca las biezes. Y dize Auic. q̄ esto acontece las mas vezes en las tierras frias quando corre el viento cierço. Y puede prouenir esto de sentar se sobre alguna cosa fria que comprime los musculos del fiteri: y haze q̄ las fecosidades se suban arriba y se detengan. Y esta causa a vñ que sea comun ala colica y al dolor de hijada / pero mas vezes viene dolor de hijada de mala discrasia sin humor principalmente de frialdad que no la colica como dize Auicēna / endemas si el stomacho es bien caliente que entonces haze torcer el intestino y opilar se la ventosidad y la pblegma. La señal desta causa es por relacion del enfermo si le dio ayre frio / o estuuu sentado sobre alguna piedra / y en que no siente grauedad o replecio de humor en las tripas: y siente frialdad en ellas e inflacion. Y la mala complexion fria humorosa es causa dela colica y principalmente quando el humor es pblegma gruesso mucilaginoso o vitreo: el qual enfriando y opilando las vias es causa del dolor colico: y engendrando ventosi-

dad la q̄l extiende y dilata la continui-  
dad de los intestinos debilitando el ca-  
lor natural. Conocerse ha esta causa por  
que antes que le viniessse la colica al en-  
fermo echada pblegmas en la camara/  
y tambien desque le dio el dolor con las  
melezinas echara pblegma: y no expelle  
humor ni v̄tosidad segun dize Paulo  
egineta. Y si sale alguna biez es a mane-  
ra de stiercol de vaca que nada sobre la  
agua: y precedio replecion de manjar y  
crudeza de stomago: y azedia de no ha-  
zer buena digestion. Dize Azara. que al-  
gunas vezes echã por la camara vn hu-  
mor semejante a vidrio y no es el dolor  
muy rezio: y pone Auicena vn guiso en  
esta causa: y es que no se engañe el medi-  
co si el enfermo tiene sed y inflamacion  
juzgando por esto q̄ la causa es caliente:  
ni por la vrina si pareciere bermeja o en  
cedida de otra color q̄ signifique humor  
caliẽte: porq̄ dize que tener sed y calor y  
tintura en la vrina que es comũ a todos  
los dolores colicos: assi de humor frio  
como de humor caliẽte. Y la causa porq̄  
se echa la vrina bermeja o teñida en la  
colica es: porque la cholera que suele yz  
a los intestinos hallando opilada la via  
regurgita y buelue alas vias dela vrina:  
assi tiñe se la vrina. Y porque el dolor in-  
flãma los humores y la cholera siendo  
mas subtil corre mas alas partes q̄ due-  
len / y a los riñones que se les comunica  
el dolor. Assi mesmo porque en la colica  
cõ los remedios q̄ comunmente se apli-  
can muy caliẽtes se altera y recibe color  
la vrina alomenos en el processo dela en-  
fermedad. Uea se para esta parte Auic.  
en la fen. xvj. del. iij. en el tract. iij. cap. vij.  
La discrasia seca immaterial es causa d̄  
la colica baziendo solucion en las tripas  
y dessecãdo la humedad q̄ haze la cama-  
ra fluxibile. Conoce se esta seq̄dad en la  
dureza d̄ la camara: y en q̄ el enfermo siẽ  
te seq̄dad en la boca y precedio regimiẽ-  
to dessecatiuo de mãtenimiẽtos duros y  
secos: como castañas: vellotas: hauas/  
garuanços / pan seco / y otras semejãtes.

Y es algunas vezes mala complexiõ se-  
ca con humor melancholico causa desta  
enfermedad baziẽdo inflacion en las tri-  
pas y opilacion. Las señales en q̄ se co-  
noce esta causa son las cructuaciones co-  
mo Azarauio dize q̄ son azedas y echan  
por la camara quãdo sale algo de color  
negro: y el enfermo siente binchimiento  
con dolor no muy graue: y suele venir a  
tiẽpos con paroxismos: y quãdo el man-  
jar se mezcla y digere en el stomago: y esta  
colica algunas vezes se quita vomitan-  
do el enfermo algun humor acetoso mes-  
lancholico. La mala cõplexion humida  
immaterial no haze colica sino quando  
es cõ humor. Es tãbien causa d̄ la colica  
el v̄so de las frutas frias stipticas o aze-  
das / como peras / mançanas / agras / mē  
brillos / o vuas / y verduras frias: como  
lechugas / calabazas / azedras / verde-  
lagas y otras q̄ engendrã humores frios  
no fluxibles q̄ opilando traen esta enfer-  
medad: y beuer agua fria principalmen-  
te sin oportunidad que es no teniẽdo sed  
o sobre vuas o frutas verdes / o sobre  
ejercicio fuerte o estando muy caloroso:  
Y esta causa dela agua fria haze mas ve-  
zes dolor de bijada q̄ colica segũ Auic.  
dize: porq̄ el intestino inuoluto es mas  
excarnado y esta mas cerca del stoma-  
go y es mas caliente / y por esto la friald-  
dad dela agua le penetra mas facilmen-  
te. Conocen se estas causas por relac-  
on del enfermo si comio muy a menus-  
do verdura y otras frutas rezientes / o  
beuio algun golpe de agua fria. Tam-  
bien el vino muy aguado es causa de  
la colica / mayormente quando se beue  
en acabando de aguar lo. Es assi mes-  
mo causa dela colica algun apostema  
en los intestinos el qual las mas vezes  
es caliente / que cegando o tapando la  
tripa donde esta no dexa passar los hu-  
mores y ventosidades / ora este en el  
intestino y leon ora en algunos de los  
otros / y este apostema dado que puede  
hazer colica / pero las mas vezes ha-  
ze dolor de bijada / o si haze colica vies-

## Primer.

nea mudar se en dolor de hijada como dize Paulo egineta en el capit. xliij. del lib. iij. y esta es malissima enfermedad / dela qual dixo Rasis en las diuisiones en el cap. lxx. que es la colica q se llama yleos que significa señor aued merced d m / o quan pocas vezes tiene remedio si se cõfirma en su malicia. Lo mesmo dize Costantino en el libro. iij. del viatico cõil cap. xvj. q vniuersalmẽte esta passion es pestifera y mortal / q algunas vezes acaba al enfermo al segũdo dia o al tercero y q pocos escapan della. Y pone esta sentencia Azarauio en el cap. allegado dize que sino es miraclosamẽte ninguno escapa deste dolor de hijada: quãdo es de apostema calido / conoce se en q el dolor esta fixo en vna parte z tienẽ gran calẽtura aguda y grã sed: y la color encendida y sientẽ golpes: y la parte dõde esta el apostema q llamamos pulsaciones y vomitan cholera: y no sientẽ aliuio d echar la: y algunas vezes hazen camara q no se detiene en esta specie de dolor como en las otras: y viene la cosa a q se les enfriã los pies y las manos: y es por causa del apostema q es grãde / y trae a si los humores como dize Gal. en la. pñ. parti. de los apbo. en el comẽto pñ. quel apostema atrae a si como la ventosa: es mala señal como parece por Hipp. en la. vij. parti. de los apbo. en aqñ canõ. In dolore forti circa ventrẽ frigiditas extremitatũ malũ: y tienen vigillas / algunas vezes se para bermejo por defuera del vientre el lugar debaxo del qual esta el apostema. Y suele venir les collico y encogimiẽto o spasmio y defatinar: y son malas señales como dixo Hippo. en la. vij. par. dlos apbo. en aquel canon. In ileon vomitus singultus. zc. Y Galeno en el comẽto dize q si el vomito dura hechã el stiercol por la boca. Y assi dize Rasis que quãdo se fortifica este mal q echan la camara por la boca: y otras vezes les biede la eructuacion / y el buelgo z todo el cuerpo. Lo qñ Auic. en el. cap. xxx. declara biẽ poniẽdo los grados en la malicia desta enferme-

dad dize / q la peor y liaca o dolor d hijada es quãdo hechã el stiercol por la boca q se llama fetida: y despues quãdo el sudor biede mal del olor dela camara: y tras esta quãdo el buelgo buele mal / y despues quãdo la eructuaciõ buele mal. Y la menos peligrosa es quãdo las vëtosidades por baxo biedẽ mal. Y dize Gal. en el. vij. lib. dlos interiores cap. pñ. q muy pocos escapan desta enfermedad quando echan el stiercol por la boca. Y Bialiabbas en la. ij. parte d la disposiciõ regal. Y Paulo egineta en el cap. xliij. del lib. iij. y es comun cõsentimiẽto de todos los antiguos cõfirmada cõ la experiencia. Tiene tãbien este dolor colico por causa de algũ apostema frio pblegmatico en el intestino colõ: o en el gracil y acõtece raras vezes. Assi mesmo impediendo el transito delas superfluydades. Ha se de conocer en q el dolor esta siẽpre en vn lugar: y crece el dolor: mas qndo baxa la camara d el stomacho a los intestinos dõde esta el apostema y tocãdo adonde duele halla se vna inflacion blãda: y precedio regimiẽto de cosas humidas q engẽdrã pblegma de leche y carnes gruessas y frutas z verduras frías z humidas: y en la camara echa pblegmas. Hazen tãbiẽ esta dolẽcia las vëtosidades gruessas de tenidas en los intestinos: ora en la concavidad: ora entre las tunicas dellos binchiendo y dilacerãdo los. Conoce se la colica ventosa q el enfermo tiene o tuuo antes que le viesse el dolor rugidos en el viẽtre: y si le aprietã donde siente el dolor halla aliuio y muda se de alli y no puedẽ echar ventosidad por baxo ni por arriba: z si echan alguna es poca que no basta a aliuarse. Acõtece esta enfermedad muchas vezes a algunas personas q se hallan en presencia de señores o personas de acatamiento q deteniẽdo la vëtosidad o la camara por baxo se buelue a los intestinos / y se mete entre las tunicas dellos / o en la cõcauidad: y precedẽ a esta causa mantenimientos inflatiuos ventosos de frutas y verduras y aguas

fria / o vino muy agudo. Y si hazen bié camara y no sienten mejoria en el dolor es la significació cierta q̄ es ventosidad. Delo qual se collige q̄ quando en la colica o iliaca ventosa se muda el dolor es buena señal mejor que si esta quedo en vna parte: porque quando esta fixo es señal que esta entre las tunicas de los intestinos y da mayor dolor y có mas dificultad se ressuélue. Y dize Auicēna q̄ es muy vtil quando viene calentura en la colica de v̄tosidad gruesa o de phlegma: o de mala cóplexion fria: y q̄ es vna dlas cosas q̄ mas presto sana la cholica v̄tosa: y la razón es manifesta: por la causa q̄ también la calétura es vtil en el spasmio humido segū dixo Hippocras en la segunda particula de los aphorif. delo qual en su parte se dira. Haze también la v̄tosidad dolor colico torciendo los intestinos / y baziendo en ellos mal sitio quando haze poner vnas partes sobre otras: y reboluiendo los: delo qual se opilā las superfluydades en ellos y hazen colica. Y algunas vezes es la distensió de los intestinos tā grande por causa de la v̄tosidad q̄ se rompen los ligamentos con q̄ estan ligados / o si dixesse atados al spinazo q̄ cae el intestino q̄ llamamos sacceo o monoculo y desciende ala bursa de los testiculos y detienen se alli las fecosidades: y el coló suele hazer eminencia hazia las verijas y otras partes del viētre rōpicndo el panniculo q̄ llamamos siphac por aquellas partes con la tension q̄ se haze: y esta es mala colica: y requiere mucha aduertencia como dire en la cura. Algunas vezes acontece torcer se o dar algunas bueltas las tripas de algun salto o cayda como los m̄cebos quando hazen exercicios rezios de saltar o luchar delo qual vienen a tener colica q̄ se ha de conocer por la relació del enfermo: y porq̄ no ay señales de las otras causas de colica. Son assi mesmo causa de la colica las lombrizes: q̄ segun Auicēna dize en la anatomia de los intestinos se suelen criar en el monoculo: las quales quando

se multiplicā en mucha cantidad opilādo las vias de las tripas hazen dolor colico: o mouiēdo se por las tripas pueden torcer alguna dellas: y podemos dezir que haze colica exucādo y manteniēdo se de las partes humidas de la camara y dexādolas desecadas denenen se q̄ no las puede bien echar la naturaleza y hazen colica. Conoce se q̄ es la causa de lombrizes en que el enfermo tiene señales dellas / que son q̄ de noche le corre saliva de la boca: y tiene vn prurito en las narizes y a echado algunas lombrizes: y suelen entre sueños hazer stridor có los dientes: y pierdē la gana de comer: y precedio regimiēto de cosas dulces y q̄ multiplicā phlegma: y algunas vezes tiene el enfermo calentura. Es causa de la colica la sequedad de las egestiones las q̄ les se secā o por v̄so de m̄tenimiētos secos: o porq̄ se han dremido mucho tiēpo en los intestinos por lo qual se han desecado y denenen se en los intestinos mucho segun Auicēna dize por la flaqueza de la virtud expulsua de los intestinos por causa de alguna mala complexion fria o humida de algun humor. Y conoce se esta causa por el regimiēto pasado del enfermo: y antes que tuuiesse la colica hazia bien camara y despues no puede sin recibir melezina: y ponese muchas vezes a hazer camara y no echa sino muy poco: y precedierō cosas q̄ enflaquecen la expulsion / como coito superfluo / o si beuio alguna cosa stupcfactiua. Y acontece la colica porque la virtud sensitua de los intestinos esta debilitada / y assi no instimula y incita a la expulsua que expella lo superfluo. Conocer se ha esto en q̄ quando el enfermo toma alguna melezina o supositorio agudo para q̄ haga camara no siēte en las tripas mordicació y tiene el viētre hinchado delo q̄ se deriene porq̄ no echa las mas vezes las melezinas sino quedā se le en el cuerpo / y no tiene grā dolor a causa de estar la virtud sensitua bebetada. Y algunas vezes da dolor colico porq̄ se tiene des-

cuydo de hazer camara: y esto suele suce-  
 der en los hombres curiosos q̄ tienē ne-  
 gocios con q̄ no se acuerdan de hazer ca-  
 mara y deteniēdola vienē a tener colica.  
 Y suelen detener se las egestiones en los  
 intestinos porque la cholera que suele yz-  
 a ellos para instimular la virtud / y las-  
 tar o limpiar los se ha detenido y no va  
 a ellos por causa de alguna opilaciō en  
 poro por dōde va / o en los intestinos / y  
 de aquí reduida alas partes circūferēcia-  
 les del cuerpo y haze ictericia: por lo q̄l se  
 dize q̄ la ictericia es causa dela colica al-  
 gunas vezes / y la colica es causa dela  
 ictericia segū en el capitulo ppio se dira.  
 Conoce se esta causa segū Basilio dize en  
 q̄ la camara sale cō dificultad y sale blā-  
 ca por defecto de la cholera q̄ le da tinctu-  
 ra: y el viētre esta binchado: de lo qual se  
 tēga yn auiso q̄ quando alguna persona  
 en sanidad hiziere mal camara / menos  
 vezes / y en menos quāridad q̄ suele / y  
 no bien teñida se ha de curar o prouenir  
 antes q̄ vēga a tener colica. Suele algu-  
 nas vezes venir el dolor de sudar dema-  
 fiado: porq̄ como se collige de Galeno en  
 la. iiii. particula de les apho. en el comen-  
 to del canō vltimo estas tres euacuacio-  
 nes: de sudor / y yrina / y camara: tienen  
 vna consequentia entre si q̄ quādo vna  
 de las es demasiada / faltā las otras / y  
 assi auiendo grā sudor van los humores  
 ala superficie exterior de los miembros /  
 y cessa la camara y yrina q̄ no ay tātō de  
 llas como antes: y el sudor seca la cama-  
 ra: porq̄ los humores q̄ de comun curso  
 salen por sudor son subtiles y quedā los  
 gruesos dessecados. Y suele venir la colī-  
 ca y ylica por detener se mucha yrina  
 en la bexiga: y no yrinar por causa de al-  
 gunos humores frios pblegmaticos q̄  
 debilitā la virtud expulsiva de la bexiga:  
 los quales si abundarē demasiado y vi-  
 niere a los intestinos harā ylica o colī-  
 ca. Y assi dixo Hippocras en la sexta par-  
 ticula de los aphorif. en aq̄l canō. Quis-  
 buscūqz ex strāguria ileos innascitur. &c.  
 que quando viene dolor de bixada sobre

la strāguria que se mozira el enfermo en  
 siete dias sino le viniere calētura y yrina  
 re mucha quāridad: porq̄ como dize Ga-  
 leno en el comēto / la calētura eliquara  
 aquellos humores y assi sanara el enfer-  
 mo: y sino le viene calētura mozira en sie-  
 te dias por causa de los accidētes rezios  
 de ambas enfermedades. Assi mesmo es  
 causa dela colica el demasiado exercicio  
 q̄ haze sudar / y el calor del ayze o la rari-  
 dad del cuerpo por la qual facilmete rez-  
 sudan los humores auiendo algū calor  
 en el ayze. Conocen se estas causas del su-  
 dor por relacion del enfermo: y por el tiē-  
 po si es calēte: y porque esta la camara  
 muy dura: y precedio rezio exercicio y su-  
 dor: y por la edad y cōplexiō del enfermo.  
 Assi mesmo la mucha yrina haze venir  
 colica y es manifesta su causa. Y es cau-  
 sa dela colica estar cōtinuamete oppues-  
 to a rezio fuego como en los officios de  
 herrero o vidriero / y otros semejātes. Y  
 suele acōtecer la colica por detener se mu-  
 cho las egestiones en los intestinos a cau-  
 sa de auer en ellos algunas vlceras o ex-  
 coriaciones: por lo q̄l no osa naturaleza  
 hechar por ellos las superfluydades por  
 el dolor q̄ tienē. Conoce se esta causa por  
 que ay señales de vlceras y precedieron  
 camaras como acōtece algunas vezes  
 venir colica despues de auer tenido flus-  
 xo de viētre. Es causa dela colica ay n̄  
 muy longinqua q̄ rarissimas vezes acō-  
 tece alguna piedra o piedras q̄ se engen-  
 dran en las tripas segun en el capitulo  
 pasado se declaro. Es causa dela colica  
 estar tetanados los musculos q̄ expellē  
 las superfluydades del viētre o spasma-  
 dos: ay n̄ q̄ el spasma mas haze ylica q̄  
 colica: porq̄ estādo contraidos los mus-  
 culos latitudinales y transuersales / ni  
 los vnos puedē expeller q̄ son los de arri-  
 ba ni los inferiores puedē retener. La se-  
 ñal del spasma es manifesta q̄ estan en-  
 cogidos y como enuagados los muscu-  
 los del viētre: y suele en otros miēbros  
 juntamete auer spasma. Viene algunas  
 vezes dolor colico de auer comido o bes

uido alguna ponçonia o medicina venenosa: porque la tal ponçonia debilita todas las virtudes principalmente de los miembros donde mas inmediatamente llega: y por tanto la ponçonia o medicina venenosa mas causa es de yliaca / o dolor de hijada q̄ dela colica porque haze mas impressiõ en los intestinos superiores. Assi lo dize Paulo egineta en el capitulo. xliiij. y Azarauio en el capitulo arriba allegado. y Auicena en la. xvj. del terçero en el tract. iij. capitulo. xxix. Sucede muchas vezes la colica porq̄ se comunica la lesion / humor o dolor a los intestinos como Auic. dize: quando ay algun apostema en el higado / o en la bexiga o en los riñones: o en el bazo: porq̄ el colõ segun diximos passa cabe el higado y el bazo y los riñones: y auiedo apostema en ellos estrecha se el intestino y detiene se la camara. El apostema de bexiga es causa de la colica comprimiendo el intestino recto como dize Galeno en el comento de aq̄l canon. Quibuscunq; ex estraguria ileos. etc. en la. vi. particula de los aphorif. Conoce se esta colica quando viene por causa de algun apostema sobredicha por las señales del apostema. Si fuere en el higado aura señales de apostema de higado / y assi de los otros. y muchas vezes viene la colica por causa de la piedra de los riñones q̄ se comunica el dolor a los intestinos: principalmente al colon: y tambien se coarcta: de lo qual se detiene la camara en el dolor de piedra. y en el capitulo de la piedra de los riñones se declaro sufficientemente en q̄ se conocera la diferencia de la colica al dolor de los riñones por causa de piedra vea se allí. y dize Auicena q̄ viene la colica algunas vezes por causa superior: y quiere dezir por causa de alguna influencia / como dize q̄ suele acontecer la colica y dolor de hijada a manera de las enfermedades pestilenciales q̄ andan de region en region: y de vnos hombres a otros. y q̄ vn medico de los antiguos lo refirió: el q̄les Paulo egineta en el capitulo. xliij. hablado de la cura del

dolor colico de agudos y mordicatuos humores donde pone todo lo q̄ aqui Auic. dize de verbo ad verbum. En lo q̄l aura dificultad si la colica y dolor de hijada puede ser enfermedades contagiosas / yo no veo porq̄ no lo puedan serien special de aq̄llas q̄ Auic. dize morian muchos y se mudaua a epilepsia mortal: lo q̄l arguye ser el humor furioso mouible. y mas que dize Auic. q̄ las mas vezes era dolor de hijada: la q̄l por causa de los humores y la camara fetida q̄ echan por la boca / y el anhelito y sudor fetido q̄ tienē se puede pegar mejor: y no veo porq̄ no pueda ser vna colica o dolor de hijada pestilencial: y si puede ser pestilencial claro es q̄ sera contagiosa: pero como quiera q̄ sea boluiendo al proposito digo q̄ podemos entender aq̄l texto de Auicena de otra manera diziendo q̄ algunas vezes viene la colica por causa superior de algun humor pblegmatico que corre de la cabeza y debilitando los intestinos / puede ser causa de henteria y otros fluxos de vientre: o puede debilitar la expulsiva y hazer colica / y entõces aura señales de catarro en el cerebro q̄ en el capitulo de la cura del catarro se dixeron. Estas causas sobredichas y otras algunas podria auer que hazen colica o dolor de hijada a vn que las mas vezes viene colica de humor pblegmatico grueso / o de ventosidad gruesa. y la hijada por la mayor parte de apostema calido: y de torcimiento de los intestinos graciles / o de dureza de las egestiones: o por causa de frialdad: o por causa de alguna medicina mortifera. y assi Paulo egineta y Azarauio no pusieron mas causas de la hijada destas cinco que por la mayor parte acontecen. Resta que se pongan las señales en que diffiere la colica y el dolor de hijada. La primera es q̄ el dolor de la hijada es mucho mas intenso y rezio que el dolor colico como parece por Paulo egineta en el capitulo allegado: y por tanto es mas aguda enfermedad q̄ la colica segun dize Cornelio celfo. y es porq̄ los intestinos

## Primerro.

graciles son mas subtiles y de mas biuo sentido q los gruessos: y comunican mas con el stomacho y cõel coraçõ: vea se Azarano en la parte allegada. La segunda es q el dolor yliaco segun dize Auicenna es mas en las partes altas del vientre del ombligo arriba: y el colico es del ombligo abaxo. La causa es porque la yliaca se haze en los intestinos graciles q estã en lo alto del viẽtre: y la colica en los intestinos inferiores: pero esta señal por si no es biẽ sufficiẽte q el colon dõdese haze la colica sube por la parte derecha y por encima õl stomacho / por lo qual puede auer dolor sobre el ombligo: y no ser dolor en los intestinos graciles q llamamos dolor de hijada: sino dolor colico. Mas si con estar el dolor arriba del ombligo: no saliere cosa de camara por baxo: es señal que es dolor de hijada: porq en la tal enfermedad dize Auic. q no sale nada por baxo y q es accidẽte inseparable ala yliaca. Assi mesmo si tienẽ vomito es mas cierto indicio y no sentir vtilidad cõ las melezinas porq los intestinos graciles estã lexos y no llegã biẽ a ellos las melezinas. La tercera señal en q diffieren es q en la yliaca las mas vezes se cõplica vomito superfluo mayormente en el processõ como Galeno dize en la septima parti. de los apbo. en el comẽto. x. y en el dolor colico no es tan adherente el vomito porq no se debilita ni cõpadece tãto el stomacho del dolor õ los intestinos inferiores como de los superiores q le son mas ppinquos. La quarta señal es q en el dolor de hijada se aliuian mas cõ los remedios tomados por la boca: y en la colica sientẽ mas prouecho con las melezinas: la causa es porq la via delas cosas beuidas es mas breue en la hijada: y de las melezinas es mas breue en la colica. Y esto baste qnto alas causas y señales õstas dos enfermedades las qles quise assi jũtas tractar porq como Auic. dize conuiene quasi en todas las causas y no diffierẽ mucho en la cura. Deme de tenido en ellas porq son difficultosas de

conocer. El medico sabio deue siempre para entender bien las causas de las enfermedades jũramente tener respectõ al tiẽpo del año / ala regiõ o tierra dõde habita el enfermo: ala edad y cõplexiõ y regimiento q ha tenido como todos los antiguos nos amonestan. Y desta manera muy raras vezes se engañara en el conofcimiẽto de las enfermedades / y conociẽdo las: con ayuda de nro señor Jesu xpo les podra dar cõgruẽtes remedios.

## Cura del dolor de la hijada y de la colica.

Primerro estas enfermedades en special el dolor yliaco ser muy peligrosas y q en muy breue se acaban: por lo q deue el medico cõ toda breuedad y presteza resistir ala enfermedad antes q se cõfirme y mitigar el demasado dolor antes q naturaleza descaya. Y porq como Auic. dize: y Rasis segun en las causas se declaro: la colica y el dolor de hijada las mas vezes proceden de humor pblegmatico gruesso o de ventosidad: põdre primerro la cura en comũ de la colica yliaca quãdo procedieren destas dos causas. Y despues pondra se la cura de ellas quando prouienen de apostema. Y por el conseqũente procederẽ por las otras causas: poniẽdo sus remedios apropiados conforme ala necessidad de la causa / porq estas dos enfermedades quasi no diffieren en los remedios. Pues digo assi: que quando el dolor fuere muy fuerte intollerable que nos pone temor que el enfermo podria auer peligro. Lo primerro que se ha de hazer es mitigar y amansar el dolor: porque el dolor diuier te a si la cura como dize Galeno en el libro. xij. de ingenio sanitatis. Y ante todas cosas conuienen euacuar con melezinas como adelante se dira. Pero base de aduertir que en la causa fria o ventosa de q agora procedemos se han de eufar remedios stupefactiuos como Galeno lo amonesta en la parte allegada. Y

uo de diptamo real vna drama con vna onça de decoction de mançanilla dado a beuer caliente es muy gentil remedio. Y esto solo suele bastar muchas vezes como yo lo he visto en muchos caualleros: principalmente estãdo en Napoles el muy magnifico señor el señor Licẽcia do Mercado de Peñalosa del consejo de su magestad q̄ fue por Alcalde d̄ corte en la jornada de Tunes: q̄ no solamente ysaua de sus letras y de administrar justicias: pero peleaua cõ los moros / y hizo otras cosas como todos vimos de esforçado cauallero: el qual estãdo fatigado en Napoles d̄ dolor d̄ hijada ay n que se le hizierõ muchos remedios d̄ melezinas y emplastros y taleguillos: cõ solo este remedio y vn tauaquillo sano. Es vtil el caldo d̄ gallina grueso cõ açafra y açucar / o el cozimiẽto del gallo (segun adelante diremos) cozido con hojas de maluaiscos y passas sin granos. Y si estos remedios sobredichos no bastarẽ demos de venir a los stupefactiuos. En el vso de los quales se ha de notar que son mejores los compuestos / y se han de elegir y no los simples / porque los compuestos estan refrenados y corregidos. Y Assi dize Azarauio hablando de la cura del dolor colico ventoso / que si el dolor es fuerte que tome de la composicion del filonio: y primero se ha de intentar a poner los por defuera en vnguentos o emplastros / como tomando tres o quatro cabeças de dormideras blancas con rayzes de beleño en quantidad de media onça / y otra media onça de pomas de mandragora / y cõ mançanilla / y spica / y açafra todo cozido en agua / y con aquella decoction se fomenta el lugar del dolor: y con las mismas medicinas cozidas se haga emplastro y se lo ponga. Si no bastare esto pongan se suppositoios stupefactiuos / como el suppositoio de licio que pone Auicẽna capitulo de fluxu ventris excoziatiuo arado con vn hilo para que se pueda quitar quando quisieren / porque de

dejar lo mucho podria morir el enfermo amatando el calor natural. Y podemos vsar stupefactiuos en las melezinas / como dixo Auicẽna poniendo en azeite de lirio o de mançanilla vna drama o quatro scrupulos de filonio / o en decoction de aue con açafra / y eneldo y castoreo. Y quando no se puede escusar conuiene tomar los stupefactiuos beuidos / como la egethea / o la atanasia de Nicolao / o el filonio dandõ de estos vna drama en caldo de aue. Y Cornelio celfo en el libro quarto capitulo. xiiij. pone vn ellectuario opiado que es singular desta descripcion. Tomen costo / anis / castoreo de cada vno tres partes / perexil peso de tres denarios o mas o menos segun la quantidad de los otros simples / pimienta luẽga y redonda de cada vno dos partes / opio / junco rotundo / mirba / nardo de cada vno vna parte / haga se ellectuario segun arte con miel despumada: y con esto mediante dios se mitigara el dolor. Agora conuiene que vengamos ala cura regular y verdadera que es extirpando la causa en la qual hemos de proceder leniendo y ablandando los intestinos / y digiriendo y euacuando el humor / y resoluiendo y confortado los intestinos / o otro miembro alguno si fuere mandante / como el stomacho / o el cerebro / o otros miembros si fuere necesario. Quanto alo primero conuiene molificar y ablandar el vientre con melezinas mollitiuas que expellan las pblemas y fecosidades d̄ los intestinos: porque no estãdo desopiladas las vias de los intestinos inferiores seria dañoso dar medicinas beuidas / las quales llevando hazia abaxo los humores / y no hallando las vias desembaraçadas seria gran inconueniente: y añadir en la opilacion de los dichos miembros como Auicẽna dixo en el capitulo propio d̄ tracta. iij. por lo qual es vtil quel enfermo recibia vna melezina desta manera. Tomen maluas / rayzes de maluaiscos / acel-

## Primerο.

gas:mercuriales:mançanilla:bojas de verças de cada cosa vn puño: simiēte de lino y saluados de cada vno dos onças cuezan en suficiente quātidad de agua: y deste cozimiento colado toma vna libra y desata enel vna onça de cañafisto. y dos onças de azeyte de lirio / y onça y media de açucar: con dos dramas de sal comū: haga se vna melezina y resciba la vna vez: y dende a vn rato reciba otra de la mesma suerte: y si caso ouiere ventosidad que no dexa entrar el liquor dla melezina dize Auicēna que se reytēren las dichas melezinas: dando a entēder que ni por esso se han de dexar: y comēçadas a mollificar las squibaldas que salen en la camara: fortifiquen se las melezinas poniendo enla decoction cētaurea y polipodio / y media onça de girapigra o de geralogodion. Hecha la preparaciō en los intestinos sera vtil dar medicinas lenitiuas beuidas: como el caldo de gallo hecho dela arte que Auic. pone enla cura dla colica fecal: y es que se busque vn gallo el mas viejo que se pueda auer y q lo corran hasta que de cansado se caya sin fuerça ninguna: y despues deguellen lo y quebranten le los huesos con la carne: y echen lo a cozer en buena quantidad de agua con sal / y en eldo y polipodio hasta que se desbaga alli coziendo / y despues cuele se aquella decoctiō y beua hasta seys o ocho onças della cō vna onça de açucar. Desue enel cap. de iure gallozū: trae de authoridad de Galeno q se ceue primero el gallo con saluados. Y dize q coziendo el gallo cō salgema y dauco: y en eldo: y polipodio aprouecha al dolor del stomacho / y ala colica y dolor de hijada / y al dolor delos risiones. Y si cō la colica ouiere calētura no vsaremos enel caldo del gallo aqllas medicinas calidas: sino cozido solo por si / o en agua de ceuada con açucar. Esto hecho cūple q se entiēda en digerir y euacuar la pblegma: y en esto se ha de aduertir q al principio no vsemos d fuertes digestiuos o euacuatiuos: porq son caliētes y subti

liado la pblegma mas se hincha y opila / y se leuantā mas vētosidades como biē testificā Paulo egineta / y Cornelio celsory Auic. enel cap. d cura colice frigidē: porque el grā calor delas medicinas mas comociō haze enlas vētosidades q resuelue dela media / por tātō vsaremos de digestiuos que subtilien cō calor templado: como cō miel rosada colada: o cō xaraue de dos razes / o con oximel simple: cō agua de binojo / o decoctiō de mançanilla. Digesto el humor conuiene q se euacue: y para euacuar eneste caso se hā de aduertir algunas cōdiciōes q los antiguos mādan obseruar: y pncipalmēte Auic. enel cap. i. del trac. iiii. La vna es q no vsemos medicinas q atraen humores de otros miembros: excepto si fue re necesario hazer euacuaciō de todo el cuerpo. Y sino ouiesse repleciō enel stomacho o intestinos superiores es mejor vsar euacuādo cō melezinas que no con solutiuos por la boca. Pero auiendo replecion enel stomacho o en los intestinos superiores / o en algun miēbro particular / como el cerebro / o el higado / o el baço hemos d dar solutiuos beuidos: y estos puedē ser vomitiuos / y seran vtils quando con la colica no ouiesse vomito ni flaqueza de stomacho / o ouiesse venido la colica sobre camaras de sangre: porque eneste caso seria dañosa la purga que euacuasse por camara. Y avn eneste caso es necesario que no se admīnistrē melezinas agudas sino lenitiuas: a causa que delas camaras quedaron los intestinos muy debilitados y facilmente se podrian excoziar que seria mal accidente. Assi mesmo se due mirar que las purgas que se dierē no sean en mucha quantidad que el stomacho rebuya: y no las retenga por causa del hastio y abominacion q enel stomacho tienen en esta enfermedad. Y tābien q los tales solutiuos sean de buen sabor: y por tanto es singular solutiuo el ellectuario diafnicō: o el ellectuario indo menor: o el ellectuario de gallia q Rasis pone enel ix.

de almáfor. Puedé se dar beuidos a vn  
 q̄ es mejor en bocado / y el ellectuario  
 diacitonitē solutiuo. Y es biē apropiada  
 la gera de Hale. dādo vna onça con dos  
 drammas de diafinicō. Y son buenas las  
 pildoras yhiacas q̄ Rasis trae en la par  
 te allegada. Algunos vsan mezclarla  
 xatiuos cō los manjares cōforme Auic.  
 q̄ manda mezclar turbit: y assi hazē oble  
 as cō poluos de turbit / o de scamonea /  
 y estos poluos son singulares y hazē pur  
 gar en especial para el dolor de hijada q̄  
 pone Cōciliador en la diferencia. cxxix.  
 Tomen tartaro muy bueno / zhojas de  
 sen de cada vno. ʒ. j. rayzes d̄ lirio secas  
 ala sombra. ʒ. ʒ. polipodio. ʒ. vj. turbit. ʒ.  
 v. simiēte de lāpazo. ʒ. iij. gēgib. ʒ. j. ʒ. ma  
 cis canela galāga de cada vno. ʒ. ij. ʒ. si  
 miēte de hortigas y de berbena de cada  
 vna. ʒ. ij. açucar al doblo de todo hagā se  
 poluos y tomē se en quāntidad d̄ vna. ʒ.  
 en caldo de aur. Y ha se d̄ notar muy biē  
 q̄ quando en la colica ay grā dolor y rez  
 nemos necesidad de euacuar cōuiene q̄  
 segū dize Rasis en el. viij. cōtinent. q̄ con  
 la medicina solutiua se mezcle alguna  
 medicina stupefactiua compuesta: como  
 dādo vna onça de diafinicon con media  
 drama de filonio romano / o cō vna dra  
 ma si el enfermo fuere fuerte: porq̄ el stu  
 pefactiuo remite algo d̄l calor solutiuo:  
 y el solutiuo remite la frialdad y stupor  
 del narcotico: y assi haze se euacuaciō / y  
 amāsa se el dolor juntamente. Yo lo he  
 practicado algunas vezes y me he ha  
 llado bien dello. Y assi Rasis en la parte  
 allegada pone ciertos ellectuarios solu  
 tiuos mezclados cō opio / como este. To  
 ma opio vn danich que es peso de ocho  
 granos d̄ ceuada: scamonea. xv. grano.  
 amomo / açafra / pimiēta / ameos / men  
 tastro / cordumeno de / cada vno media  
 drama mezclē se. Hecha la euacuacion  
 si quedassen toda via humor y ventosi  
 dad en los intestinos / o en caso quel hu  
 mor estuuiesse en los intestinos inferior  
 res sera vtil no le euacuar con solutiuos  
 beuidos: sino cō melezinas agudas: en el

yo de las quales se ha tãbien de aduer  
 tir q̄ se han de tomar en ayunas / como  
 Auic. dize. Tãbien q̄ preceda mollifica  
 ciō con otras melezinas lenitiuas segun  
 arriba se dixo. Assi mesmo q̄ no se echen  
 cō violencia exprimiēdo rezio sino poco  
 a poco / porq̄ no passe el liquor de la par  
 te dōde ha de hazer su operaciō: y q̄ no se  
 multipliquē echādo cinco o seys y mas  
 vnas tras otras / sino basta q̄ de tres a  
 tres horas se cōtinuen: lo qual presupue  
 sto reciba esta melezina. Tomē mança  
 nilla / cetaurea / paritaria / coronilla de  
 rey / mercuriales de cada vna vn mano  
 jo / rayzes de apio / de binojo / d̄ perexil:  
 fenaciones de cada vna vn puño / simiē  
 te de anis: ʒ de grana de cartamo medio  
 quebrada de cada vna media onça / sal  
 uados vn puño: cuezã en suficiēte quā  
 tidad de agua: ʒ de la decoctiō colada to  
 ma vna libra: y desata en ella de gerapi  
 gra vna onça / ellectuario de baccis lau  
 ri tres drammas / agarico vna drama / a  
 zeyte de mächenilla y d̄ ruda d̄ cada vno  
 vna onça: sal comun dos drammas: mez  
 clen se: y hecha melezina recibala segun  
 diximos. O haga se desta manera princi  
 palmente si se cōplicare mucha vētosidad  
 Toma cetaurea: mächenilla: coraçõcillo:  
 ruda / oregano: mastrato / calameto: pa  
 ritaria de cada vno vn manojo / anis hi  
 nojo / ameos: alcarouea d̄ cada vno vna  
 onça / polipodio: quercino vn puño / ca  
 storeo vna drama cuezã en suficiēte quā  
 tidad de agua / y de aq̄lla decoctiō cola  
 da toma doze onças y d̄sata en ella miel  
 de flor d̄ romero colada: y azeyte d̄ ruda  
 de cada vna vna onça: benedicta y gera  
 pigra de cada vna media onça / sal vna  
 drama: mezclē se: haga se melezina. Assi  
 mesmo es muy vtil esta melezina / tomē  
 abrojos: paritaria: eneldo: mächenilla de  
 cada vno vn manojo haga se decoctiō y  
 en doze onças d̄sta decoctiō desatē tres  
 onças d̄ azeyte de eneldo: ʒ dos onças d̄  
 miel comū: y vna onça d̄ diafinicō y reci  
 ba la. Tambien se puede hazer esta mez  
 lezina con decoction de yeruas carmina

tiuas de ventosidad desatando en ella miel y azeite comun y vna drama y media de simiente de catapucia menor / o vna onça de diafinicon: y bagase melezina que purgara muy bien con ella. Saleno en el libro segundo interiorum capitulo. v. alaba mucho vna melezina de solo azeite comun en que se aya freydo ruda. Y ha se de notar como Auicena dize en el capitulo. xxxj. del tractado quarto: que en la yliaca / o dolor de hijada quando el enfermo se ouiere de purgar que tome despues dela purga dos horas vna melezina destas sobredichas: porque como Auicena dize: la melezina baze vtilidad a la purga baziendo la bajar a los intestinos inferiores. Usamos tambien de suppositorios principalmente en la colica quando el humor esta en los intestinos bajos: y en el intestino recto. Y manda Auicena en el capitulo octauo del tractado quarto que sean de largura de siete dedos atrauellados: porque alcançen mejor dode la materia esta: y en esto ala verdad no se tiene aduertencia. Sera buen suppositorio de miel cozida / y mezclada con poluos de gera / o de solo salmosada en azeite comun / o de solo salgema. Conuene assi mesmo desque euacuado el humor quando se complica vntosidad poner ventosas sobrel dolor como dize Paulo Egineta: y son mejores sin jasa: porque baziendo attraction ola sangre y dela cholera se calienta la parte donde se pone y se refuelue la ventosidad. Alaba las Rasis en muchas partes: y tambien Auicena / y otros auctores. Son vtils para resolver y mitigar el dolor las fomentaciones y saquillos y embrocaciones que arriba se pusieron añadiendo simiente de anis y hinojo / y bayas de laurel / y ruda / y cominos en la decoction. Pueden vntar se cõ azeite de mãçanilla / de lirio / o de ruda / o cõ azeite de alacranes. Es singular el emplastro de baccis lauri: y el vngueto marciaton si es bien hecho. O puede se hazer emplastro de stiercol de bueyes y de cas

bras molido y mezclado con miel: y si el dolor fuere muy grande podemos mezclar en los emplastros de opio y castoreo de cada vno dos scropulos: y vna drama de pomas de mãdragoza / o dos casbecas de dormideras blancas: y si se hallasse bastante cantidad de stiercol de lobo seria excellentissimo en el caso / mezclando lo con azeite de spica: o con azeite añejo. Y si la causa dela colica fuere sola ventosidad ay n que pocas vezes acõtece sin humor que le de fomentacion / bastan remedios alteratiuos carminatiuos de ventosidad / como las melezinas que posimos quitandoles los solutiuos / o minorando la cantidad. Saleno en el libro septimo terapentice alaba mucho los ajos comiendolos y beuendo encima vino blanco puro. Y alli dize que son tiriaca delos rusticos. Es bueno el ellectuario diacimino / y el ellectuario de baccis lauri / y la diagalanga. Son vtilissimas las ventosas. Y Paulo egineta dize que se ponga vna ventosa grande sobre la parte que duele sin jasa. Y si la ventosidad estuviere entre las tunicas delos intestinos / dize Azarauio en el capitulo. xiiij. dela parte allegada que reciba algunas delas melezinas que carminan ventosidad / y se bagan otros remedios delos que hemos dicho / y se pongan ventosas sobre el vientre en la parte que duele / y que beua vino fuerte. Banda las poner Rasis en el nono almansozis: y Auicena en la cura ola colica ventosa. Tambien es vtil el agua ardiente que sea fuerte. Resta que vengamos ala cura dela colica y yliaca por causa de apostema. Y primero del apostema caliente / presupuesto q es acutissima y cruel enfermedad / por lo qual requiere presto remedios antes que se confirme en su malicia. Pues para esto es necessario que reciba vna melezina lenitiua de cozimiento de maluas / y acelgas / y ceuada / y flores de violetas cõ azeite violado y açucar / y baziendo camara que ala hora se fan

gre dela parte donde declinare el dolor. y assi Paulo egineta mada q̄ sin temor se haga la sangria. Y Azarauio comienza la cura diziendo. El remedio desta enfermedad quando es de apostema caliente es / que al principio della se haga sangria dela basilica / o de la saphena sino ay cosa que la estorue / como seria gran flaqueza / o la edad del enfermo / o otra cosa semejante por donde no se pudieffazer sangria. Y en tal caso dize Paulo egineta q̄ se pongan muchas ventosas sobre el vientre con jassa / y q̄ se hagan fregamientos y ligaduras en las extremidades. Y Cornelio Celso en el libro. iiii. capitulo. xiiij. dize que el remedio es hazer sangria / o poner muchas ventosas sobre el vientre / no todas con jassa sino dos o tres / y las otras secas. Y por tanto Auicena en el capitulo de cura y liace dize assi que la sangria en la yliaca es mas necessaria / porque si ay apostema no se podra escusar. Y si el dolor es fuerte del qual tememos que vendra apostema conuiene que comencemos con la sangria. En que se ha de notar que auiendo intensissimo dolor de bixada a vn que sea de ventosidad es necessaria la sangria para curar que no se haga algun apostema a causa del fluxa dela sangre y otros humores al lugar del dolor. Pero ha se o aduertir que algunas vezes el apostema es tan grande que prohibe la yrina de suerte que el enfermo no puede mear / comprimiendo los risonos o la vexiga / y en este caso conuiene que se haga sangria del touillo. Done esta sentencia Azarauio en el capitulo. xiiij. dela parte repetida / donde hablando dela cura dela colica de apostema sanguineo dize que se haga sangria dela basilica si niestra. Y si el apostema esta en los risonos o en la bexiga / quiere dezir en la parte del colon que esta cabe los risonos / o cabe la vexiga que se haga sangria dela vena del touillo / o dela vena que esta sobre el pie / mayormente quando se detiene la yrina. Tambien

es la sangria de auctoridad de Rasis en el libro octauo continentis donde dize de intencion de vn autor arabigo que se llama Aludichir: que se haga la sangria en la colica apostemosa sacando la sangre en muchas vezes / y que si no se mitigare el dolor / se sangre dela vena del pie. Done la mesma sentencia en las diuisiones en el capitulo. lxx. Lo qual Auicena juntamente sigue en el capitulo. xix. del tractado. iiii. Hecha la sangria deuemos euacuar el humor presuponiendo xaraues digestiuos de violetas / de endiua / o de jujubas / con agua de endiua / o de yerua mora / o de cuscuta / y con breuedad se euacue con purga lenitiua sin laxatiuo ninguno. Y assi Rasis en las diuisiones manda que se tome agua de hojas de maluas en la qual se dissuelua pulpa de cañafistola / y le echen vn poco de azeyte de almendras dulces. Y Azarauio en el capitulo doze manda que tomen quatro dramas de pulpa de cañafistola / y drama y media de gerapigra hecha con aq̄uar lauado / y con azeyte violado y de / lteruade cada vno vna drama / lo qual se dissuelua en çumo de yerua mora / o de llanten / o de endiua / o en çumo de culantro verde / o de maluaiscos / o de citrulos en todos juntos lo que bastare / o en cada vno dellos por si. Y Auicena dize que vsen al principio de cosas frias y humidas / como agua de citrulos y mucillagines de zaracatona y otros semejantes / saluo el çumo o agua delas calabacas que dize que tienen mala propiedad en las enfermedades delas tripas. Y que es bueno el çumo delas granadas dulces / y agradulces / y la agua delas hojas del maluaisco / y de endiua / o de la yerua mora / quando se desatan en estas aguas mana / o cañafistola y lo beuen. Pero dize Auicena que si hallamos que el enfermo tiene materia cholericca con mucha acuidad que se euacue con scamonea y aq̄uar que son singulares

## Primerο.

eneste caso: porq̄ el humor cholericο que esta en todo el cuerpo y da fomēto al apostema y ala calētura se euacue: y esto se ha de hazer enel processo dela enfermedad: si euacuādo cō la cañafistola no basta a expeller la cholera. Son vtilēs melezinas lenitiuas / assi como hechas de agua de ceuada coziēdo enella violetas y ciruelas passas: y despues añadiendo vna onça de cañafistola. Y si la calētura fuere grāde y tuuiere grā secura y inflā: maciō dize Azara. q̄ reciba vna melezina hecha de agua de ceuada y de claras de huevos y de bauazas de zaracatona cō aze y te violado: y se pongā emplastos enel viētre de medicinas remollitiuas q̄ seā frias y humidas: como serā / mucilagines de simiēte de lino: y agua de endiua: y aze y te d'almēdras dulces: y agua de violetas. Y enel processo passado al principio añade enlos mollificatiuos / como māçanilla / y mucilagines de alholuas y aze y te rosado y de māçanilla. Y enel stado puedē se añadir enxúdia d' gallina: y enla declinaciō mançanilla y alholuas / y coronilla de rey / y tremē: tina / y aze y te de lirio / y de mançanilla. Y por el cōsiguēte enlas melezinas baxā: do algo la calētura se puede añadir mā: çanilla / y maluauiscos / y mucilagines de goma arauiga y otras semejātes. Y Azarauio dize q̄ sino bastarē los emplastos para quitar el dolor al principio: q̄ se bañe cō decoctiō de flores de violetas y de maluauiscos / y māçanilla / y coronilla de rey / y rayzes d' regalizia. Y auie: do grā calētura pongā se enla decoction ceuada y yerua moza / y llanten. Y ha se de aduertir q̄ algunas vezes acōtece en la colica y dolor de hijada q̄ avn q̄ admī: nistrē melezinas agudas no hazē opera: cion antes dā dolor de cabeça. Y en este caso cōuiene q̄ demos medicinas lubrifi: catiuas por la boca para q̄ ayudē a deso: pilar y a ablādar los humores q̄ se incli: nē a los intestinos baxos: y assi harā vti: lidad para q̄ las melezinas obrē. Otras vezes acontece q̄ tienē gran vomito y no

pueden hazer camara / y entonces es ne: cessario q̄ se vede y restringa el vomito cō cosas y remedios stipticos: y despues se haga euacuaciō como singularmente Auic. dize enel cap. propio del trac. iiii. y desta manera se ha de hazer todas las vezes quel vomito fuere superfluo cō te: mor q̄ no venga la cosa a lāgar el stiercol q̄ segun diximos es muy temeroso. Y a este effecto māda Paulo egineta enel ca: pit. xliii. q̄ beuā decoction d' eneldo si vo: mitarē: porq̄ les ayude al vomito: y sino pudierē detener el manjar / q̄ tomen gu: maque y cominos y se bagan poluos / y beua de aq̄llos poluos en oximel. Serā vtilēs para detener el vomito hazer fre: gamiētos y ligaduras / y poner empla: stros / vnguentos / y poluozas restricti: uas de lo q̄l enel cap. d' el vomito enlas en: fermedades d' stomacho se hizo mēciō en vergel de sanidad. Y si fuerē necesarios stupefactiuos por causa del dolor admī: nistrē se d' la via q̄ ēlo passado se declaro. Verdad es q̄ enlas causas calidas suelē aprouechar mucho y hazē poco daño: lo q̄l no es enla causa fria como Gale. dize enel lib. xij. de ingenio: y Paulo egineta enla parte allegada. Y si fuere causa d' la colica algū apostema frio: del qual dize Auic. q̄ acōtece muy raras vezes. Y Ra: sis dixo q̄ la colica se baze de apostema caliēte y no de otras apostemas. Pero Auic. dize q̄ tomen vna parte de aze y te de laurel / y otra de aze y te comū / y enxú: dia de ansarō vna parte y se mezclen y se pongā sobrel dolor: y se curen como los apostemas frios cō medicinas mollifica: tiuas y resolutiuas: como cō emplastro hecho d' abrotano y eneldo y squināto y meliloto. Reciba melezinas lenitiuas. Y si fuere necessario euacuarse tome cañafistola y diastinico. Si el apostema fuere melācholico proceda se cō remedios leni: tiuos de rēplado calor. Y euacue se la me: lācholia cō decoction de epithimo / sen / y polipodio. Como dize Auic. cō pil: doras d' lapide lazuli: y q̄ se emplastre el viētre y se haga euaporaciō cō ajenuz / y

harmel / y oregano / y m<sup>a</sup>çanilla cozidos en vinagre. Y si fuere la causa de la colica auer cholera en los intestinos q con su calor los p<sup>u</sup>ca: ha se d<sup>o</sup> pceder cō remedios frios y humidos sino ouiere mucha hinchazon: assi como armuelles / spinacas / y lechugas / y endiuias / y ciruelas d<sup>o</sup> frayle / y otras lenitiuas. Y si el enfermo tuuiere bast<sup>o</sup>te virtud: dize Azarauio q se sangre de la basilica derecha: mayormente si en el higado ouiere calor: y la vna estuuiere rubea: lo qual es t<sup>o</sup> bien de intencio de Rasis en el. viij. cōtinent. Y v<sup>o</sup> se xaraues lenitiuos / como xaraue violado: o xarabe iujubino. Auicē. pone vna manera para lenir el v<sup>o</sup>tre / y es q tome vnas ciruelas passas y las agujere y las echē en infusio de julep violado o de iujubas: de las qles tome veynte / entredē se en vezes: para vna vez basta q tome media dozena: y reciba algunas melezinas. Y desta arte sera vtil. Tomē flores d<sup>o</sup> violetas / ceuada descortezada de cada vno tres drammas / rayz de regalizia rayda dos drammas / ciruelas passas / iujubas: sebestenes d<sup>o</sup> cada vno dos drammas m<sup>a</sup>çanilla diez drammas: bigos blancos numero. v. cuezan en tres lib. de agua a fuego m<sup>a</sup>so hasta q se gastē las dos partes: y hecha exp<sup>o</sup>ssion cuele se: y pela coladura toma diez onças: y mezcla zumo d<sup>o</sup> acelgas vna onça / azeyte violado dos onças: açucar vna onça: sal drama y media recibala / y sino hiziere camara reitere se seg<sup>u</sup>da y tercera vez. Desque el humor estuuiere digerido y las vias aparejadas tome esta purga q es muy prouechosa en el caso. Tomē pulpa de cañastola vna onça / desate se en decoctio de flores y tamarindos / y ciruelas passas: o si pudiere auer la tome tres onças de m<sup>a</sup>na en la mesma decoction: no puede se purgar tom<sup>a</sup>do la en bocado cō açucar: o tom<sup>a</sup>do q<sup>u</sup>atro scropulos de pildoras d<sup>o</sup> gera. simple. Auic. en el cap. xvij. del tracta. iij. alaba la gira pigra: y las pildoras de aziuar cō scamonea. Y q en las melezinas y cosas beuidas se pōga stiereol

de lobo porq quita el dolor / y q se mezcle cō los stupefactiuos si fuere necessarios administrar se. Y si en el higado ouiere calor: tēple se con vnguētos apropiados: como vnguēto rosado o sandalino: Y si la causa de la colica o yliaca fuere la cholera sec<sup>a</sup>do las egestiones: q se ha de tener el mesmo intento q agora se ha dicho: excepto q conuiene primero mollificar las egestiones cō melezinas y pociones beuidas lenitiuas: y euacuar las fuera: despues purgaremos la colera y templaremos el calor y seq<sup>u</sup>dad epithim<sup>a</sup>do el higado: y tom<sup>a</sup>do algunas mañanas ordiate avn q esta causa pocas vezes acotece. Use açucar violado / y ciruelas passas cozidas. Mas si fuere causa de la colica no y cholera a los intestinos por causa de alguna opilacio en ellos / o en el poro por dōde la cholera passa. Dize Auic. y Rasis q se abra la opilacio cō medicinas aperitiuas y inscissiuas como cō apozima de rayzes / y xaraue acetoso cō puesto de bisantijs: y oximel simple / y otros semejates / y mollifiquē se las egestiones con melezinas lenitiuas / y vnguētos / y emplastros / y baños si fuere necesario como arriba quedan puestas: y desque las egestiones mollificadas y los intestinos se desopilā dize Azarauio / Rasis / y Auicēna q vsen medulla de cartbamo cō bigos / porq haze penetrar y euacua de la pblegma q es causa de la opilacio. Y dize Auic. q algunas vezes se q<sup>u</sup>ta esta colica comiēdo sobrel m<sup>a</sup>jar acelgas cozidas y guisadas cō azeyte y sal y agua y mostaza. Y para mas certificar se d<sup>o</sup> q se ha de hazer en esta colica de opilacion de la colera vea se el cap. de la cura de la ictericia en vergel d<sup>o</sup> sanidad. Qu<sup>a</sup>do fuere causa de la colica o dolor d<sup>o</sup> hijada la melancolia q va a los intestinos / dize Azarauio q tome vnos tragos de agua caliēte en q se ayā cozido cominos y alcaraua: y en las melezinas se pongā polipodio y cātueso y epithimo. Y euacue se la melancolia cō remedios apropiados: como pildoras de la lapide lazuli / o pildoras de

## Primer o.

serapino. Y si estuviere debil el enfermo bastara q se euacue cō cañafistola / y dia sen desatada en decoctiō melancholica. Azarauio dize q se ponga vn emplastro sobrel viētre de mastrato / y poleo mōta no / y ruda / y zopopo / y granos d catapucia todo cozido en vinagre. Y q se vsen melezinas q expellā la ventosidad: porq este humor melācholico es muy vōso: delas qles arriba quedā puestas las q cōuiene. Quādo la colica o dolor d hija da procedē dela sequedad y retenciō de la camara: primeramēte hemos de vsar de remedios mollificatiuos : assi en las melezinas como en los emplastros y vn guētos y baños para mollificar las hezes segū es precepto de Galeno en el. iij. del tegni hablādo dela opilaciō dela camara dura. Es vtil en este caso el caldo d gallo cozido solo por si: y tomar caldo de ques / y d carnes gruesas: y despues de ablandadas las hezes hemos de aduertir ala causa dela retenciō: si fuere causa calida euacuādo y alterādo con medicinas lenitiuas frias o tēpladas. Y si fuere causa fria euacuādo la pblegma. Auic. en el cap. xxj. dela cura d la colica por causa delas hezes / dize q es muy bien si la causa fueron algunos mājares / y tienē algun manjar en el stomacho: q vomiten y vsen de regimiēto lubrificatiuo caliēte o frio o tēplado segū la necesidad / porq si la causa fuere calida: serā vtil es cosas lubrificatiuas frias / y si la causa fuere fria de lubrificatiuas calidas. Y dize que los lubrificatiuos frios son el caldo del gallo viejo: delo qual arriba diximos / y aqui parece contradiccion en Auicena: porq pone el caldo del gallo entre los lubrificatiuos frios. Y en el capitulo dela cura dela colica en general dize q es de caliente complexiō. Algunos dizen que el caldo del gallo es de fria complexion respecto de otras medicinas mas calidas: pero q absolutamente es de calida complexion / en especial coziēdo el gallo cō eneldo y sal / y polipodio. Y pone esta melezina para mollificar: tomen acelgas

vn manojo: y vn puñio de saluados: y bigos numero diez: y vnos pocos de mal nauiscos: cuezan en siete libras de agua hasta que quede vna libra / y cuele se / y echa en la coladura açucar bermejo diez drammas / sal drama y media / salmuera media onça: bagase melezina / y resciba la iterando hasta que salgan todas squi balas. Y dize q si la retencion fuere muy grande: y no aprouecharen estas melezinas lenitiuas: que sera necessario administrar melezinas agudas que en la cura dela colica de humor pblegmatico quedā puestas: y si esto no aprouechare que tomen xaraues fuertes aperitiuos / y se euacuen con medicinas solutiuas apropiadas al humor pblegmatico: porque son de gran vtilidad para quando se retiene la pblegma y la camara. Y si se detuieren las hezes por causa de serraro y abierto el cuerpo en los poros / dize Rasis q vsen mājares gruesos vntuosos: y se vnten cō cera y azeyte rosado / y se bañen en agua fria: lo q se ha de entēder despues de mollificadas y lançadas fuera las egestiones. Y dize Auic. q comiēce la comida en cosas lubrificatiuas como ciruelas passas / o acelgas guisadas con azeyte dulce y salmuera y otras semejātes: y q tomē caldo d carnes gruesas. Lo mesmo se ha de bazer si fuere la causa sudor d mastado / o calor d viētre. Y quādo viniere colica por causa d la sequedad delos intestinos hā se de humedescer beuiēdo azeyte antes q comā segū dize Rasis: y bañando se en agua de tēplado calor: y beuiēdo vino d sabor dulce y mātēnimiētos vntuosos. Y quādo se detuierē las hezes y hizierē colica por mucho mear el enfermo: dize Auic. q primeramēte se euacuen las hezes cō melezinas o suppositorios: y otras cosas q se hā dicho: y despues q vsē regimiēto d cosas q prouocan a bazer camara y dismi nuyen la vrina / como datiles / y passas dulces humidas / y alfenique: y cañafistola / y bigos verdes / y vuas / y ciruelas passas infundidas en julep / como

Rass mada en las diuisiones. Quando fuere causa de la colica la flaqueza de la virtud expulsua ha se de curar cō cosas agudas que instimulē y despiertē la virtud: comēçado a comer en vnos bigos / o ciruelas passas cō vn poco de sal / o en vna sardina / o otro pece salado / o en al caparras. Y Auic. dize q se purguen con gera y decoctiō de specias aromaticas. Assi mesmo en las melezinas se ponga gera pigra / o geralogodion / como dize Azarauio: y tome triaca o metridato y vnte se el vientre con azeytes calidos: como azeyte de beē / azeyte d spica / o azeyte de lirio q tiene virtud triacal cōfortatiua. Pongā se en las melezinas destes granos de carthamo / centaurea / hojas de cohombillo amargo / bigos secos / y otras medecinas semejantes con notable cantidad de sal. En la colica cuya causa es la virtud debil sensitua de los intestinos hemos de proceder cō melezinas q tengā acuidad en q se pōga geralogodion o gera pigra cō azeyte de kerua: con la mesma azeyte se vnte el vientre. Y dize Azarauio que tome de la triaca alfaroc con vino fuerte / porque haze mucha utilidad / y que beua teodoricon / o geralogodion: o electuario anacardino. Auicēna dize q reciba melezinas en que se ponga azeyte de costo y alquitran. Y cōuene rectificar el cerebro y confortarle para despertar la sensacion en los miembros: y si fuere necessario hazer euacuacion del cerebro por que en la deuida disposition del principio esta la buena habitud y perfectiō de los principiados como Galeno dize en el. ij. del regni: y se collige d Aristoteles en los libros d anima y en otras muchas partes. Si fuere causa d la colica guer se torcido algun intestino: o auer dado algunas bueltas: y puesto vn intestino sobre otro / dize Alexandre y otros que en tal caso que se admistrare o se cure con vn fuelle / echando le viento en las tripas / porque assi passando el ayze hara que la tripa que esta torcida se enderece y ponga en su sitio: mas

Auicēna no aprouando esta manera de curar la colica por temor que el ayze podria hazer muy gran dafio en las tripas dize que el mejor remedio es que el enfermo se eche en parte oculta / y le frieguen el vientre manso y ygualmēte por todas partes vntando las manos con azeyte de lirio preparando los intestinos que buelua a su lugar fregando vnas vezes hazia la parte diestra otras ala siniestra: y por las partes altas y baxas del vientre. E dize Auicēna que le bagā fuertes ligaduras en las piernas / y le vntē el spinezo y desta manera poco a poco se boluerā a su sitio natural. Si la colica viniere por causa de lōbrizes han se de matar y expeller del cuerpo / y lo mismo se ha d entēder d la yliaca. En este caso sera vtil este emplastro: tomē assensio: y crua buena: hojas de priscos de cada vno vn puño: aziuar vna drama / biel de vaca y vinagre de cada vno vna onça hagase emplastro y ponga se sobre el ombiligo. Vnte se el vientre con triaca alfaroc: y sumo de centaurea / segun dize Azarauio. Rasis en el. ij. continēt. dize q la decoctiō de la grama es vtil para la torciō de los intestinos por causa de lōbrizes. Son singulares las pildoras de regimiēto y las pildoras de gera: y para mejor ver lo q es necessario para matar y expeller las lōbrizes vea se la cura de las lombriças en su cap. en vergel d sanidad. Y si fuere la causa de la colica / o dolor de hizada auer beuido o comido alguna cosa ponçosa: dize Paulo egineta en el capit. xliij. q se prouea en q vomiten beuendo agua caliente: y q beua azeyte caliente / y caldo grueso / porq le hagan vomitar. Azarauio pone la mesma sentencia: y q beuā leche de burras: o māteca cō amēos: y q beua a menudo caldo grueso / y despues de algunos dias q vse triaca alfaroc. Y si se pudiere saber q especie de ponçosa es la q beuio el enfermo ha se de curar cō su cōtrario beza artico: lo q se puede ver por Auic. en la fen. vj. d l. iij. y por Paulo en el lib. v. d arte medēdi. y Aza

rauo en la practica en el tracta. xxx. 7 por otros muy antiguos. Y si fuere causa de la colica la disposicion epidimial o pestifera del ayze q vemos q se multiplica la colica 7 anda por muchas partes hemos de administrar remedios cordiales con forçado el coraçõ y el cerebro cõ medicinas aromaticas contrarias alas qlidades quel ayze tuuere / q si hiziere calor seã frias: y si fuere en tiẽpo frio seã calientes. Use el enfermo conditos cordiales. Y en este caso seria vtil remedio dar al enfermo a beuer en decoctiõ de mãçanilla vn poco de diptamo real. Es buen electuario el diamusco / la triaca / ellectuario de gẽmis / diamargariton y otros semejãtes: y los q estuieren sanos quãdo pareciere q la colica es pestilencial deuen la buyr como ala pestilẽcia: 7 yr se a otra parte q esta sana: porq dado caso q las otras species de colica no se pegueni seã cõtagiosas: ayn q esto no es cierto / alomenos esta colica yo la tẽgo por cõtagiosa como en las causas se dixo. Y quando es causa dela colica la ruptura dl siphac por lo ql baxãdo el monoculo ala bursa de los testiculos se detienẽ las egestiones y vëtostidades. Dize Paulo eginesta q la cura es reducir el intestino / y sacar lo fuera del osse o metiẽdolo en su lugar. Lo ql se ha de hazer si ouiere vëtostidad q quasi siẽpre se cõplica resoluiẽdo la cõ fometaciones hechas con vna spõja mojada y exprimida en decoction de saluados y ð salnitre y mãçanilla y eneldo / y despues estãdo el enfermo resupino cõprima se poco a poco el intestino cõ las manos mojadas en decoctiõ de maluaiscos o azepte ð lirio y ðsque metido en su lugar põga se encima el emplastro contra rupturã / y vn braguero / o vn cabeçalejo blãdo encima: y baziendo cõueniente ligadura: porq no buelua abaxar reciba el enfermo melezinas mollificatiuas: y otros remedios de los que se han puesto para mollificar y expeller la camara. Lo mesmo se ha de hazer si la ruptura fuere en otra parte del viẽtre se ha

de reducir dentro: y despues poner encima vn emplastro cõtra rupturã: y vn cabeçalejo q este bien ligado. Si fuere causa ðla colica alguna frialdad sin humor por causa ð ayze flaco o agua fria: cõple q se extirpe aqlla frialdad: o cõ saquillos de saluados / o con paños calietes: y tomado dianiso o diacimino con vino blãco añejo / o ajos cõ vino: o beua vn poco de agua ardiẽte: y use remedios calietes. Y quãdo viniere la colica por se auer sentado sobre alguna cosa dura pongan se paños calientes en el siello y saquillos ð saluados / y mãçanilla 7 miso rociados cõ vino puestos calietes. Y bañe se en decoctiõ de maluaiscos y alholuas y mãçanilla y eneldo: y otras yeruas calidas mollificatiuas. Si fuere causa dela colica o yliaca algũ humor pblegmatico q desciẽde ðla cabeça ha se de curar como la colica de humor pblegmatico que en el principio se puso 7 despues q quitada la opilacion de las vias euacue se la pblegma assi ðla cabeça como de los intestinos: y rectifique se la mala cõplexiõ que en el cerebro engẽdra la pblegma segun en el capitulo del catarro se declaro / vea se alli. Si otra causa alguna ouiere dela colica o dolor de hijada de lo q hemos dicho facilmente se puede colligir la cura q se deue hazer: y assi queda concluyda la cura dela colica y dela yliaca / o dolor ð hijada: quãto alas causas q mas vezes suelen acõtecer dela manera q hemos dicho y esto basta. Mas para entero cumplimiento dela cura y remedios de estas enfermedades q tan acelerados dolores traen sera justo q põgamos algunas medicinas q aprouechan cõ occulta virtud y propiedad: entre las quales es cerca ð los auctores muy afamado el stiercol ð vn animal que se llama adib: y es cierta specie de lobos: en su lugar tiene valor el stiercol del lobo segun parece por Galeo en el libro. x. de simplicibus phar-macis: donde dize que vno daua del dicho stiercol a los colicos no solamente quãdo estauã en el paroxismo ðla enfermedad:

mas también a los q̄ estauan aparejados para tener colica: y q̄ algunos d̄llos n̄ca mas les boluio la colica: y a otros les boluio cō mas remissos accidentes. Y dize Galeno q̄ si el lobo ha comido buessos es mejor: y q̄ en el stiercol del lobo se hallā algunas vezes buessos de los animales q̄ ha comido: y q̄ molia aq̄llos buessos y los daua cō vino a los q̄ teniā colica: y porq̄ no oliessen mal ponia cō aquellos poluos vn poco de pimieta o sal pulverizada: y no solamente segū dixo Galeno aprouecha dado a beuer: pero colgado al cuello / y assi dize q̄ lo ponia al cuello de los colicos colgado en vna carita de plata. Y dize q̄ atando lo en vna poca de lana de alguna oueja q̄ ouiesse buydo de los lobos y poniendo lo sobre la parte q̄ duele haze vtilidad. La mesma sentenciā puso Rasis en el lib. viij. cōti. pero dize de autoridad de Diosco. q̄ no se den a beuer los poluos del dicho stiercol si la colica fuere apostemosa: por que el gran calor del stiercol haria dafio al apostema: y existe caso puede se poner al cuello o sobre el dolor por defuera. Y Auic. dize en el cap. xvij. de la cura de la colica cholericā q̄ se d̄ a beuer el stiercol del lobo y que se ponga con los stupefactiuos y en las melezinas: porq̄ tiene virtud para quitar el dolor. Y en el cap. xvj. pone mas ala larga esta vtilidad q̄ haze el stiercol del lobo. Y dize q̄ si el lobo ha comido buessos es mas vtil: y se conoce en q̄ esta blāco: y es mejor si le hallarē sobre algūas spinas: y el buesso q̄ se halla en el stiercol del lobo dize q̄ es maravilloso y q̄ se pōga colgado en pellejo de leopardo / o de cierno / o en lana de oueja q̄ tomo el lobo y se escapo del q̄ no la mato. Y Galia. pone esto del stiercol del lobo quādo se halla entre las spinas: y segun en la cura diximos. Azara. en el. cap. xiiij. dize q̄ aprouecha cō propiedad en la colica beuiēdo lo hecho poluos / o vntando el vientre por defuera cō el. Y Auic. en el cap. xvj. dize q̄ algunos dixeron q̄ el mesmo intestino colō del lobo secādolo y ha

ziēdolo poluos y dāndolos a beuer son mas vtiles quel stiercol del lobo: y q̄ esto lleua razō. Y ayn algunos quieren dezir q̄l dicho intestino colō del lobo si lo traē cenido a rayz de la carne en el viētre q̄ haze grā vtilidad. Assi mesmo aprouecha con propiedad occulte / el cuerno de cierno quemado: del q̄l dize Auic. en el cap. recitado q̄ vna de las cosas q̄ son alabadas en los dolores de la colica y en la vhemēcia del dolor es q̄ se de a beuer cuerno de cierno q̄mado q̄ dizen q̄ quita luego el dolor: y esto dixo Gal. en el lib. xj. de simplicī medicina: puede tomar quantidad de vna drama en vino blāco. Son también vtiles los scorpiones o alacranes assados como Auic. dize q̄ aprouechan mucho ala colica y q̄ es vltimo remedio en la piedra de riñones d̄ per se: y en la colica accidentalmete: y quiere d̄zir q̄ en la colica haze vtilidad accidental: porq̄ no quita la causa sino solamēte quita el dolor cō propiedad: mas en la piedra haze vtilidad de per se: porq̄ quita la causa q̄ bizando la piedra y expellitēdo la. Paulogineta en el cap. xliij. dize q̄ es singular remedio el castoreo tomādo lo en beuida: ayn q̄ algunos quieren dezir q̄ este effecto del castoreo no es cō propiedad occulta: sino con q̄lidad manifesta. Rasis en el lib. ix. del cōtinēte dize q̄ la rayz del jusquiāmo q̄ es el beleño: si el enfermo la trae colgada tiene propiedad de aprouechar en la colica. Y dize q̄l stomacho del ansarō si lo assan y lo comen los q̄ tienē dolor colico q̄ lo q̄ta luego. Algunos alabā los poluos de las lombrices de la tierra tomādo vna drama en vino blāco que quitan el dolor cō propiedad. Rasis en el. viij. lib. cōtinē. dize q̄ es esperimentado quel caldo de los cāgrejos si los q̄ suelen tener colica lo vsan a beuer a menudo q̄ les quita la colica preferuādo los q̄ no les venga. Y dize también de autoridad de Paulo: quel azogue mortificado hasta que se haga como ceniza: dado a beuer q̄ quita el dolor. Algunos dizen q̄ es puado en la colica tomar pe

fo de vna drama cō anís / de los meollos de los huesos de los niesperos. Y que la vena del ombligo que quitá a los niños quando nacen si la ponē en vn anillo de manera q̄ toque el lugar del dolor: q̄ cō propiedad q̄ta el dolor colico: y q̄ ha de ser vena ymbilical de muger para la muger si tuuiere colica: y vena ymbilical de varon para el varon. Otras cosas algunas se hā scripto para quitar el dolor en la colica: mas bastē estas porq̄ son mas aprouadas. Desta enfermedad cure al muy magnifico señor licenciado Rõquillo del cõsejo de su magestad: y Alcalde d̄ su casa y corte: cure le en Bornez q̄ es en Alemania aua. xxiii. años q̄ siēdo comunidades en castilla fue con su magestad z hizo muchas justicias de grã memoria / y siruio mucho a su magestad en aquella jornada.

### Regimiento en la colica y dolor de hijada.

En la colica z yliaca pondremos el regimieto principalmete q̄nto ala causa dōde las mas vezes prouienē que es de humores pblegmaticos gruesos: o de v̄tosidad gruesa: y q̄nto alas otras causas yze apūtando lo q̄ deuen vsar / y delo q̄ se han de guardar. Digo assi q̄ en esta enfermedad al principio se ha de tener subtil dieta: porq̄ la virtud no se op̄rima cō la repleciō del humor y d̄l m̄nsar: y porq̄ la virtud esta d̄bil especial en el stomacho: y no podra gastar el mucho m̄atenimieto: y t̄bien añadiremos en la repleciō de los intestinos. Auic. en el cap. xvij. de la comida q̄ cōsue a los colicos dize q̄ a todos en general les es vtil que vsen de manjares lubricatiuos y lenitiuos por causa q̄ se detienen las superfluidades fecosas: y los lenitiuos disponen los humores z los intestinos para que se expellan haziedo lubricidad en las vias: y ablandādo las partes duras de la camara. Y dize luego adelāte q̄ t̄biē es necesario que los que tienē colica vsen

de mantenimieto cōfortatiuo por causa de la flaqueza que tienen de los dolores y de las euacuaciones que se hazen. Y por t̄to que vsen del agua o decoctiō de carne muy descozida: z yemas d̄ huevos frescos q̄ esten blādas / y molledo d̄ pan desmenuzado en el caldo o en vino. Y dize q̄ dexar la comida en la colica del todo es prouechoso q̄ es cosa q̄ no es necesaria sino q̄ es canō o regla q̄ se ha de moderar segū el tenor de la virtud: y assi Azarauio en el cap. xliij. hablādo de la cura y regimieto de la colica por v̄tosidad gruesa: dize q̄ este el enfermo sin comer tres dias: z sino tuuiere virtud para estar tanto tiēpo sin mantenimieto q̄ coma p̄ infundido en vino añejo. Lo mesmo dize Auic. y Maliaabbas. vij. d̄la practica. Y Paulo egineta hablādo del regimieto de los colicos dize q̄ han d̄ vsar en causa fria de regimieto z m̄n jares algo calientes y secos: y por t̄to Auic. en el cap. rescitado dize q̄ el pan q̄ comieren sea bien leudo cō mucha leadura: y q̄ es propio ala colica fria q̄ vsen salmuera y ajos en sus m̄n jares / y q̄ se guisen con puerros y sal: y guisar los cō specias: como canela gēgibre: z regano / cominos origas y cartamo. Assi mesmo Bal. en el. xij. de la terapē. manda q̄ en la colica v̄tosa se coman ajos: diziēdo q̄ los q̄ tienen dolor d̄ tripas sin calentura q̄ les es vtil comer ajos: lo qual como se aya d̄ entēder en la cura se dixo. Tambiē los manda comer crudos Paulo egineta: y puerros freydos / y sparragos. Y Azarauio en la parte allegada hablando del regimieto en la colica de pblegma gruesa dize / que la comida de estos sea caldo de aues / como de faisanes guisados con cominos: y ruda / z yerua buena / y caldo de gallinas madrizes cozidas con granos de cartamo / y eneldo / y sal. Auicēna dize q̄ en la colica fria / y en la colica fecosa es manjar vtil el caldo d̄l gallo viejo: de la manera q̄ en la cura se dixo / no comiēdo la carne: porq̄ es melācholica y sin nutrimento: ayn que Rufo y Galeno en el

libro de theriaca dizen / que la carne del gallo es prouechosa alomenos beuida: quiere dezir muy descozida o machacada. Son vtils los pollos y palominos que comiençan a bolar / y perdizes cozidas / y tortolas / y otras ques campeitres pequeñas bien cozidas y guisadas dela manera que esta dicho. Son vtils las yemas de huevos frescos que esten blandas. Son vtils los mercuriales cozidos por si comidos con azeite de almendras dulces / o con miel o açucar. Assi mesmo el caldo de los garuanços con sal y azeite de almendras. Es bueno cozer con las carnes que comen mercuriales / y hortigas / y ajos / y cebollas / y tomar aquel caldo. Azarauio manda que se mezclen y coma con sus manjares meollo de los granos de carthamo: porque se euacue la pblegma gruessa viscosa / lo qual tambien dize Auicena mandando poner en el caldo que comen y en el pan turbit y scamonea: pero esto no se ha de entender en la comida nutritiua: que es quando comen para sustentar se / sino que se haga tres o quatro horas antes de comer: tomando en vn poco de caldo alguna porcion de poluos de scamonea / o de turbit. Masquando el pan con estos solutiuos: comiendo tres o quatro bocados segun tuuiere la cantidad dela scamonea o turbit. Y esta cautela de mezclar solutiuos con las cosas que dan mantenimiento inuentaron los antiguos: porque muchas vezes a y necessidad de euacuar algunos humores / y los enfermos tienen vomito y reuoluiamiento de stomacho / assi que no podrian sufrir a detener las medicinas purgatiuas en el stomacho / y porque naturaleza las detenga so color de manjar mezclan las con los manjares. Y assi vsamos algunas vezes a dar las en obleas / o en ellectuarios de las frutas. Son vtils las pasas sin granos / e bigos por si / o comidos con meollo de granos de cartha-

mo / como dize Azarauio. Auicena alaba los melones comenzando a comer en ellos que sean muy dulces y muy maduros / y los dactiles y las ciruelas pasas / o ciruelas verdes de frayle que sean bien maduras / y aluarcoces. Ha de beuer vino afeito oloroso con poca agua. Auicena dize que lo beuan puro / lo qual se ha de mirar segun la qualidad y fortaleza del vino / y como singularmente dize Paulo egineta vemos los de regir con buenos y laudables mantenimientos que engendran buen chumo y de facil digestion con que tengan virtud lenitiua natural / o por artificio. Y dize que en todo caso se guarden dela replecion de májares y mucho mas dela crudeza o indigestion dellos por que les haze muy gran daño. Guarden se de mantenimientos gruessos / viscosos / y difficiles de digerir / como las carnes de los animales siluestres / como liebre / y conejos mayores / y vaca / y tocino / cabritos / y carnes de venados / y cabras / y otras semejantes: y los peces pequeños como Auicena dize: ora sean frescos o salados: y entiende de los pequeños que son nueuos de pocos dias / porque los pequeños de naturaleza que en su specie crecen poco / si son salados no son malos: como las sardinas. Y por el configuiente son malos los peces grandes de cuerpo que son de poca digestion. Hazen les daño qualesquier cosas freydas o assadas / ayn que sean de buen mantenimiento: y los vientres de los animales / y las entrañas: y haze les daño el pan muy apurado de los saluados / y el pan con poco fermento / o en pastel. Guarden se de leche y de todas las cosas que se hazen della / y de todas las cosas que engendrará ventosidades / como verduras / excepto las acelgas y ruda / y las que arriba dize. Auicena dize que es la yerua buena daño: sa que haze inflacion / y ha se de entender si es verde / porque seca es vtil. Y

Azarauio la manda vsar en los manjares segun arriba se declaro: entendiendo dela seca / y buyan todas las frutas: saluo las que diximos que puedē vsar / y todas legumbres / como garuanços / lentejas / y hauas. Y segun dize Azarauio han de guardar se de qualesquier mantenimientos que sean stipticos y secos. Y sobre todo se guarden dela agua fria: porque despierta y abiuu el dolor si la beuen. Pero en la colica o yliaca choleric / o de apostema calido / ha de ser el regimiento de cosas frias y humidas lenitiuas / como agua de ceuada / y caldo de lentejas / y de spinacas / y zumo de granadas / y de citrulos / y agua de endiuia y de yerua mora / y ha se de tener subtil dieta. Rasis en las diuisiones manda que los confortemos con cosas de buen olor / y que coman caldo de pollos. Y han se de guardar de cosas frias y stipticas / como las que son de sabor azedo o pontico. Quanto al exercicio digo que les conuiene en ayunas si pudieren andar / o en la cama boluer se de vna parte y de otra: y haziendo fregamientos en las piernas hazia abaxo y sobre el vientre con paños calientes: no fregando rezio: especialmēte hasta quel humor este quasi euacuado del todo / y entonces haran se fuertes fregamientos en las piernas / y si pudiere andar o passear se seria lo mejor. Deuentambien buy: toda replectiō segun en lo passado se dixo de intencion de Paulo egineta: y procurar camara alomenos vna vez cada dia: lo qual Auicēna dize muy bien en el capitulo. xxviii. del tractado. iiii. y principalmente es vtil la ynanicion en esta causa fria pblegmatica o ventosa. En el sueño deuen se regir dormiendo poco: y mas en esta colica o humor frio: porque en la vigilia resueluen se las superfluidades y euacuan se / lo qual no se haze assi en el sueño. Verdad es que quando el dolor fuesse intollerable parra viuificar la virtud: y el enfermo se ali-

ue seria vtil dormir / mas no demasado / antes es mejor que en la vigilia aya exceso. En los accidentes dela anima es necessario que euite toda tristeza / y temor que son accidentes que debilitan la virtud y reconcentran las superfluidades y humores / pues conuiene que en quanto pudiere tome plazer / y este con buena esperança y alegria / y vn ay rar se ligeramente que se passe presto no le hara daño. Deseche todos pensamientos y solitud de spiritu. Habiten en aposento caliente sin mucha humedad o sequedad: y guarden se del ayre frio como del fuego / porque como Auicēna dize: la cosa que mas daño les haze es el ayre frio / y la agua fria / como al contrario / la cosa que mas les aprouecha es el ayre y la agua caliente / porque el ayre caliente allende que es vtil para la causa fria es mas apropiado para quitar el dolor. Pero sobre todo se ha de euitar la frialdad delos pies / y delas manos: porque enfriando se estos miembros se enfria el estomago y el viētre. Lo qual daña assi a los que tienen colica como a los que estan en aptitud de tener la / mayormente si tienen el vientre extenuado / q̄ a los tales el ayre frio cada vez que les ocurre les haze venir la colica: por lo qual se deue en todo caso aduertir que el vientre y las extremidades esten con suficiente calor. Usar a traer vn poco de lienço crudo sobre el lugar donde tuuo el dolor preferua que no buelua la colica o yliaca. Y desta manera rigiendo se bien segun hemos declarado desecharā en breue esta tan trahajosa enfermedad y cobraran la desseada y pristina salud.

**D**ela quarta enfermedad que es el mal frances / o bubas.



**A** quarta enfermedad corte sana que es mal frâces o bubas por otro nôbre: la qual es tã comũ q̃ por ser d̃ todos muy conocida y por nros peccados ysa dae: scusare prolixidad y dexare d̃ poner todas las señales della pues son tãconocidas ni viere de donde vino a España este pestifero mal que tanto atormenta a los hombres: pues es enfermedad de poco tiẽpo aca tan enteramẽte conocida: pero porne todos los verdaderos remedios della experimentados. Algunos medicos y cirujanos modernos no quierẽ curar esta enfermedad al principio di ziendo que esta enfermedad viene de humor melancholico: y este humor melancholico es inobediente a natura y ha menester muchos dias para digerir se y euacuar se: y si de fresco se hiziesse y se curasse que causaria muchos daños por que se euacuaria el humor subtil / y del humor que pecca no se euacuaria ninguna cosa / antes se encrudeceria mas y se haria mas terrestre y yndigesto y nunca vendria a perfectamente sanar / y que pensando abreuiar la cura se alargaria: parece me que estã engañados / porque estas bubas no todas vienen de humor melancholico / que muchas vienen de otros humores mixtos con melancholia natural o no natural obedientes a natura y benignos como de sangre o de mixtion della o de cholera / puesto caso que lo que ellos dicen fuesse en las bubas que vienen de puro humor melancholico / tambien se engañan: porque todos los doctores que escriuierõ que no se haga euacuacion a los principios por ser el humor terrestre y inobediente ala digestion y ala natura / y que ha menester muchos dias para digerir se: assi es verdad: pero todos conceden que se ha de entender en la cura euacuatua y para materias propias / pero para materias cõmunes y para minorar todos cõceden euacuacion en el principio por vna parte: y por otra digerir muchos

dias: y esta es perfecta cura / porque la natura se haga fuerte y poderosa sobre lo que queda / descargando siẽpre algo dela muchedũbre del mal humor: y muchos doctores antiguos y autenticos hablan sobre esto / y dicen que en los humores melancholicos que hazen enfermedades sin fiebres que no esperã a euacuar con perfecta digestion sino que euacuen en el principio no solamente cõ medicinas que euacuẽ materias comunes sino a vn propias. Y esta opinion es de Galeno. *Inde compositione medicamentorũ fm locũ*: hablando de escabie y de pustillas y de otras exituras de humores adustos y melancholicos / encomiẽça en el principio a euacuar con purgas rezias y sangrar y hazer todos los generos de medicamentos que son necesarios y ayn sudar por arte o por exercicio y dar el agua del palo / y otras curas semejantes se pueden hazer al principio / porque se puede dezir q̃ es digerir y euacuar todo junto / como dixe que es lo principal que se ha de tener en semejantes enfermedades / porque digerir segũ Galeno es subtiliacion del humor: y segun Auicẽna es lo grueso subtiliar y lo subtil engrossar. Y assi los medicos que comiençan al principio a euacuar y digerir como he dicho blandamente: mas ayna sana al enfermo y sin q̃ le pueda venir inconueniente ninguno: y si aguardan a curarle despues d̃ muchos dias q̃ este enfermo / a y inconuenientes de confirmar se la enfermedad / o d̃ podrecer se algunos huesos / o de hazer se llagas o durujon: y q̃ quando estos encomẽçan sen a curar / los q̃ primero se encomẽçarõ a curar podriã estar sanos perfectamẽte y sin lesion ninguna curandolos segũ arte: sangrãdolos y purgãdolos si fuere menester y con discrecion y letras y experiencia: de los quales yo he visto muchos y me he hallado en curallos / y aq̃llos que al principio he comenzado a curar blandamente y con buena regla y segũ arte / y sangrãdolos si hallaua seña

les de sangre z los purgana los he visto sanos z biē curados en breue cō sudores de exercicio z purgas z sangrias segū dixe si son necessarias z quedan mas perfectos z sanos que con otra ninguna cura: y sin daño ni quedar reliquia alguna / z yo he curado desta manera a muchos caualleros z me he ballado biē de llo / teniendo cuydado de euacuallos a sus tiempos: y digerir y hazelles hazer exercicio en ayunas para sudar: y de los otros he visto grandes inconuenientes como dixe: assi de confirmar se la enfermedad como de hazer se durujones z llagas y otros accidentes difficiles de sanar. Y ante todas cosas se ha de notar que esta enfermedad nunca fue conocida como agora: porque los doctores antiguos no escriuieron della: porque si la supieran o la conocieran pues es tan dañosa: cierto es q̄ como escriuierō de otras muchas enfermedades escriuierā esta / porque escriuieron de enfermedades cō similes y remedios consimiles para esta passion. Porque Cornelio celsobizo capitulo dela cura de la elephācia: y Plinog de sena en el cinquenta y cinco cōsejo de sus cōsejos / tracta de semejante passion que esta: y de Cesar augustō se escriue q̄ tuuo semejante enfermedad: y Dioscorides escriue dela sabina y del enebro / de baxo deste nombre xerbin: y dize q̄ aprouecha para las llagas z vlceras antiguas z malignas: y q̄ lauadas cō esta agua y con la espuma las sana: q̄ es cosa semejante ala virtud del palo delas indias y se parece a el y algunos creen q̄ es el. Y Auicena pone medicinas anodinas para quitar qualquier dolor: z otros doctores antiguos escribē enfermedades que parecen a esta: como mal muerto: z otras semejantes: y ponen vnturas y otras medicinas q̄ para estas bubas se vsan: pero nunca fue conocida esta enfermedad enteramente hasta el día de oy: y por lo q̄ se ha de notar que esta enfermedad es de dos maneras / o fresca hasta vn año / o antigua y con durujones y llagas y do-

lores y durezas sobre los huesos. La fresca teniendo buena orden y buena cura por hombre docto y experimentado como he dicho se curan facilmente. Las antiguas z confirmadas son mas difficiles de curar / porque si tiene llagas ante todas cosas se han de mundificar: porque de otra manera no sanarian perfectamente z tornarian a recaer: z si ay corro sion de hueso ha se de mundificar el hueso y alimpialle la corrupcion: z ante todas cosas han de preceder euacuaciones vniuersales ansi para tomar el palo como para vnturas z sabumerios y expadrapos: como para las otras cosas q̄ sean necessarias para curar esta enfermedad como adelante se dira / z se pondrā vnguentos z seocrocios y poluos y espadrapos / sabumerios z otras cosas muy necessarias para perfectamēte curar este mal: y muchos mas se hallaran en el libro de experiencias que yo bize que son muy prouadas / las quales dexo de poner aqui avn que pongo otras muchas por evitar prolixidad: empero dire aqui algunas señales que nunca me han en gañado en declararme esta enfermedad delas quales algunas ay que actualmente la demuestran / otras que la pronostican. Las señales de los que ya tienen esta enfermedad son pustillas con alguna dureza o señales della: cerca del nacimiento de los cabellos / y mal color en la cabeza y frente / y en algunas otras partes del cuerpo / con alguna excoriacion en la boca / en especial si despues de dormir se sienten pesados con algun dolor de la cabeza que en comienza quando se pone el sol y se quita quando sale / el qual dolor algunas vezes se estiende hazia las espaldas y los enfermos se hazen perezosos / pesados y soñolientos / y el color se les muda a amarillo / y algunas vezes con estos dolores tienen alguna calentura / otras vezes tienen algunas llagas en la verga con dureza y callosidad que no se pueden acabar de sanar: y esto tenga por cierta señal /

Nota.

señales  
ta con  
este mal  
ces.

maxime si ha precedido apostema en la ingle que el vulgo dice encordio: o otras vezes tiene algunas pustullas o costras por quatro dedos abaxo del ombligo y despues destas llagas o pustullas les nascen algunas apostemas cerca delas yngres. Las quales si se vienen a abrir muchas vezes si las saben curar: se quita esta enfermedad: por estar en el miembro emtorzial: y estan otras vezes en el principio de esta enfermedad/ y suele la campanilla relaxar se mucho: y las agallas se hinchan y nunca se pueden madurar. Algũas vezes se haze llagas y muy pocas vezes se cierran del todo: sino por largo tiempo. Algunas vezes ay dolores en todas las juncturas/ o en toda la cabeza/ o en los hombros/ o en las piernas y espinilla: y durujones en ellas: los quales si estan en las piernas afige mucho: porq̄ está en miembros flacos y lexos de la fuente del calor/ y aparciados para recibir qualq̄era superfluydad. Otras vezes tiene algunas apostemas en la frente o en la cabeza: o en el pecho: los quales estan tan arra y gados a los huesos o en los paniculos: q̄ pocas vezes se abre sin q̄ quede hueso corropido. Lamãse estas apostemas en castellano grumas o turudones: algũas vezes tienẽ en las palmas de las manos callos y empeynes: y lo mismo en las plãtas de los pies. Otras muchas señales ay de estas q̄ he dicho: pero estas son las mas cierras y esenciales: y en las que he visto mas certenidad: y mas esenciales. Las señales q̄ anuncia o pronostican esta enfermedad son primeramente auer tenido conuersaciõ con mugeres echando se con ellas o cõ hombres/ o hablando como les de el resuelgo/ o comiendo juntos en vn plato: o beuiendo en vna copa/ o sudando juntos. Otras muchas señales ay: porq̄ son notorias las dexo/ por detenerme en lo q̄ haze mas vtilidad que es la cura desta enfermedad la qual se haze en vna de quatro maneras/ o cõ vnturas/ o con sabumerios/ o con vañios/ o con agua del palo sancto/ o del

otro delas yndias / y de cada vna destas dire vn poco que por experencia he visto en estos reynos y fuera dellos: y of pues dire qual es mejor y mas segura cura segũ el subjecto de cada vno/ por lo qual se ha de notar q̄ vniuersalmente en qualquiera destas curas / ora sea por vntura / ora por sabumerio : ora por vañio/ o por agua del palo: o por exercicio / o por expadrapos . Es necessario primero digerir la materia/ digo del humor que causa la enfermedad / vniuersalmente euacuarle porq̄ algunas vezes quando la enfermedad es nueva y la virtud fuerte/ y la materia poca/ solamente basta la euacuaciõ y exercicio. Viniendo pues al proposito digo q̄ si la materia es pustullosa de mucha mixtiõ de humor subtil: se ha de digerir cõ xaraue de palomina / o endiuiã / o de lupulos / añadiendo xaraue rosado y hecho con açucar/ o con xaraue desficados si el humor fuere grueso y tuuiere dolor de cabeza y de hombros y de juncturas: y aguẽ se estos xaraues con aguas apropiadas/ como agua de palomina / o de endiuiã / o de borrajas / o de blugosa / o de yerua mora: y si ay muchos dolores/ con agua de yua. o se aguen cõ decoction de epithimo hecha como lo dixẽ en mi antbidotario: o con decoction de sen / o con suero de cabras / y tenga se este auiso q̄ en los digestiuos se añada mas o menos de vn xaraue q̄ de otro segũ la necesidad q̄ ouiere/ como si dixessemos xaraue de palomina vna onça / y xaraue de endiuiã media onça / agua de lupulos y de borrajas y de solatro/ de cada vno vna onça / y si tuuiere dolor de cabeza tome este digestiuo/ xaraue de cantuesso vna onça / xaraue rosado media onça / agua de palomina tres onças: y si tuuiere pustullas/ toma este xaraue / xaraue de epithimo vna onça / xaraue de palomina media onça / agua de palomina tres onças: y si tuuiere dolores muchos / tome xaraue de cantuesso y de palomina y rosado y de cada vno media onça / agua de buglo

encordio  
en el ynter  
999

en el ynter  
999

Las señales  
que anun-  
cia este mal  
frances.

La cura.

sa y de lupulos / de cada vno media onca / mezclē se / o en lugar de las aguas puede mezclar decoction de epithimo tres onças despues que este la materia bien digesta que lo conoceras en la vrina y en el pulso / y en que la passion se aliuia / o no se empeora: entonces podras tomar vna purga que euacue parte del humor que pecca: y la purga puede ser o con pildoras / o con bocado / o con cosa beuida / assi como pildoras de palomina y agregatiuas / r indias / o aureas / o fetidas / o cochias / o pildoras hechas con agarico trociscado segun diuersas intenciones / dando se ellas solas o mezcladas segun la necesidad q ouiere: y si quisiere tomar purga en forma de bocado puede se ordenar desta manera. Ellectuario de zumo de rosas tres drammas / confecio de hamech dos drammas y media: agucar lo que bastare: haga se bocado y tome se ala mañana antes que se desayune / y sino quisiere tomar bocado y quisiere tomar pildoras sean desta manera. **A**lissa de pildoras agregatiuas y de palomina de cada cosa dos scrupulos / y con agua de palomina se hagan pildoras cinco / o desta manera. **A**lissa de pildoras indias vna drama / o aureas dos scrupulos con cofecio de hamech se hagan cinco pildoras / y sino quisiere pildoras ni bocado / tome esta purga beuida / cañafistola sacada por cedaço seys drammas: confecion de hamech tres drammas: ellectuario se besten dos drammas y media en suero de cabras en que se aya cozido sen y epithimo / se haga purga y la tome en amaneciendo. Y assi puedes ordenar otras purgas segun la necesidad que ouiere: puedes echar en ellas el lectuario de zumo de rosas que trae **N**icolao en el antidotario basta quatro drammas: aprouecha para dolores de junturas y haze purgar cholera y flegma. **E**l lectuario de phillio q trabe **A**montañana en su antidotario / es muy bueno para este caso ellectuario de sebesten

que trabe el mismo en el lugar dicho / y la confecion de hamech q hallaras ordenada en mi antidotario es muy buena y dela que mas yo vso en este caso: y el lectuario de dactiles es tambien muy bueno y llama se medicina segura y diacarthamo. Otras muchas medicinas ay que euacuan esta enfermedad las quales dexo por euitar prolixidad por no poner sino lo que he visto en experiencia en estos Reynos y fuera dellos en juntas y conferencias de muy grandes letrados / mira en el libro de experiencias que yo hize vnas pildoras que se intitulan para el mal frances. **E** tambien se haze bocado que pocos las saben / estas son sobre todas quantas estā escriptas / y son de gran excellencia para estos males / r yo he visto grandes efectos dellas en estos Reynos r fuera dellos / solamente tienen falta que cuestan poco. **D**espues de assi muy bien purgado si quisiere tomar el agua del palo para mejor r mas bieue r perfectamente sanar aparejense lo desta manera. **B**usque se vn palo sancto que no sea antiguo en su nacimiento y nueuamente cortado del arbol grueso en substancia / y el color de ceniza con alguna goma o vntuosidad r muy pesado y de buen olor / y de corteza algo negra / y tenga el coraçon grande y muy negro / y mire que no sea muy seco ni tenga carcoma ni agujeros ningunos / ni este mohoso ni corrompido de mucha humedad / y despues de cortado mira que no ha de nadar sobre el agua para ser bueno / las qualidades y prouechos deste sancto palo son tantas que por no alargarme no las pongo todas: dire los prouechos mas ciertos que por experiencia de muchos años he visto. **E**l sancto palo es caliente en segundo grado cerca del tercero / y es seco en primer grado y cerca del segundo: tiene humedad templada / es abridor diuretico dessecatiuo y lenitiuo y abster

as.

Pildoras muy notables.

Preparacion del palo indio.

prouechos y copletio del palo de indias.

alguna de ellas / y en el libro de experiencias que yo hize vnas pildoras que se intitulan para el mal frances.

buo: y es resolutiuo de malas hume-  
dades / aproueche para el estomago que  
tiene muchas flegmas / corrige el hí-  
gado y el bazo y mundifica la sangre /  
y por abaxo saca los humores muy  
corrompidos especial si son frios: apro-  
uecha para los que tienen piedra por  
que la quiebra y la haze echar. Apro-  
uecha para los gotosillos y para los le-  
ptos / y es muy bueno para todas  
las passiones del cuerpo y para todos  
los dolores del cuerpo y para todas  
las passiones de nervios y de otros mi-  
embros: y sana todas las fistolas y lla-  
gas / bubas: y resuelue los apostemas  
duros: y si viene a madurar / los madu-  
ra y los abre y los digere: mundifica y  
cicatiza las llagas y rectifica los hues-  
os corrompidos / y los nervios secos  
y spasmodos los ablanda: y aproue-  
cha para la perlesta / quita el mal olor  
dela boca / y aprouecha a los asmati-  
cos: resuelue la squinancia. y por esto  
y por otras muchas cosas y prouechos  
que haze le llama palo sancto: y de ver-  
dad que es sancta su obra. Considera-  
dos sus prouechos y virtudes si le sa-  
ben administrar con orden y dela ma-  
nera que luego dire. Y as de notar quã-  
do le tomares que es menester buyr de  
ayre frio y de malos ayres y de luga-  
res humidos y de vapores podridos  
de aguas q no corra y de lugares baxos:  
y si mas no pudieres altera el ayre con  
lumbre y con muy buenas ropas lo  
mejor que pudieres. Si fuere inuerno  
o hiziere frio y no sudare poniendo de-  
baxo la cama vn brasero de lumbre que  
caliente moderadamente / y sea la lum-  
bre de leña y no de carnon rociada con  
vino blanco: y cerradas las ventanas  
dela camara no entre frio ni ayre fra-  
ño / o mal vapor / y si fuere estio pue-  
des templar el ayre con alguna frial-  
dad abriendo las ventanas dos o tres  
vezes al dia echando algunas hojas

de yeruas templadas que sean de bu-  
en olor: ansi como mançanilla / yerua  
buena / y hojas de sauz: y si fuere neces-  
sario por mucho calor riegue se la ca-  
mara con agua fria. Ansi aparejada  
la camara ha se de aparejar el palo en  
esta manera. Toma el palo sancto y  
porque es durissimo raspe se y de aquel  
poluo toma dos libras y pon las en  
vna olla nueua vedriada y echa le den-  
tro 3 agua buena diez y seys libras y de  
xalo estar assi en infusion vn dia y vna  
noche y despues pon la olla al fuego  
que sea manso y hierua cubierto hasta  
que se gaste la mitad del agua / y la  
olla sea grande que quede vazia la  
quarta parte della porque pueda bien  
beruir y hierua poco a poco con poca  
flama y sin humo / y quando hierua  
espume se poco a poco y guarda la spu-  
ma porque es muy buena medicina si  
con ella se vntan las llagas o los do-  
lores / o los apostemas o las pustul-  
las / y sino hiziere spuma / la primera  
agua haze lo mesmo que la spuma /  
y despues de gastada la mitad del a-  
gua / o las tres partes segun la neces-  
sidad del enfermo quiten la del fuego  
y dexa lo anss reposar por vn dia / y  
despues cuele se y en vn vaso vedria-  
do guarde se / y esta se llama agua pri-  
mera: dela qual ha de beuer dos ve-  
zes al dia / ala mañana y ala tarde. Y  
despues sobre el mesmo palo cozido  
echa otra tanta agua como primero y  
cubierta la olla ponga la al fuego y hi-  
erua hasta que se gaste la tercera par-  
te del agua y cuele la y ponla en otro  
vaso vedriado del qual ha de beuer  
todo quanto quisiere en tiempo del co-  
mer y del cenar / y es menester tam-  
bien que entre dia se beua desta se-  
gunda agua / y en la noche quando  
tuuiere sed: porque la obra que haze  
esta agua es continua successiua y po-  
co a poco / y porque no aya tiempo de

Agua  
mera.Agua  
da.La orde pa-  
ra tomar el  
palo sc̄to.

cuarta

reengêdrar se nueuo humor. / por esso es  
 menester continuamente beuer della / y  
 antes q̄ la primera decoction se gaste ba  
 se de aparejar otra tâta como la prime  
 ra de manera q̄ cada dia tenga agua y  
 no se passe dia q̄ no la beua alomenos  
 por espacio de treynta dias: y quien tu  
 viere mas antigua enfermedad y mas  
 rezia tome la mas dias y mas fuerte el  
 agua coziendo mas el palo gastando se  
 las tres partes del agua z no quedando  
 sino en la vna / y quanto mas se coziere:  
 y quanto mas della beuiere tanto mas  
 effecto haze: y si estuviere muy estreñido  
 el vientre echen le vna melezina con la  
 mesma agua y otras cosas comunes.  
 Hechas todas estas cosas y assi apare  
 jada la camara y la cama y el palo / des  
 pues otro dia siguiente q̄ se aya purga  
 do / luego de mañana tome se ocho on  
 ças del agua primera y caliête / y beua  
 las y cubra se luego muy bien con har  
 ta ropa y sude si es possible / y si sudare  
 alimpiese el sudor con paños calientes  
 y sude hasta q̄ se congoxe: y luego como  
 se congoxare quitale poco a poco la ro  
 pa hasta que venga a no tener mas ro  
 pa dela que suele / z luego toma vna ca  
 misa caliente y limpia z viste se la y mu  
 da le la sabana y almohada y paño de  
 tocar todo por otro limpio y caliente / y  
 este se assi por dos o tres horas antes q̄  
 aya de comer: y despues deste tiêpo coma  
 quatro onças de vizcocho y vn puño de  
 passas y medio de almêdras blanquea  
 das y tostadas / o ð auellanas tostadas:  
 y estese assi hasta siete o ocho horas: y lue  
 go tome otra tâta agua como ala maña  
 na y sude si pudiere como ala mañana /  
 y torne a mudar camisa y toda la ropa  
 de lienço como ala mañana / y no cene si  
 pudiere / y sino pudiere passar sin cenar  
 cene la mitad delo q̄ comio a medio dia:  
 y assi dela mesma manera se ha de hazer  
 hasta nueue dias: y a los diez purgue se  
 con pildoras / o purga / o bocado como  
 arriba esta dicho: y el dia q̄ se purgare  
 no tome ala mañana el agua / y coma

aquel dia vn pollico de tras la madre: y  
 ala noche tome su agua como suele: z co  
 ma su pollico assado si estuviere flaco: y  
 a los ve ynte dias: torne se a purgar como  
 esta dicho: y assi procedasse hasta los tre  
 ynta dias: y al cabo dellos torne se a pur  
 gar como esta dicho. Algunos ay q̄ des  
 de el primero dia van aumentando en  
 el agua primera: y dâ el primero dia seys  
 onças: y el segundo siete: y el tercero ocho  
 y assi procediendo hasta que vengan a  
 beuer diez onças cada vez q̄ la tomaren  
 y hazen sudar. Pero esto no ha de ser si  
 no en hombres muy robustos y fuertes  
 porq̄ el mucho sudar resuelue la virtude:  
 y assi vn hōbre flaco no lo podria sufrir:  
 z siempre ha de cuitar el beuer del vino  
 si es possible: y contêtar se con sola agua  
 segūda: sino tuuiere alguna enfermedad  
 ala qual hiziesse gran daño el agua sola  
 como cacecia o hydropesia: y en tal caso  
 a comer bien se podra beuer vn poco de  
 vino aguado con el agua segunda. Y en  
 el comer y beuer no se puede dar cierta  
 regla: porq̄ ay hombres q̄ no pueden en  
 ninguna manera sufrir la dieta por la co  
 stumbre q̄ tienen de mucho comer: y con  
 estos ha de ser el medico prudente para  
 añadirles algo en el vizcocho y en las pas  
 sas y en vn pollico assado y en todo / y  
 assi se entienda en las cenas: porque ay  
 muchos q̄ sin cenar no pueden dormir /  
 y despues tienē muchos desmayos. Y a  
 estos bien se podra dar alguna cosa en  
 tre comer y cenar assi como algūas pas  
 sas o almendras para beuer vn poco de  
 agua segunda. Otros ay q̄ tomã vna li  
 bra del palo raspado y la echan en doze  
 libras de agua y la cuezen hasta que se  
 gaste la mitad o las tres partes y la to  
 man como esta dicho. Otros ay q̄ tomã  
 el palo hecho xaraue / y tomã la prime  
 ra agua y con açucar lo q̄ basta hazê xa  
 raue del q̄l toma ala mañana y ala tar  
 de como esta dicho: y beue dela segunda  
 agua. Y en frâcia y en ytalìa he visto yo  
 hazer el lectuario deste palo: y tomã ala  
 mañana vna onça y ala tarde otra: y su

dan y beuen la segunda agua como esta dicho / y ellectuario le hazē desta manera. Toma vna libra del poluo del palo muy subtil passado por cedaço: y con xra raue s palomina lo q̄ basta hazē vn ellectuario q̄ es marauilloso para el mesmo effecto que la decoction del palo. Otros ay q̄ en estos reynos y fuera dellos: y yo lo he hecho muchas vezes en España y me ha sucedido bien: que en la primera agua al tiempo del cozer echan algunas yeruas q̄ tengā propiedad de mirar por el miembro mas flaco y por el humor q̄ pecca: y le añaden sen / y epithimo / y palomina: y flor de borrajas: y passas: y algunos granos de ceuada y lo cocen todo: y es muy bueno / y yo lo he visto muchas vezes en experiencia: y me he hallado bien: y base le de mezclar las yeruas que cada vno cōforme ala enfermedad que tuuiere y en el miembro q̄ tuuiere necesidad: mirando siempre q̄ nunca se dexen de mezclar: sen / epithimo y palomina: y en esto se tenga auiso porq̄ es muy buena cosa tomarla assi. Y d̄stas yeruas q̄ miran los miembros ballaras gr̄a copia en el cabo del libro q̄ yo hize de peste de medicinis diuersi mode operantibus: y en el capitulo de aguas que yo hize en vergel de sanidad ballaras cō q̄ se ha de cozer cada agua que tenga respecto a cada miembro: no se dexen de mirar. Despues beua la segunda agua y guarde el regimiento q̄ primero se dixo: y assi proceda hasta sus treynta dias: o hasta q̄ se aliue la enfermedad como lo hazen muchos: y quando lo dexare de beuer empieza a comer vn poquito mas y a beuer vn poco de vino aguado cō la segunda agua hasta que venga a comer y beuer lo que solia: y si no quisiere aguarlo con la segunda agua sea con agua que se aya cozido con alguna cosa que conforte el estomago / assi como culatro seco o otra cosa semejante / como comer ala mañana por quinze dias vna tablilla de aromatico rosado / y porq̄ muchos ay q̄ tomando esta agua no pueden estar todo el dia en

la cama / puede levantar se despues de tres horas que aya sudado: y cerrada la camara passeen se / o jueguen / o tengan conuersacion alegre cō personas q̄ quiera biē: porq̄ no es bueno fatigar mucho el cuerpo esta enfermedad: no duerma de dia porq̄ ala noche pueda bien dormir por los dolores / ay n que algunas vezes se concede el sueño para prouocar sudor o para confortar el estomago con el calor metido a dentro con sueño / y esto despues de comer: para los que tienen el estomago flaco y no puedē digerir: el sueño no sea mucho: y en el tiempo q̄ tomare el agua vnte se las pustillas o los rundones / o las llagas / o los dolores con la spuma caliente / o con la primera agua: porq̄ conforta los miembros y los rectifica. Pero as de mirar q̄ si en las llagas ay corrupcion de huesos / o corrosion / o alteracion alguna / q̄ primero se quite la corrupcion y el impedimento q̄ se vnten con esta agua o con la spuma: y assi es bien q̄ primero se cure las llagas: digo q̄ se mundifiquen y se les quite toda cosa q̄ impida la consolidacion de la llaga / y que luego quando se quiera cerrar empiecen a beuer el agua y a vntar las llagas con la spuma: y de aqui viene que muchos no sanan con esta agua porque no se tiene esta consideracion. Y de las medicinas que mundifican estas llagas ballaras largamente en mi libro de experiencias. Otros lo vsan con dar carne de biuoras / o de serpientes de las quales escriue Dioscorides y vn practico moderno de monpeller. Pero yo he visto algunos malos efectos desta carne de serpientes y pocos buenos por esso no ofaria aconsejar a ninguno que las vsasse estas serpientes. Agora nuevamente vsan algunos tomar este palo con vino / y he visto buena experiencia dello: y haze se desta manera / cuezen la primera agua con las yeruas arriba dichas: y despues toman media libra de la corteza del palo y hazen la poluo muy subtil y echanla en agumbre y medio de

## Primerro.

vino bláco muy bueno z dralo assi estar vndia natural. Eneste dia cuegase la primera agua del palo cō las yeruas como esta dicho: y quando ha bien cozido cue len la sobre el vino y atapen la olla y de xē lo assi estar veynte y quatro horas y despues torne se a colar: y desta postre ra coladura beua como esta dicho en la misma cantidad del agua primera del palo: ha se de purgar primero: y sino quisiere sudar no baze al caso: y despues por vna hora q̄ la aya tomado leuante se y va ya a entender en sus negocios: z no guarde dieta: sino al comer comia muy buena gallina o pollo y beua d̄ la segunda agua como se dixo primero: y ala noche haga otro t̄ato: y si pndiere no cene carne sino algunas passas y almēdras con vn vizcocho: y coneste modo de tomarlo han sanado muchos conel ayuda de dios/ y assi esta acabado el modo d̄ tomar el palo. Algunos modernos ay q̄ mandā tomar el palo en pildoras: pero este vso no no le tengo por aprobado porq̄ no puede hazer el effecto q̄ haze tomando se liquido porq̄ penetra y baxa mas por los miembros / y en pildoras ni baxa ni penetra por los miēbros. **R**ecepta q̄ se vsa en Roma y en Ytalia para tomar el palo en vino. **P**rimera mēte han de tomar seys açumbres de vino blanco muy bueno y añejo: y echanlo en vna olla nueva y tomen libra y media de palo molido q̄ sea muy bueno: y algunos lo hazen con la corteza y es de mejor operacion: y media onça de polipodio y otra media onça de epithimo / y media drama de enciēso todo molido: y echar lo ha todo en remojo enel vino sobredicho / y estara veynte y quatro horas: y echara alli tres onças de agua ardiēte: y desque aya estado las dichas veynte y quatro horas en remojo poner se ha a cozer en la mesma olla: y cuega basta que mengue la tercia parte: y despues quitar se ha del fuego z colarla han con vn lienço espesso / y tomara ocho o seys onças cōforme ala disposicion z virtud del paciente / cada ma

ñana en amaneciendo: y si sudare guardelo hasta ora y media / y despues limpiar se ha con paños limpios algo calientes y mude camisa q̄ no este fria: z repose ra otra ora o lo q̄ quisiere. **D**e buena vida puede comer gallina: capon / o carne ro / o perdiz / o ternera / o manezuelas d̄ cabrito: y si el mal es moderno beua al comer vino aguado / y alas cenas sino estuviere muy flaco beua del agua d̄ palo simple / y esto se vse veynte z cinco dias o treynta arreo / y leuante se cada dia pero no salga de casa. **P**urgue se con seys dramas de pulpa de cañafistola y ellectuario de sebecten / o de ellectuario indo: o con confeciō de hamech de cada vno tres dramas / haga se bocado o desfatelle en vna decoction de flores cordiales cō epithimo y sen: y purgue se al principio / y al medio / y al fin: o cō pildoras fetidas: z de fumo terre cinco pildoras d̄ quatro scrupulos: estas purgaciones seā con discrecion conforme ala virtud z la lubricidad del stomacho del q̄ se purgare: y porq̄ muchos aborrecen el tomar d̄ palo / assi por la mucha dieta como por la largueza del tiempo: y porq̄ no tienen todos el aparejo necessario para ello: an si de buen aposento como delas camisas z delas otras cosas necessarias: y por el grā gasto q̄ req̄ere: pidē otros beneficios como vnturas: o sabumerios: o vaños: cō los q̄les mas facilmete y no con tanto gasto pueda adquirir salud / por tanto dire la orden que se ha de tener enel vntar / o enel sabumar se: y porne algunas cosas vtilissimas con q̄ han sanado muchos z de que yo tengo grande experiencia eneste caso / y todo se dira cō la mas breuedad q̄ yo pueda. **E**limiēdo pues al proposito digo q̄ para vna persona que tiene esta enfermedad se ynte / es necesario q̄ primero se purgue todo el cuerpo y se minore la materia conforme alo que esta dicho arriba cerca dela digestion y dela euacuacion dela materia / porq̄ alli esta dicho con que xaraues y con q̄ purgase aya de hazer: z quādo este muy biē

en  
s.

ha  
r el  
viro  
troy  
ten

**N**ota la  
orden q̄ se ha  
de tener en  
vntar z  
sabumar.

purgado: vn día después comera ala mañana alas seys de vn aue / o carnero y beuera vino blanco q̄ sea bueno si lo pudiere auer de pelayos no busque otro: y cenara entre las tres y las quatro: y despues de dos o tres horas q̄ aya cenado vntar se ha: y assi se haga todas las vezes que se aya d̄ vntar: porque la vntura es muy resoluitiua y muchas vezes resuelve alguna parte del calor natural / y assi se debilita algo la virtud y daña al stomacho: y por el comer y beuer conforta se la virtud y restaura se lo perdido: por esso es mejor q̄ estando el stomacho fuerte se vnten q̄ no estando el stomacho ayuno: y también porq̄ en la noche todo el calor del cuerpo con el sueño se entra dentro y assi la virtud mas se fortifica para proouocar sudor y para echar del cuerpo qualquier humor malo: y por estas razones es mejor q̄ se vnte ala tarde q̄ no ala mañana: y si alguno recibiere pesadumbre d̄ vntar se ala tarde: vnte se ala mañana y coma primero vnas tostadas en vino: o beua se vnas yemas d̄ huevos frescos y luego vnte se / y miren q̄ el tiempo en q̄ se ouiere d̄ vntar no sea los tres meses mas rezios del ynuerno / ni los tres mas calientes d̄ estio: y la cama este muy biẽ aparejada y la camara muy biẽ cerrada y guardada d̄ frio como esta dicho en la manera de tomar el palo: y mire q̄ desde q̄ se començare a vntar hasta q̄ acabe no ha de mudar camisa ni sauanas ni ninguna otra ropa dela cama: y mire se que no este el enfermo muy flaco porq̄ la vntura debilita mucho como esta dicho: y por esso en los vnguētos cōtinuamēte se tenga auiso de mezclar algunos otros vnguētos o medicinas q̄ tengan propiedad de confortar los miēbros principales / y de esforçar la virtud y de rectificar el daño q̄ suele bazer las vnturas en esta enfermedad: y esto suelo yo bazer ordinariamēte cō theriaca muy buena y cō vnguento sandalino / y con vnguēto resumpriuo cō vnguēto cordial: y mire se mucho en q̄ los vnguētos con q̄ se ayan d̄

vntar esten primero hechos quinze días antes q̄ se vntē / porq̄ las medicinas este mejor mezcladas y assi harã mejor obra y en este tiempo nunca haga sino menearlo muchas vezes con vna cuchar: y si el enfermo pudiere: muy buena cosa es que el mismo se vnte: porq̄ con el trabajo q̄ndo se acabe de vntar ya aya empezado a sudar: y quando se vntare este la camara muy cerrada y con vn grã brasero de lumbre q̄ se caliente las manos muchas vezes el q̄ vntare y el vnguento este biẽ caliente: y vnten se primero las plantas de los pies cō todo el empeyne del pie y los dedos hasta las rodillas: y luego las espinillas / y luego las rodillas: y luego si la passion fuere mas rezia y el enfermo estuviere fuerte vntē se liuianamēte las ingles y luego los hōbros y el spinazo / y luego detras delas orejas: y luego las aspillas: y luego los cobdos y las muñecas: y ala postre las manos: y si la enfermedad fuere nueva no se vnten las ingles ni detras delas orejas: ni en ninguna manera se vnten los sobacos: y si vieres q̄ el enfermo haze algunas camaras entonces es muy bueno para ayudar a naturaleza q̄ vnten el ombligo mirando mucho que el vnguēto no llegue bazia el stomacho: porq̄ esto dañaria mucho: y donde quiera q̄ ouiere llagas o turundones / o dolores vnte bien el miembro donde estuieren al rededor de los dichos durujones o llagas. Y en la quantidad q̄ se ha de gastar de vnguēto cada vez. Digo q̄ si la enfermedad fuere nueva y no muy rezia q̄ se gaste poca cantidad d̄ vnguēto: y si fuere antigua y rezia y el enfermo fuerte: gaste se buena cantidad d̄ vnguēto / digo cōforme ala disposiciō del enfermo y qualidad de humor: y despues q̄ le ayan vntado extienda las manos encima de los muslos y estienda las piernas y jutos los pies este se q̄do / y arropēle muy bien y sude todo lo q̄ pudiere hasta q̄ se cōgore: y quãdo aya acabado de sudar quiten le la rapa poco a poco hasta q̄ quede en la ropa que suele

El modo d̄ vntar.

Que  
tes se  
vntar

Ent  
blig  
do  
por  
ra.

Que en començado de vntar no mude camisa ni sauanas.

o

## Primer.

tener: y en los tres días primeros que se vntare no saque los brazos de la ropa / ni coma con sus manos: ni se ha de hazer la cama en todo el tiempo q̄ se vntare / ni mudar sauana ni camisa ni ropa ninguna (como esta dicho) / z̄ sino pudiere sudar calientense quatro ladrillos bien calientes / y rocién los con vino en el qual ayan cozido romero y salvia y mançanilla: y así rociados y bien calientes los embueluan en paños y se los pongā en los pies y en los costados / y le arropen mucho la cabeça y el cuerpo / y pongan vn buen brasero de lumbre debaxo de la cama que no sea de carbon: y así dexen le sudar dos o tres horas. Algunos ay que despues que acaban de vntar cada junctura la cubren con estopas de cañamo calientes pero yo no lo haria / porq̄ estando las juncturas así cubiertas no se puede el humor bien euaporar y así se tornaria a dentro de las juncturas: y en todo el tiempo que se vntare coma aues o capones / o muy buē carnero / y den le muchas vezes caldos substāciosos de aues con yemas de huevos frescos y algunas hebras de açafrañ / y beua muy buen vino blanco anejo puro / o agua de canela y todo sea caliente / y así se proceda vntando cada día hasta q̄ las enzias se bñchen / o hasta q̄ naturaleza baga alguna grande euacuacion por la boca: o por camaras / o por vrina / o por muy gran cantidad de sudor / o q̄ el enfermo sienta aliuio o mejoria en las pustillas disimuluyendo se en los dolores / amansando se en los apostemas / empegando se a des hazer en las llagas: empegado se a digerir y mundificar: y quando vieres algunas destas señales o todas juntas entonces no as de vntar mas / sino trabaja en corregir los accidētes: y porque muchas vezes acaece que en muchos no ay ninguna destas señales. De estado muchos años ha muy congoxoso y avn dudoso hasta quando vntaria los enfermos / en los quales no parece ninguna d̄stas señales dichas / he ballado por ex-

piriencia / que en estos tales es menester vntar hasta tanto que el enfermo sienta algun aliuio de su enfermedad / en especial si con esto tiene algunos delmayos entonces es señal q̄ la virtud haze cōrra el humor para echarle fuera / y entonces quando esto tuuiere no vntes más / sino confozta la virtud con muy buenos mājares y con muy buen vino como esta dicho: y si la passion fuere rezia y el enfermo estuuiere flaco / entonces vntale interpoladamente vntando se dos días / z̄ dexandole reposar otros tantos días sin vntura y manteniendo le muy biē / y al cabo dellos torne a vntar se: y así proceda hasta que aya notable euacuacion / o hasta que le salgā muchas pblegmas de la boca y tenga dolor z̄ inflācion z̄ bñchazon en las enzias: y siēpre ten ojo ala virtud principalmete: y despues ala enfermedad: y los accidentes que destas vnciones suelen proceder quando ay perfecta euacuacion del humor / son llagas en la boca: en las enzias descarnadas cō gran calor z̄ inflācion de la garganta y de la lengua y de las agallas / y de mayo z̄ grande fluxo de camaras con alguna excoziacion / o muy estreñido / o mucha vigilia con gran dolor del vientre: los quales accidentes quando sobrepujan: y si son grandes tienen necesidad de socorrer con gran diligēcia para que no derruequen la virtud. Así q̄ si de mucho fluxo de materia pblegmatica / o del calor del vnguento ouiere excoziacion en la boca cō dolor o inflācion. Lo primero que se ha de hazer sea lauar se muchas vezes la boca con agua de ceuada / y si esto no bastare baga le este lauatorio / agua de llanten / y rosada / y de ceuada de cada vno tres onças: miel rosada dos onças / açucar fino dos onças / mezcle se todo y baga se julep y enxague se muchas vezes la boca cō leche de ouejas caliente: y si esto no bastare vnte por d̄fuera las quixadas cō azeite rosado y haz que tenga el enfermo vn bocado de māteca de vacas en la boca /

2 si esto no bastare y el fluxo toda via fue  
 re muy grãde pòle en las espaldas y èlas  
 nalgas vètosas sin sajas pa diuertir: 2 si  
 no bastare haga se cò saja: 2 si temieres al  
 gũ grãde apostema: hazle vna sangria si  
 la virtud fuere fuerte y el paciète tuuiere  
 las còdiciones q̄ en el cap. de la sangria yo  
 tègo dichas: 2 la sangria sea de la vena de la  
 cabeça para diuertir / o de la mediana / o  
 de la basilica. Y quando los accidètes le co-  
 mēcarē a amāsar la uese la boca còeste la  
 uatorio: cenada: rosas / arraybã / salua:  
 de cada cosa vn manajo: cuezã se en vino  
 stiptico y en vino solo tinto: y la uese la  
 boca còello muchas vezes. Y has de notar  
 q̄ para preuenir a estos accidètes tègo por  
 secreto entre las vnturas si el paciète estu-  
 uiere fuerte y tuuiere las condiciones di-  
 chas para sangria: quando los accidètes co-  
 mēcarē sangrar le de la vena mediana de  
 braço derecho: o de la basilica segũ diuer-  
 sas intēciones dichas en el cap. de sangria:  
 y si tuuiere la virtud de bil socorrer cò cal-  
 dos de aues y de capones: y cò bueuos fres-  
 cos y cò muy buē vino como esta dicho:  
 y si esto no bastare para còfortalle hagã  
 le esta mixtura cordial. Toma còserua de  
 borrajas y de lēgua de buey 2 violada y  
 rosada / y de cada vna vna onça / poluos  
 de piedras preciosas preparadas media  
 drama / paraue de mãçanas se le de al en-  
 fermo muchas vezes: y encima de coraçõ  
 pongan le esta epithima. Agua de lēgua  
 buey 2 de mellisa 2 de borrajas: de cada vna  
 cinco onças: aguarosada tres onças: vino  
 odoifero onça y media: especias cordia-  
 les tēpladas dos dramas: açafra medio  
 scrupulo: poluos de triafadalo y diamuf  
 cõ / de cada vno vna. 3. poluos de gēmis. 3.  
 153 mezcle se cò lo sobredicho añadiendo  
 zumo de camueles. 3. ii. agua de azabar.  
 3. j. 5. Muchas epithimas ballaras  
 en el libro de experiencias que yo hize  
 vtilissimas: mezcle se todo y cò vn paño  
 de grana colorado se le ponga encima  
 del coraçõ: y recorre al capitulo de des-  
 mayo q̄ yo hize en el tractado de las en-  
 fermedades subitas: y ballaras muchos

remedios experimētados para el caso: y  
 si tuuiere tã grã fluxo de viētre mira el lib.  
 de experiencias q̄ yo hize en el cap. de fluxo  
 de viētre / q̄ debilita el enfermo y tiene  
 excoziaciõ / vntale el viētre cò azeite ro-  
 sado y de arraybã y echale alguna mele-  
 zina lauatiua en la qual aya agua de ce-  
 uada y azeite rosado y risonada de ca-  
 bron y bueuos lo blãco y todo: y caldo  
 de tripas de carnero / y vn poco de casta-  
 fistola. Mira el cap. de fluxo de viētre: y  
 si el enfermo estuuiere fuerte en ninguna  
 manera le quites destas camaras: porq̄  
 le librarán desta enfermedad: 2 sino pu-  
 diere dormir socorrele cò vngüeto popu-  
 leõ en la frente: y tome despues de cenar  
 por dos horas onça y media de xaraue  
 de dormideras con dos onças de agua  
 de lechugas o de cozimiēto de cabeças  
 de dormideras: y mira q̄ por la grã infla-  
 maciõ q̄ los enfermos tienen en la boca  
 no puedē mascar: por tãto tē auiso de mã-  
 tenerlos con substãcias líquidas / como  
 pistos 2 hiemas de bueuos frescos: y al-  
 midõ cò substãcia de gallina hecho 2 gu-  
 sado cò algunos poluos cordiales / o he-  
 cho en redoma. Mira el cap. de medicis-  
 nis diuersi mode operãtibus q̄ yo hize: 2  
 cò muy buen vino como esta dicho: y si  
 estuuiere muy restreñido el viētre echale  
 algũa melozina comũ: o purgale cò algu-  
 nas pildoras: o purgale como esta dicho  
 y esto tègo por buena experiēcia. Despu-  
 es q̄ aya passado tres dias sobre la vntu-  
 ra purgale cò purga apropiada: porq̄ cò  
 esta se ayuda naturaleza de scargãdo le de  
 tãta carga de humor: y tãbiē cõtõces estã  
 los humores en mouimēto y q̄lq̄er pur-  
 ga bastara para euacuar el humor q̄ pec-  
 ca: y ansí si naturaleza q̄siere hazer euac-  
 uaciõ por la boca no estara impedida /  
 2 assí pcedo cõ esta enfermedad hasta q̄ el  
 enfermo esta sano: 2 ay algũos q̄ de oues  
 q̄ dexã al enfermo para no vntar le mas  
 le lauã todo el cuerpo con algun vaño:  
 lo qual yo no tengo por bueno: porque  
 el vaño debilita mucho / y el enfermo de  
 trabajo passado queda muy flaco 2 ansí

Melezina  
 lauatiua.

2 si esto no bastare  
 para la boca  
 quando sea  
 manjar los  
 accidentes.

2 si esto no bastare  
 para la boca  
 quando sea  
 manjar los  
 accidentes.

2 si esto no bastare  
 para la boca  
 quando sea  
 manjar los  
 accidentes.

2 si esto no bastare  
 para la boca  
 quando sea  
 manjar los  
 accidentes.

## Primerο.

se debilitaria mas: y debilitado no podra naturaleza echar a fuera el humor q̄ pecca: y por esto y por otras razones mo uido: no so y de parecer que se vanen des pues delas vnturas sino despues que se ayan vntado/ con vn pasio caliente del gado le alimpien bien todo el cuerpo y luego le muden la camisa y sauanas ⁊ toda la ropa que tuuiere en la cama con que se ha vntado: y quando ansi le mudaren la ropa este la camara muy cerrada ⁊ muy caliente: y toda la ropa muy caliente y sabumada con encienso: y despues coma algunas cosas que le conforten el stomacho y le fortifiquen la virtud: y sobre todo tenga muy buen regimientto y no salga de casa ni dela camara hasta que este muy fuerte y buuelto en la disposicion que solia tener. quando sano. Ya que esta dicho lo mejor que he podido en la manera del vntar y socorrer a los accidentes que suelen venir d̄ la vntura: y en el tiempo que se aya de hazer: queda agora de dezir los vnguentos cō que esto se haze y en que yo tengo grande experiencia y con que muchos h̄ sanado: los quales son estos que se siguen.

**Unguento muy experto para esta enfermedad.** Tomien vna libra de erud̄ia de puerco derresida: azeite de mançanilla y de eneldo y de laurel y de almastiga de cada vno vna onça/ de storaque liquido cinco dram̄as/ rayzes de enula vn poco quebrantadas: y rayz de ebulo de cada vno quatro onças/ squinanto/ cantueso de cada vno dos dram̄as: euforbio molido media onça/ vino anejo oloroso libra y media/ cueza se todo basta que el vino este consumido/ despues cuele se y en la coladura se añada litargio de oro ocho onças/ encienso/ almastiga de cada vno seys dram̄as/ resina de pino vna onça y media/ trementina clara vna onça/ mercurio muerto cō salua quatro onças/ cera blanca onça y media/ derritan se los azeites con la cera y haga se vnguento y con este se vntelas iuncturas y las palmas d̄ las manos

y faxe se vn pasio caliente/ esto se haga vna semana arreo: tenga este auiso que quando se vntare tenga vn anillo d̄ oro en la boca/ o vn cañon de oro y rija se como esta dicho. Toma enxundia de puerco sin sal doze onças: vnguento resumptiuo y vnguento sandalino de cada vno dos onças / azogue desatado en çumo de limon̄es onça y media/ azeite de vayas vna onça: tberiac̄a media onça/ almartaga / encienso minio de cada vno media onça/ mirba dos dram̄as/ azeite de sauco media onça / vnguento marciaton media onça haga se poluo lo que se oniere de poluorizar y mezcle se todo y segun arte haga se vnguento el qual es muy aprouado para los que tienen esta enfermedad que estan muy flacos.

**Otro para el mismo caso muy probado que sea desta manera:** vnguento agrippa/ aragon/ marciaton y dialtea de cada vno vna onça/ encienso/ almastiga/ grassa de cada vno media onça / azeite de laurel y de sauco y de lirio de cada vno media onça/ almartaga / aluayalde de cada vno dos onças/ tberiac̄a media onça/ saxifragia vna quarta/ vnguento sandalino vna onça / enxundia de puerco anejo sin sal lauada con vinagre muchas vezes catorze onças / mercurio dos onças y media / ceniza de sarmientos vna onça / mezcle se todo segun arte/ haga se vnguento con el qual se vnten los que tienen esta enfermedad / porque es experto.

**Otro vnguento utilissimo para el mesmo caso.** Toma encienso / almastiga de cada vno vna onça / saxifragia y enforuido de cada vno vna quarta/ azeite de vayas d̄ laurel vna onça/ minio/ aluayalde de cada vno vna onça: vnguento sandalino vna onça: tberiac̄a muy buena seys dram̄as / enxundia de puerco sin sal lauada con vinagre muchas vezes catorze onças/ mercurio dos onças y media/ ceniza de sarmientos vna onça: mezcle se todo y segun arte se haga vnguento/ el qual se aromatize con storaque

Unguentos para vntar

Otro vnguento.

Otro vnguento.

Otro vnguento.

Otro vnguento.

liquido quatro drammas / conel qual se  
viten como esta dicho. Y porque ay mu-  
chos que tienen asco del vnguento y no  
pueden vntar se por no tener cama y el  
aparejo ya dicho: tengo por bueno ha-  
ziendo las euacuaciones dichas: y des-  
pues d muy bien purgado el cuerpo: en  
lugar del vnguento se haga espadrapo  
de esta manera: el qual se ponga sobre las  
juncturas como baze en la vntura / y no  
se quite hasta q aya señales de euacua-  
cion / o mal de boca / o otra qualquiera  
de las señales dichas. Espadrapo muy  
vtil para este mal. Tome azeyte de má-  
çamilla y de eneldo y de lirio y de spica /  
de cada vno dos onças / azeyte d açafra  
vna onça: enxundia d puerco vna libra:  
sebo d ternera media libra / euforbio cin-  
co drammas: encienso diez drammas / azeyte  
de laurel onça y media / enxundia de  
biuora dos onças y media: ranas biuas  
seys por cuenta / lombriçes lauadas en  
vino tres onças y media / çumo de ray-  
zes d bulbos y de enula d cada vno dos  
onças / squinanto / cātueslo / marricaria  
de cada vno vn manojo: vino odorifero  
añejo dos libras / todo cueza hasta q el  
vino sea cōsumido / y cuele se todo y añ-  
dan ala colatura litargirio de oro vna li-  
bra: termentina clara dos onças / y cō ce-  
ra blanca lo que baste / haga se al fuego  
ceroto a modo d espadrapo añadiendo  
le en fin del cozimiento stora que liquido  
onça y media: y despues quite se del fue-  
go: y bucluan lo vn buen rato con vna  
spatula hasta q quede tiuiuo: y despues  
añadan le mercurio amatado con salina  
quatro onças y traello vn buen rato ha-  
sta q este biē encoorporado: y este se pōga  
en las juncturas y en las palmas delas  
manos como si fuesse vntura / excepto q  
este es mas seguro que la vntura y mas  
apazible: y ha se de tener la mesma ordē  
que en la vntura en el comer y en el beuer  
y en lo demas: pero no se ha de qtar por  
ocho dias / y el dia q le pusiere tēga esta  
decoction en la boca y siēpre se laue con  
ella la boca: y mientras no se lauare ten

ga vn anillo de oro o vna cuēta de chris-  
tial en la boca para que los vapores des-  
las materias podridas puedā exalar se.  
El lauatorio es ceuada limpia vn puño  
y medio: rayz de lēgua buey vn puño / si  
miēte de mēbrillos drama y media / flor  
de violetas y passas medio puño d cada  
vno / todo se cueza cō agua segū arte ha-  
sta q la ceuada se dshaga / y cuele se y cō  
julep violado lo vse / esto resfria la boca  
y prohibe que no se hagā llagas en ella.  
Pero quando despues delas vnturas  
o espadrapos o sabumerios quedan lla-  
gas en la boca es muy vtil este lauato-  
rio. Tome agua de llanten vna libra / çu-  
marum rubi / hojas de oliuas / cauda  
equina / de cada vno medio manojo / a-  
gua de ceuada libra y media / liçio dos  
onças / miel rosada colada tres onças /  
alumbre drammas seys cueza todo hasta  
q gaste la mitad / y vse della y laue se la  
boca muchas vezes con este lauatorio q  
suelda las llagas dela boca maravillo-  
samēte. Ha se de notar q quando la enfer-  
medad es confirmada: q ayvn q se curen  
sanā cō mucha dificultad como dixē /  
y para saber en quāto tiēpo se confirma:  
no ay determinado tiempo porq a vnō  
se confirma en menos tiempo q a otros  
segū la disposiciō en q les toma: en algu-  
nos se confirma en seys meses: y esto po-  
cas vezes: a otros en vn año o en año y  
medio: a otros tarda mas: y llamo cōfir-  
mar quando en alguno destos tiempos  
dichos le vienen durujones scleroticas  
o con vlceras o llagas formicātes y ma-  
lignas y virulentas / o corrosiuas conel  
hueslo corrompido y dolores en las jun-  
cturas o en otras partes / como en la ra-  
badilla o en la frēte / como atras se ha di-  
cho. Estas son señales dela confirmaci-  
on deste mal: y ayvn que aya otras / res-  
duzen se a estas. Otro espadrapo. To-  
men enxundia de puerco sacada por el  
cedaço vna libra / mercurio cinco on-  
ças / encoorpore se todo y añada se enci-  
enso / almarraga / aluayalde de cada  
vno tres drammas / meçcle se y añadan

Zauato  
pala bo

Otro lau-  
torio par  
quando  
llagas en  
boca.

Confir-  
mā  
ciō desta  
fermedad

Otro spa-  
drapo.

spadrapo

Decoction  
pala boca.

## Primer.

resina de pino / trementina de cada vno  
dos onças: serapino: ammoniaco de ca:  
da vno onça y media: d's bagáse cō agua  
ardiente al fuego ⁊ traygá se en vn mo:  
tero: y junte se todo cō la enxúdia y pol:  
uozas dichas: y añada se cera derretida  
lo q̄ bastare / haga se segun arte espadra  
po: y aplique se como esta dicho. Otras  
muchas maneras ay de vnguentos y es  
padrapos que dero d̄ poner: porq̄ se hā  
puesto los mas experimentados y mejo  
res en el libro delas experiencias que yo  
hize lo qual alli veran largamēte. Ansi  
mesmo despues dela euacuacion con sa  
bumerios que bazen el mesmo effecto y  
mas facilmente y mas en breue sabiēdo  
bien vsar dellos / sino q̄ son mas temero  
sos porq̄ son de mas peligro: y esto tiene  
de no tener entera espiriencia dellos: yo  
ternia por mejor q̄ lq̄era delos medica:  
mentos passados porq̄ no son de tãto te  
mor ni tan rezios. Y porq̄ no queden por  
dezir en esta enfermedad avn que no soy  
amigo dellos por el peligro q̄ dellos se  
podria seguir a quiē no los supiesse vsar.  
Es bien q̄ no vsen los asmaticos / ni los  
muy flacos / ni los q̄ tienen tos / ni los  
hidropicos / ni los muy secos: y han se d̄  
vsar en enfermedades muy antiguas y  
en hombres robustos ⁊ fuertes en los q̄  
les los otros remedios no han aproue:  
chado: ⁊ quando lo vsaren tengan todo el  
regimiento en el ayte / y comer y beuer y  
euacuacion: y en la tēplança del frio y ca  
lor segū se dixo ē las vnciones: y q̄ndo lo  
ayan de tomar tenga se esta orden: pur:  
guen se muy bien primero ⁊ aparejē vna  
camara como para vntar se: y despues q̄  
se aya purgado vse por la mañana algu  
nas yemas de buesos frescas / o vnas  
tostadas muy buenas en vino blanco y  
añejo de pelayos / o de san martin si se pu  
diere auer: o de otro bueno a falta desto:  
o beua vnos tragos de substancia de vn  
aue en q̄ se aya echado vn poco de aro:  
matico rosado / o de diarrodō / o de elle:  
ctuario de gēmis: y dende a dos horas  
q̄ lo aya tomado: desnudo se meta en vn

pabellon / y cerrado el pabellon este dē:  
tro y pongan vn brasero con brasa den  
tro y echen en el vna onça de este sabu  
merio: y tenga se esta orden: q̄ se cubra to  
do el cuerpo y quede la cabeça fuera / y  
este dentro sabumando se todo el tiēpo  
q̄ pudiere hasta tanto q̄ sude y se gaste el  
sabumerio q̄ esta en el brasero: y ansi mes  
mo vsan algunos poner este brasero en  
la cama con el sabumerio y biē cubierto  
la cabeça de fuera: y reciba se el sabu  
merio / y despues q̄ se aya acabado el sabu  
merio cubra se muy bien con mucha ro:  
pa ⁊ sude todo lo q̄ pudiere: y tēga se ojo  
ala virtud: porq̄ estos sabumerios enfla  
quecen mucho: ⁊ los q̄ se sabumaren de:  
baxo del pabellon luego se echē en vna  
cama caliēte y cubráse como esta dicho:  
y si estãdo sudando tuuiere necesidad d̄  
algū caldo substãcioso: o d̄ yemas d̄ fue  
uos frescas dēsele como esta dicho. Y se  
ra mejor q̄ antes q̄ se sabume tomo este  
xaraue para confortar la virtud y el co:  
raçon / xaraue de lengua de buey media  
onça: xaraue rosado vna onça / agua de  
lengua de buey ⁊ de torongil ⁊ de palo:  
mina de cada vna vna onça: mezclē con  
ello medio scrupulo de poluos de elle:  
ctuario de gēmis: y despues dos horas  
q̄ le aya tomado se sabume ⁊ duren los  
sabumerios hasta tanto q̄ aya señal de  
euacuacion como esta dicho en las vncio  
nes: ⁊ si el enfermo no pudiere sufrir ca  
da día a sabumar se por ser rezio el reme  
dio / haga se de dos en dos días: o d̄ tres  
en tres segū la disposicion tuuiere / o con  
stancia de virtud: y esto algunos lo vsan  
cinco o seys días / y otros quatro: ⁊ otros  
dos: esto quede al juyzio ⁊ continuacion  
del buen medico q̄ lo vsare ⁊ alas seña  
les de euacuacion segun emos dicho: ⁊  
sino ouiere señales de euacuacion como  
acaee muchas vezes como dixe en las  
vnturas / sabumen se tantos días hasta  
que la materia se consume y los accidē:  
tes se comiençen a disminuir teniendo siē  
pre ojo ala virtud. Los sabumerios con  
q̄ se ha de sabumar son los siguientes.

abumer  
s.

Xaraue.

Sabu  
es.

**T**ome zinabrio hecho polvo tres onças: oro pimete vna onça / mirba y encienso: sandalos colorado: de cada vno dos dramas y media: haga se todo polvo: y mezcle se: y deste polvo tomen vna onça para cada vez q se ouiere de sabumar: y sabume se hasta q se acabe la onça. **O**tro sabumerio para lo mismo / zinabrio onça y media: oro pimete media onça: marquesita / encienso / mirba / linaloe de cada vno dos dramas y media / haga se polvo y mezcle se y vielo como estorro. **O**tro sabumerio para lo mismo y es mas confortatiuo: gallia muscata dos dramas: encienso vna onça / zinabrio dos onças / haga se polvo como los dichos. **O**tro sabumerio en forma de trociscos. **T**ome theriaca media onça: mirba y encienso de cada vno quatro dramas: gallia muscata de mesue dos dramas: bdellio dos onças: agua de torongil y storaque liquido lo que bastare: mezcle se todo segun arte y baga se trociscos cada vno de vna onça para cada vez: y quando se sabumare tomelas substancias q estan dichas: y corrijan se los accidentes q vinieren como esta dicho. **O**tro sabumerio muy pbado para quitar las bubas q fueren salidas en breue y q no se encierren adentro / y ha de vsar del despues de euacuado. **T**ome argento viuo amatado segun arte onça y media / alheña vna onça: azeyte comu y zumo de limon de cada vno media onça: mezcle se todo muy bien segun arte y bagan se vnas peloticas como de oruga y pongan se a secar y sabume se conellas tres dias arreo: tres sabumerios como esta dicho: y tenga se este auiso q mietra se sabumare tenga vna bocada de azeyte comu en la boca: y tenga lo hasta que el sabumerio se acabe: y sude conel sabumerio todo lo que pudiere / y no se mude la camisa hasta q sean acabados todos tres sabumerios / y coma aue o carnero en este tiempo: y procure de estar bueno de camara. Y porq en esta enfermedad muchos tienē empeynes en las palmas de las manos o en otras partes: quise po-

ner aqui vna experiencia muy probada para los empeynes: q es la que se sigue. **T**omen maluas / palomina / paritaria: de cada vna vn manajo: rayzes de malua uisco: co suelda: de cada vno quatro onças: simiente de lino y alboluas de cada vna tres onças: cuégale todo en agua dulce y con esta decoctio caliente se laue los empeynes. **P**ero mejor es q resciba el baho por vna hora: cubriéndole por encima para que reciba el baho en los empeynes y sude la mano: y despues de limpio vnte se con este vnguento. **T**oma dos claras de huevos y seuo de cabron media onça: soliman dos scrupulos: alumbre quemado media drama: mezcle se todo en vn mortero y traya se al derredor muchas vezes / hasta q se haga vnguento y vnte se conel. **E** si esto no bastare toma azeyte rosado y cera: de cada vno tres onças / sebo de cabron vna onça: zumo de rauanos o de nabo seys onças: mezcle se todo y hierua hasta q se gaste el zumo: y co lo q quedare se vnte los empeynes. **E**s bueno afiadille azeyte de trigo vna onça: zumo de gamones dos onças: azeyte de enebro vna onça: argetobiuo sicto segun arte tres dramas: es muy buē vnguento para estos empeynes. **E**s también muy probado este dicho vnguento para estos empeynes despues q se aya vaporado co la decoctio de arriba: es bueno traer ala cõtina vn poco de diapalma sobre los empeynes y quitese lo para sabumar se / y torne se lo despues a poner / o el vnguento dicho que también es muy excelēte. **A**nsi mesmo es bueno mojar el empeyne co agua de soliman y esto se haga vna vez o dos: y poga se despues vn poco de manteca de vacas para que se quiten los cueros: y ayn q es trabajo so por el mucho dolor q haze por poco espacio: es de buena operacio y sana los en breue: haga el agua de soliman con q se vntan los empeynes persona experta. **T**ambiē es bueno abzir por medio vna yerua que se llama laçabira y es vna yerua de que se haze el acibar: y ponerla

Experiencia  
muy probada  
para  
empeynes

Anguila  
para los  
empeynes

Otro  
guento

Experiencia  
para  
empeynes

Otro sabu-  
merio.

Otro sabu-  
merio.

Otro sabu-  
merio.

Otro sabu-  
merio es per-  
to para qui-  
tar las bu-  
bas en bre-  
ue.

# Primerο.

aq̄lla viscosidad sobrel empeyne: y esto se haga quatro o cinco dias arreo ⁊ por nella cada dia fresca: ⁊ tãbiẽ aprouecha para los callos q̄ se hazen en los dedos de los pies / o en otras partes. Ansi mesmo ay vna yerua en las yndias q̄ se dize la china q̄ dizen que ay de aqui alla dos mill leguas / q̄ son rayzes ⁊ son vnos pedaçitos como dos o tres dedos vnos mas otros menos / ⁊ tomãdolo en la boca es insipido como corcho: es de gran virtud: q̄ tomando quatro onças dello ⁊ partiẽdolo menudo con vn cuchillo ⁊ coziẽdolo en tres açumbres de agua en tal manera q̄ mengue el vn açumbre de los tres / ⁊ haze se el agua como vino al que: ⁊ tomado desto cada mañana seys onças muy calietẽ quãto lo pudieren sufrir: ⁊ purgãdo se primero conforme a los q̄ tomã el palo / q̄ ha de ser antes que lo comiencen a vsar: ⁊ a los diez dias otra vez: ⁊ otra a los veynte: ⁊ otra a los treyn ta dias si fuere necesidad: por manera q̄ lo ha d tomar treyn ta dias: y en este tpo no ha de beuer otra agua a comer ni a cenar: ⁊ ha de comer capones / ⁊ gallinas ⁊ perdizes. Passados diez dias: por que los diez dias primeros es bueno q̄ coma cõforme al otro palo ⁊ que tẽga la misma dieta / o a lo mas vn pollo / o bueuos frescos: ⁊ passados los diez dias alargue sus comidas como dixẽ: ⁊ ay n q̄ este leuantado no es inconueniente: por que es sin guarda esta agua. Esta rayz dizen en Castilla q̄ se llama la çarça parrilla: y no es ansí: sino que haze los mismos effectos: ⁊ la corteza d̄sta rayz ha de tomar como la çarça parrilla ⁊ q̄ haze el mismo effecto: ay la en las sierras de Auila ⁊ de Luena: y algunos quieren d̄zir q̄ es la misma china por sus effectos. Halla se q̄ tiene virtud cõtra las bubas ⁊ dolores / ⁊ contra las llagas / ⁊ contra la gota / ⁊ contra otras muchas enfermedades cronicas porq̄ es desopilatiua / ⁊ si la cuezen cõ vna yerua q̄ se dize centũ nodia: ⁊ con salisfragia / aprouecha para quebrar la piedra de riñones y de be-

xiga: y es prouocatiua de vrina: y otras cosas tiene vtilissimas. Tambien es bueno cozer la con vna frutilla colorada q̄ es a modo de açufayfas q̄ se dize brusco quiebza la piedra: ⁊ a vn comidos tres o quatro frutillos deste brusco haze echar la piedra: es bueno para la bijada: tiene la hoja como arrayban. Y otras cosas vtilissimas se pudicã poner en estas passiones para el remedio dellas / ansí en theorica como en practica / las quales s̄ xo de poner por tres cosas. La vna porq̄ las mas experimẽtadas y mas necesarias y vtiles son las q̄ aqui he escripto: porque no es possible en vn libro escreuirse todas las cosas. La otra por evitar plixidad q̄ es cosa abominable a todas personas. Y a esta causa y para q̄ fuesse mas apazible a los lectores lo puse cõ la mas breuedad q̄ pude: y si algunos medicos garruladores acostũbrados a morder por detras dixren mal desta obra / les ruego se ocupen en hazer otra q̄ sea mejor: y no curen de garrulaciones que dan muy poco fructo (como dize Damasceno) en vn libro q̄ hizo variorũ sermonum nulli medico etiam studioso credendum est: nisi experto ⁊ etate probato. Y d̄ aqui viene q̄ estos medicos garruladores no miran lo que dize Aristoteles en el segundo de los methauros. Non solũ gfas debemus his qui bene dixerũt: sed ⁊ qui mali aliquid enim nobis cõtulerũt nanqz habitum nostrum pre exercitari sunt: ⁊ ideo si Uerosius nõ fuisset: Limateus non esset: ⁊ ita multa melodia caremus: auctores autem medicinales sciẽcie primum omnium fuerunt. Y no se hã de marauillar q̄ muchas cosas de las que aqui estan escriptas se hallen en otras partes / pero aqui las hallaran vnidas: y fielmente sacadas con mucho trabajo de mi persona y estudio para la vtilidad de quien dellas se quisere aprouechar. Porque dize Auerroyz quarto colliget. capitulo de signis totius cõplexionis / nec ob hoc despicias que in hoc libro nostro reperies: si ipsa reperisti in

Notefe.

ibela  
a chiã

*Origenes p. scabie*  
 22  
 alisa pluries. **Q**uoniam non reperitur alia sciãtor scribentium in calamis exarata: ipsam nãq; perfecte tradiderunt: **H**ypocrates: **G**alenus / **D**iascorides: et nunc tẽpore nouissimo: **A**uicẽna et **A**uerro: et plures qui sequuntur. **Y** de aqui viene q̃ estos mordaces et indoctos medicos son incorregibles y porfiados: vnos en viendo a qualquier que se dize ser enfermo sin consideracion alguna luego le sangran o le purgan / no miran al dicho de **H**ypocras que dize. Sana habẽtes corpora farmacijs vti difficile est. **M**ica me halle bien de purgar a hõbres sanos ni a sangrarlos: y si les hã caydo que an becho hierro dize que fue para preuenir d̃ vn apostema o enfermedad que le queria venir: et alas purgas dizen que esta ua lleno de humores: no mirãdo lo que dize **D**amasceno. Si cum sola dieta curare poteris / prospere in venies. **E**t **R**asis in libro nono aphorismoru. Bonum est doctori qui cum diens egritudinem remoueat vel curet si potest: et non cum medicinis. **D**ize mas adelante **R**asis. Non accidunt egritudines minus ex humorum paucitate q̃ ex ipsorum abundantia: et in hoc est error doctorum qui statim farmacijs vti volunt. **D**ize vn doctor autentico / que quiere antes que sus enfermos cõ dieta queden flacos en este mundo: que no que vayã gordos al otro con medicinas y mucho comer. **T**ambien dize otro doctor autentico: que los medicos que para preferuar vsan d̃ medicinas rezias o sangrias / o las vsan en tiempo no cõueniente: hazen como quiẽ mata vn niõo quando nace: por que q̃ndo grande no se haga ladron. **A**nõ que los medicos que no tienen experiencias y son garruladores sin fundamento ninguno caen en estos yerros y otros mayores / despreciando lo que los doctos experimentados hazen con mucho trabajo y estudio: y destos ay en tanta absũdancia / anõ mancebos garruladores poniẽdo proposiciones sophisticas / no solidas que son para escuelas: y son sin

fruto para la practica: y meridos en muchos vicios no estudiando sino en donayres et maldades / otros q̃ nunca estudiaron llaman se luego bachilleres y licenciados et doctores: y en verdad yo he visto vno que se llamo bachiller en vn barrio / y mudãdo se a otro sin auer mas titulo se llamo doctor: que no quiso pasar en licenciado: y otro conozco q̃ ayer fue ropauero y otro dia d̃ mañana fue fisico y curujano: teniendo licencia para ello de prothomedico: y assi anda la cosa tan corrupta que sino se prouee de remedios aura mucho trabajo. **D**ize el reuerendissimo **C**ardenal de **S**euilla mi seõor: que si vuisse dos **U**alladolides que el vno fuesse como el otro sin discrepar nada: anõ en las influencias como en todo lo demas sin faltar nada: y en el vn **U**alladolid ouiesse medicos / y en el otro no / que en el **U**alladolid en el que ouiesse medicos moririan mas gentes q̃ no en el **U**alladolid que no los ouiesse: y dize lo su seõoria reuerendissima cordis finamente: porque habla de medicos no experimentados mancebos garruladores / o de viejos necios sin experiencia ni letras: porque destos ay en gran abundancia / que de los medicos doctos y experimentados no entiene su reuerendissima seõoria: porque estos clara cosa es que son tenidos en mucho y hazen grãdes prouechos y son vnico socorro y restituyen la sanidad y conserua la salud y vida para que a los hombres no se les abreuite tan presto: y destos tales se sirue su **M**agestad y todos los **R**eyes cristianos / **P**apa y **C**ardenaes y grãdes seõores: y las cibdades populosas que los pueden alcanzar los dan muy buenos salarios como a vnico socorro de sus enfermedades: y son tan discretos que no solamẽte en medicina pueden dar consejo: mas empero en otras facultades son bastantissimos: y destos ay pocos. **Y** anõ en los tiempos antiguos los tenian por dioses como a **S**culapio et a **A**ppollo y a otros: por manera q̃

Primerro.

los buenos como son tan pocos / cōesta abundancia de tantos malos 7 tan maldizientes no pueden medrar ni en hōra ni en haziēda: porque los malos son en tanto numero como dixere: 7 para hazer su becho dicen mucho mal de los que el criuen: no teniendo abilidad para enten dello / sino dicen mal a bulto porque piēnsen que saben algo / 7 por vsar de su mala costumbre: y en verdad avn leer bien lo escripto no saben / quanto mas entendello: y algunos son jugadores 7 otros tienen publicamente tablageria de juegos en su casa por poder juzgar vidas ajenas 7 murmurar no mirādo sus faltas / de linage / letras 7 psonas: y echā lo al palacio sin auer enrado en el: 7 tienen tantas cautelas y agudezas y entre metimientos que sōn causa que los doctos y experimentados no sean conocidos: y esto va sobre la conciencia de los que lo pueden remediar: que seria haer seruicio de dios remediarlo y proueer en ello: y con esto cumpro alo que soy obligado: 7 ruego a dios nuestro seņor me de de este poco de tiempo que me falta de biuir / vsar desta arte de medicina de tal manera que dios nuestro seņor se sirua: porque ala verdad es menester mucho cuydado 7 diligencia y estudio 7 mucha cōciencia 7 piedad: y ser muy honesto 7 secreto como vn confessor: y no ser cobdicioso. E sobre todo digo que el que no tiene necesidad de medicos ni de çurujanos que es el mejor librado: 7 avn el q̄

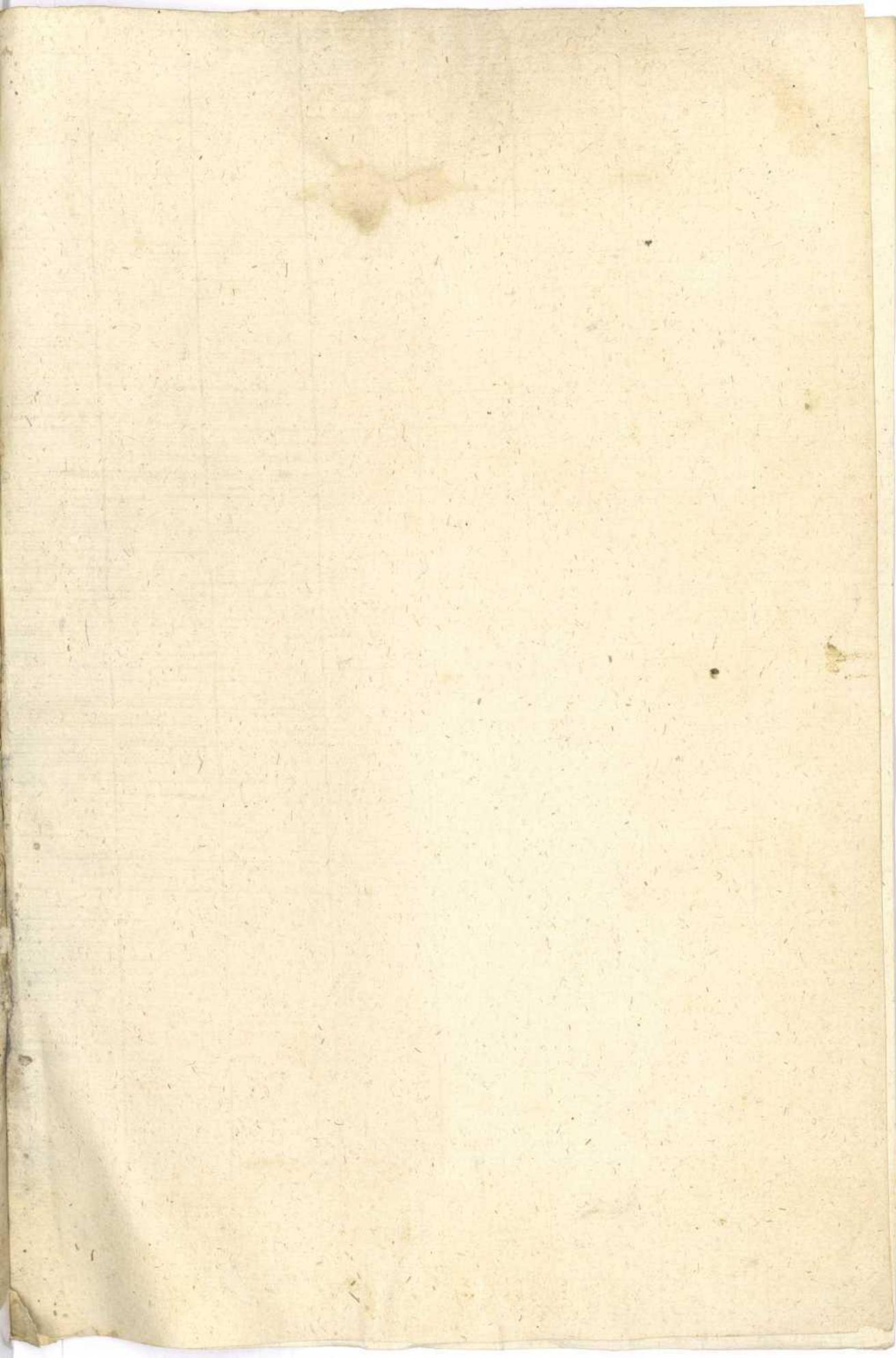
menos vsare de medicinas: sino fuesse la enfermedad muy aguda: y a este proposito he hecho ciertas obras / porque leyendo los con atencion: tengan menos necesidad de medicos / que no es poco bien segun las maneras que algunos tienē oy dia / dado que otros ay que no tienen faltas / sino que merecen ser loados y estimados. Dize el Reuerendissimo Cardenal de Sevilla mi seņor / que la negatiua de medico se deue hazer sin pesadumbre ninguna: ansī como / no comays / no os sangreys / no beuays / no os purgueys / o esto o estotro: 7 otras cosas negatiuas: pero que la affirmatiua q̄ la deuen muy bien mirar / sangraos: purgaos / come esto / o beue esto: come estotro: pero quando el medico es letrado y experimentado 7 discreto / en affirmatiua 7 negatiua ha de ser obedecido 7 creydo: mayormente en enfermedades agudas. Yo tengo por cierto que vn necio o maldiziente no puede ser letrado ni ser experimentado en ningun sciēcia: por esso el medico bueno ha de ser letrado experimentado / venturoso / discreto / buen çhustiano: y ha de vsar de la medicina en lo menos que pudiere / no q̄ dexere de hazer lo necesario porque no incurra el enfermo en peligro por dexalle de hazer algun remedio: o dilatar se le. Pero en las enfermedades que se pueden curar con buen regimiento mas segura cura es q̄ con medicinas como esta dicho.

Deo gracias.

Deo gracias

Sancho  
Pino Pedern

*[Handwritten signatures and notes in cursive script, including names like 'Sancho' and 'Pino Pedern'.]*









MARQUÉS DE SAN JUAN DE PIEDRAS ALBAS

BIBLIOGRAFÍA TERESIANA

SECCIÓN VIII

Libros de Autores citados por Santa Teresa de Jesús  
en sus Obras.

Número..... 872	Precio de la obra..... Ptas. ....
Estante..... 69	Precio de adquisición. » 45.00
Tabla.....	Valoración actual..... » 80.00

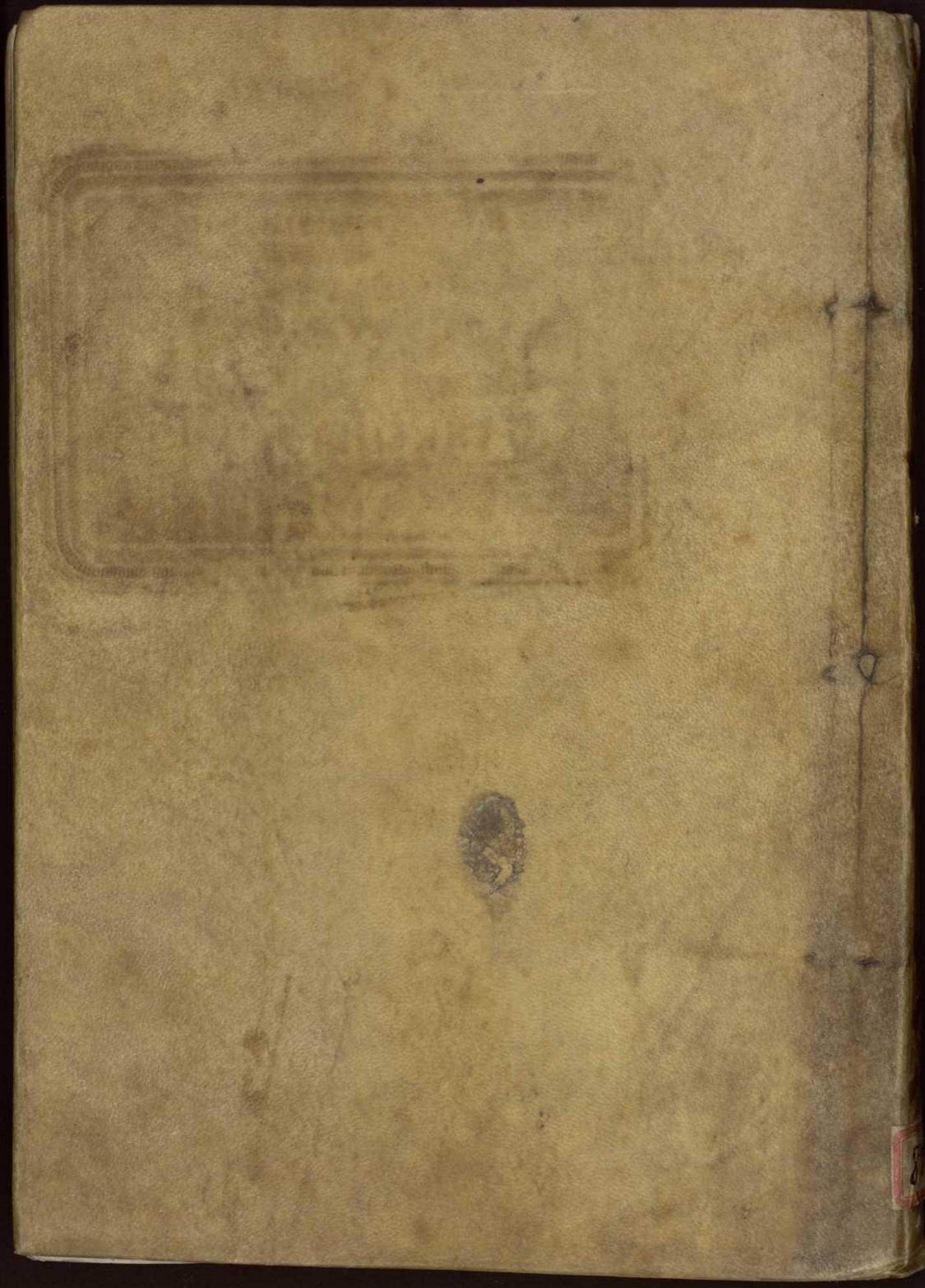
ajo

XX

872

6

3



872.